

**SYRIAC ORIGINS
OF
THE NAMES OF CITIES AND VILLAGES
IN SYRIA**

BY
VERY REV FR.
BARSAUM Y. AYOUB

EDITED AND PUBLISHED
WITH AN INTRODUCTION
BY
GREGORIOS YOHANNA IBRAHIM
METROPOLITAN OF ALEPPO

2000

ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܐ

ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ
ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ
ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ
ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ
ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

الأصول السِّرِّيَّة
في
أَسْمَاءِ الْمُدُنِ وَالْقُرَى السُّورِيَّةِ
وشرح معانيها

صلى الله عليه وسلم
Lexica: Proper Nouns
Beth Mardutho Library



مَتَعَا مَعَهُمَا

وَمَعَهُمَا وَمَدَّبَتَا هُمَا وَمَعَهُمَا

الأصول السريانية

في

أَسْمَاءِ الْمُدُنِ وَالْقُرَى السُّورِيَّةِ
وَشَرَحَ مَعَانِيَهَا

بقلم

النحوري برصوم أيوب

أستاذ اللغة السريانية

في جامعة حلب

تقديم

مارغريوريس يوحنا ابراهيم

متروبوليت حلب وتوابعها

٢٠٠٠

حقوق الطبع والنشر
محفوظة لدار ماردين - حلب
أولاً وسلاماً هـ، فيها
لهنح حصه فيها ومنوع



دار الرها
حصه فيها واهوهم



دار ماردين
حصه فيها ومنوع

اسم الكتاب : الأصول السريانية في أسماء المدن والقرى السورية
وشرح معانيها

المؤلف : الخوري برصوم أيوب

تقديم : مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم

تنضيد وإخراج : دار ماردين - حلب

الناشر : دار ماردين - حلب

المطبعة : ألف باء - الأديب - دمشق

الطبعة : الأولى ١٠٠٠/٣/٢٠٠٠



ADDRESS :
MARDIN PUBLISHING HOUSE
P.O. BOX 4194 - ALEPPO - SYRIA
TLX : 331850 NAHRIN SY
FAX : 021 / 4642260
TEL : 021 / 4642210
021 / 2210423

للمراسلات :
دار ماردين للنشر
ص.ب ٤١٩٤ حلب - سورية
تلكس : ٣٣١٨٥٠ نهرين
فاكس : ٤٦٤٢٢٦٠ / ٠٢١
هاتف : ٤٦٤٢٢١٠ / ٠٢١
٢٢١٠٤٢٣ / ٠٢١

المادة المنشورة تعبر عن رأي كاتبها ولا تعبر بالضرورة عن رأي الدار



مقدمة

غريغوريوس يوحنا ابراهيم

متروبوليت حلب

١

فحوى الكتاب

كتاب: الأصول السريانية في أسماء المدن والقرى السورية وشرح معانيها تأليف وإعداد الأب الخوري برصوم يوسف أيوب ينقلنا إلى الجذور التاريخية لمواقع جغرافية للمدن والأرياف المحيطة بها في سورية. وتعطي مقدمة مؤلف هذا الكتاب فكرة واضحة لغاية هذا البحث، خاصة وأنها تتطرق إلى أهم من عمل في هذا المجال وترك مؤلفاً أو مقالة تناول موضوع شرح أسماء المدن والقرى وإعادتها إلى جذورها. والمؤلف يربط بين الأصول السريانية وآرام والآراميين سكان سوريا القدماء الذين بعد تنصرهم عُرفوا بـ: السريان أي سكان سوريا، وعرف العالم لغتهم بـ: اللغة السريانية أي اللغة السورية. من هنا وعلى حدّ ما نقرأ في الكتاب " هذه الأصول السريانية والجذور الآرامية لمنطقة الشرق الأوسط بكاملها كانت آرامية النّجار في أسماء المدن والقرى في سورية ولبنان والعراق والأردن وفلسطين وحتى مصر ". والتعليل لهذا القول أنه حيثما حلّ الآراميون أطلقوا على تجمعاتهم السكنية تسميات آرامية سريانية، هكذا مثلاً في لبنان: صيدا من كلمة رُبا صيد، وعانا حُبا الغنم، وعين طورا حب لهوا عين الجبل وغيرها من الأسماء.

أما الذين كان لهم باعٌ طويل من الباحثين المعروفين فهم البطريك أفرام برصوم (+١٩٥٧) ^(١)، والمطران بولس بهنام (١٩٦٩) ^(٢)، والخوري اسحق أرملة، والقس جرجس شلحت، والمطران اقليميس يوسف داود وغيرهم، كثيرون يتحدث عنهم الأب برصوم بمقدمته. ولا ننسى هنا كتاباً هاماً ألفه الدكتور أنيس فريحة بعنوان: **معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية وتفسير معانيها: دراسة لغوية**، وكتاب آخر بعنوان: **دراسات في التاريخ**.

ونحن في دار ماردين كنا قد نشرنا في السنة المنصرمة كتاباً قيماً بعنوان: **بقايا الآرامية في لغة أهل صدد المحكية**، تأليف زميل الدراسة الأفدياقون فاضل مطانيوس مباركة الذي صرف أكثر من ربع قرن يصغي ويرصد الألفاظ السريانية في لغة أهل صدد المحكية، هذه البلدة السريانية الأرثوذكسية القلعة الصامدة في وجه كل الظروف الصعبة التي مرت عليها، استطاعت أن تحافظ على مئات الكلمات السريانية في لغتها المحكية، وبذلك فسحنا مجالاً لكثيرين من علماء اللغة والتاريخ للعودة إلى جذور الكلمات المستعملة في حياة الناس في هذه المدن والقرى التي حافظت على تسمياتها السريانية رغم مرور قرون على تأسيسها وإنشائها. ولا ننسى في هذا المجال أيضاً أن نذكر كتاب البطريك يعقوب الثالث: **البراهين الحسية على تقارض السريانية والعربية** ^(٣).

١- له كتاب بعنوان: **الألفاظ السريانية في المعاجم العربية** نشر أولاً على صفحات مجلة المجمع العلمي بدمشق - المجلدات (٢٣-٢٥). ثم في كتاب سنة ١٩٥١/ وقع في ٣٢٢/ صفحة، ثم نشرناه في جزئين في سلسلة دراسات سريانية العددان ١٨ و١٩ سنة ١٩٨٤/ والآن نعد للطبعة الثالثة في دار ماردين - الرها، راجع كتابنا: **مجد السريان**، دار ماردين - الرها، ط ١/ ١٩٩٦/.

٢- له كتاب بعنوان: **تحقيقات تاريخية لغوية في حقل اللغات السامية**، الموصل ١٩٥٣/.

٣- ط ١ - دمشق ١٩٦٩/.

وهو من أهم الكتب في هذا البحث، وعندما يكتب البطريق يعقوب الثالث عن أوامر الأخوة ما بين السريانية والعربية في مقدمة كتابه يؤكد بأن الواحدة - أي العربية أو السريانية - تقرض الأخرى وتستقرض منها، خاصة ما يتعلق بتأثير العربية بالنحو السرياني واقتباس العربية النقاط السريانية والحركات التي كان قد استتبطها العلامة مار يعقوب الرهاوي /٧٠٨+، ثم اقتباس العربية الخط السرياني الاسطرنجيلي وخطها الذي عُرف بالكوفي.

وهذا الكتاب: الأصول السريانية في أسماء المدن والقرى السورية وشرح معانيها، يدخل في فلك هذه الأبحاث. فإلى جانب إعادة الجذور السريانية لأسماء المدن والقرى في سوريا وشرح معانيها، نراه يغوص في تاريخ هذه المدن والقرى ويعطي لمحة تاريخية عن بعضها موجزة ولكنها تغني، وذلك لتعم الفائدة، فيبقى كتابه هذا ليس مرجعاً فيلولوجياً فحسب، بل يكون أيضاً مصدراً تاريخياً لبعض هذه المدن والقرى. ونعطي مثلاً لهذا الجهد الكبير الذي بذله في سبيل إعداد هذا الكتاب، ما كتبه عن مدينة حمص (ص ١٤٦ - ١٥١) التي يعود تاريخ بنائها إلى سنة /٢٢٠٠/ قبل الميلاد. وتعتبر حمص المدينة الثالثة بعد دمشق وحلب في سورية. ويعطي المؤلف أكثر من شرح للفظه حمص، فتارةً يعتقد أن معناها الأرض اللينة الوطاء وسميت بذلك لوقوعها في السهل، وتارةً أخرى يعتقد أن معناها بالآرامية أيضاً هو اشتد وسخن وتخمر. ويقول بعد هذين الشرحين أن معنى حمص بالآرامية أولاً كان وصفاً للشمس. وبعد هذا الشرح يتحدث عن المصادر التي ورد فيها اسم حمص، ثم عن تجارتها وعلاقاتها بالشعوب والأقوام والأمبراطوريات التي حكمتها، ثم عن السلالة الحمصية التي حكمت الامبراطورية الرومانية ومنهم: فيليب العربي وتاريخها قبل المسيحية وبعد المسيحية

إلى أن يختتمها بتاريخ كنيسة السيدة أم الزنار التي هي من أشهر وأقدم الكنائس السريانية في حمص.

فإلى علماء اللغة والتاريخ نقدم هذا المجهود الكبير الذي بذله مؤلفه الراحل مساهمةً منه في كشف الحقيقة عن جانب هام لموضوع نعيشه كل يوم وقد انتظره كثيرون، خاصة الذين سمعوه في مناسبات عديدة يتحدث عن مشروعه الذي أكمله سنة /١٩٩٦/ أي قبل وفاته بسنتين ولم يُنشر لظروفه الصحية، وكلفنا وهو في أيامه الأخيرة بأن نحقق حلمه بطبع الكتاب ونشره ليكون في متناول المهتمين من الباحثين وعلماء اللغة والتاريخ.

٢

مَن هو المؤلف؟

الخوري برصوم يوسف أيوب من عائلة سريانية أرثوذكسية معروفة في مدينة الموصل، وُلد عام /١٩٣٢/ وانتسب إلى مدارس الطائفة في الموصل، ثم انضم مع رفاق له إلى مدرسة مار أفرام الإكليريكية التي أسسها البطريرك أفرام برصوم أحد علماء عصرنا وباعث النهضة في كنيسة أنطاكية السريانية، لكي تقدم الإكليريكية للكنيسة إكليروساً من حملة الشهادات العليا. وكان مديرها يومئذ الربان بولس بهنام حامل شهادة الملفنة، يساعده الربان عبدالأحد توما الذي أصبح بطريركاً باسم: مار اغناطيوس يعقوب الثالث /١٩٨٠+/ خلفاً للبطريرك برصوم^(١). وفي هذا الجو الدراسي تابع الإكليريكي برصوم حياته العلمية إلى أن تخرج وحمل دبلوم المدرسة في الفلسفة واللاهوت.

١- راجع كتابنا: مجد السريان، دار ماردين - الرها، ط ١، سنة /١٩٩٦/.

وفي فترة دراسته الإكليريكية كان دائماً مهتماً باللغة السريانية وآدابها ويتطلع إلى إسهامات في مجال خدمة هذه اللغة مستقبلاً. بعد تخرجه انتقل إلى الجزيرة السورية حيث عُيّن أستاذاً فمديراً للمدرسة السريانية في الدرباسية وبدأ وهو في ريعان الشباب يعد طلاباً يتعلمون لغة الآباء والأجداد، وعندما اختاره سلفنا المطران جرجس القس بهنام /١٩٩٢+/ شماساً ومعلماً في حلب كثف جهوده في سبيل تعليم هذه اللغة في المدرسة السريانية، ثم صبّ اهتماماته بلغة آبائه وأجداده في دورات للغة السريانية في حلب، تخرج فيها عدد كبير من الطلاب والطالبات، الذين تابعوا منهاج هذه الدورات، فأحيا اللغة كلاماً في حياة العائلات، وتعلمها بعضهم قراءةً وكتابةً، وأتقن البعض الآخر هذه اللغة، ومنهم من كتب فيها نثراً وشعراً. وفي جامعة حلب اجتاز دورة مكثفة لدراسة اللغات السامية، ثم تسنى له أن يدرس اللغة السريانية في كلية الآداب في جامعة حلب لسنوات كثيرة، ووضع كتاباً عن هذه اللغة لطلاب هذه المادة في الكلية ذاتها، بقي فترة من الزمن الكتاب الوحيد المقرر للدراسة في كلية الآداب في جامعة حلب. ولم يتوقف عند هذا الحد بل إنه ساهم بمقالاته ومحاضراته في أمكنة مختلفة بإلقاء الأضواء على أهمية اللغة السريانية ودورها في إبراز الحضارة ومساهماتها في نشر الثقافة وعلاقاتها ببقية اللغات، وفي هذا المجال نقل كتاب: المواكب لجبران خليل جبران شعراً إلى السريانية، وكتاب: الشعر عند السريان للمطران مار فيلكسينوس يوحنا دولباني /١٩٦٩+/ ^(١) إلى العربية، وكتاب: المواعظ لمار يعقوب السروجي من السريانية إلى العربية، وكتاب: العاصفة لشكسبير من العربية إلى السريانية. وقبل رحيله عن هذا العالم جمع بعض قصائده بالسريانية لمناسبات مختلفة ونشرها في ديوان بعنوان الأشعة المتموجة،

١- راجع كتابنا: دولباني ناسك ماردين، دار ماردين - الرها، ط ١، سنة /١٩٩٩/.

وقد أغنى المكتبتين العربية والسريانية بكتب بلغ عددها الثمانية عشرة، وعشرات المقالات والمحاضرات التي تحتاج إلى إعادة النظر بها، وتبويبها، وفهرستها، ونشرها مع ما تركه من مآثر خطية ما زالت محفوظة في مكتبته الخاصة وهي ملك عائلته في حلب. ونعتقد ونحن نتحدث عن مآثره القلمية المطبوعة منها والمخطوطة بأن كتابه: الأصول السريانية لأسماء المدن والقرى في سورية هو أهم ما تركه، أولاً لأن الموضوع شاقّ ومهم في آن ويحتاج إلى من يتقن اللغتين السريانية والعربية، ثم لأنه صرف أكثر من عشر سنوات ينقب ويبحث في مراجع مختلفة لإنجازه بالشكل الذي هو بين يديك أيها القارئ العزيز.

لقد استطاع الأب برصوم في كل أعماله القلمية المطبوعة والمخطوطة أن يحقق حلم مؤسس المدرسة الإكليريكية البطريرك أفرام برصوم بأن يكون كاهناً ملتزماً، مؤمناً برسالة الخدمة، وواعظاً معروفاً، ثم عالماً وأديباً يغوص في بحر كتابات الآباء، يتقف نفسه ورعيته، ويساهم في نشر هذا النتاج الفكري الذي تركه الآباء السريان، ويعمل على ربط الحضارات التي سادت في المنطقة مؤكداً على تفاعلها، النموذج الذي نعمل كلنا من خلاله للعيش المشترك بين أبناء الحضارات والديانات.

حلب في ١٩/آذار/٢٠٠٠
عيد مار أفرام السرياني
شفيع الكاتدرائية بحلب

الأصول السريانية لأسماء المدن

والقرى السورية

أطلق الباحثون كلمة فيلولوجيا على فقه اللغة التاريخي والمقارن ودراسة اللغة وعلى الأخص بوصفها أداة تعبير في الأدب، وحقلًا من حقول البحث يلقي ضوءاً على التاريخ الثقافي في (ص ٦٨١ قاموس المورد - إنكليزي، عربي - تحت كلمة فيلولوجيا).

والفيلولوجيا PHILOLOGY فقه اللغة: علمٌ يعنى بدراسة مفردات اللغة وتراكيبها، على وجه الشمول يستوعب دلالات الألفاظ (را: SEMANTICS) والأصوات اللغوية (را: PHONETICS) والمقارنة بين اللغات من حيث خصائصها المميّزة لها وغير ذلك من المباحث، وقد غالى العرب في العناية بهذا العلم خدمة للغة القرآن الكريم، ومن أبرز عباقرتهم في هذا الميدان أبو الفتح عثمان بن جني صاحب كتاب (الخصائص) وأحمد بن فارس مؤلف كتاب (الصاحبي في فقه اللغة وسنن العرب في كلامها) وابن سيّدة صاحب (المخصص) وجلال الدين السيوطي صاحب (المزهر) وغيرهم (موسوعة المورد د. منير بعلبكي مج ٨ ص ٢٤).

وأول من بحث عند السريان في علم الفيلولوجيا هو المثلث الرحمات البطريرك أفرام الأول برصوم (١٩٥٧+) في

كتابه (الألفاظ السريانية في المعاجم العربية) الذي احتوى على دراسة وتحقيق ٧٥٩ لفظة، أصدر المؤلف ٣٥٢ منها من أصول سريانية والأخرى وهي ٤٠٧ كلمات من أصول أكادية وعبرية وفارسية ويونانية. كما أن للطيب الذكر المطران بولس بهنام كتاب عنوانه: (تحقيقات لغوية في حقل اللغات السامية) وهو ردّ نشره سنة ١٩٥٣. كما أنه بحث انتقادي لغوي علمي حول معجمات عربية سامية للأب مرمرجي وفيه بحوث مختلفة، كما وضع العلامة البطريك يعقوب الثالث كتاب: «البراهين الحسية على تقارض السريانية والعربية» في هذا المنحى، أفاد الكثير من الباحثين. وممن اشتغل بهذا العلم من المتأخرين الخوري اسحق أرملة الذي نشر مقالاً ضافياً بعنوان: (القرى السريانية في مدن سورية) في مجلة المشرق السنة الثامنة والثلاثين في أعدادها نيسان - حزيران وتموز وأيلول عام ١٩٤٠ ص ١٧٥-١٩٨ وأعطى معنى للتسمية السريانية فقط.

ثم جاء الأب جرجس شلحت (المطران بعدئذ) ووضع كتاباً عنوانه: (لغة حلب السريانية) تناول تسميتها ومواطنها وكلمة في حضارة حلب من حيث قواعد كتابتها، وفي اسمها وأسماء أحيائها وقراها، ومفردات لغتها السريانية، وذكر معنى الاسم فقط.

أما العلامة محمد خير الدين الأسدي فقد وضع موسوعة حلب المقارنة في سبع مجلدات شارحاً ومعلقاً، ومقترحاً ومؤيداً لآراء، وناقضاً لآراء أخرى في تجذير الكلمات ولا سيما أسماء القرى في المنطقة الشمالية من سوريا.

أما الأصول السريانية، فإن آرام اسم سوريا القديم قبل تنصرها، والآراميون سكان سوريا القدماء، وبعد تنصرهم عُرِفوا بالسريان أي سكان سوريا، ولغتهم السريانية أي لغة سوريا، وأصبح لفظ آرام وآرامي يقرن بالوثني، فإذا كان اسم المكان هذا متأخراً عن المسيحية فإنه يعني (البلدة الوثنية).

أما رينان الفرنسي فيقول: «إن اسم آرام يدل في زمان الملوك السلوقيين في الشرق باسم (سوريا) وهي اختصار (اسوريا) أي (اشور أو اشوريا) بحسب اللفظ اليوناني، وهو اسم عام كان يطلق عند اليونان على آسيا الداخلية كلها» (اللمعة الشهية ص ١١ ج ١).

وهذه الأصول السريانية والجذور الآرامية لمنطقة الشرق الأوسط بكاملها كانت آرامية النجار في أسماء المدن والقرى في سوريا ولبنان والعراق والأردن وفلسطين وحتى مصر.

وأينما حلّ الآراميون واستوطنوا أطلقوا على تجمعاتهم السكنية تسميات آرامية سريانية. ولهذا أشاد اللغويون والمؤرخون من الكتاب بذلك وقالوا إن مئات من أسماء المدن والقرى والأعلام باقية في بلادنا على أصلها الآرامي: فمن أسماء المدن في لبنان صيدا (الصيد) عانا (الغنم) عينطورا (عين الجبل) بتدين (محل الحكم) بكاسين (محل الكؤوس) جزين (الكنوز) كفر زينا (قرية السلاح).

ومن الكلمات شوب (حر) شرش (أصل) ومن الأفعال سمك صمّ (أسند) سكر صمّ (اغلق).

ويشير المطران قليميس يوسف داود إلى أسماء المدن

والقرى من بلاد سورية مما يتبين أن لغة أهاليها الأقدمين كانت السريانية، وتظهر على بعضها الصيغة الأصلية الآرامية كصيغة الجمع مثلاً: **مماريشيا و حاقما فاريا وحاصبيا** وفيه يبرهن على أن لغة السكان كانت السريانية، قبل أن يستبدلوها بالعربية. ومن الألفاظ السريانية التي بقيت في استعمال العامة نحو **محمه شبوق** بمعنى "غصن" و**ساروقا** هذه **ما** بمعنى "منشار". ثم إن لهجة الأهالي في استعمالهم مثلاً - تبعاً للسريانية - **سبل محلا** بدلاً من **سنبل**، و**مي** بدلاً من **ماء**، وإسكانهم الحرف الأول من الكلمة نحو **كتاب إلخ...** وتسكين الحرف في ماضي وزن **فعل** نحو **كتّفوه** بدلاً من **كتّفوه** وغير ذلك كثيراً.

هذا وإن أسماء المناطق والمدن والقرى في سورية لا تزال تحتفظ بأصلها السرياني، ومعظمها ألقاب توافق الوجه الطبيعي والعام والخاص أو تدل على ثمار الأرض وطبع السكان، وكثيراً ما تحمل ذكرى وجيه أو ناسك أو أسقف شهير اشتهر بغناه أو علمه أو تقواه، كما أن بعض الأسماء تدل على الوقائع الحربية والاجتماعية العشائرية المشهورة، ويعود تاريخ هذه الأسماء في سوريا إلى ما قبل القرن السابع عندما أصدر الخليفة الأموي عبد الملك (٦٨٥ - ٧٠٥م) أمره بتعريب جميع الأسماء وتثبيتها في السجل العقاري.

هذا وإن الدول الواقعة شرقي البحر الأبيض مثل لبنان وسوريا والعراق والأردن وفلسطين التي لم يزل معظمها حتى الآن يحمل أسماء ذات ألفاظ ومعانٍ سريانية.

واسم **كلكامش** مركّب من كلمتين بالسريانية ويدل على

(جامع البينات) أو (جامع الإيضاحات).

وكان يدعى الملك أو رئيس الكهنة حبراً مُحناً بالسريانية ومعناها رفيق الله والناس وأحياناً كومراً مُحناً بمعنى الكامل أو المتحمس لإرادة ومشیئة الله التي كانت تتطلب منهم توجيه الشعب وتسييره دينياً ومدنياً نحو الله.

وبحسب تلك الأوضاع الاجتماعية وتطوراتها، فقد اكتسبت بعض القبائل والعشائر أسماء حاملة معانيها السريانية الدالة على أوضاعها ومفاعيلها وذلك مثل اسم (اسور) ويعني الأول أو بداية الحياة.

واسم أكار أو الأكاديين الذي يعني الفلاح أو المزارع أو العامل (وليس أكاد الفارغ المعنى) واسم اهيه الذي يعني الحياة، أو إله الحياة الذي هو الله تعالى، واسم مردوخ (مُدا به ط) الذي يعني (سيد المكان أو الإله المحلي) وملك ارع أو ملخ ومعناه ملك الأرض، ورعمون أو ريمون أو حتى را الذي يعني الرعد بمعنى إله الرعود والبروق والأمطار، واسم سومر ومعناه السماء المضيئة أو المنيرة، واسم بابل الذي يعني الباب الإلهي أو الطريق المؤدي إلى الله، واسم آرام الذي يعني العلي أو العالي أو الأماكن الجبلية العالية، واسم سنعار ومعناه نور القمر.

ومن الأسماء ما اتخذت صيغة سريانية بحتة وهي جمع تنكير بالسريانية مثل: عفرين ححمة أثربة، شورين ححمة أسوار، ومعارين ححمة مغر، وحطوطين سلمه لم خطوط، وجبرين ححمة رجال، وعوقبرين ححمة فئران، وسلقين

هكلم صاعدون، وسرمين هكلم المشرومون وغيرها.
ومنها ما جاء على صيغة قابون محمدا: عمود، أسطوانة.
وقاسيون محمدا تصحيف محمدا: خشب، حطب بصيغة
التصغير للتلطيف، وقلمون مكّمدا: إقليم وناحية، وقرى
القلمون الثلاثة معلولا وبخعا وجبعدين لا يزال سكانها يتكلمون
الآرامية إلى الآن.

ومنها ما جاء مبدوءاً بكلمة كفر حح ومعناها القرية
والضيعة والدسكرة، الجذر السامي المشترك (حح كفر) يفيد
أصلاً التغطية والاختفاء وسميت القرية بـ (كفر) لأنها حصن
وملاذ ومخبأ. وهناك قرى بهذا الاسم منها:

- ١- قرية في أعمال صوران محافظة حماة تسمى (الكفر).
 - ٢- قرية في محافظة إدلب تسمى (الكفر).
 - ٣- قرية في محافظة السويداء تسمى (الكفر).
 - ٤- قرية في جبل الأكراد من قرى حلب تسمى (الكفر).
- (١) وسميت بعض القرى بـ (كفره) من منطقة أعزاز
في حلب معناها القرى.
 - (٢) قرية في محافظة الحسكة تل بيدر تسمى (الكفره)
 - (٣) قرية في محافظة ريف حمص تسمى (كفره).
 - (٤) قرية في حلب من أعمال عفرين تسمى (كفره).

كما أطلق على بعض القرى كلمة (الكفير) ومعناها الجاحد
أو الكافر أو القرية الصغيرة وهي من قرى جسر الشغور

محافظة إدلب، وكفير بدون (أل) التعريف قرية واقعة بين حماة ومصياف، وثالثة بهذا الاسم في الباب محافظة حلب، ورابعة في حارم من محافظة حلب أيضاً.

أما اسم سوريا فقد اختلفت الآراء في أصلها، فمن قائل إن اسم سورية يوناني في شكله، ويظهر بشكل شرين SHRYN في آداب اوغايت وسيريون SIRYON في العبرية حيث يطلق على لبنان الشرقي واستخدم اسم الجزء فيما بعد ليشمل البلاد كلها.

وكانت إحدى مناطق شمالي الفرات معروفة عند البابليين باسم SU-RI، كما كانت فلسطين عند هيرودتس قسماً من سورية وكان سكانها يعرفون بالسوريين الذين في فلسطين، واعتبر وليم الصوري وغيره من مؤرخي الحروب الصليبية فلسطين جزءاً من سوريا أيضاً، ومنذ ذلك الحين انتشرت هذه التسمية وصارت تشمل المنطقة بكاملها حتى البادية.

واستعمل اسم (سوري) بالإنكليزية حتى العصر الحديث كتسمية عرقية تشمل سكان سورية كلها غير أنه يستعمل الآن للدلالة على رعايا الجمهورية السورية فقط كمصطلح لغوي فإن اسم (سوري) SYRIAN بالإنكليزية يشير إلى جميع الشعوب التي تتكلم السريانية (الآرامية) ومنهم الذين في العراق وإيران، كما أنه يشير كمصطلح ديني إلى أتباع الكنيسة السورية القديمة أو السريانية وقد انتشر بعضهم في جنوبي الهند.

وكان اسم سيروس SYRUS (سوري) بالنسبة للرومان يعني كل شخص يتكلم اللغة السريانية غير أن ولاية سورية

الرومانية كانت تمتد من الفرات إلى مصر وكانت هذه حدود سورية كما وصفها الجغرافيون العرب وظلت تعتبر كذلك حتى نهاية الدور العثماني.

والوحدة الطبيعية لهذه المنطقة التي تعرف باسم سورية لها ما يقابلها في الوحدة الحضارية ولكن ليس في الوحدة الجنسية أو السياسية^(١).

إن أقدم الشعوب السامية التي استوطنت سوريا (سورية الكبرى) كان (الأموريون). وسوريا بقعة جغرافية تكبر أحيانا وتصغر أحيانا أخرى بالنسبة للمؤرخين.

واسم سوريا غريب عن سوريا، إنها تسمية بابلية للمنطقة الواقعة غربي الفرات الأعلى والأوسط، ثم أطلق الاسم على الكل، على مبدأ تسمية الكل بجزء منه.

وقد سماها الإغريق SYRIA والسريان سورييا SURIYA وفي رسائل أوغاريت SHYRN حوالي ٢٢٠٠ ق.م^(٢).

وتطلق لفظة آرام في التوراة على سوريا وتطلق لفظة آراميين على مجموعة كبيرة من قبائل سامية توطنت سوريا والعراق وشمال الجزيرة العربية.

ويهمنا أن نذكر أن الشعوب الآرامية عندما تنصرت غيرت اسمها إلى شعوب (سوريا) أي SYRIANS سكان سوريا ولغتهم (سورية) أي حسب مصطلحنا اليوم (سريانية). لكن هذه

(١) - الدكتور فيليب حتي: تاريخ سورية ولبنان وفلسطين. الجزء الأول ص ٦٢ و٦٣.

(٢) - د. أنيس فريجة - معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية - المقدمة.

التفرقة العربية لا تغير الحقيقة وإن (سرياني) معناه سوري وإن (سريانية) معناه اللغة السورية، وقد غيروا اسمهم لأن الاسم (آرامي) كان يذكرهم بوثنيتهم وإن لفظة (آرامي) بالعبرية تعني وثني و(أرميوثا) في كتب المشنا معناها الوثنية.

إن ألفاظ الكلمات والأسماء باللغة الآرامية كانت ممتزجة باللهجة الآشورية وعرف ذلك الامتزاج اللغوي للهجتين باسم (اللغة السريانية) وخضع للتغيرات اللفظية حسب المنطقة والشعب والمكان.

والبرهان على ذلك هو إن سفر القضاة يظهر كيف تتغير ألفاظ الكلمات والأسماء ولا سيما الحاملة لفظة شين للهجات الشعوب المجاورة كما ثبت زمان وقوع حادث بين الجلعايين والأفراميين (سفر القضاة ١٢ : ٥-٧).

وهكذا فإن لفظة حرف (ش) باسم آشور وآشوريين يتبدل لفظياً بتغيير حرف (ش) إلى حرف سمكت(س).

وهكذا فإن التغيرات اللفظية للكلمات والأسماء من حرف (ش) إلى حرف (س) وبالعكس، فهناك تشابه كثيرة بالكلمات والأسماء في اللغة السريانية وباللغات السامية الأخرى كالعبرية والعربية وكما في الأجيال التي قبل المسيح سمي أبائنا الأولون باسم (السريان)، هكذا نحن أيضاً نسمى بالتواصل والإرث (سرياناً)، حيث كان باقياً هذا الاستعمال لهذا الاسم السرياني مع أسماء القبائل الأخرى القديمة، الآثوريين والآشوريين والآراميين والكنعانيين حتى سنة ٦٠٠ قبل

المسيح^(٣).

وهكذا في العهود المتأخرة قبل المسيح مثلما نعرف.

- (١) بابي النبي آرامي حران في عهود ما قبل المسيح.
- (٢) المرأة الكنعانية التي طلبت من ربنا أن يشفي ابنتها عندما اجتاز في تخوم صور وصيدا.
- (٣) طيطيانوس الآثوري من حدياب المدينة التي في منطقة آثور.
- (٤) مار أفرام السرياني من مدينة نصيبين عام ٣٠٣ - ٣٧٣ م.
- (٥) وأخيراً اسحق النينوي.

وبعدهما اختفت التسميات القومية الجزئية وحلّ محلها استعمال اسم (السريان) عامة.

والذين لم يتسرينوا وقبلوا عليهم اسم السوريين عقيدة، واسم السريان أمة، ولكنهم بقوا في وثنيّتهم عرفوا باسم (الأرميون) عقيدة وباسم الآراميين جنسا ولغة، حتى زمن الفتوحات العربية الاسلامية، واستعربوا جنسا ولغة. وآخرون وإن استعربوا ولكنهم بقوا محافظين على مسيحيتهم.

وهكذا خرج وضلّ الأرميون من السريانية وضاعوا من الآرامية. وعاشوا في العروبة والاسلام، ومنهم الآن أغلب

(٣) - تواريخ السريان - إبراهيم كبريال صومي. سان باولو - البرازيل سنة ١٩٩٢ ص ٦ و ٧.

الشعوب العربية في أيامنا، وممالكهم في ما بين النهرين وسوريا ولبنان وفلسطين وعبر الأردن^(٤).

وبطل ونسي استعمال الأرميين والآراميين ومعه أيضاً اسم العيلاميين والكنعانيين والبابليين والفينيقيين، وبقي بدلاً من جميع الأسماء القبلية اسم السوريين والسريان في العقيدة والقومية، في زمن الفرس واليونان والرومان والعرب والأتراك حتى وصل إلى هذا الوقت بالذات عن سريان الأزمنة المتأخرة، وبقي اسم السريان على جزء كبير من المواطن الوطنية الأولى للسريان الذين يعرفون الآن باسم سوريا، أما سكانهم فالسريان المسيحيون، والإسلام يسمون قومياً باسم السوريين وأصبحوا يعرفون باسم السوريين أو السريانيين في عهود ما قبل الميلاد وبعده، أما اسم سورس فإن الأجيال الآشورية أو الآشورية وسورية، خرجوا من اسم آشور بن سام بن نوح البار، وسميت أيضاً مواطن السريان باسم (سوريا) وليس سورسيا كما يجب ان تسمى حسب التصديق إذا كانت حقاً سميت باسم سورس، وهذا باطل (المصدر السابق، ص ٦).

وبواسطة التطور في الحالة الزمنية لتلك الشعوب القديمة حل اسم الجزء محل اسم الكل، وأصبحوا يعرفون باسم السوريين أو السريانيين في عهود ما قبل الميلاد وبعده. (المصدر السابق ص ٨).

ومن الصعوبات التي واجهناها في بحثنا هذا، هو عدم توفر لوائح جغرافية تجمع الأسماء القديمة للقرى قبل تعريبها

(٤) - المصدر السابق صفحة ٧.

أو خرابها. ثم كيفية لفظ الاسم كما هو ولا سيما عندما يكون بالإمالة فمثلاً كَفَر - كفرا - كفره - حيث أن السريانية يجوز لها أن تبدأ بالسكون.

وقد رجحنا وأثبتنا رأينا في بعض الأسماء استناداً إلى قواميس اللغة السريانية وإننا لا ندعي الصواب أو الكمال فيما عملناه، وإنما ألقينا نوراً على مثل هذا البحث في شرح وتفسير الاسم ليكون منطلقاً لمن يحاول الخوض في مثل هذه الأبحاث. وقد لجأنا إلى هذا خدمةً للعلم والبحث، وحفاظاً على التراث القديم في أسماء الأمكنة في سوريا.

وقد أمضينا قرابة العشر سنوات في البحث والرجوع إلى المصادر لكي ندلي بدلونا في التسمية، فمن وجد خلاف ما ذكرنا فليكتب لنا لنعيد النظر فيها في طبعة قادمة. والله ما وراء القصد.

الخوري
برصوم أيوب

حلب: عيد بشارة العذراء
٢٥/آذار/١٩٩٦

مآثر الحضارة الآرامية (السريانية)

في

سؤال وجواب

س ١- إن بروز الآراميين على مسرح الأحداث التاريخية لا يتطابق بالضرورة مع تاريخ وجوده على أرض ما، والهجرات المتلاحقة لا تفسّر الواقع الاجتماعي بل هي مجرد فرضيات للمؤرخين، فوجود الآراميين مثلاً سبق بروزهم بألف سنة.. كيف تفسّر بصفتك عالماً آرامياً هجرة الآراميين من الجزيرة العربية إلى بلاد الشام في ضوء هذه المقولة؟

جواب: تطلق لفظة الآراميين على مجموعة القبائل السامية التي توطنت سوريا والعراق وشمال الجزيرة العربية، وهذه المجموعات تمثل الموجة الثالثة السامية بعد هجرة الأموريين والكنعانيين، ثم أنهم حوالي ١٥٠٠ ق.م نزلوا شواطئ المتوسط ثم اتجهوا غرباً نحو فلسطين ولبنان وسوريا، وأهم المصادر التي تتحدث عنهم هي:

١- التوراة.

٢- رسائل العمارنة التي يعود زمنها إلى القرن الرابع عشر قبل الميلاد.

أسّس الآراميون في سوريا الكبرى دويلات أو إمارات عديدة لم تستطع في زمن ما أن تتوحد، وكانت لغتهم سامية غربية لا تختلف عن اللهجات السريانية إلى يومنا هذا، ومن هذه الممالك (آرام فدان) و(آرام دمشق) (صم الثاني ٨ : ٥) وكانت أقوى الدويلات عسكرياً، فقد لعبت دوراً بارزاً في حروبها ضد الآشوريين، ثم آرام دمشق (سفر الأخبار الأول ١٨ : ٥) في حربها ضد الدولة اليهودية في أيام ملكهم داوود.

ومن الدويلات الآرامية (آرام صوبا) الوارد ذكرها في التوراة مراراً، و(آرام معكة) في شمالي فلسطين، ومعكة التي تنسب إليه الإمارة آرامي من سلالة ناحور أبي الآراميين وأخي ابراهيم (تك ٢٢ : ٢٤).

وللآراميين فضلٌ في انتشار حروف الهجاء في جميع بلدان الشرق الأدنى القديم، وأصبحت لغتهم الآرامية حوالي ٥٠٠ ق.م اللغة الرسمية، وهي لغة السيد المسيح ورسله الأطهار. (الممالك الآرامية، للمطران غريغوريوس صليباً شمعون رئيس أساقفة الموصل، طبعة حلب ١٩٨١) و (معجم الأسماء والمدن اللبنانية - المقدمة - د. أنيس فريجة - طبعة ثانية منقحة - بيروت ١٩٧٢).

أما هجرتهم فإننا نرجح أن المهد الأول للساميين كان القسم الجنوبي من شبه الجزيرة العربية، ويؤكد هذا الرأي المستشرقون رينان الفرنسي، وبروكلمان الألماني، ودي غوجه الهولندي، ورايت الإنكليزي،

وهذا هو أصح الآراء وأكثرها اتفاقاً مع حقائق التاريخ ويعضد سايس في كتابه (ASSYRIAN GRAMMAR) الاجرومية الآشورية هذه النظرية قائلاً: «إن جميع التقاليد تدلّ على أن بلاد العرب هي الموطن الأصلي للساميين، فهي الأرض التي ظلت منذ زمن متوغل في القدم خاصة بهم».

ونصرأ هذا الرأي يستدلون على صحة رأيهم بأن الهجرة في هذه البلاد كانت تتجه من بلاد نجد والحجاز واليمن وما إليها إلى سوريا والعراق وما إليهما، فمن القسم الجنوبي الغربي نرح الساميون إلى جنوب العراق وغزوا بلاد السومريين وأقاموا فيها مملكة بابل.

ومما يزيد هذا الرأي تأييداً ما نلاحظه من الظواهر اللغوية، ووحدة الفكر، وميزة العقلية السامية القديمة التي تعتمد على المحس المشاهد لا على المعنوي الدخيل، واصطبغ ذلك كله بصبغة مشتركة أصلها وحي الصحراء وقوامها حياة البداوة، وعليه جاز لنا أن نقول بان أصل الشعوب السامية هو القسم الجنوبي الغربي من شبه الجزيرة العربية أو الشمال الشرقي منها أي المنطقة الواقعة في أسفل نهر الفرات (اللغة السريانية - للمؤلف. طبعة الثالثة حلب ١٩٧٥ ص ١٥-١٦).

ويهمنا أن نذكر أن هذه الدويلات عندما تنصّرت غيّرت اسمها إلى شعوب (سوريا) أي سكان سوريا SYRIANS ولغتهم السورية هي سريانية، فسرياني معناه سوري، وإن اللغة السريانية معناها اللغة السورية.

س ٢- إذا رجحنا أن بادية الشام هي المهد الأول للساميين، والاكاديون مثلاً وجدوا نحو ٣٥٠٠ ق.م في ما بين النهرين، واختلطوا بالسومريين، وأخذوا حضارتهم، لكن لغتهم سيطرت بعد سرجون الأكادي، وانقسمت إلى لهجة بابلية وأخرى آشورية... ثم ظهر الكنعانيون بعد نحو ألف سنة، وانقسموا إلى كنعانيين أو فينيقيي الساحل السوري وحوض البحر المتوسط. وأسسوا حضارة بحرية. وإلى أموريين أو كنعانيين شرقيين استوطنوا سوريا الداخلية والعراق.

كيف تقارن بين الآراميين وآخر موجة للفتح الاسلامي نحو سنة ٦٣٣م؟.

جواب: مما لا شك فيه أن الأموريين أقدم شعب سامي استوطن سوريا الكبرى، وقد انتشرت هذه القبائل في سوريا الشمالية الشرقية، واتجه بعضها غرباً وجنوباً إلى شرق الاردن وتلال اليهودية وجبال لبنان. أما الذين تآخموا البحر فقد عرفوا بالكنعانيين ومنهم كان الفينيقيون. واتجه البعض الآخر شرقاً جنوباً واكتسحوا بابل ومنهم كانت سلالة حمورابي الأمورية.

ومن أسفل نهر الفرات نزح الساميون شمالاً حيث نشأت من سلالتهم الشعوب الكنعانية حوالي القرن السادس والعشرين ق.م. ويبدو أن قبائل عاد وثمود لم تنزح مع النازحين. وتركت هذه البقعة آثاراً ونقوشاً قيّمة ساهمت

إلى حدّ كبير في إمّاطة اللّثام عن تاريخ اللّغات السّامية عامّة واللّغة العربيّة خاصّة. ومن هذا القسم نرح في مستهلّ التاريخ الميلاّدي بعض القبائل المعدية من الحجاز إلى الشّام، وبعض القبائل القحطانية من اليمن إلى الحجاز والشّام والعراق (اللّغة السّريانية - للمؤلف ص ١٦).

ثمّ جاء الفتح الاسلامي الذي استوطن بلاد الشّام كافّة، فاستقبلته القبائل العربيّة النصرانية كالغساسنة على أنّهم منقذهم من الظلم البيزنطيّ المستوطن آنذاك في بلاد الشّام. وفتحت تلك القبائل أبواب المدن أمام الفاتحين كونهم أبناء عمومته حتّى صرّح أحد مؤرخينا السّريان، وهو البطريرك مار ميخائيل الكبير + ١١٩٩م فقال: "نشكرك اللهمّ لأنك أنقذتنا من يد الروم الظالمين، وسلّمتنا بيد العرب الرحومين".

س٣- بالرغم من أنّ الفتح العربي الاسلامي لم يكن كبيراً عددياً، لكنّها شكّلت طبقة حكم تمكّنت مع الزمن من تعريب سكان الهلال الخصيب ووادي النيل وقرطاجّة أيضاً، وأصبحوا عرباً معربة أي عرب اليوم الناطقين باللّغة العربيّة.

بالرغم من أنّنا أنصار التفاعل الحضاريّ وضد تيار العرقية والسلالية، هل بإمكاننا اعتبار الأراميين عرباً؟.

جواب: إنّ القبائل العربيّة النصرانية ساهمت في تعريب السكان وذلك لأنّها كانت تجيد اللغتين لغة الأم

والسريانية الآرامية، لغة الدين في سائر طقوسه. أما السكان الأصليون الآراميون، فإنهم وإن تكلموا اللغة العربية، فهم الناطقون باللغة العربية، لأنه ليس من يتكلم اللغة الانكليزية هو بريطانيا؟ فالهندي والكوري والفرنسي والعربي والباكستاني والالمانى والسويدي وغيرهم من الأقوام إذا تكلموا اللغة الانكليزية فهل هم بريطانيون؟؟!!.

نحن مع التفاعل الحضاري، ولكن اكتساب لغة جديدة تعود بالفائدة على السكان من جميع مناحي الحياة الاجتماعية والسياسية والاقتصادية تماماً كما كان الآراميون ينشرون لغتهم الآرامية مع صفقاتهم التجارية التي كانوا يعقدونها إلى أقصى منطقة الشرق الأدنى القديم.

وتمشياً مع الخط القومي في عمليات التعريب فقد حافظت سوريا على لغة سكان منطقة القلمون - معلولا وبخعا وجبعدين - الذين لا يزالون يتكلمون اللغة الآرامية - لغتهم الأصلية -.

س ٤- هل الآرامية والسريانية اسم لمسمى واحد؟.

جواب: إن اعتبار اللغة السريانية إحدى اللهجات الآرامية تبعاً للمستشرقين ولا سيما دائرة المعارف البريطانية (تحت كلمة الآداب السريانية) ليس صحيحاً، لأن السريانية هي عين اللغة الآرامية المعروفة في التاريخ والتي اشتهرت قبل الميلاد بمئات من السنين، والآثار الأدبية التي

ظهرت أخيراً تؤيد هذا القول ولا سيما كتاب أحيقار وزير سنحاريب ملك آشور. (طبعة نو ١٩٠٩، ومجلة الشرق المسيحي ١٩٠٨ عدد ٤ ص ٣٦٧ وعدد ١ ص ١٠٦-١٠٨).

والكتاب المقدس يعرف اللغة السريانية (الآرامية) دائماً، وقد أنكر العلماء الشرقيون جعل اللغة السريانية فرعاً للآرامية إنكاراً (اللمعة الشهية ج ١ ص ٨ الحاشية) وأيدوا كونها لغة واحدة (اللغة السريانية ط ٣ ص ٢٣). وكثيراً ما يورد هؤلاء العلماء الكلمتين علماً للغة واحدة فيقولون: اللغة السريانية الآرامية أو بالعكس. (اللولؤ المنثور ص ١٥).

يقول قداسة البطريك مار إغناطيوس زكا الأول عيواص: «وكانت اللغة السريانية التي هي إحدى اللغات الشرقية القديمة التي تعرف باللغات السامية، تسمى اللغة الآرامية، وكانت قد انتشرت في العالم القديم انتشاراً واسعاً، وصارت حروفها حروف هجاء للغات شرقية عديدة، بل أمست لغة دولية في الشرق كله زمناً طويلاً، ومن المعروف أن السريان هم في الأصل سكان سوريا الأصليين استوطنوا منذ القرن السادس عشر قبل الميلاد بلاد آرام الشام وآرام النهرين، وامتزجوا ببقايا الشعوب السامية القديمة من سومريين وبابليين وآشوريين وكنعانيين وفينيقيين، وتأثروا بحضاراتهم ومعتقداتهم ولغاتهم».

هكذا أصبح الاسم السرياني اسماً جنسياً أو وطنياً لكل من يقطن هذه البلاد، ولما جاءت المسيحية من سورية

الجنوبية كانوا (سريانياً) حسبما دعاهم المؤرخون في القرون الأولى للمسيحية، فكل من قبل تعاليمهم بالمسيح كان يفاخر بكونه (سريانياً) لذلك أصبح الاسم (السرياني) علماً للدين بالإضافة إلى الجنس واللغة، بينما أمسى الاسم (الآرامي) مرادفاً للوثني.

وهكذا نبذ السريان اسمهم القديم (الآرامي) وأصبحوا يسمّون أنفسهم (سرياني) علماً للدين، والمتكلمون بالسريانية العامية إلى اليوم لا يتخذون اسم السرياني علماً للجنس أو اللغة بل للدين فيقولون (سرياني) المرادفة عندهم لكلمة (مسيحي أو نصراني) (قاموس منا السرياني - العربي تحت لفظة «سوريويو»).

ينتج من هذا أن لا فرق بين (السريانية والآرامية) فهما لغة واحدة، ولا يسوغ أن تسمّى (السريانية) إحدى اللغات الآرامية.

فالسريانية إذن هي الآرامية، أدّى بها تقادم العهد إلى ارتداء حلة جديدة. (مجلة المشرق الموصلية - السنة الثالثة - العدد السابع، ص ٢٥٣).

س ٥- ما الفرق بين التلمود الفلسطيني والتلمود اليهودي من حيث اللغة؟ وما أثر الآرامية في اللغة النبطية؟ هل هي لهجة آرامية استعملها العرب قبل الفتح في شرق الأردن؟ أم لهجة مستقلة؟

جواب: الفرق بين التلمود الفلسطيني والتلمود اليهودي (البابلي) هو أن الفلسطيني مكتوب بلهجة آرامية

غربية، واليهودي مكتوب بآرامية شرقية كانت شائعة في العراق. (دراسات في التاريخ د. أنيس فريحة - بيروت ١٩٨٠ ص ٢٣٥).

أما الشق الثاني من السؤال فإن النبطية كانت لهجة آرامية مشوبة ببعض المفردات والتراكيب العربية وذلك بحكم الجوار للقبائل العربية الضاربة في مواطن قريبة منهم.

غير أن المستشرق العلامة الأب شابو يقول: «اللغة الآرامية تطابق من حيث الجوهر آرامية الكتاب المقدس ولها صلة كبرى بالنبطية غير أن اللغة خالصة من كل شائبة عربية لكنها بعكس ذلك استعارت ألفاظاً من اليونانية ولا سيما المصطلحات الفنية، كما أكد المستشرق نولدكه في كتاب الصرف والخط أبسط جداً من النبطي وأكثر انتساقاً ويقرب من الخط السرياني القديم». (اللغات الآرامية وآدابها - الأب شابو - ترجمة أنطون شكري لورنس - نشر مراد جقي - مطبعة دير مار مرقس للسريان بالقدس، سنة ١٩٣٠ ص ٢٨).

س٦- على ذكر التلمود... هل ما يسمى بالتلمود البابلي الذي كتب باللهجة البابلية الكلدانية من اللهجات الآرامية نفس لهجة الرها؟ أم المندائية التي هي لغة الصابئة في جنوب العراق؟ أم الكل يرجع إلى ينبوع واحد؟

جواب: قلنا أعلاه أن التلمود البابلي مكتوب بآرامية شرقية كانت شائعة في العراق، أما لهجة الرها فهي آرامية

غربية، لأنها انتشرت واستعملت غرب نهر الفرات،
بينما المندائية وهي لغة الصابئة في جنوب العراق هي
لهجة آرامية شرقية! وكل اللهجات ترجع إلى آرامية
واحدة، انقسمت في مواقعها الجغرافية إلى غربية غرب
نهر الفرات - كما هو متعارف عليه - وشرقية شرق نهر
الفرات.

س ٧- ما هو سبب حلول العربية الدارجة البعيدة عن الفصحى
محل السريانية منذ نحو ٧٠٠ عام وحلولها في مصر
ولو متأخرة حتى القرن (١٦) محل القبطية أي
المصرية؟

جواب: بقيت الآرامية محكية في بلاد الشام حتى القرن (١٣)
والدليل على ذلك أسماء المدن والقرى والأنهار
والينابيع في سوريا ولبنان وكلها آرامية سريانية إلا ما
ندر، كما أثرت السريانية في اللهجة العربية العامية
وبخاصة في اللهجات السائدة في سوريا ولبنان، ذلك أن
كثيراً من الكلمات في هذه المناطق تبتدئ بالسكون
بحسب اللهجة السريانية كقولنا (كبير، صغير، نروح،
نزور، بريد) ومن الثابت أن الكلمة العربية لا تبتدئ
بالسكون مطلقاً فضلاً عن أسماء عشرات المدن والقرى
في سوريا ولبنان والعراق وفلسطين سريانية آرامية
بحتة مثل (صوران، مورك، معرة، رمثا، اشطورا،
برطلة) وكلمة (كفر) التي تسبق أسماء بعض القرى
مثل: (كفر حلب، كفر طاب، كفر جنة، كفر قيطه، كفر

تخاريم، وكفر زبد وغيرها).

وقد عزا البحاثة وصفي زكريا في كتاب (الريف السوري) أسباب حلول العربية محل السريانية إلى ما يلي:

١- تناقص عدد المسيحيين، واعتناق قرى بخعا وجبعدين وعين التينة الإسلام منذ ثلاثة قرون أو أربعة قرون.

٢- الروابط الاقتصادية - وصعوبة المواصلات..

٣- المدارس التي لا تعلّم إلا العربية والكنائس التي لا تقيم الطقوس الدينية إلا بالعربية.

٤- عامل نفساني لأن الأهلين لا يفخرون بهذه اللغة!

س ٨- عندما عمّت اللغة العربية في القرن السابع الميلادي بعد الفتح الإسلامي محل الآرامية، هل ترى أن الأسباب الدينية كانت الأساس أم أنك تعزو ذلك إلى أسباب أخرى؟

جواب: ذكرنا في الجواب السابق اهم الأسباب الآيلة إلى انهزام السريانية وحلول العربية محلها. أما سبب انقسام السريانية إلى شرقية وغربية، وذلك لانتشارها الواسع في البلدان الواقعة بين الامبراطوريتين الكبيرتين الفارسية والرومانية. والفرق بينهما ليس جوهرياً بل هو في لفظ بعض الحركات والحروف، وهذا الاختلاف بين اللهجتين ليس هو من صنع العلماء بل هو جار

مجرى سائر الاختلافات التي في كل زمان وكل مكان بين أهل بلد وأهل بلد آخر في التكلم واللهجة وشكل الصورة والطباع وغير ذلك. (اللمعة الشهية - للمطران يوسف داود - طبعة أولى، الموصل ١٨٩٥ ص ٦٦).

س ٩- يتهم بعض المغرضين السريان بأن أعظم إنجازاتهم هي الترجمة فقط، وإن حضارتهم هي حضارة (نقطة).

كيف ترد على هؤلاء، وهل بإمكانك إبراز الدور الإبداعي السرياني من قلة الوثائق بين أيدينا؟

جواب: لم تكن حضارة الآراميين السريان في عهود الأمويين والعباسيين حضارة ترجمة وإبداع فقط فإنهم نقلوا بتشجيع من الخلفاء كتب الرياضيات والفلك والطب والفلسفة أداءً لرسالتهم الثقافية، وسخروا مدارسهم وأعلامهم وعلومهم وأديرتهم، وخدموا الحركة العلمية بأمانة وإخلاص وتجرد، وإن تلك النهضة غدت ولا تزال مفخرة العصر العباسي، فقد كان العالم العربي ما بين ٧٥٠-٨٥٠ مسرحاً لحركة من أبرز الحركات وأخطرها في تاريخ الفكر، وقد تميزت هذه الحركة بالنقل إلى العربية عن الفارسية واليونانية عن طريق السريانية، حتى غدا السريان الجسر الحضاري الناقل ثقافة فارس والإغريق إلى العرب، وهذا مبعث فخر واعتزاز لكل من أرّخ تاريخ الحركة الفكرية في العصر العباسي.

أما دورهم الإبداعي في هذا التراث بالرغم أنهم كانوا

دور الوسيط، فقد كان السريان على اتصال باليونان أكثر من عشرة قرون، وكان علماءهم جاهدين في نقل المؤلفات اليونانية إلى السريانية، ويخبرنا تاريخ الأدب السرياني عن عشرات من المؤلفين الكبار غير المترجمين الذين لمعت أسماءهم في الآداب السريانية، فإنهم نقلوا وهذبوا وصحّحوا ووضعوا مؤلفات في مختلف العلوم، وقارنوها بغيرها وتركوا لنا ثروة وغنى أدبيين كبيرين منهم العلامة مار يعقوب الرهاوي ٧٠٨م ومار جرجس أسقف العرب ٧٢٥م وداود بن فولوص، وموسى ابن كيفا وابن الصليبي حتى عهد العلامة ابن العبري دائرة معارف القرن الثالث عشر، فهؤلاء العلماء وغيرهم أبلوا بلاءً حسناً في التأليف والتصنيف في سائر العلوم حتى قامت المدارس اللاهوتية التي كانت تتبعها مكتبات غنية جلّها من تأليف ووضع هؤلاء الآباء العلماء.

وقد أكّد جرجي زيدان ذلك قال: «وانتشرت العلوم والفنون والآداب والصنائع على تباين مقاصدها، فغادر حينئذ أدباء الأرامية مدارس الأديرة وبارحوا مكاتب الكنائس، وأقبلوا يدرسون العربية وتضلّعوا فيها ونبغ منهم عديد من الأعلام، عربّوا الكتب، وساسوا معاهد التهذيب والمستشفيات وحفلت خزائن الكتب بمصنفاتهم النفيسة».

(التمدن الإسلامي - جرجي زيدان - ج ٣ ص ١٥٨-١٥٩).

س ١٠- يعتبر الغرب بأن الحياة العقلية لشعوب سوريا القديمة إنما هي ديانات لا مذاهب فكرية علماً بأننا على يقين علمي أن الفلسفة اليونانية تراث شرقي نظمه ومنهجه الإغريق واختزنه بعناصره، هل ترى ضمن هذه الرواسب أن الشرق سبق الغرب إلى النظر العقلي وأنه كان أستاذه وملهمه أم عاش بدون مناقب هادفة؟

جواب: من المعلوم أن الفلسفة علم إغريقي ولد في مستعمرات اليونان أي آسيا الصغرى وجزيرة صقلية وجنوبي إيطاليا ومن ينبوعهم استقت الأمم قاطبة.

ففي مدرسة الرها السريانية ابتدأ السريان يشتغلون بفلسفة أريسطو في القرن الخامس للميلاد، وبعد أن تعلموها أخذوا في نقلها إلى لسانهم فتعلموا المنطق في أواسط القرن المذكور، ثم أتم دراسة المنطق سرجيس الراسعيني الطبيب المشهور، وفي المتحف البريطاني بلندن نسخ خطية في ترجمة الإيساغوجي إلى السريانية وكذلك مقولات أريسطو لفورفوريوس وكتاب النفس وغيرها. ولا مجال لذكر بقية المدارس والعلماء الذين عملوا واشتغلوا بالفلسفة اليونانية ولا سيما يحيى بن عدي ٩٧٤م الذي قال عنه صاحب الفهرست: وإليه انتهت رئاسة أصحابه في زماننا، قرأ على أبي بشر متى وعلى أبي نصر الفارابي وعلى جماعة، وكان أوحدهم، وأخرج ترجمات عديدة لكتاب أريسطو (الشعر) وكتابي أفلاطون (النواميس وطيمائوس) كما اشتغل كثير من الفلاسفة السريان في هذا المجال

الفكري وسبقوا الغرب بآراء ونظريات فلسفية كثيرة كقولنا مثلاً: «الإنسان عالم صغير» النظرية التي طرحها الفيلسوف مار أحودمه (٥٧٥م) ونظرية (العقل الباطن) لمار فيلكسينوس المنبجي (٥٢٣م) كيف أن فلاسفة الغرب المعاصرين أخذوا هاتين النظريتين ونسبوها إليهم؟ فتصور بعد أربعة عشرة قرناً يسطو الغرب بفلاسفته على نظريات وآراء فلاسفة السريان الشرقيين فأين هم في هذا السباق؟؟

س ١١- أخذ بعض المؤرخين على الآراميين لجوئهم إلى استعارة بعض الألفاظ الفينيقية والآشورية والبابلية، واستنتج من ذلك أن لغتهم كانت هزيلة وعاجزة عن التعبير؟

هل هذا الرأي تجني على الآراميين أم دلالة على حيويتهم؟

جواب: إن التفاعل الحضاري اللغوي يقرّ به الجميع، والاحتكاك مع بعضهم البعض يؤدي بهم إلى تعاملهم بمصطلحاتهم اللغوية والتجارية والاقتصادية، تماماً كما فعل السريان المترجمون، فقد تعلموا اليونانية ودرّسوها في مدارسهم لذلك دخل إلى لغتهم بعض المصطلحات اللاهوتية والفلسفية مع صياغتها بالسريانية وتسميتها، ويضعون المصطلح اليوناني زيادة في فهم المطلوب، وإذا استعار الآراميون بعض الألفاظ الفينيقية والبابلية والآشورية فليس لكونها عاجزة عن التعبير بل دلالة

على انفتاحهم وحيويتهم واتساع رقعة لغتهم المحكية بين مختلف الأقوام والشعوب. فلا بدّ إذن أن تستعير ولو بعض الألفاظ، وهذا وارد في كل لغات العالم الحالية.

س ١٢- هل كان هدف الآراميين بعد سقوط دمشق عام ٧٣٢ استيطان الأرض لتأخذ الحضارة الآرامية طابعاً امبراطورياً استعماريّاً، بمفهوم آخر. أم التغلغل الثقافي والاقتصادي والشعبي في المجتمع هو المطلوب؟

جواب: رغم التحالف الآرامي بين إماراتها في كثير من الأحيان كما نقرأ في كتب التاريخ وذلك لصد هجمات الآشوريين عن حواضرهم ومدنهم إلا أنهم لم يفكروا بطابع الامبراطوريات الاستعمارية لأنهم كانوا دويلات منتشرة في بلاد الشام انهزمت الواحدة تلو الأخرى أمام الزحف الآشوري، وآخر معقل من معاقل الآرامية كانت دمشق حيث (فتحت وقُتل ملكها وقُطعت أشجار بساتينها ونفي أهلها وهكذا انتهى أمر آرام دمشق وانتهت معها السيادة الآرامية إلى الأبد). (تاريخ سوريا ولبنان وفلسطين - د. فيليب حتي - الجزء الأول - طبعة بيروت ١٩٨٢ ص ١٨١).

إنما المطلوب كان التغلغل الثقافي والاقتصادي والشعبي في المجتمع، فقد نشروا لغتهم وفكرهم وتجارتهم وتغلغلوا بين شعوب مختلفة وأثروا فيهم وتركوا بصماتهم عليهم إلى الآن، وهذا ما صرح به أحد

المؤرخين المعاصرين في تجربة اللغة السريانية الآرامية التي انتشرت في أصقاع العالم القديم قال: «إنني أستغرب كيف انتشرت اللغة الآرامية السريانية بهذه السرعة وازدهرت مدة ألف سنة قبل وبعد الميلاد دون أن يدعمها جيش».

س ١٣- ذكرنا تجليات عظيمة للآراميين خلال هذا الحوار الخصب... ما هي المساوئ الآرامية في تاريخنا؟ ومن ثم مساوئ الكنيسة السريانية؟

جواب: لكل قوم من الأقوام حسنات ومساوئ، فقد أتينا على ذكر حسنات الآراميين وخدمتهم للمجتمع عن طرق الثقافة والتجارة والعلوم، أما ما يعيبهم فإنهم لم يستطيعوا أن يتوحدوا في وقتٍ من الأوقات ليشكلوا دولة قوية الجانب مرهوبة، ولكنهم لانعزالهم عن بعضهم بعضاً فهذا أدى بهم إلى زوال ممالكهم.

أما مساوئ الكنيسة السريانية لا بل المسيحية فلنسمع (وكان جدودنا حين اعتناقهم الدين المسيحي المبين وتذوقهم حلاوته ضحّوا في سبيله بأعلى ما عندهم، فأحرقوا كل الكتب والآثار المدنية والعلمية خشية أن توقع معالمها الوثنية أحفادهم في شرك الوثن) (اللؤلؤ المنثور في تاريخ العلوم والآداب السريانية - البطريرك أفرام برصوم - طبعة ثانية - حلب ١٩٥٦ ص ٢٥).

وبهذا خسرنا حضارة مشرقة عريقة حطّمنّاها وغدت رماداً!!!.

س ١٤- هل تتوقع انتفاضة آرام بعد أن انهزمت تاريخياً
وسقطت مادياً، وتخبّطت وناضلت... عودتها ثانية إلى
الحياة الحرة الباذخة الفاعلة فينا حالياً؟

جواب: لا أتوقع ذلك، إنما تبقى حضارتها المادية شاهداً على
عظمتها وتبقى لغتها المقدسة باقية لأنها تقدّست بفم
السيد المسيح ورساله.

س ١٥- هل تتوقع أن الآراميين حافظوا على الصفات
والفضائل الإنسانية والمناقب التي تحلّى بها أجدادهم؟
وإذا سحبنا المنابع والجذور الآرامية على التاريخ
المعاصر ما هو موقع السريان في هذا التاريخ؟

جواب: أعتقد أن الآراميين حافظوا على الصفات والفضائل
الإنسانية والمناقب التي تحلّى بها أجدادهم، إنما لا ننسى
بعض السلبيات التي ورثوها عنهم أيضاً وهذا أمر
الشعوب التي تنتمي إلى جذور قديمة، أما موقع
السريان حالياً فهم المؤمنون بالله والوطن إذ يعتزون
بتاريخهم الحضاري ولغتهم المقدسة ومكانتهم في كتابة
التاريخ المعاصر.

س ١٦- يقول أحد المستشرقين الروس: ينتمي قسم كبير من
الأكراد المسيحيين إن لم يكن كلهم إلى طائفة
(النساطرة) وهم يعتبرون أنفسهم أحفاد بني إسرائيل

ويدافع (غرانت) بشدة عن هذا الرأي، إلا أن (روبنسون) يدحضه في كتابه PERKINS A-RESIDENCE الصفحة (٢) ويقول المستشرق (كوخ) أنه يجب اعتبار النساطرة في جبال كردستان أكراداً وذلك بحكم سيمائهم الجسدية ونمط حياتهم وطباعهم الجموحة والقاسية، ويقول (بيركنس) أن اللغة السريانية الجديدة التي يتحدثون قد دخلت إليها كلمات كردية كثيرة في منطقتي (هيكاري وتياري) تختلف اختلافاً شديداً عن اللغة السريانية القديمة التي دونت بها كتبهم المقدسة؟
ماهو ردّك على هؤلاء المستشرقين؟

جواب: إذا كان المستشرق (غرانت) يدافع بشدة عن أن النساطرة يعتبرون أنفسهم أحفاد بني اسرائيل فإن المستشرق (روبنسون) يدحضه كما تقول فكيف يسوغ للمستشرق (كوخ) أن يعتبر النساطرة في جبال كردستان أكراداً؟ وذلك من سيمائهم وطباعهم كما يقول حيث أنهم بقايا الآشوريين ومن السلالة السامية بينما الأكراد من الآريين؟ أما أن هذه البقية من الشعب الآشوري - النساطرة - سكنت جبال كردستان فهذا أمر واقع، إذ أن كثيراً من الشعوب تقطن أرضاً ليست أرضها وذلك لظروف حياتية معيشية أو سياسية أو اقتصادية، كالأحياء المنتشرة في أمريكا كالحى الصينى أو الحى الكورى أو الحى اليابانى فإنهم ليسوا بأمريكيين وإن سكنوا أرض أمريكا، وتكلّموا بلغتها.
وإن انتشار اللغة السريانية العجيب لا بدّ وأن يدخلها

كلمات كثيرة من مختلف اللغات كما هو الحال الآن،
فسريانية طور عبيد المحكية دخلتها كثير من الألفاظ
التركية والكردية، وسريانية طور عبيد في السويد
استعملت بعض الألفاظ السويدية في حديثها، وهكذا قل
عن طورانية الجزيرة كيف دخلتها الألفاظ
والمصطلحات العربية. وهذا هو التفاعل اللغوي
والحضاري الحاصل بين اللغات كافة.

س ١٧- يقول المستشرق الروسي ب. ليرخ (١٨٢٨-١٨٨٤) في
كتابه دراسات حول الأكراد - الجزء الأول الصادر عام
١٨٥٦ ما يلي: في الصفحة ٣٤ من الطبعة العربية:

ربما يوجد بين اليعاقبة القاطنين في جبل (الطور)
وحول (بدليس) عدد كبير من أصل كردي: فهم يرتدون
الزي الكردي ويتحدثون باللغة الكردية. وحسب شهادة
(كاترمر) يقول (المسعودي) إن المسيحيين اليعاقبة
الذين يسكنون حول (الموصل) وفي جبل الجودي
يعتبرون أكراداً أيضاً، ويوجد بين اليعاقبة بالقرب من
ماردين بعض الوثنيين الذين يمارسون طقوسهم في
الخفاء ويعبدون الشمس ويسمّون (شمسية -
SHEMSIYEH) وتعيش /١٥/ عائلة منهم في ديار بكر.
هل هناك علاقة بين اليعاقبة والطائفة اليزيدية؟ وهل
تعتبر أن اليزيدية بقايا شعوب ما بين النهرين، أم لا
علاقة بين شعوب وثنية آرية وشعوب سامية؟

جواب: إن تسمية (اليعاقبة - كذا) خطأ فاضح، فهم السريان أو

السريان الأرثوذكس، وهم القاطنون في جبل الطور، وهم بقايا الآراميين كما أسلفنا، ولا يزالون إلى الآن يتكلمون لغتهم السريانية وآثارهم تدل عليهم، أما وأن السريان أهل الطور وبدليس من أصل كردي كما يدعي المستشرقون؟ فهو مردود، بل ربما غزا المنطقة - محل سكنى الآراميين السريان عشائر من الكرد واستوطنت هناك وأثرت لغوياً في لغتهم الأم، فهم حالياً يتكلمون السريانية والكردية، وهكذا هو الأمر في المسيحيين السريان الذين يسكنون حول مدينة الموصل وفي جبل الجودي ليسوا أكراداً لأنهم لا يزالون يتكلمون السريانية.

أما جماعة الشمسية، فقد وجدت في بعض العصور المسيحية الأولى في بلاد ما بين النهرين، وكانت تعبد الشمس ثم اهتمت إلى الدين المسيحي المبين، وانضمت إلى الكنيسة السريانية المقدسة، أما زمان تنصرها فحوالي سنة ٥٠٠ / مسيحية، وكان منهم عائلات في ماردين وديار بكر وكنيسة خاصة بهم، كما كان لهم مقبرة خاصة في ديار بكر (منارة أنطاكية السريانية - للبطريك أفرام برصوم - الجزء الأول - ١٩٩٢ - نشر دار الرها - حلب ص ١١٤). ولا علاقة مطلقاً بين السريان واليزيدية، لأن اليزيدية من بقايا شعوب ما بين النهرين.

س ١٨ - هل الألحان الكنسية السريانية قديمة العهد؟

جواب: نعم. قديمة العهد وترجع إلى ما قبل الميلاد، فقد ورث السريان عن أجدادهم الآراميين تسابيح وأغاني، ثم رتبوها في العهد المسيحي في موسيقا كنسية وتداولوها سماعاً إلى أن وضعت تنويطاً على يد بعض الغيارى من الشرقيين والمستشرقين، فحفظ هذا الغنى الموسيقي كثرات خالد تفخر به الكنيسة السريانية.

س ١٩- ما هو التأثير الحضاري السرياني في الأرمن؟

جواب: كان بعض المبشرين السريانيين ذوي الغيرة من مدينتي الرها ونصيبين قد حملوا مصباح الإنجيل والدين المسيحي إلى بلاد أرمينيا الكبرى، وهذا هو سبب تأثير السريان ولغتهم في بدء أمرهم، على أن تنصر الشعب الأرمني الثابت كان على يد القديس غريغوريوس المنور، وكان ذلك عام ٣٠١م، ولما رُئس الأسقف نرساي الكبير حفيد مار غريغوريوس، هذب الإكليروس ووضع ملاجئ للفقراء والمرضى، وأقام مدارس أساتذتها يونانيون وسريانيون وسنة ٣٨٧ سيم اسحق بن نرسي ويعرف أيضاً بالكبير أسقفًا، وكان مضطلعاً بالعلوم اليونانية والسريانية، وفي أيامه قسمت البلاد بين مملكتي الروم والفرس، واستعمل الأرمن اللغتين السريانية واليونانية، وكتبوا لغتهم المحكية بحروفهما، حتى استنبت لهم الأنبا مسروب ومار اسحق الكبير حروفاً خاصة بها سنة ٤٠٤م. (الدرر النفيسة — للبطريك أفرام برصوم — المجلد الأول طبعة حمص

١٩٤٠ ص ٥٦٨).

س ٢٠- ما هي أهم المعاهد العالمية التي تهتم باللغة السريانية؟

جواب: إن أغلب جامعات العالم المتمدن تهتم باللغة السريانية والدراسات اللغوية القديمة مثل لندن وباريس وبون وروما ومدريد وموسكو وطوكيو وغيرها من الدول الأوروبية، كما أن هناك مجموعة الاستشراق الذين يهتمون بالدراسات والمقارنة اللغوية - وقد حضرت عام ١٩٧٦ المؤتمر الثاني للدراسات السريانية في شانتيي قرب باريس - فرنسا، فهم يهتمون باللغة السريانية والتاريخ وسائر الآداب والعلوم، ولا سيما عمالقة المستشرقين مثل باين سميث (١٨١٩-١٨٩٥) ووليم رايت (١٨٣٠-١٨٨٩) وروبينس دوفال (١٨٣٦-١٩٣٠) وفرانسوا نو (١٨٦٤-١٩٣١) وثيودور نولدكه (١٨٣٦-١٩٣٠) وكارل بروكلمان (١٨٦٨-١٩٥٦).

ومنهم في العصر الحديث المستشرق سبيستيان بروك - أوكسفورد - وأوتوياسترو، وأندراوس بالمر، والأب فيي وغيرهم، بالإضافة إلى دول حوض البحر الأبيض المتوسط ولا سيما الدول العربية حيث تهتم باللغة السريانية ومقارنتها مع شقيقتها العربية في جامعات دمشق وحلب والبعث وتشرين وغيرها.

س ٢١- ما هي الآثار اللغوية والتاريخية السريانية في العهد

القديم؟

جواب: إن الفقرات والفصول والتراكيب التي أثبتت في نص أسفار العهد القديم بشكلها الآرامي الصرف تمثل لهجة فلسطين الآرامية كما جاء في سفر دانيال (٧: ٢٨) «وكلم الكلدانيون الملك بالآرامية، عش أيها الملك إلى الأبد (٢: ٤)» و«في أيام ارتحششتا كتب بسلام ومتردات وطبئيل وسائر رفقاءهم إلى ارتحششتا ملك فارس، وكتابة الرسالة بالآرامية ومترجمة بالآرامية» (عزرا ٤: ٧) وبعض كلمات متفرقة وتراكيب تظهر في الأثر الآرامي كما في حزقيال (٢٤: ٢٦) والمزمور (١١٦: ١٢).

س ٢٢- ما هو أثر اللغة السريانية في اللغات الأخرى؟

جواب: لا شك أن التفاعل اللغوي الذي حصل بين اللغة السريانية وبقية اللغات، ظهر فيه تأثير اللغة السريانية فيها، فقد دخلت مفردات وتراكيب وعبارات كثيرة في هذه اللغات ولا سيما العربية حتى العامية منها كلهجة حلب السريانية، كما تعدى امتدادها حوض البحر الأبيض المتوسط وعبرت إلى اليونان ومنها إلى أوروبا في مفردات كثيرة من أصل سرياني آرامي.

س ٢٣- ما هي أهم الخطوط السريانية؟

جواب: الاسطرنجيلي أو المفتوح ويقال له الخط الثقيل، وهو أصل القلم العربي الكوفي ومعظم مخطوطاتنا القدامى المصونة إلى يومنا مكتوبة بهذا القلم. (راجع مقالتنا المنشورة في مجلة المجلة السعودية في عدد ممتاز ١٠-١١ في سنتها الثانية - تموز وآب عام ١٩٧٨ ص ٢٣٣-٢٣٨).

والقلم الثاني هو السرياني الغربي، وضع في القرن التاسع مختلطاً بالقلم الاسطرنجيلي لسهولة استعماله، وهو القلم المسمى (السرطا) ولم نزل عليه واقتصرنا على الاسطرنجيلي لنزيّن به رؤوس الفصول. ومن أقلام الخط السرياني:

- ١- المدرسي (اسكوليتا) وهو قلم المصاحف والتحرير المخفف ويقال له الشكل المدور ونظيره قلم الوراقين في ما قال ابن النديم (٩٨٧م) في الفهرست ص ١٨.
- ٢- الدقيق.
- ٣- المقطع.
- ٤- الاكري أو الاغري.
- ٥- المضاعف أو المثني.
- ٦- الجمري.

وقد ذكرت هذه الأقلام في كتاب مصون في خزانة بطريكية الكلدان بالموصل عدد ١١١. والكلدان والنساطرة لهم قلم خاص يعرف بالشرقي، وكذلك كان للروم الملكيين في سوريا وفلسطين قلم يتميز من

القلمين الغربي والشرقي وهو إلى الاسطرنجيلي أقرب،
مضى على بطلانه ثلاثة قرون، منذ نقلوا كتبهم
الطقسية إلى العربية.

س ٢٤- ماهو عدد السريان في المغتربات؟

جواب: يزداد أو يتناقص السريان من محل إلى آخر، فمثلاً هم
في ازدياد في السويد حيث يبلغ عددهم /٥٠/ ألف نسمة،
وفي المانيا وهولندا وبلجيكا والنمسا وسويسرا وفرنسا
وبريطانيا عدا الذين هاجروا إلى الولايات المتحدة
الأمريكية إثر الحرب العالمية الثانية حيث تركوا
ديارهم في مابين النهرين العليا وبلاد الشام وهاجروا
طالبين الحياة الكريمة، وفي أوروبا لنا أكثر من
أبرشيتين سريانيتين، أبرشية السويد والدول الإسكندنافية
وأبرشية أوروبا الوسطى.

س ٢٥- لماذا يسعى اليهود إلى تخريب التاريخ الآرامي؟

جواب: ذلك واضح من انه جرت مصادمات وحروب عبر
التاريخ بين الآراميين ومملكة اسرائيل، حيث تشير
التوراة إلى أن الملك داود (١٠٠٠ - ٩٦٠ ق.م) أخضع
ملك صوبا (هدد عزر بن رحوب) حيث ذهب ليرد
سلطته عند نهر الفرات واخذ من (باطح وبيروثاي)
مدينتي هدد عزر نحاساً كثيراً جداً (٢صم

٨: ٣ و ٨: ١٢) كما ضرب آرام دمشق وجعل منها محافظتين (٢صم ٨: ٦). وقدم ملك حماه (توعي يورام) فروض الطاعة إلى الملك داود بتقديمه هدايا ثمينة من الفضة والذهب (٢صم ٨: ٩ - ١٠).

وبعد موت سليمان بن داود وانقسام اسرائيل إلى مملكتين اسرائيل ويهوذا، صفا الجو للآراميين، فاستعادت الأقطار الآرامية التي سيطر عليها اليهود في عهد داود وسليمان استقلالها، وتوغل الآراميون في ارض اسرائيل في عهد ملكهم حزائيل ملك دمشق، وهكذا أصبح الآراميون مسيطرين على أكثر أقطار منطقة الشرق الأوسط.

ومع كل ذلك فان الكيان الآرامي السياسي معرضاً للخطر بسبب نقطة الضعف في جهازه، وكانت هذه الدويلات تتنازع فيما بينها بين الحين والآخر، فاستغل الآشوريون النزاع الآرامي الاسرائيلي الذي دام قرناً كاملاً، وانقضوا على الممالك الآرامية المتباعدة وأخضعوها. ومع أن معركة (قرقر) على نهر العاصي في سوريا لم تكن حاسمة إلا ان الآراميين قاسوا خراباً جسيماً في النفوس والمعدات، وهكذا يسعى اليهود إلى تخريب التاريخ الآرامي انتقاماً لهم. (العرب واليهود في التاريخ د. أحمد سوسة. طبعة ثانية ص ٦٤ و ٦٥).

س ٢٦- ماهي معالم الأدب السرياني؟

جواب: يتهافت الكثير من المستشرقين والشرقيين على دراسة

اللغة السريانية وآثارها الكتابية وآدابها في سائر الفنون والعلوم، فقد طبعت هذه اللغة عصرها الذهبي الواقع بين ٥٠٠ ق.م إلى ٥٠٠ ب.م بطابعها الخاص وتركت لنا آثاراً كتابية رائعة لا يزال علماء المشرقيات ينهلون من هذه المنابع التي لما تنضب معارفها ويزيدون على معارفهم معلومات قلما يجدونها الا في زوايا المكتبات التي تضم المخطوطات السريانية البديعة، وان هذه المكتبات تعتر غاية الاعتزاز بالتركة العلمية للغة السريانية.

في عصرنا الحديث هناك جمهرة من المهتمين باللغة السريانية على الصعيدين العالمي الأكاديمي، والمحلي الطقسي الكنسي، كما أنها لازالت لغة التخاطب والتعامل والكتابة في لهجاتها الكثيرة كما في قرى القلمون - معلولا وبخعا وجبعدين - وفي جوار مدينة الموصل في العراق، وبقايا الآراميين في طور عبيد الذين نقلوا لغتهم بل لهجتهم إلى كل المغتربات ولا يزالون يتكلمون فيها.

المؤلف

«الألف» أ

أباد ABAD :

قرية في جبل سمعان من الآرامية (أب) باد، هلك، تلاشى، مات، ضاع، تلف، ضل، فقد (منا ص ٢).

أبسمو ABSAMO :

قرية في جبل سمعان من الآرامية (حصصا) الطيب، عطر، بخور، مسك، عنبر (منا ص ٧١)

(أد حصصا) أبو الدواء، (أد حصصا) اسم الأب، (أد هاصا) أبو الفضة، (أد حصصا) أبو الشوارب.

وأبزمو من ذكرها الغزي ج ١ ٤٦٢، ٤٦٦، وج ٣ ٤٠٠، ذكرها الطباخ ج ١، ٤٤٤ و ج ٣ ٤٠٥.

أبديثا ABDEETHA :

(أبلا) من السريانية، وتعني الضالة، التائهة.

أبين ABBEEN :

قرية في منطقة عفرين، جبل سمعان، في محافظة حلب من السريانية وتعني كومة الحجارة و(أقا) الأغصان والأثمار، مفردا (أحا) EBO فاكهة، والصيغة جمع تنكير بالسريانية.

أبلين ABELEEN :

من قرى إدلب من الآرامية (أحلم) الرهبان، الزاهدين، الصالحين.

جذر (أبل) سامي مشترك يفيد:

- ١- الكلاء، العشب، والأبّ والماء والسحاب.
- ٢- الحزن والاكتئاب والعويل ومنها أبيل: الراهب ولابس السواد.
- ٣- الإبل.

٤- المرج والأرض الزراعية.

وأبيلين جمع، مفردها أبيل (أحلا).

أبل EBAL سريانية: زهد، تنسك، حزن، اغتم، يقال أبل الرجل أبالة، تنسك وترهب أورده اللسان والتاج وذيل أقرب الموارد، ومثله (أحلا): ETHEBEL تأبل، وفي الحديث: تأبل آدم على ابنه المقتول كذا وكذا عاماً. حزن، وجاء في النهاية لابن الأثير ١: ١١ وتأبل عن النساء: توحش عنهن، وترك غشيانهن، ومثله في التاج ٧: ١٩٩ وقال صاحب أساس البلاغة، ١: ٢ (وتأبل فلان إذا ترك النكاح ولم يقرب النساء، من أبلت الأبل وتأبلت إذا اجترأت بالرطب عن الماء) ومنه الأبيل ABEELO (أحلا) الحزين وأرادوا به المغموم على ما أسلف من ذنوب، والزاهد والناسك، ومنه قيل للراهب أبيل، وقد أبل أبالة فهو أبيل كما تقول فقه فقاهاة فهو فقيه، وفي لسان العرب ١٣: ١٦ وكانوا يعظمون الأبيل فيحلفون به كما يحلفون بالله، وسمّى بعضهم السيد المسيح أبيل الأبيلين. وقال عمرو بن عبد الحق ويروى للأعشى:

وما سبّح الرهبان في كل بيعة

أبيل الأبيلين المسيح بن مريما

ياقوت (٤ : ٧٨١).

وأما قول دريد وصاحب الجمهرة صفحة ٣٣٩ أن الأبليل الذي يضرب بالناقوس، مستشهداً بقول الأعشى.

فاني ورب الساجدين عشية

وماصك ناقوس النصارى أبيلها

فليس بصواب وإنما هو الناسك المترهب، وكان بعض هؤلاء يقيم في البيعة فيتولى الضرب بالناقوس.

(البطريك أفرام برصوم - الألفاظ السريانية في المعاجم العربية - طبعة ثانية حلب صفحة ٣ و ٤ و ٥).

أبل القمح ABEL : قرية من نواحي بانياس بين دمشق والساحل، وأبل أيضاً، أبل السوق: قرية كبيرة في غوطة دمشق من ناحية الوادي.

وابل أيضاً من قرى حمص من جهة القبلية بينهما وبين حمص نحو ميلين (معجم البلدان مج ١ صفحة ٥٠).

إبلا EBLA :

مدينة آرامية سريانية، والدليل على ذلك أن الأسماء التي وردت في الرقم الطينية التي وجدت في مكتبتها هي أسماء آرامية سريانية واسم إبلا مركب من كلمتين (أب، لا) أب - ل ومعناها أب الإله أو الإله الأب.

وإن اسم الملك الذي دمرت المدينة في عهده هو (دوبوحو ܕܘܒܘܚܘ DUOBOHO) وهو اسم سرياني ويعني المنحي أو التثنية، أي الذي يخدم شعبه ويضحي في سبيله (بهرورث سورويو ٩٤/٣٥)

افقا APQA :

كلمة سريانية وتعني: ينبوع، قناة، قاع النهر (منا ص ٣٦).
و(أفقا) APQA المكان الذي تأسست فيه تدمر بسبب وجود
الماء في نبع كبريتي معروف باسمه الآرامي القديم (افقا)
وتعني بالآرامية (النبع).

أبو تينة ABO TINA :

من قرى منبج من أعمال حلب من السريانية (ألتا): تينة،
شجره وثمرها.

أبو حورا ABO HORA :

قرية في جبل سمعان من الآرامية (مهوا) بمعنى البياض،
الحوار في عامية حلب، تراب أبيض يستعملونه ملاطا
ويجعلون منه الآن سطح ملاعب التنس، وقد سمي هذا النوع
بالحوار لبياضه لأن الجذر (حور) يفيد البياض، وفي
السريانية (مهوا) HEWORE وفي الآرامية: HIWWARA
الابيض، كما يفيد النظر والمراقبة، أو التجوف والتقعر
(خور) وأما في اليمنية فان الجذر (حور) (مهوا) يفيد السواد
ومنها حوران: الأرض السواد أو الأرض المجوفة (خور) أو
محل للمراقبة والنظر من (مهوا) ومعناها (عرزال) و(حما
مهوا) البيت الأبيض.

ادار ADAR :

(أو) أذار اسم الشهر الثالث من السنة وهو اسم بابلي، أو
من (أو) بيدر أو من (أو) سنديان (منا ص ٦) وهناك قرية
في جسر الشغور اسمها ادار ذكرها الطباخ ص ٤٤١.
وأذار من أصل أكادي ومعناه (مظلم) أو (ملئ بالسحاب)

وهو الشهر الثاني عشر في السنة البابلية، وقد استعار اليهود الاسم من البابليين أثناء السبي (عزرا ٦ : ١٥ واستير ٣ : ٧ - ١٣ : ٩ : ١٥). وهو يمتد من وقت ظهور الهلال في شباط (فبراير) إلى ظهوره ثانية في أذار (مارس) وكان عيد النوريم يقع في هذا الشهر، وبالنسبة إلى اختلاف الزمن بين السنة الهلالية والسنة الشمسية فقد يضيفون شهراً واحداً إلى السنة يسمونه (أذار الثاني).

(قاموس الكتاب المقدس الطبعة الثانية ص ٤١ و ٤٢).

إدلب EDLEB :

بلدة غربي حلب هي الآن محافظة منذ سنة ١٩٦٠، واسمها من الآرامية أسوة بكل مكان عرف قبل الفتح الإسلامي، مركب من (ار) هواء، (د) أداة بين المضاف والمضاف إليه شأن الآرامية، بعدها (لب) القلب، أي هواء القلب، أي ينعش اللب، وحقيقتها كذلك، ويجمعون الإدلبي: أدالبة، اشتهرت إدلب بما يلي:

١- حصرها.

٢- خزفها.

٣- دربكاتنا وشرباتها وخوابيها.

٤- شعبيياتها.

٥- تينها وزيتونها.

(الاسدي - موسوعة حلب المقارنة مج ١ ص ٩١)

وشعبييات: واصل التسمية الشبايعيات لأن بحجمها القديم والكبير، وسمنها وقشطتها تشبع الشخص، أو ليست (محد) شعب، و(محد) الشبايعيات؟ السريانية! وقد تكون إدلب

هي عين دلبى القرية التي التحق بمدرسة الصبيان فيها مار نرساي وكان عمره سبع سنين، كما جاء في كتاب (ثقافة السريان في القرون الوسطى - نينا بيغوليفسكايا - ترجمة خلف الجراد، ص ٩٤).

أبو دريخا ABO DRICHA :

قرية في جبل سمعان اسمها من الآرامية، (دريخا) الواطئ، الدرهم، على أن دريخا في عرف الفلاحين السبيل المحيط بالبيدر المفروش يمشي عليه النورج.

أبو دفنة ABO DAFNE :

قرية في المعرة اسمها من الآرامية (دفتا) جوانب، خواصر.

إذا كان الاسم سامياً فهناك لفظان، يمكن أن يعلا معنى (دوفنا) DUFNO تابوت، وصندوق للمومياء، ومدفن .

و (دفتا) DAFNE جهات، نواح، وهناك لفظ دخيل من الإغريقية (دوفنا) DUFNE: زاد للطريق ومؤون، ولست أدري فانه كان للاغريق مزار مشهور لابلون قرب أنطاكية، ومعنى (دفنه) في الإغريقية شجر الغار.

أبو طبه ABO TOBE :

قرية في جبل سمعان من الآرامية (طتا) الصالحون. وهي في صيغة الجمع السالم من (طحا) ج (طتا).

أبوشليم ABO SHLEM :

مزرعة في جبل سمعان اسمها من الآرامية (أحا) مدام بمعنى الأب المتعافى، الأب السليم.

أبو عشته ABO ASHTO :

قرية في المعرة من الآرامية، (أحا حمةأا) أبو عشته،
بمعنى الأب المهذار، المزاحة.

أبو غنه ABO GANO :

قرية في جبل سمعان من الآرامية (أحا حةأا) ابو غنه،
بمعنى أبي البستان، وربما تكون من (أحا حةأا) والد
الرفيق أو النظير؟

أعزاز EAZAZ :

بلدة في محافظة حلب، تقع في سفح تل صناعي كان فيه
حصن دمرته زلزلة حدثت عام ٣٦٣هـ، اسمها من الآرامية
(أحا قوَى، اشتد، عزز).

كانت في العهد الآشوري من أهم المدن في المنطقة،
ويرونها نهر APRIE المسمى بعدئذ بنهر عفرين، وكان اسم
اعزاز في العهد الآشوري (هازاز) وسماها الصليبيون
HARZART وكلمة اعزاز: آرامية بمعنى عزز، قوَى.

ذكرها ياقوت الحموي قال: «عزاز: بفتح اوله، وتكرار
الزاي، وربما قيلت بالألف في أولها، والعزاز: الارض
الصلبة، وهي بليدة فيها قلعة ولها رستاق شمالي حلب
بينهما يوم، وهي طيبة الهواء، عذبة الماء».

(معجم البلدان مج ٤، صفحة ١١٨).

وأول إشارة إلى ذكر اعزاز في التاريخ هو أنه في القرن
التاسع قبل الميلاد قام أحد أحفاد الملك (حدد نيراري
الثالث) أحد ملوك الآشوريين باحتلال (هازاز) ثم فتحها
المسلمون بقيادة مالك ابن الاشقر، ثم احتلها الروم مع بقية

الحصون وبعدهم الصليبيون لتأمين الاتصال بين أنطاكية غرباً وامارة الرها شرقاً، ثم استردها نور الدين الزنكي واستطاع صلاح الدين الأيوبي من احتلالها ثم أعادها إلى الصالح اسماعيل، وعام ٦٥٨هـ خربها التتار ودكوا قلعتها فنزح أهلها إلى كلّس، وبقيت قرية مهملة تابعة لقضاء كلّس. وفي هذا العهد تنتعش اعزاز وغيرها من المدن السورية إنتعاشاً زراعياً واقتصادياً.

إفرة EFRAT :

قرية صغيرة في جبال الزبداني الشرقية، اسمها من الآرامية (ʾfrat) مقصورة. «وقد كان فيها هيكل وثني حول في العهد المسيحي إلى دير للرهبان اليعاقبة» (كذا) كما جاء في كتاب معالم وأعلام في بلاد العرب، لأحمد قدامة مجلد أول - القسم الأول - صفحة ٤٨).

افس AFES :

من قرى إدلب، من الآرامية (ʾfss) أذن، أجاز، وافيز: أي افس حالياً، ذكرها الطباخ في ج ٣ ٤٢٥.

الجوبه AL GUOBA :

قرية في جبل سمعان من السريانية (ܝܘܒܐ) البئر أو الحوض، الجذر (ܝܒ) سامي مشترك يفيد التجويف والتقعر، ومنه البئر والجورة والصهريج والأرض المنخفضة.

الهوته AL HUOTA :

اسم قرية من أعمال حلب من السريانية (ܠܗܘܬܐ) الألوهية

أو اللاهوت.

الناعور : AL NAAOUR

من السريانية (ܢܥܘܪ) الدولا ب لاستسقاء الماء.

انقراته : ANEQRATHA

أو تلفظ انقراثي، اسم قرية (ܢܥܪܬܐ) من السريانية وتعني الاجانات والقصاع والنقر.

النيرب : AL NERAB

اسم قرية، وهو من أحياء حلب، من السريانية (ܢܪܒ) وادي، هوة بين جبلين، منبسط من الأرض، طريق الماء. و(ܢܪܒ) نيرب، وادي في حلب وإدلب.

أم جرين : EMMGRIN

قرية في جبل سمعان، من السريانية (ܐܡ ܓܪܝܢ) أم الليوث، وطريقة لفظ (أم) بالامالة يشير إلى الأثر السرياني (ܐܡ) وفي السريانية يستعملون لفظ (أم) بمعنى ذو وذات فيكون معنى الاسم «أم الليوث».

الرامة : AL RAMA

قرية في محافظة إدلب، من السريانية (ܪܡܐ) العالية، المرتفعة، وهو جذر سامي مشترك يفيد العلو، وقد ورد اسم (رام) أو (رامة) في التوراة مراراً.

الجبول : AL GABOUL

من أعمال حلب، يجري نهر الذهب فيسقي عدة قرى، تمده عيون بالوادي إلى أن تجتمع في الجبول، وتأتي إليه عيون أخرى من نقرة بني أسد فيجتمع الماء في الشتاء في أرض

سبخة إلى جانب الجبول.

وأما نهر الذهب فهو يجري من ناحية باب بزاعا، البلدة المعروفة شرقي حلب إلى أن ينتهي إلى سبخة الجبول في مساكن يعملها أهل الجبول والقرى المجاورة لها فيجمد بإذن الله تعالى ويصير على أبيض مثل بياض الثلج ذا قوام معتدل في الملوحة لامتزاج فيه، وهو في غاية الجودة والاعتدال في الطعم، يباع منه في كل سنة بأموال عظيمة.

(ابن الشحنة الدرّ المنتخب، صفحة ٤٧ و ١٥٧ و ١٧٤).

اسمها من السريانية (ܕܠܗܐ) الجبال، والعجان، والخزاف، الجذر (ܕܠܗܐ) جبل، يفيد:

١- الفتل والجبل.

٢- الجبل ومنه الحد والتخم.

من (جبول) وهو حائط من طين يسور به البستان، (ܕܠܗܐ) GABBULA الخزاف، وأما إذا كانت الباء غير مشددة أي (ܕܠܗܐ) جبولا، فإنها تكون اللفظة الآرامية العبرية (ܕܠܗܐ) أي الحد والتخم، (فريحة، معجم أسماء المدن، صفحة ٤٧).

والى الشرق من بلدة الجبول يقع تل تايم أو تلايم أو تل ايم الآرامي (الآراميون ص ١٧٩) والجبول: أو مملحة الجبول هي مملحة حلب، وقرية وسهل وسبخة، وأحيانا الملاحه، ذكرها كل من الحنبلي في (درّ الحبيب، في المجلدين الأول والثاني، والغزي وابن العديم وطلس والطباخ).

وقد زرتها برفقة المثلث الرحمات مار ديونيسيوس جرجس القس بهنام مطران حلب وتوابعها للسريان الأرثوذكس،

وشاهدنا واحات الملح الناصع البياض فيها بالقرب من نهر
الفرات.

أثارب ATHAREB :

قرية غربي حلب، تبعد عنها مسافة ٣٠ كم. على طريق
انطاكية، اسمها العربي اثارب، ظهر فيها علماء، وكانت
مدينة في العهد الأشوري اسمها ليناربي، وسمتها الآثار
المصرية القديمة في الأسرة ١٨ LIRABON وسمها الرومان
LITABORA.

وبلد الأثارب وارتاح إلى نحو جبل السماق مثل بلد فلسطين
في كثرة الزيتون (ابن الشحنة، ص ١٤٩).

وأرى أن اسمها من السريانية، مركّب من كلمتين (اٲا؛ا) ATHRO
وتعني مكان، محل، وطن، بلد، (اٲا؛ا) RABO كبير،
عظيم، واسع، جزمت الكلمتان فأصبحتا (اٲا؛ا) ثم حذفت
إحدى الراءين تجنباً للتكرار فأصبحت (اٲا؛ا) ATHAREB
ومعناها المكان الكبير، أو الوطن الواسع.

أو قد تكون (اٲا؛ا) جاء العظيم؟

أو (اٲا؛ا) : موطن الأب؟

والأثارب أحمد بن عبد الرحيم الحلبي، طبيب وأديب،
صنف كتاب (القوت) في تاريخ حلب، مات سنة ٥٢٢ هـ.

كما نبغ فيها يوحنا الأثارب الناسك العمودي ٧٣٨+ الذي
راسل العلامة مار يعقوب الرهاوي ٧٠٨+ في مسائل
تاريخية وطقسية، ومستفتياً عن مسائل شرعية شتى لا تقل
عن مئة مسألة، فتلقى منه الأجوبة التي يرتاح إليها.

ثم راسل بعده جرجس اسقف العرب ٧٢٥+ في الرسالة

الخامسة التي دمجها في تموز سنة ٧١٤ إلى القسيس العمودي في دير الأثارب حلاً لمشاكل ثماني مسائل فلكية، والسادسة إليه في بيان ما غمض على المراسل من بعض رسائل يعقوب الرهاوي، وله مقالة ضافية في النفس البشرية، كما عمل تاريخاً مختصراً، ووجه رسالة إلى القس دانيال الطائي. (اللولؤ المنثور، طبعة ثانية - حلب - صفحة ٣٧٢ و ٣٨٨ و ٣٩٣) و(تاريخ الأدب السرياني من نشأته إلى العصر الحاضر، طبعة ١٩٧٨ صفحة ٢٧٨ و ٢٧٠).

أوتايا OTAYA :

قرية قريبة من دوما في محافظة دمشق تبعد عنها ١٠ كم. من السريانية (ܐܘܬܝܐ) OTHOUYO آت، طارق.

أثريا ATHRAYA :

قرية في منطقة خناصر حالياً تعرف بـ أسريا ذكرها (الطباخ مج ٣ صفحة ٤٤٨ و ٤٥٠). من السريانية، (ܐܬܪܝܐ) المكاني، المحلي، وهي صيغة للنسبة بالسريانية جاءت من كلمة (ܐܬܪܐ) ATHRO مكان، محل.

اورم URUM :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܐܘܪܡ) على، رفع.

وفي (مرصد الاطلاع) اسم لأربع قرى من قرى حلب: اورم الكبرى، اورم الصغرى، اورم الجوز، واورم البرامكة.

اورم الكبرى URUM AL KUBRA :

من قرى حلب، فيها آثار قديمة منقورة في الصخر، وفي

شرقها مزار يزعمون أنه مزار النبي شمعون، وقد ذكرها كل من الغزي ج ١ ٥٥٦ ج ٣ ٧٧٥، وابن الشحنة ٧٥، والطباخ ج ٤ ٤٧١، وابن العديم ج ١ ١٧٣.

اورم الصغرى URUM AL SUGRA :

من أعمال جبل سمعان ذكرها الغزي ج ١ ٤٦٢ و ٤٧٥ وج ٣ ٧٧٢، ٧٧٣ ج ٢ ٥٦، والطباخ ج ٣ ٥٢٥ و ٥٤٤، وابن العديم ج ١ ١٥٢.

اورم الجوز URUM AL GOZ :

في محافظة إدلب في غربها مدافن قديمة وكهوف أثرية ذكرها الغزي ص ٤٧٥ و ٥٣١ وابن العديم ١٥٢.

اورم البرامكة URUM AL BARAMEKA :

ذكرها ابن العديم ج ١ ١٥٢.

الأرم AL ARM :

من قرى محافظة إدلب من الآرامية أرمها وتعني عربية، عجلة.

الأجر AL - AGER :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية، وقد تكون:

١- من (أجر) AGRO : وتعني الأجر.

٢- من (أجر) EGORO : وتعني السطح.

السعن الشرقية AL SAAN :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية (سعن) SHAINO حماة، وحل، بقلب الشين السريانية سينا في التعريب.

الحاصل AL HASEL :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية، (ܡܠܠܐ) HSAL
وتعني فطم، المفطوم؟

البريات AL BRAYAT :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية، (ܒܪܝܐܬܐ) BERYOTHO
خلائق، برايا.

الأريخ AL ARICH :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية، (ܐܪܝܚܐ) ARICHO
الطويل، المسهب.

أريحا ARIHA :

بلدة من اعمال محافظة إدلب، تشتهر بزراعة الزيتون، وهي
من السريانية (ܐܪܝܚܐ) ERAH واليرح هو القمر ومقابلته في
العربية العدنانية أرّخ التي منها أرّخ، وفي العربية الجنوبية
الورخ، والتأريخ مأخوذ من القمر (فريحه معجم الأسماء،
صفحة ٢٧).

أرحاب ARHAB :

قرية في جبل سمعان، من السريانية، ومن جذر (ܐܪܝܚܐ) ARHEB
هَبّ، أفزع، وهي (دير الرهاب) وكان يقيم فيه
شمعون العمودي، ولا زال أجزاء من عاموده في باحة إحدى
دور السكن.

«الباء» ب

بَابِلَى BABILLA :

من قرى حلب شماليها، بينهما ميل وتكتب (بابلا) وأخطأ القدامى فرسموا ألفها ياء على أنها عربية، وهي من السريانية (حلا) BABLO الضجة، والقتال، ولعلها من أصل عموري بمعنى باب الآله، ويلفظها العامة باب الله وقد انشدها البحترى:

فيها لعلوة مصطفى ومرتبغ

من بانقوسا وبابلي وبطياس

(ابن الشحنة صفحة ١٥٠، وأحياء حلب وأسواقها صفحة ١٠٩).

وبابلاً كما رسمها ياقوت في معجمه مج ١ صفحة ٣٠٩ قال: قرية كبيرة بظاهر حلب، بينهما نحو ميل، وهي عامرة، أهلة في أيامنا هذه، كما ذكرها الوزير أبو قاسم بن المغربي قال:

حنّ قلبي إلى معالم بابل لا، حنين المولّه المشغوف

ويرى غيرهم أن بابيلا سريانية (حلا احلا) وتعني بيت الراهب (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٧٦).

بَاتِبُو BATH ABO :

قرية في محافظة حلب، منطقة جبل سمعان، من الآرامية

(حبا ابا) BETH - ABO ومعناها بيت الأب.

باتنته BATENTA :

من قرى حلب في إدلب، من الآرامية حبا ألبا العروة
كما في (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٨٣) وقال غيرهم أنها
من السريانية حبا ألبا: بيت الفرس (لغة حلب صفحة
٧٩). ونرى أنها من حبا ألبا: BETH TINTO وتعني
شجرة التين وثمرها، وبيت التينة.

باتيته BATITA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية حبا ألبا BETH
TITO بيت التينة.

ولعلّ باتيته وباتنته التي سبقتها اسم لمسمّى واحد، وقرية
واحدة وتعني بيت التينة أو شجرة التين وثمارها.

البارا أو البارة AL - BARA :

من قرى محافظة إدلب، ذكرها ياقوت قال: «البارة بليدة
وكورة من نواحي حلب، وبها حصن، وهي ذات بساتين
ويسمونها زاوية البارة». (مج ١ صفحة ٣٢٠).

كما تجد في حاضرة البارة العظيمة المتاجر والفنادق ودور
السكن إلى جانب القلعة والأضرحة الملكية. من الآرامية
حبا BARO: القفر أو المكان الظاهر، ويقال أن أصل اسمها
كبرو وبيرا KAPRO - PERA اكتشفه العلامة برنتيس عام
١٩٠٤ على حجر نقشت عليه كتابة باللغة اليونانية - حدود
الكنيسة المقدسة في قرية كبرو بيرا - وقد أكد برنتيس أنها
كانت تدعى بالسريانية حبا وحبنا KAFRA.D-BARTA ومع
الزمن تحول اسمها إلى كفر البارا أو الكفر (الرحالة في

محافظة إدلب مج ٢ صفحة ٧٥).

ذكرت عند الجغرافيين والمؤرخين ابن الشحنة والغزي والطباخ وابن العديم وغيرهم.

باريشا BARISHA :

من قرى حلب في حارم، وأخرى في إدلب، من الآرامية
ܠܚܝܫܐ ;BETH RISHO بيت الرئيس كما في (المشرق
- ٣٨ - صفحة ١٨٣) ويرى غيره أنها بمعنى بيت الرأس
(لغة حلب - صفحة ٧٩).

ونرى أنها تعني البيت العالي أو القرية المرتفعة وهي قرية
القمة.

غير أن هنالك إمكانية أخرى أنها من الآرامية BEROSH
وتعني السرو، وفي الآرامية السريانية ܠܫܐ وتعني
عرعر، نشارة الخشب (فريحة صفحة ٩).

باسوطا BASUTA :

من قرى حلب في جبل سمعان من الآرامية: ܠܫܐ
FOSHUTO: المنبسط كما في (لغة حلب - صفحة ٦٧). وقد
تكون من ܠܫܐ ܐܫܘܬܐ: BETH-OSUTO وتعني بيت الضال
أو بيت الشره.

وحصن باسوطا - في المضيق ذكره ابن الشحنة (صفحة
١٧٦) والطباخ مج ١ ٤٩٧.

باطوطة BATUTA :

تقع في أعلى جبل سمعان إلى الشمال الشرقي من دير
سمعان، وهي كلمة سريانية من مقطعين وتعني قرية التوت
ܠܫܐ ܬܘܬܐ: BETH - TUTO أو بيت التوت.

باسوفان BASUFAN :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية **ܠܒ ܫܫܘܢܐ** BETH SOFONO: بيت القطر، الحدّ، النهاية كما في (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٨٣).

وأرى أنها من **ܠܒ ܫܫܘܢܐ** BETH SAFONO بيت الملاح: النوتي، وقد تكون من **ܠܒ ܫܫܘܢܐ** BETH SAFUNO أي بيت الصابون، لتصنيع الصابون فيها لوجود أشجار الزيتون فيها وحواليها.

باسومه BASUMA :

من قرى حلب، في أعزاز، من الآرامية **ܠܒ ܫܫܘܡܐ** BASOME: العطارون كما في (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٨٣).

وأرى أنها من **ܠܒ ܫܫܘܡܐ** BETH SUOMO بيت الدواء لأن الباء في أوله مقتطعة من **ܠܒ - BETH**: المكان والمحلة والبيت وليست من أصل الكلمة؟

باشمرا BASHAMRA :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية **ܠܒ ܫܫܡܪܐ**: SHAMRA: المرسلون كما في (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٨٣) وفي كتاب (لغة حلب ٨٦) أنها من بيت **ܫܫܡܪܐ ܠܒ ܫܫܡܪܐ**: SHAMORO أي محلة رشق السهام.

وأرى أنها من **ܠܒ ܫܫܡܪܐ**: SHAMRA مكان الراز بانج وهو نبات أصفر الزهر حبه أخضر مستطيل (منا - صفحة ٨٠٠).

باش صوفان BASH SOFAN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية، ذكرها الأب

توما أيوب في (الشعلة - ٢ - صفحة ٧٨ - ٨٠).

وأرى أنها من السريانية رُحَمَا : SEFUONO : مزمار ، بوق ،
نفير أو من رُحَمَا : و رُحَمَا : SAFUONO : و SOFUONO :
صابون. والمقطع الأول باش لفظة كردية تعني جميل ، جيد ،
حسن ، فيكون المعنى : البوق الجميل ، أو الصابون الجيد.

وباصوفان - تقع على مسافة ٥ كم إلى الشرق من قلعة
سمعان ، ومن أهم آثارها كنيسة القديس (فوقاس) المؤرخة من
العام ٤٩١ - ٤٩٢ وتتميز بوجود عامودين بأخاديد
حلزونية.

باش مشلي BASH MSHALE :

من قرى حلب الأثرية في حارم ، من الآرامية حَلْمَ مَحْتَمًا
SHAMOSHE بيت الشامسة كما في (المشرق - ٣٨ -
ص ١٨٣).

وأرى أنها من السريانية مَحْتَمًا MSHALE وهي جمع مَحْتَمًا
MSHALTO ، مسلّة ، إبرة كبيرة ، والمقطع الأول باش ، كلمة
كردية كما ذكرنا أعلاه ، فيكون معنى باش مشلي : المسلة
الجيدة ، وقد ذكرها الغزي هكذا باش مشلي ، صفحة ٤٨٨ .

أو قد يكون الجزء الثاني من جذر حَكَّ : SHLI سكن وهدأ
واختلى ، أو من حَلَّ : SHLO استقى الماء ورفعته من بئر أو
حوض ، وعليه يكون حَلْمَ مَحْتَمًا BETH SHELVE : مكان
الهدوء والسكينة ، أو محل خلوة الرهبان والنسك (فريحة -
صفحة ٢٤).

باصلحايا BASELHAYA :

من قرى حلب في جبل الأكراد ، من الآرامية حَلْمَ رُحْمًا

BETH SELHOYE بيت الخطابين كما في (المشرق - ٣٨ -
صفحة ١٨٣).

ويرى الأب شلحت أنها بمعنى لوح الخشب.
وركس. SLAH بالسريانية تعني - صلح، نجح، فلق، شق،
فتكون باصلحايا محل شق الخشب.

باقرحا : BAQERHA

قرية تقع في جبل باريشا، من السريانية ܡܐ ܚܘܡܐ BETH
KURHO بيت الصومعة.

وكلمة ܡܐ ܚܘܡܐ تعني الكوخ، وهو سكنى الناسك والراهب.

بتراعل : BATRAEL

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܡܐ ܚܘܡܐ ܪܘܥܠ ROEL
بيت الرعد كما في (المشرق - ٣٨ - ١٨٤) ويرى صاحب
(لغة حلب - ٧٢) أنها بمعنى بيت المرتعش وذكرها كل من
ابن الشحنة (بيت راعل ص ٢٣١) كما ذكرها الطباخ (راعل
مج ٣ - ١٦٦).

بتليتة : BATLITA

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية ܡܐ ܚܘܡܐ ܬܠܝܬܐ
BETH TLOYTO وتعني المعلقة كما في (المشرق - ٣٨ -
١٨٤).

وقد تكون من ܡܐ ܚܘܡܐ LAYTO بيت الأسد والليث
(منا - ٣٧٧).

بتيا : BATYA

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܡܐ ܚܘܡܐ ܬܝܐ BAYTOYO
بيت الأهل، كما في (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٨٤) وܡܐ ܚܘܡܐ:

BAYTOYO تعني أهل، موافق، مناسب، ذو قرابة.

بانص BANES :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **ܠܒ ܩܪܝ** BETH NESO، بيت الغناء كما في (المشرق ٣٨ صفحة ١٨٤) ورسمها الأب شلحت (بانصرا) وقال بيت الترنيمة (لغة حلب - صفحة ٧٩). من فعل **ܢܪܐ**: NSAR، صدح، رنم، ناغى، ناح، بكى، فيكون المعنى والحالة هذه إما يعني الغناء والترنيمة أو البكاء والمناحة.

بانقوسا BANQUSA :

من قرى حلب في حارم، تضم بعض الكنائس، من الآرامية **ܠܒ ܩܪܝ ܢܥܘܫܐ** BETH NOQUSHO: بيت النواقيس كما في (المشرق ٣٨ - صفحة ١٨٤) أما الأب شلحت فيرى أنها بمعنى: محلة الجرس (لغة حلب صفحة ٧٢). كما أكد غيره أن بانقوسا لفظة سريانية تعني بيت الجرس.

وبانقوسا من أحياء حلب، ويبدو أنه كان فيها كنيسة وناقوس يقرع فسميت باسمه **ܠܒ ܩܪܝ ܢܥܘܫܐ**: بيت أو محلة الناقوس.

قال الغزي: إن كانت هذه اللفظة غير عربية وهو الصحيح فالأولى أن تكون سريانية، وأصلها (بيت الناقوس) فحذفت الياء والتاء من كلمة بيت كما هي قاعدة التعريب من السريانية كبحسيتا وباصفرة، وقلبت الشين سينا كما هي القاعدة أيضاً كقنسرين فصارت بنقوسا، والظاهر أنها موضوع الناقوس. وقوله (كما هي قاعدة التعريب) أخطاء، صوابه: كما هو شأن السريان أنفسهم في الحذف، فالعرب تسلموا الكلمة من السريان محذوفة فلفظوها كما تسلموها. قال البحتري:

فيها لعلوة مصطفى ومرتبّع من بانقوسا وبابلي وبطيّاس

وقال محمد بن اسماعيل الأمدي:

سقى الله وادي بانقوسا من الحيا سماء يروي تربه ويصيب

وحيا به قوماً كراماً أعزّة عليّ وذكراهم إليّ حبيب

وفي آخر الباب الثاني من الدرّ المنتخب قال ابن الخطيب المتوفي سنة ٨٤٣هـ: وكانت حلب كثيرة الأشجار، وكان موضع بانقوسا أشجار كثيرة، وبقيت على ذلك إلى أواخر القرن السابع وفيه ابتدأ العمران فيها إلى أن صارت محلة واسعة بل بلدة كبيرة اتصلت بباب البلد الذي هناك المسمّى قديماً بباب القناة (الدرّ المنتخب - صفحة ٢٥).

وباب بانقوسا حارة كبيرة ظاهر حلب من جهة الشرق والشمال بها جوامع ومساجد وحمّامات وأسواق وخانات (أحياء حلب وأسواقها - صفحة ٤٤) وكان فيها مخشبة.

ويقال أنه عندما يداهم حلب الغزو أو الهجوم، كانت أجراس بانقوسا الكائنة في ظاهر المدينة تقرر فيهرب السكان إلى القلعة ويجتمعون بها، ويكونون في مأمن، وكأنها كانت تقوم مقام صفارات الإنذار في هذه الأيام أثناء غارة على المدينة فيلتجئ السكان إلى الملاجئ، ويكونون في مأمن من الغارة؟

بحورته BAHURTA :

من قرى حلب في إعزاز، من الآرامية حمّس هؤلا
BETH HEWORTO بيت البيضاء، كما في (المشرق - ٣٨ -

صفحة ١٨٤) ويرى آخر أنها من بُحورتا حُسهو𐤁𐤏 (صفحة ٨٧).
BOHURTO الفاحصة (لغة حلب - صفحة ٨٧).

وقد تكون من سُهَّو𐤁𐤏 HEWOROTHO البيض (جمع)، دقيق
وخبز أبيض، من جذر سُهْ HWAR حور ويفيد البياض،
ربما نسبةً لبياض تربة المكان.

بُحوري BHURI :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية حُسهو𐤁𐤏 BOHURE
الخبراء كما في (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٨٤) ويرى آخر
أنها من حُسهو𐤁𐤏 BHURYO: العالم أو السبّاك (لغة حلب -
صفحة ٧٩).

بحنوص BHENUS :

من قرى محافظة ادلب، من الآرامية حه سُهْرا BETH
HONUSO: محلة الخنازير - مكان تربية الخنازير (فريحة -
معجم الأسماء - صفحة ١٤).

بجازر BGAZER :

من قرى محافظة ادلب، من الآرامية حه 𐤁𐤏𐤁𐤏 BETH
GZORO بيت الدين أو الحكم.

بدّاما BDAMA :

من قرى جسر الشغور، من الآرامية: حه 𐤁𐤏𐤁𐤏 BETH EMO
بيت الأم كما في (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٨٤) ويرى آخر
أنها من حه 𐤁𐤏𐤁𐤏 BETH DEMO بيت الأم أيضاً (لغة
حلب - صفحة ٨٥).

ذكرها ياقوت قال: قرية من قرى حلب من ناحية أعزاز
مج ١ صفحة ٣١٦، وذكرها الغزي ج ١ صفحة ٤٤١ ودار

الحبيب ج ١ صفحة ١٢١.

أما نحن فنرى في تسميتها أنها سريانية من **ܚܒܐ** و **ܒܬܐ** BETH
DMO بيت الدم! لحادثة معينة مروّعة وقعت فيها أو معركة
دموية عبر التاريخ!

لأن الباء المجزوءة من بيت لا يتوسطها، والاسم الذي يليها
حرف دال للإضافة.

أما الدكتور علي أبو عساف فيقول: أنها ربما تكون بلدة آدم
التي يصعب تحديد موقعها، وقد ورد اسم آدم في قصة كرت
الاولجارية، وقد تكون تل دام. حوالي ٢٠ كم إلى الشرق
والجنوب الشرقي من معرة النعمان، أو بلدة بداما ادلب -
جسر الشغور (الآراميون - صفحة ١٧٧).

براد BRAD :

أصل تسميتها باراد من البرودة لارتفاعها، فيها ثلاث كنائس
ودير وسوق تجارية بالإضافة إلى ضريح مار مارون في
ديره الشهير، وهو زعيم أديار سورية الثانية، ذكرها
(الغزي - ٤٦٢).

من السريانية **ܒܪܕܐ** BARDU **ܒܪܕ**، **ܩܪܐ**، أو قد تكون **ܒܪܕܐ** BORDO
أبلق (منا - ٨١) وليس معناها ساعي البريد أو مكان الركض.

برابو BRABO :

قرية في محافظة حمص ناحية تارين، كلمة سريانية **ܚܒܐ** احا
BAR ABO ومعناها ابن الأب.

فإذا كانت الباء مفتوحة في أوله فيكون الاسم معناه: ابن
الأب. أما إذا كانت الباء ساكنة مقطّعة من **ܚܒܐ** فنرجح أن

يكون **ܠܚܒܐ ܕܚܐ** . BETH RABO البيت العظيم، البيت الكبير .

برائة BRATHE :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية **ܠܚܒܐ ܕܚܐ** BRITHO الشوارع كما في (المشرق - ٣٨ - صفحة ١٨٤).

وقد تكون من **ܠܚܒܐ ܕܚܐ** BETH ROTHO بيت الرئة، ويحتمل الاسم عدة اشتقاقات:

أ - **ܠܚܒܐ ܕܚܐ** : PERTO: الخصب والإثمار.

ب - **ܠܚܒܐ ܕܚܐ** : PARTO: نعجة.

ج - **ܠܚܒܐ ܕܚܐ** : BARTO: الابنة، والبيضة.

د - تصحيف **ܠܚܒܐ ܕܚܐ** : OPHARTO، قصر ومقصورة وقد ورد اسم مكان في التوراة، بيروثاي (صاموئيل الثاني ٨: ٨) **ܠܚܒܐ ܕܚܐ** ابنتي.

برتلو BARTLO :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ܠܚܒܐ ܕܚܐ** : BAR TLE: ابن الربوة كما في (لغة حلب - صفحة ٧٢).

برتايا BARTAYA :

قرية قديمة ضمت إلى قرية عربيل (عربين الآن) وكانت غربي سقبا، وما زالت آثار مقبرتها ظاهرة، وقيل أنها كانت لصيق أرض حمورية يفصل بينهما نهر، وقد أنشأت طاحون على أنقاضها، وكانت برتايا وقفاً على دار الحديث الفاضلية. وكلمة برتايا، سريانية ومعناها: الأبلق المخطط (معالم وأعلام، صفحة ١١٧).

برج BURG :

يرد هذا الاسم كثيراً في أسماء المدن والأمكنة، وهو اسم غير سامي، من اليونانية - PURGOS، اسم مكان عال مشرف للمراقبة ومقابلته السامي (منظره) أو عرزال الناطور (فريجة - صفحة ١٧) مثل برج عبدالو، برج القس، برج حيدر، (عفرين) برج الرمان (منطقة السفيرة) برج عزاوي، برج السيالة، برج الزعرور (ناحية خناصر) وغيرها.

برج القس BURG ALQASHO :

المقطع الثاني من السريانية **QASHO** بمعنى شيخ، قس، كاهن، جدّ، قديم، في منطقة جبل الأكراد.

برج الرمان BURG ALRAMMANA :

اسم إله سامي مشترك RIMMON وفي الآشورية RAMMANU وكان إله العاصفة والرعد والشتاء من جذر (رمم) ثم تجاوز آله الخصب وكان شجرة الرمان وزهره، الجلنار، رمز هذا الإله، وربما سميت الشجرة به، (فريجة - صفحة ١٩).

وفي السريانية **RUMMONE** شجرة الرمان وزهرها.

برج السيالة BURG ALSYLLO :

المقطع الثاني من السريانية **SHILLO** استعاري، وهمي، مجازي أو من **SHUWAYLO** شويلاء. نبت من نجيل السبخ يتداوى به أو من **SILO** ساقية، مجرى، سلّة، قفة.

برج الزعرور BURG - ALZAAROUR :

الزعرور شجر برّي ثمره صغير مستدير أحمر داخله نواة

صلبة وقد يكون المكان سمّي به، ولكنني أرجح أن يكون الاسم من جذر (احن - ZAAR - زعر) ويفيد الصّغر (في العامية صغر) والراء الثانية للتكثير والمبالغة، فيكون الاسم الصغير، القليل: زعرور.

برج حيدر BURG HAYDAR :

في منطقة عفرين ذكره الغزي (ص ٤٦٢) واسمه القديم (كفر كيرا).

وكفر كيرا K FAR - GERA من السريانية  وتعني قرية السهم.

برج سينا BURG SINA :

 من السريانية، ومعناه برج القمر. ذكره الطباخ ج ١/٤٤٠ وابن العديم ج ٢/٢٠١.

برخ باطان BARK BATAN :

من قرى حلب في جرابلس، من الآرامية  : BRIK BAOTONO: المنزل المستقر كما في (المشرق - ٣٨ - ١٨٤).

أو قد يكون المعنى: المقام الساقط من  BARIK المجزومة بمعنى ساقط، واقع. و  BAOTONO المقام، المنزل.

برطاشا BARTASHA :

تسمية سريانية من  BAR TOSHO ابن الدهان.

برسِه BARSE :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية، وذهب فيها الناس مذاهب،  : BARSE: الدّباغون كما في (المشرق

٣٨ - ١٨٤) وقد يكون الجزء الأول ح: BAR ابن والجزء الثاني كُها: OSE الشافي والطبيب، فيكون معنى الاسم (ابن الطبيب) وقد يكون الجزء الثاني كُها: OSO: الآس والريحان أي (ابن الريحان) وقد تكون الباء في أول الاسم مقتطعة من حـ مكان، محلة. والجزء الثاني كُها: RASO مكان الرش والسقي (أو رشّ دم الذبيحة؟) (فريحة - صفحة ١٧).

برشايه BARSHAYA :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية ح: قُها BAR RISHOYE: ابن الوجهاء، كما في المشرق ٣٨ - صفحة ١٨٤) ويرى غيره أنها من حـ قُها BETH RISHOYE بيت الرؤوس كما في (لغة حلب - صفحة ٧٣).

وقد تكون من حـ قُها BETH RISHOYE: محل أو مكان الرؤساء، وقد جاء ذكر قرية بيت الرأس في (الدرّ المنتخب لابن الشحنة صفحة ١٢٧) كما ذكرها (ابن شداد صفحة ١٢٦).

برقش BAR QASH :

قرية في منطقة قطنا - محافظة دمشق - من السريانية ح: هـ BAR QASH ابن القس أو ابن الشيخ، والكلمتان في صيغة الجزم بالسريانية وهي في وادي العجم وتعني ابن القس كما في (المشرق ٣٨ - صفحة ١٧٦) كما ذكرها صاحب (معالم وأعلام صفحة ١٢٢).

برقوم BAR QUOM :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية، ح: هـ هـ BAR QAWMO ابن القوم كما في (المشرق ٣٨ - صفحة ١٨٤). ونرجح أنها من السريانية أيضاً ح: هـ هـ

وتعني - الكفوء، الند، أو قد تكون بمعنى ابن العمود (منا - صفحة ٦٦٣) وقد ذكرها (الطبّاخ مج ٧ صفحة ٣٠٧).

بركاشلين BAR KASHLIN :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية ح: **كشلت** BAR KESHLIN ابن الاضطرابات (لغة حلب - صفحة ٨٦).

وقد تكون من السريانية أيضاً **كهو** ح: **كهو** BURKO SHLEN :
ركع المعتزلون، أو **كهو** ح: **كهو** BAREK SHALWO برك
الكرح أو المغارة (منا - ٨١ - ٧٩١). وفي اعتقادنا أن هذا
المعنى اقرب للواقع لان هذه المنطقة كانت تعجّ بالأديار
والرهبان والمتوحدين؟.

برلهين BAR LAHIN :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية: ح: **لاه**
BAR ALOHIN ابن الآلهة كما في (المشرق ٣٨ - ١٨٤)
و(لغة حلب - ٧٤).

برمجه BAR MAGA :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من السريانية ح: **مجا**
BAR MOGO ابن حب الماش كما في (لغة حلب - ٨٦).

برمدا BAR MADA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ح: **مدا** BAR MADO
ابن الشارد، أو ابن المنقذ حسب رأينا.

برنان BAR NAN :

قرية في محافظة إدلب، معرة النعمان، من السريانية ح: **نم**:
BAR NUON ابن نون كما في (معالم وأعلام ص ١٢٤).
نوما: NUONO وهي من الحيوانات المقدسة، وقد يكون

نون اسم علم كما في اسم "يشوع بن نون" خليفة موسى النبي في قيادة العبران القدماء عند دخولهم أرض الميعاد.

برهليّة BAR HALYA :

قرية صغيرة تابعة لمحافظة دمشق، منطقة الزبداني. من السريانية ܒܪܗܠܝܐ : BAR HALYO: ابن الحلو كما في (معالم وأعلام ص ١٢٤). وهكذا يراها الأب أرملة أن برهليا تعني ابن الحلو (المشرق ٣٨ - صفحة ١٧٦).

بريش BRISH :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܒܪܝܫ : BAR RISH ابن الرئيس كما في (المشرق ٣٨ - صفحة ١٨٤).

ونرى أنها من ܒܪܝܫ : BETH RISH أي محل الرئيس والمقدام فالباء في أول الاسم مقتطعة من ܒܪܝܫ BETH مكان ومحل.

برزه BARZE :

قرية صغيرة تابعة لمحافظة دمشق، من السريانية ܒܪܙܐ : BETH ROZE بيت الأرز كما في (المشرق - ٣٨ - ١٧٦).

وجذر (أرز) يفيد القوة والشدة، ومنه الأرز لصلابة عوده وشدة مقاومته، وفي الآرامية ARZAH ܐܪܙܐ الأرض الجافة، الصلبة، القاسية.

وقد يكون تحريف ܐܪܙܐ : الأسرار والطلاسم أي أن المكان سمّي بهذا الاسم لوجود معبد هناك للأسرار الوثنية القديمة؟.

بزاعا BZAA :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية **ܠܗܠܐ** BETH
ZAOO بيت الخوف، مكان الفرع كما في (المشرق ٣٨ -
صفحة ١٨٤) ويرى آخر أنها من **ܠܗܠܐ** أو **ܠܗܠܐ** BEZAO أو
BZOA: التبديد، الثقب، التمزيق (لغة حلب ص - ٧٤).

ونرجح أنها من **ܠܗܠܐ** BETH ZAWAO، الباء في أول
الاسم مقتطعة من **ܠܗܠܐ** مكان ومحل، و **ܠܗܠܐ** حركة، زلزلة
فتكون بمعنى مكان الحركة أو محل الزلزلة، وبالتالي
فالزلزلة تبدد وتمزق وتجعل ثقوباً وشقوقاً في الأرض
والبناء.

وتكتب (بزاعا) بالألف الممدودة أيضاً و(بزاعى) بالألف
المقصورة. وتلفظ أيضاً بالضم والكسر (بزاعة - بزاعة).
وكلمة (بزاعا) سريانية معناها (بيت الخوف) كما في (معالم
وأعلام - صفحة ١٢٦). وبزاعا شرقي حلب بينها وبين منبج
أرض واسعة أطلق عليها القدماء (وادي بطنان).

ذكرها المؤرخون في الدرّ المنتخب وعند ابن العديم
والغزي وابن شدّاد وابن الشحنة والطباخ وغيرهم.

ويوم أربعاء الزوعة **ܠܗܠܐ**، هي الأربعاء في أسبوع الآلام
للسيد المسيح، اليوم الذي تحركت فيها القوى المعادية
للمسيح مشاغبة وفاعلة هزّة في أورشليم.

وفي أربعاء الزوعة اعتاد المسيحيون أن يستعدوا استعداداً
كاملاً في حركة غير عادية فينظفون كل ما في البيت
لاستقبال عيد الفصح المجيد.

وهذا معنى **ܠܗܠܐ** السريانية وهي الحركة.

: BZET بيزيت

قرية في محافظة إدلب، منطقة جسر الشغور، من السريانية
 ١٥١٥: BETH ZAYTO بيت الزيتون كما في (معالم
 وأعلام - صفحة ١٢٧).

: BZAYNA بَزَيْنَة

قرية صغيرة تابعة لمحافظة دمشق - منطقة دوما، ناحية
النشابية. من السريانية **ܡܬܐ ܒܝܬ ܙܝܢܐ**: BETH ZAYNO: بيت
السلاح كما يرى (معالم وأعلام صفحة ١٢٧). وكذلك كما
في (المشرق ٣٨ - ١٧٦) أنها تعني بيت السلاح.

: BAZIHER بازيهر

قرية تقع في جبل سمعان قرب بلدة كفر نبو، أطلق عليها
البيزنطيون اسم (زايرو) وهي مؤلفة من مقطعين (با) (بيت
بالسريانية) وزيهـر، تحريف كلمة زاهرا السريانية أي النور
فيكون معنى اسمها (بيت النور).

ولم يبقَ منها سوى بعض الفيلات القديمة من القرن السادس، وجرن معمودية مربع من كنيستها من القرن السابع.

: BSABUOR بسابور

من قرى محافظة إدلب. من الأرامية **ܚܠܬ ܚܘܬܐ** BETH
SAFORO: الحلاق، كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٤).

ونرى أنها قد تكون من **حده** **هَذَا** SEBRO. الرأي، الزعم،
الوهم. أو من **حده** **ههنا** مع تحريف باللفظ فتكون بيت
البشارة؟.

بَسَقْلَا BASEQLA :

من قرى المعرة، من الآرامية **ܠܗ ܫܠܗ** SEQLO بيت الزينة كما في (لغة حلب ص، ٨٠).

وقد تكون من **ܠܗ ܫܠܗ** BETH SHEQLO بيت النصيب العطية أو بية الحِمْل والثقل بقلب الشين السريانية إلى سين بالعربية.

بَسَلْيَا BASELYA :

من قرى محافظة إدلب، كفر تخاريم، من السريانية **ܠܗ ܫܠܗ** BETH SELYO: النفاية، كما في (المشرق ٣٨ - ١٨٤) وقد تكون من **ܠܗ ܫܠܗ** SHELyo بيت الخلوة والعزلة على قاعدة قلب الشين السريانية إلى سين بالعربية، ويرى صاحب معالم وأعلام أنها سريانية معناها (النفاية) تبعد عن حارم ٤٥ كم، وعن كفر تخاريم ١٨ كم (صفحة ١٣٠).

بَسَيْدَا BSAYDA :

من قرى جسر الشغور، من الآرامية: **ܠܗ ܫܠܗ** SAYDO: المكلسة كما في (المشرق ٣٨ - ١٨٤) ويرى آخر أن اسمها **ܠܗ ܫܠܗ** من السريانية بمعنى احتقرت أو أن أصلها بيت سيت (اسم شخص) (لغة حلب ص ٨٥).

تبعد عن المعرة ٧ كم وكلمة (بسيده) ربما كانت من (بسيد) وهذه سريانية معناها (مكلسة) (معالم وأعلام — صفحة ١٣٠).

بَسِينَا BSINA :

من قرى حارم، من الآرامية: **ܠܗ ܫܠܗ** BETH SINO بيت

القمر كما في (المشرق ٣٨ - ١٨٤ ومعالـم وأعلام، صفحة ١٣٠).

وقد تكون من **حـ حـ** SHAYNO مكان السلام، فالباء مقتطعة من **حـ** BETH مكان ومحل و **حـ** السلام والأمن بقلب الشين السريانية إلى سين بالعربية حسب قاعدة الترجمة فيكون مكان الأمن والسلام.

بسرطون BSARTUON :

قرية تقع في محافظة حلب، ناحية دارة عزة. من السريانية الباء مقتطعة من **حـ** وسرطون **هـ**، ومعناها، محل الخط، مكان الخط، وسرطون ألحقت بها النون للتصغير والتلطيف.

بسّيمة BASSIMA :

قرية صغيرة في وادي بردى، غربي دمشق، وعلى خط قطار دمشق - بيروت، تابعة لمحافظة دمشق، منطقة الزبداني، في بسّيمة كهوف مقبرية وأقبية عديدة وبقايا آثار، وفي شرقها خرائب القرية القديمة على بعد مسيرة ساعة منها، من السريانية **حـ** BASIMTO الطيبة كما في (معالـم وأعلام ص ١٣٠ والمشرق ٣٨ - ١٧٦).

بسندينا BSANDYONO :

من قرى حلب في جسر الشغور، من الآرامية، **حـ** SENDYONO بيت السنديان، أي مكان شجر السنديان كما في (المشرق ٣٨ - ١٨٤).
و**هـ** تعني: السنديان، شجر البلوط (منا - ٥٠٢).

بسيرين BSYRIN :

من قرى حماه، من الآرامية، **ܠܗ ܣܝܪܝܢ** SIRIN بيت الخلاص كما في (المشرق ٣٨ - ١٧٩).

وقد تكون من **ܠܗ ܣܝܪܝܢ** BSIRIN. محتقرون، مرذولون، مؤنبون، جمع لكلمة **ܠܗ ܣܝܪܝܢ** BSIRO أو قد تكون من **ܠܗ ܣܝܪܝܢ** ASIRIN مكان الأسرى، فالباء مقتطعة من **ܠܗ ܣܝܪܝܢ** ومحل وأسيرين جمع تنكير بالسريانية وتعني الأسرى.

بيت سابر BETH SABER :

قرية تابعة لمحافظة دمشق (منطقة قطنا، ناحية الحرمون) تبعد عن قطنا ٢٥ كم وبيت سابر **ܠܗ ܣܝܪܝܢ** كلمة سريانية معناها بيت المبشر كما يراها صاحب (معالم وأعلام ص ١٦١) و(المشرق ٣٨ - ١٧٦).

بيشه BISHE :

قرية في محافظة حلب، منطقة جبل سمعان تبعد عن جبل سمعان ٧٠ كم وعن السفارة ٤٠ كم وكلمة **ܠܗ ܣܝܪܝܢ** BISHE سريانية معناها (أذلاء) (معالم وأعلام ص ١٦٥).

أو أن تكون بمعنى البؤساء والمساكين من **ܠܗ ܣܝܪܝܢ** **ܠܗ ܣܝܪܝܢ** BOYSHE.

وتل بيسه: قرية شمال حمص من السريانية معناها تل الأشرار؟ وحسب القاعدة قلبت الشين السريانية سينا بالعربية.

بشندلايا BSHANDLAYA :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية **ܠܗ ܣܝܪܝܢ** **ܠܗ ܣܝܪܝܢ** **ܠܗ ܣܝܪܝܢ**

BETH SHENDLOYE بيت السفن كما في (المشرق ٣٨ - ١٨٥) وفي منطقة حارم ناحية كفر تخاريم، وتبعد عن حارم ١٥ كم وعن كفر تخاريم ١٠ كم وهي سريانية معناها بيت السفن (معالم وأعلام ص ١٣٢).

بشندلين BSHENDLIN :

من قرى إدلب، من الآرامية، ܡܢ ܩܪܝܐ ܕܝܕܠܒ BETH SHENDLIN بيت السفن كالقريّة التي قبلها (المشرق ٣٨ - ١٨٥) تبعد عن حارم ٢٠ كم وعن كفر تخاريم ١٨ كم وهي سريانية معناها بيت السفن (معالم وأعلام ص ١٣٢).

ܡܢ ܩܪܝܐ ܕܝܕܠܒ SHENDOLO سفينة كبيرة، وهي بصيغة جمع التكرير بالسريانية.

بشمارون BESHMARUON :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية، ܡܢ ܩܪܝܐ ܕܝܕܠܒ BETH SHMUORO، مرشق السهام كما في (المشرق ٣٨ - ١٢٠).

بصرتون BSARTOON :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܡܢ ܩܪܝܐ ܕܝܕܠܒ BASARTOON قللتهم، حقرتم كما في (لغة حلب - ص ٦٤)، وكما في (موسوعة حلب المقارنة مج ٢ ص ١٢٢).

ونرى أنها من بيت ܡܢ ܩܪܝܐ ܕܝܕܠܒ BETH SERTOONO مكان الخط فالباء مقتطعة من ܡܢ ܩܪܝܐ ܕܝܕܠܒ وهي بصيغة الجزم بالسريانية أي بقطع الألف من آخر الكلمة فتكون الكلمة ܡܢ ܩܪܝܐ ܕܝܕܠܒ أي مكان الخط.

بطرانه BATRANA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܠܚܒܐ BETH TROONO بيت الزعماء كما في (المشرق ٣٨ - صفحة ١٨٥) وهي في ناحية السفارة تبعد عنها ٣٥ كم.

والبترون والأصح أن تكتب بالطاء: بطرون، ذكرها ياقوت في معجمه: بثرون، وكذلك الإدريسي، طبعة غولد ميستر ص ١٧. أما الصليبيون فكانوا يسمونها LE BUOTRON، واليونانيون BOTRYS، واصل الكلمة ܠܚܒܐ BETH TRUNO مكان الرئيس ومحلة المقدم، (المشرق ٣٧ - صفحة ٣٨٧ - ٤١٢) في مقال اشترك في كتابته الأبوان يوسف حبيقة واسحق أرملة.

وقد ورد في التوراة (صموئيل الثاني ٢: ٢٩) BITRON من جذر (بتر) شق وقطع، ومن الجذر يشتقون أيضاً لفظاً يعني الصخر، والشاهق العالي، وعليه يكون الاسم فينيقياً قديماً من جذر (بتر) (فريجة - صفحة ١٢).

وقد تكون من ܠܚܒܐ TARONO أي بيت الصخر أو المقالع؟.

بطرونه BATRUNA :

قرية في منطقة الزبداني - غربي مضايا - تبعد عن الزبداني ١٢ كم، وتعلو عن سطح البحر ١٣٥٠ م، فيها خرائب أثرية عديدة، وكلمة بطرونه ܠܚܒܐ BETH TARWONE السريانية معناها (بيت القل) كما في (معالم وأعلام ص ١٣٦) و (المشرق ٣٨ ص ١٧٦).

بطلايا BATLAYA :

قرية في محافظة إدلب - منطقة جسر الشغور، ناحية دركوش، من الآرامية **ܠܬܐ ܒܬܐ ܬܠܝܐ** BETH TLOYE، بيت الصبيان كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٥) ويرى الأب شلحت أن معناها بيت الأطفال (لغة حلب ص ٧٩) تبعد عن جسر الشغور ١٤ كم وعن دركوش ١٧ كم.

بطوشيا BTUSHYA :

من قرى حلب في منبج، من الآرامية: **ܠܬܐ ܒܬܐ ܬܘܫܝܐ** BETH TUSHYO بيت المخبأ كما في (لغة حلب ص ٧٥). و**ܠܬܐ ܒܬܐ ܬܘܫܝܐ** BTUSHYO معناها سرًا SECRETLY (قاموس لويس كوستاز - صفحة ١٣٤).

بطيباط أو بطيبات BTIBAT :

من قرى محافظة إدلب - منطقة جسر الشغور، من الآرامية، **ܠܬܐ ܒܬܐ ܬܝܒܘܬܐ** BETH TAYBUTHO: بيت الخير كما في (المشرق ٣٨ صفحة ١٨٥) ويرى آخر أن أصلها آرامي من **ܠܬܐ ܒܬܐ ܬܘܒܐܬܐ** BETH TOBOTHO: بيت الخيرات (لغة حلب ص ٨٠). و**ܠܬܐ ܒܬܐ ܬܝܒܐ** تعني الخير والنعمة.

بطما أو بطيما بطيما BTMA - BTIMA :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية **ܠܬܐ ܒܬܐ ܬܡܐ** BETME شجرة البطم، أو **ܠܬܐ ܒܬܐ ܬܡܐ** BTIME وتعني سعر، ثمن.

بطنان أو بطنان حبيب BATNAN :

قال ياقوت الحموي: **بُطْنَان** الأودية: المواضع التي يستريح فيها الماء، ماء السيل فيكرم نباتها، واحدها بطن، عن أبي منصور، وهو اسم وادي بين منبج وحلب، بينه

وبين كل واحد من البلدين مرحلة خفيفة، وفيها أنهار
جارية، وقرى متصلة، قصبتها بزراعة. (معجم البلدان مج ١
صفحة ٤٤٣).

ويضيف قائلاً: " بطنان حبيب بقنسرين، وبطنان حبيب
بأرض الشام (صفحة ٤٤٨) وذكرها (ابن الشحنة
صفحة ١٧٤).

وبطنان سروج مركز كرسي أسقفية الشاعر السرياني الخالد
مار يعقوب السروجي الملفان ٥٢١+.
وبطنان قد تكون من السريانية، حُملًا: BATNO وتعني
حامل، حبل.

بَعْرَبو BARBO :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية حَلْ حَلْ حَلْ
BETH ARBO بيت الصفصاف كما في (المشرق ٣٨ - ١٨٥)
ومثله يرى الأب شلحت وزاد، أو بيت الطاحون وغيرها
(لغة حلب ٨٠).

ونرجح أن بعربو ربما كانت حَلْ حَلْ حَلْ: BETH ARBO بيت
الغنم، حظيرة، أو جرن حجري معصرة الزيت، وكلا
الاجتهادين ممكن لأن في القرية يكثر الغنم، كما أن المنطقة
زراعية وتشتهر بزراعة الزيتون، فلا بد من معاصر.

بَقَعَاثَا (٥) PAQATHA :

قرية في محافظة القنيطرة، تبعد عنها ١٢ كم، وكلمة بقعاثا
PAQATHO سريانية معناها (بقاع) (معالم وأعلام

(٥) - إذا وقع حرف الفاء بالسريانية في بدء الكلام يلفظ P الأجنبية، وعند انتقال هذه
الأسماء إلى العربية غيروا الـ P إلى باء.

ج ١ صفحة ١٣٩).

وبقعاثا ܡܕܬܐ بالسريانية هي الأرض المنبسطة بين جبليين
والسهلة التي تصلح للزراعة (قاموس كنز اللغة السريانية،
صفحة ٣١٧).

بقليد BAQLID :

من قرى محافظة إدلب، ناحية أريحا، تبعد عن إدلب ٣٧ كم،
وعن أريحا ١٦ كم، من الآرامية ܡܕܬܐ ܡܠܒܐ: BETH QLIDO
بيت المفتاح كما في (المشرق ٣٨ - ١٨٥، وفي لغة حلب ٧٩،
وفي معالم وأعلام صفحة ١٣٩).

بُقَيْن BOQQIN :

قرية صغيرة من قرى الاصطياف الشهيرة في قضاء
الزبداني، تبعد عن دمشق ٤٦ كم وعن الزبداني ٤ كم،
وترتفع عن سطح البحر ١٣٥٠ م، وفيها عين ماء تسمى
باسمها، اشتهرت بخفة مائها، وعذوبته، وخواصه في إذابة
الرمل المترسب في مجاري الكليتين، وفي أمراض الكلى
والمثانة والمسالك البولية.

وكلمة بُقَيْن ܡܕܬܐ سريانية معناها جرار جمع جرة، وقيل
أنها محرفة عن بوقين أي ملء الفم مرتين (معالم
وأعلام ١٤٠). وهي جمع تنكير بالسريانية، مفردها ܡܕܬܐ
BUQO وتعني جرة ذات عروة، وعاء للشراب، مكيال
(منا ٥٧).

بكرتونا BKARTUNA :

من قرى حلب، وهي مزرعة في جبل سمعان، من الآرامية
ܡܕܬܐ ܡܠܒܐ: الباكورة، القرصة الصغيرة كما في (لغة

حلب ٦٤).

بَكْسَرِيَا BAKSARYA :

قرية في محافظة إدلب، منطقة جسر الشغور، من الآرامية
ܠܚܒܐ ܕܚܝܬܐ BETH KSURYO بيت زئير الأسد كما في
(المشرق س ٣٨ صفحة ١٨٥، ومعال وأعلام صفحة ١٤٣.
وهي من الفعل ܠܚܒܐ KSAR زار، جار. ذكرها
(الغزي ج ١ ٤٤١ والطباخ ج ٧ ٣٧٢، ودر الحبيب ج ١
٨٣٧).

بَكَّاس أو حصن الشجر بكاس BKAS :

قال ابن الشحنة: «الشجر وبكاس، وهما قلعتان قريبتان
حصينتان من النواحي الغربية».

والشجر قلعة صغيرة من بكاس يعبر من أحديها إلى الأخرى
بجسر وهما على جانب نهر الارند ص ١٧٥.

وبكاس لفظة سريانية من ܠܚܒܐ BETH KOSO محل الكأس
ذكرها أيضاً الغزي في المجلدين الاول والثالث كما ذكرها
الطباخ في المجلدين الثاني والثالث.

وأما الشجر فهي سريانية ايضاً وتعني ܠܚܒܐ SHGAR سجر،
أوقد، شعل، أضرم، احترق وبمعنى آخر: سال، دمع، نزل،
سكب. وܠܚܒܐ SHGORO تحمية، إضرام.

بَكْفَلَا BAKEFLA :

من قرى حلب في جسر الشغور، من الآرامية ܠܚܒܐ ܕܚܝܬܐ
BETH KEFLO بيت الضمان كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٥ وأما
في لغة حلب ٨٤ فيضيف إلى الضمان المساعدة أيضاً).
وهي من جذر ܠܚܒܐ KFAL كفل، ضمن، عال، اهتم،

وضاعف وهي كلمة كلدانية قديمة (منا ٣٤٨).

بالا BALA :

قرية في محافظة حلب، ناحية دارة عزة، وهي من المناطق الأثرية، من السريانية حلا BOLO ومعناها البال.

أو قد تكون بيت الإله من السريانية أيضاً حلا ܠܐ

.BETH IL

بلاط PLAT :

قرية بين حلب والرقّة، من السريانية فكلا: PLAT نجا، خلّص، أنقذ.

بلشون BLESHON :

من قرى إدلب، من الآرامية حلا ܠܡܐ :BETH LESHONO
مكان اللسان كما في (لغة حلب ص ٧٩).

وبلشون أتت بصيغة الجزم بالسريانية بقطع الألف.

بلودان BLUDAN :

بلدة في محافظة دمشق منطقة الزبداني، تبعد عن دمشق ٥٥ كم وعن الزبداني ٥ كم ترتفع عن سطح البحر ١٥٠٠ م، وفي بلودان بقايا آثار تتحدث عن قدم هذه البلدة.

وقيل أن كلمة بلودان محرفة عن (بيت اللوديين) حلا ܠܡܐ BETH LUDOYE الذين سكنوها طويلاً وهم شعب الميتانيين وجدهم (لود).

وقيل أن كلمة بلودان سريانية معناها (مكان يكثر فيه شجر اللادن) (معالم وأعلام ص ١٤٦ و ١٤٧).

واللادن: جنس شجيرات مائية من فصيلة اللاذنيّات، دائم

الورق، زهره عريض، وردي أو أبيض، يوجد بكثرة على شواطئ المتوسط في الأحراج التي لا تكون تربتها كلسية. (المنجد صفحة ٧١٩).

بلوزة BLLUZA :

قرية في محافظة حمص - ناحية القصير، تبعد عن حمص ٤٠ كم وعن القصير ١٥ كم وكلمة بلوزة **ܠܘܙܐ** BETH LAWZE سريانية معناها بيت اللوز. (معالم وأعلام ص ١٤٧).

وبلوزة أيضاً قرية في محافظة حلب، منطقة جبل سمعان، ناحية السفيرة، تبعد عن حلب ٥٠ كم وعن السفيرة ٢٠ كم. كما هناك بلوزة في محافظة اللاذقية، منطقة بانياس تبعد عن بانياس ٨ كم. وبلوزة أخرى في منطقة طرطوس ناحية الشيخ بدر، تبعد عن طرطوس ١٥ كم.

بليرمون BELLERMUN :

تبعد ٧ كم شمالي حلب، واسمها عندنا من الآرامية بال رامون: من (بيت) و(أل) و(رام) العالي، ومنها الراموسة، والواو والنون ملحق آرامي للتلطيف، ومؤدى معناها (بيت الإله العالي) **ܠܘܠܐ ܠܠܗ** BETH IL ROMO ولا نرى صحيحاً أنها سميت باسم الكونت الصليبي: PALERMO.

على أن صاحباً لنا يرى أنها BEL AIRAMONT بمعنى الهواء الجيد في الجبل، وكان مذهبه لو أن القرية حدثت في الحروب الصليبية، لكنها أسوة بالوف القرى عهدها عهد ما قبل الإسلام. (موسوعة حلب المقارنة - الأسدي - مج ٢ صفحة ١٧١).

دخلت الحدود الإدارية للمدينة، وهي منطقة سكنية، شعبية، صناعية، تشهد توسعاً سكانياً ملحوظاً (أحياء حلب وأسواقها ص ١٣٧).

أما نحن فلنا مذهب مغاير لما سبق فإن بليرمون الآرامية هي **ܠܡܠܐ ܕܡܝܡܢ** بيت ايل رمّون BETH IL REMMUN و(ريمون) اسم أكادي معناه (رعد) وهو اسم إله عبده السوريون (الآراميون) كان له هيكل في دمشق اعتاد نعمان السرياني وملكه أن يسجدا فيه (عن هذا الأمر يصفح الرب لعبدك، عند دخول سيدي إلى بيت رمّون ليسجد هناك ويستند على يدي فأسجد في بيت رمّون، فعند سجودي في بيت رمّون يصفح الرب لعبدك عن هذا الأمر) (ملوك الثاني ٥: ١٨).

الاسم الكامل لهذا الإله هو (هدد رمّون) وكان يعتبر أنه إله الأمطار والزوابع والبرق والرعد، أو الإله الذي ينضج الفواكه (قاموس الكتاب المقدس ص ٤١٣).

وقد ذكرها كل من الغزي في المجلدين الأول والثالث والطباخ في المجلدين الرابع والسابع.

أما موقع المعبد فهو في ظاهر حلب، شمال سوريا حيث كان يوجد هيكل للإله رمّون يتعبد ويسجد فيه السوريون القدماء.

وجاء في كتاب (بابلونيا وسيريا) لمؤلفه منكلاّر الألمانى المؤرخ والعالم والمطبوع بالألمانية سنة ١٨٩٢ مايلي:

خبر عن شلمناصر سنة ٨٥٤ ق.م الذي قصد حلمن (حلب) ودخلها، وقرب فيها الذبائح للإله رمن (معبود الحلبيين) إذ ذاك وقد نقلت عبادة هذا الوثن (رمن) من سوريا إلى

نينوى، على أن الوثن (رمن) هذا كان إله العواصف في سوريا وأنه سنة ٢٠٠٠ ق.م بني له هيكل في نينوى (لغة حلب ص ٢٧ و ٢٨).

بيانون BYANUN :

من قرى حلب في أعزاز، من الآرامية **ܠܢܢ** BETH NUN بيت السمك.

بهليله BAHLE : BAHLE

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ܠܠܠܐ** BAHLULO بهلولا: التعيس، الشقي، وهي بصيغة الجمع بهاليل.

بنش BANESH :

من قرى حلب في إدلب، من الآرامية ابن عربية و **ܢܫܐ** NOSH نش سريانية وتعني ابن أحد الناس، أو ابن ما، (موسوعة حلب المقارنة مج ٢ ص ١٨١).

أما نحن فنرجح بأن تكون من **ܠܢܫܐ** BETH NOSHO بيت الإنسان.

وقد ذكرها الغزي في مجلداته الثلاثة، ودرّ الحبيب في المجلدين الأولين وابن الشحنة ٢٣٥ والطباخ في المجلدات ١ و ٢ و ٣ و ٤ و ٦ و ٧).

بنجاره BANGARA :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية **ܠܢܓܪܐ** BETH NAGORO (الجيم تلفظ كافاً) بيت النجار.

ذكرها الطباخ ج ٣ / ٤٦ /.

بدبلي BDABLI :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية ܠܗܐ ܕܒܬܐ BETH DEBLE أي بيت التين المجفف المرصوص في قف أو قوالب (فريجة - صفحة ٦٧).

بحاصد BHASED :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية ܠܗܐ ܕܒܬܐ ܠܗܐ ܕܠܗܐ BETH HOSUDO أو ܠܗܐ ܕܒܬܐ ܠܗܐ ܕܠܗܐ BETH HSODO بيت الحاصد أو بيت الحصد.

بهوده أو بهودا BAHUDE أو BAHUDA :

من قرى إدلب، من الآرامية ܠܗܐ ܕܒܬܐ ܠܗܐ ܕܠܗܐ BETH HADOYO بيت القائد، بيت الهادي، ذكرها الطباخ ج ٥ / ٣٣٢.

بروما BRAWMA :

من قرى إدلب، من الآرامية ܠܗܐ ܕܒܬܐ ܠܗܐ ܕܠܗܐ BETH RAWMO بيت العلى، أو من ܠܗܐ ܕܒܬܐ ܠܗܐ ܕܠܗܐ BROMO: قَرْض، بَرَم، نخر.

بيرين BIREEN :

من قرى محافظة حماه، من الآرامية ܠܗܐ ܕܒܬܐ ܠܗܐ ܕܠܗܐ BIREEN الآبار كما في (المشرق ٣٨ صفحة ١٧٩) وبيرين جمع تنكير بالسريانية مفردا ܠܗܐ ܕܒܬܐ ܠܗܐ ܕܠܗܐ BIRO.

بيصين BISEEN :

من قرى حماه، من الآرامية ܠܗܐ ܕܒܬܐ ܠܗܐ ܕܠܗܐ : قوارير كما في (المشرق ٣٨ صفحة ١٨٠) والصيغة جمع تنكير بالسريانية، مفردا ܠܗܐ ܕܒܬܐ ܠܗܐ ܕܠܗܐ BISTO قارورة، زجاجة.

بغيدين BGIDEEN :

من قرى محافظة حلب - منطقة أعزاز، من الآرامية
ܡܬ ܕܒܬܝܬ ܕܓܝܕܝܢ BETH GEDIN بيت الخيوط كما في (لغة
حلب ٨٧).

وأرى أنها من BETH GADIN ܡܬ ܕܒܬܝܬ ܕܓܕܝܢ هيكَل الأصنام
وهي بصيغة جمع التنكير بالسريانية مفردھا ܡܬ ܕܒܬܝܬ
الصنم.

بيت لاها BETH LAHA :

من قرى محافظة حلب، من الآرامية ܡܬ ܕܒܬܝܬ ܕܠܗܐ BETH
ALOHO بيت الله، تبعد حوالي ٣٠ كم غربي حلب، ويظن
الدكتور علي أبو عساف أن بيت إل أي بيت إيل هي بيت
لاها (الآراميون ص ١٧٨).

قد ذكرها ابن العديم في المجلدين الأول والثاني.

بيتما BITIMA :

من قرى وادي العجم من أصل سرياني ܡܬ ܕܒܬܝܬ ܕܡܐ BETH
EMO بيت الأم.

بيرة BIRA :

من قرى محافظة القنيطرة من أصل سرياني بصيغة الجمع
ܡܬ ܕܒܝܪܐ BIRE وتعني الآبار، مفردھا ܡܬ ܕܒܝܪܐ BIRO حارًا بئر.

« التاء » ت

تباره TBARA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية، **لأُ** TBORO :
مكسرة كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٥)، وقد تكون **لأُ**
بمعنى فريسة؟ أو هزيمة.

تبرين TBORIN :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية **لأُت**
الفرائس كما في (لغة حلب ٨٥).
ونرى أن **لأُت** بصيغة جمع التنكير بالسريانية تعني:
انكسارات، خرائب، مصائب.

تبل TEBEL :

من قرى حلب، من السريانية **لأُفلا** : TEFLO وتعني رقوق
جلدية كان يستعملها العبران لكتابة أسفار موسى الخمس
وكانوا يعلقونها في قذالهم أو أذرعهم.

وقد ذكرها ابن العديم في ج ١، ١٣٣، ١٣٦، ٢٢٠. ومج ٢
٢٠٥.

تبني TEBNE :

من السريانية **لأُت** متابن بصيغة الجمع مفردها **لأُ**
TEBNO تبني. ذكرها الطباخ ج ٣ / ٤٤٨ و ٤٥٠.

تدمر TADMUR :

تحتل تدمر مساحة واسعة في تاريخ الحضارات السورية القديمة ومكانة هامة لدى الآثاريين والمنقبين لوفرة الأبحاث التي كتبت عنها لأنها تضم تراثاً حضارياً جميلاً، وفنوناً رائعة في مجالات العمارة والنحت، ولغة آرامية لعبت دوراً بارزاً في نقل العلوم الإنسانية من فارس والإغريق عن طريق السريانية إلى العرب، ولهذا تفاخر تدمر وتتباهى على سائر الحواضر والأوابد التاريخية الماثلة إلى الآن برهاناً ساطعاً على ازدهارها وتقدمها، ودفعها عجلة الحضارة إلى الأمام.

تدمر ذات التاريخ المجيد، والأثر الخالد الذي لا يزال باقياً في أبنيتها العالية، وأعمدتها الشامخة، ومعابدها الواسعة، وتمثيلها الجميلة، فهي مدينة عظيمة لأنها الدليل الأكيد على عراقة الحضارة، وعلى الدور العظيم الذي قامت به في ماضيها وإبان عزّها ومجدها.

وهي بلدة شهيرة، تقع في قلب بادية الشام يوصل إليها بطريق دمشق - حمص - تدمر، تبعد عن مدينة حمص ١٦٥ كم.

ورد اسمها لأول مرة (تدمر) سنة ١٨٠٠ قبل الميلاد، ثم ورد في التوراة باسم (تمر) كما ورد في كتب قديمة (تتمر) وذكر المؤرخ يوسيفوس أن السوريين القدماء يلفظون اسمها (تادامورا TADAMORA) وسمّاها الرومان القدماء (بالميرا PALMYRA) أي مدينة النخيل. ويطلق هذا الاسم العبراني (تامار - TAMAR) وهناك من يظن أن كلمة (تدمر) هي لهجة قديمة لكلمة (تمر) ولهذا الاسم صلة بكثرة ما كان

فيها من أشجار النخيل. كما قيل أن كلمة (تدمر) قد تكون لها صلة بكلمة (تدمورتو — TEDMURTO) السريانية ومعناها: يعجب من، كما ورد اسم (تدمر) في لوحة آشورية يعود عهدها إلى الألف الثانية قبل الميلاد، وذكرت في نصوص مسمارية قديمة يظهر منها أنها بقيت قرية بسيطة حتى منتصف القرن الأول قبل الميلاد. كما ورد ذكرها في نصوص قديمة في مدينة ماري تعود إلى القرن العشرين قبل الميلاد، وورد أيضاً في وثيقة آشورية تقول: إن تغلات فلاسر TIGLATH - PILESER (حوالي ١٠٠٠ ق.م) طارد أعداءه البدو حتى هذا (الملجأ الصحراوي) وذكرها (بليني) في تاريخه الطبيعي و(ابيان) في تاريخه العام (معالم وأعلام ص ١٧٧).

وقيل سميت بتدمر بنت حسان بن أذينة بن السميدع بن مزيد بن عمليق بن لاوذ بن سام بن نوح عليه السلام. وهي من عجائب الأبنية، موضوعة على العمدة الرخام (ياقوت الحموي معجم البلدان مج ٢ ص ١٧٧).

وتدمر، مدينة في الصحراء بناها سليمان (أخبار الأيام الثاني ٨: ٤)، وحصّنها لضبط الطرق المارة فيها، وهي قديمة جداً كانت من أجمل مدن العالم.

ومن سنة ٢٥١ - ٢٧٣م كانت تدمر مملكة مستقلة جزئياً، ثم بعد وقت استقلت استقلالاً تاماً، ولما تغلب عليها الاسكندر أطلق عليها اسم (بالميرا) أي مدينة النخيل، لما يكتنفها من غابات النخيل، وآثارها لا يضاهيها في الرونق والاتساع إلا بعلبك. وقبورها غاية في الإتقان، بعضها محفور في الصخر تحت الأرض وبعضها مبني على هيئة أبراج،

ويخترق المدينة شرقاً وغرباً صف من الأعمدة ويقاطع هذا الصف صف آخر، وكانت المدينة ملآنة بالتماثيل والنواويس فيها مومياة شبيهة بما في قبور مصر.

وفي أيام الملكة زنوبيا (زينب أو الزباء) جعلتها حاضرة مملكتها غير أن أورليانس دمرها سنة ٢٧٣م (قاموس الكتاب المقدس ص ٢١٤).

أما اسم مملكتها الشهيرة زنوبيا فهو اسم آرامي مركب من لفظتين نرجح أنه من (أُما حَّا ZNO BAYA) أي (النوع المعزي)، وهكذا أطلق عليها في طفولتها، ولكن عندما اشتد ساعدها في القتال، وملكت عرش تدمر دعيت (أُما حَّا ZAYNO BAYA) أي (السلاح المعزي) حيث قاومت امبراطورية الرومان حتى غلبت على أمرها.

وتدمر كلمة سريانية (أدمور TEDMURTO) أي العجيبة، لأعجوبة بنائها في مثل هذه الضخامة والإتقان من العواميد وهي في قلب الصحراء!.

أما اسم زينب بالآرامية (حِبا أَحح BET ZABBAY) أي بنت زباي ومعناها: المجيدة كما ذهب كرم البستاني في كتاب (نساء عربيات - بيروت ص ٩٠).

وقد زعم المستشرق (وادنكتون WADNIGTON) أنه اسم يوناني معناه (قوة المشتري) تعودت الشرقيات من تدمر وسورية أن يزدنه على أسمائهن.

ومهما يكن من الأمر فإن تدمر أقدم جداً من الآثار المنقوشة الباقية على أنقاض هياكلها القديمة، وأساطينها مازال بعضها واقفاً.

واشتهرت تدمر بتجارها الواسعة، فأما التجار من سورية

وفلسطين ومصر والعراق وفارس والهند وأوربا، وكانت روما سيدة العالم القديم تهاب جانبها، فمنحتها حقوقاً خاصة لم تمنحها لغيرها من المدن التي في الشرق الخاضعة لسلطانها.

ظهرت معظم الآثار التدمرية في منطقة تدمر، ووجدت نقوش تدمرية في إفريقية وروما وبلاد المهجر وإنكلترا، لأن جموعاً كثيرة من التدمريين دخلوا الجيش الروماني (الأب J.CHABOT - اللغات الآرامية وآدابها ص ٢٨).

وأقدم المخطوطات التدمرية يرتقي عهده إلى السنة التاسعة قبل المسيح، وأحدثها يرتقي إلى ٢٧١ من العهد المسيحي، وسائر المخطوطات يتخلل الأمد المتوسط، وقد بلغت نحو خمس مئة مخطوطة، وكثير منها مكتوب باللغتين اليونانية والآرامية، ووثائق أخرى حفرت على قواعد التماثيل، وكتابات دينية، وكتابات ضريحية عديدة، وعدد كبير من الصفائح والأقراص. (اللغات الآرامية وآدابها ص ٢٧).

إن المقابر التدمرية مبنية بشكل فني رائع مع تماثيل منحوتة لوجوه وأجسام الموتى، كما نلاحظ في أسفل المنحوتات ثلاثة أحرف آرامية هي (ܡ، ܕ، ܠܐ . ح، ب، ل) وتقرأ إما **ܡܠܚ** HABEL أي فسد وبلي، وهذا ما يؤول إليه جسد الإنسان بعد الموت، أو أن تكون الكلمة العامية التي نستعملها عندما نتأسف على شيء فقدناه، أو غرض ثمين كسرناه، فنصرخ قائلين: **ܡܠܚܐ!** أي أسفاً عليه! و(حبالتي) واحدة من مئات الألفاظ والرواسب الآرامية في اللهجة العربية السورية.

وقد درس علماء الساميات لغة تدمر الآرامية دراسة وافية

واستخرجوا منها فوائد لغوية وتاريخية هامة، وأشهر الذي درسوها ونشروها ليدز بارسكي، وكلير مونغانو، وود الذي نشر رقماً تدمرية هامة، ودي موجيه وغيرهم (المجلة البطريركية - دمشق السنة /٢٨/ الأعداد ٩٤ و٩٥ و٩٦ لعام ١٩٩٠ ص ١٦١ و١٦٢).

وبدأ التأثير الآرامي باللغة العربية واضحاً لأن القبائل التدمرية كانت من العنصر الآرامي قد امتزجت بها العناصر العربية، وهو ما أبقى من لهجتها الآرامية آثاراً عربية بينة، كما أثرت لغتها الآرامية باللغة العربية كثيراً.

وعسى أن يكشف لنا علماء الآثار في حفرياتهم المزيد من تاريخ وعظمة تدمر التي تستقطب السياح من جميع أنحاء العالم ليطلعوا ويشاهدوا ما تركه الزمان، من بأس وسلطان، وروعة البنيان!. (مجلة الضاد العدد ١١ ت ٢ /١٩٩٣/ السنة ٦٣ صفحة ٨ - ١٢).

تديل TADIL :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܠܗܝܠܐ TADO EIL ربيع إيل كما في (المشرق ٣٨ - صفحة ١٨٥).

ترعي TARAE :

من قرى حلب في المعرة من الآرامية ܠܗܘܠܐ TARAE الأبواب كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٥) وهي صيغة الجمع السالم بالسريانية، مفردا ܠܗܘܠܐ TARAQ.

ترلاها TARLAHA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܠܗܘܠܐܐܝܠܐ TAR ALOHO: فضل الله كما في (لغة حلب صفحة ٧٠).

واللفظة الأولى TAR من مُلَمَّـة YATIR السريانية وهي صيغة التفضيل بالسريانية، يقال في لهجة طور عبيد ١٢ TER أي مُلَمَّـة أي فضل وغنى.

ترمانين Termanin :

قرية في محافظة إدلب، منطقة حارم، ناحية الدانا، تبعد عن حارم ٣٥ كم وعن الدانا ٥ كم، بالقرب منها أنقاض لبنانيات من القرن السادس، من الآرامية ١٢٣٣ TRIMIN المخادع والقلالي كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٥). ويرى غيره أنها من ١٢٣٣ TARMONE كوم التبن (لغة حلب - ٧٠).

ويرى الأسدي أن أصل اسمها كفر درمانين من الآرامية ١٢٣٣ Kfar قرية و(د) أداة الإضافة و(رمانين ١٢٣٣ RUMONE) الرمان أي قرية الرمان فهي بالمعنى كبرمانا في لبنان: بيت الرمان.

أما أهل ترمانيون فيزعمون أنها تحريف دير مانين و(مانين) اسم راهب (موسوعة حلب المقارنة مج ٢، ص ٢٩٧). ويقال أنه كان ديراً كبيراً في موضع حسن، نزه، وقد تغنى الشعراء بذكره، وخرب وما زالت آثاره.

وقد ذكرها المؤرخون باسم ترمانيون أو تل رمانين.

الغزي ج ١: ١٢٤، ١٦٨، ٤٨٨، ٤٩٥.

ابن شداد ٥٦، ابن الشحنة ٩٥، ٢١٨.

الطباخ ج ٧: ٢٤٤، ٢٤٥، ٣٧٥، ٤٠٤، ٤٣٤.

ابن العديم ج ٢: ١٩٥.

زرتة صحبة المطارنة يشوع صاموئيل، وأفرام عبودي، ويوحنا ابراهيم يوم الخميس ١٩٨٩/١٠/٢٦ وتفقدا آثاره.

ترحين TORHIN :

قرية في محافظة حلب، منطقة الباب، تبعد عن الباب ١٨ كم، مشهورة ببرج كبير لتربية الطيور الزرق، من السريانية ܬܪܚܝܢ TORHE الأيائل، الوعول كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٥) وترحين جمع تنكير بالسريانية.

ترملا TARMOLO :

من قرى محافظة إدلب، منطقة المعرة، تبعد عن المعرة ٢٩ كم، من الآرامية ܬܪܡܠܐ TARMOLO: المذود كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٥) والمذود ما يوضع به الزاد.

ترنيه TARNIYA :

من قرى محافظة إدلب، ناحية سراقب، تبعد عن إدلب ١٥ كم وعن سراقب ٦ كم، من الآرامية ܬܪܢܝܬܐ TURNITHO السروة كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٥).

تريدين TRIDIN :

من قرى حلب، في جبل سمعان، من الآرامية ܬܪܝܕܝܢ الثريدة كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٥). واللفظة جمع تنكير بالسريانية مفردها ܬܪܝܕܐ TRIDO ثريدة، كسر خبز مبلولة بمرق أو لبن.

تفشو TAFSHO :

من قرى حلب في جرابلس، من الآرامية ܬܦܫܐ المفرس كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٥)، من فعل ܬܦܫ ܦܫ غرز، رفس، ركل أو بطل عن العمل وفرغ، أو قتل وسقط في الحرب.

تقاد TQAD :

من قرى محافظة حلب، منطقة جبل سمعان، ناحية عندان،
تبعد عن مركز الناحية ٣٥ كم، من الأرامية أمباً TAQDO
عكازة، صولجان، عصا وعلم كما في (المشرق ٣٨
ص ١٨٥).

ولعلها تقات التي ذكرها الغزي في مج ١ / ٤٦٢ / والطباخ
ج ٧ / ٤٣٤ /.

تل باشر TAL BASHER :

من قرى حلب ذكرها ياقوت الحموي قال: «بأنها قلعة
حصينة، وكورة واسعة في شمالي حلب، وأهلها نصارى
أرمن، ولها ربض وأسواق» (معجم البلدان مج ٢
صفحة ٤٠).

كما ذكرها سوفاجيه في كتابه حلب (تل باشر أو تل بشيري
حالياً تقع غربي جرابلس على مقربة منها. ص ٢٥).

وقد ذكرها ابن الشحنة أخذاً عن ابن شداد: «وهي بلدة
مشهورة، ولها قلعة مغمورة، وبساتينها كثيرة، ومياهها
غزيرة، وشرب بلادها جميعاً من نهر الساجور، وهو نهر
أصله من عينتاب، ويجتمع إليه عيون أخر من بلاد تل باشر
ثم ينتهي إلى الفرات ويصب فيه» صفحة ١٦٩.

كما ذكرها كل من الغزي في المجلدين الأول والثالث. وابن
الديم في المجلد الثاني، والطباخ في المجلدين الأول
والثاني.

ونرجح أنها سريانية من ܬܠ ܒܫܪ TEL BSAR وتعني: ربوة
اللحم، بقلب السين السريانية إلى شين بالعربية حسب قاعدة

التعريب.

تل أيوب TAL AYUB :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية 𐤏𐤋 𐤀𐤓𐤁 𐤏𐤋 𐤀𐤓𐤁
أيوب كما في (لغة حلب ص ٧٤، وموسوعة حلب المقارنة
مج ٢ ص ٣٨٨).

تل تورين TAL TURIN :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية 𐤏𐤋 𐤀𐤓𐤁 𐤏𐤋 𐤀𐤓𐤁
الثيران كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٥، ولغة حلب ص ٧٤).
وتورين جمع تنكير بالسريانية، مفردا 𐤏𐤋 𐤀𐤓𐤁 TAWRO ثور.

تل ادكين TAL EDKIN :

ذكرها ابن الشحنة قال: «وشرقي حلب من ناحية الجبل
قرية خربة تعرف بجب الكلب، وهي إلى جانب قرية قثبان
بالجبل من نقرة بني أسد. وقثبان المذكورة وهذه القرية وتل
ادكين متجاورات» (ص ١٢٨). كما ذكرها ابن شداد ١٢٧.

ولعلها، كما نرجح أن تكون تل اوكين 𐤏𐤋 𐤀𐤓𐤁 TAL
AWGIN واوكين اسم أحد مشاهير النساك.

تلتانه TAL TANA :

من قرى حلب في أعزاز، من الآرامية 𐤏𐤋 𐤀𐤓𐤁 𐤏𐤋 𐤀𐤓𐤁
TLOYTINE وتعني المعلقة، كما في (المشرق ٣٨
ص ١٨٦).

تلبيسه TAL BISA :

بلدة تقع شمال مدينة حمص على الطريق العام، من
الآرامية 𐤏𐤋 𐤀𐤓𐤁 𐤏𐤋 𐤀𐤓𐤁 TAL BISHE ربوة الأشرار، بقلب الشين

السريانية إلى سين بالعربية حسب قاعدة التعريب.
وكلمة **حتما** جمع سالم بالسريانية مفردها **حصا** BISHO
شرير.

وقد تكون **للا حُصا** TAL BOYSHE ربوة البائسين بتغيير
حركة حرف الباء من العصاص بالسريانية إلى حركة
الزقاف وذلك مع تمادي الزمان.

تل تونه TAL TUNE :

من قرى إدلب، من الآرامية **للا أهوتا** TAWONE ربوة
المخادع كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٥) وفي (لغة حلب ٧٨)
إنها من **للا أهوتا** التثنية TULTUNO.

وإننا نرجح الرأي الأول أنها من **للا أهوتا** مخادع، منازل، وهي
بصيغة الجمع مفردها **للا أهوتا** مخدع، منزل.

تل تينا TAL TINA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **للا أهوتا** TITO تل
التينة كما في (لغة حلب ٦٨).

وفي صفحة ٨٢: قرية في المعرة **للا أهوتا** TALTINO ربوة
التين .

تل ثروان TAL TARWAN :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية **للا أهوتا**
TARWONO ربوة النافع الصغير كما في (لغة حلب ٨٢). وقد
نقلها الأسدي في موسوعته بتقديم الواو على الراء فقال:
ثوران (كذا)

والأصح كما ضبطها الأب شلحت في لغة حلب أخذاً عن
السريانية.

تل جبين TAL GEBBIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܠܠܐ ܕܗܝܬܐ،
تل الآبار كما في (لغة حلب ص ٦٠)، وܠܠܐ ܕܗܝܬܐ جمع تنكير
بالسريانية مفردھا ܠܠܐ GUBO وتعني البئر.

تل جبورين TAL GABORIN :

من قرى محافظة حمص، من الآرامية ܠܠܐ ܕܗܝܬܐ: ربوة
الأبطال، الجبابرة، وهي جمع تنكير بالسريانية مفردھا
ܠܠܐ GABORO جبّار.

تل حبش TAL HABASH :

من قرى حلب في جبل الأكراد، وقرى أخرى في إعزاز،
من الآرامية ܠܠܐ ܕܗܝܬܐ: ربوة السجن كما في (لغة حلب
ص ٨٥).

وقد ذكرها الغزي مج ٣ / ٤١١/. وكلمة HEBSHO تعني
السجن.

تل حرب TAL HARB :

من الآرامية TAL HARBO وتأتي على ثلاثة معاني:
١- ربوة السيف.

٢- ربوة سكة الفدان، المحراث.

٣- ربوة التخريب والحرب.

وقد ذكرها الطباخ ج ٢ / ٢٨/.

تل حاصد TAL HASED :

أو

تل حاصل TAL HASEL :

من الآرامية 𐤏𐤋𐤁𐤀𐤃𐤁𐤀 𐤏𐤋𐤁𐤀𐤃𐤁𐤀 أو 𐤏𐤋𐤁𐤀𐤃𐤁𐤀 HSODO ربوة الحاصد أو الحصاد.

أما حاصل، فمن المحتمل أن تكون من 𐤏𐤋𐤁𐤀𐤃𐤁𐤀 HSAL السريانية: فطم المفطوم؟ بقلب السين السريانية صادا وكلتاهما من قرى محافظة حلب.

وقد ذكرها الغزي ج ٣ / ٦٧.

والطباخ ج ١ / ٣١٧ و ج ٧ / ٣٧، ٣٠٧.

وابن العديم ج ١ / ٢٠٣ و ٢٠٤.

تل حديا TAL HADYA :

من قرى حلب في جبل سمعان، ناحية الزربة، من الآرامية 𐤏𐤋𐤁𐤀𐤃𐤁𐤀𐤏𐤋𐤁𐤀𐤃𐤁𐤀 TAL HADYA تل الصدر كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٥). ويرى آخر أنها بمعنى ربوة الصدر أو الفرع كما في (لغة حلب ص ٦١).

وصحبت المثلث الرحمات مار ديونيسيوس جرجس القس بهنام مطران حلب للسريان الأرثوذكس، والعلامة الأسدي.م. خير الدين إلى قنشرين ومررنا بتل حديا وسأل سيادة المطران العلامة الأسدي فيما يراه في معناها، فأجاب: تل الفرع. فاستحسن ذلك (موسوعة حلب المقارنة مج ٢ ص ٣٩١).

تبعد عن حلب ٣٢ كم وعن الزربة ١٠ كم، وهي من المناطق الأثرية. وحدية من ريف محافظة حمص.

تل حلف TAL HALAF :

موقع أثري قرب رأس العين، على الخابور، مملكة آرامية، غوزانا - اكتشف فيها الآثار الأرماني أو بنهايم آثاراً حثية يرجع عهدها إلى القرن الثالث ق.م. بعضها في متحف برلين وبعضها في واجهة متحف حلب.
وتل حلف 𐤏𐤋 𐤇𐤋𐤁: آرامية: ربوة التغير أو التبديل.

تل حرون TAL HERYON :

أو

تل حران TAL HARRAN :

من الآرامية: 𐤏𐤋 𐤇𐤕𐤕𐤍 HERYONO: ربوة المشاجرة أو الانشقاق. (قاموس كوستاز ص ١١٥).

وقد ذكرها الغزي ج ٣ / ١٧١.

وابن الشحنة ٢٣٩.

والطباخ ج ٢ / ٣٣٩، ٣٤٠، ٣٤٥، ٣٥١، ٣٥٧.

تل حريري TAL HARIRI :

أصله تل قرب البوكمال، ثم أجرى فيه الأثري PARROT التنقيب، وتل حريري المسمى قديماً (ماري) وتعني في اللغات السامية: سيدي، أي مدينة سيدي 𐤇𐤕𐤕𐤍 MARI وآثار ماري في متحف حلب (موسوعة حلب المقارنة مج ٢ ص ٣٩١).

تل دادين TAL DADIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية 𐤏𐤋 𐤃𐤃𐤍 DODIN: تل الأعمام، كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٥) وفي

(لغة حلب ص ٦١) أنها ربوة الأحياء، لأن دُودا DODO تأتي بمعنى عمّ، وحبيب أو صديق، وكلمة DODIN دُود جمع تنكير بالسريانية مفرد لها DODO دُودا، ويجوز فيها المعنيان.

تل دبس TAL DEBES :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܕܒܫܐ وܕܒܫܐ دُوبس TAL DEBSHO ربوة الدبس كما في (لغة حلب ص ٨٢، والموسوعة مج ٢ ص ٣٩٢).

تل دم TAL DAM :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ܕܡܐ وܕܡܐ دُوما TAL DMO ربوة الدم كما في (لغة حلب ٨٣، والموسوعة مج ٢ ص ٣٩٢).

تل رفعت TAL REFAT :

من قرى حلب في شمالها، وهي محطة للقطار، واسمها تحريف (تل ارفاد) حرفه الأتراك إلى تل رفعت، وهذه تحريف (ارباد) ARPAD الآشورية، وأخطأ المنجد إذ سماها تل ارفاض (موسوعة حلب المقارنة مج ٢ ص ٣٩٢).

وجاء في قاموس الكتاب المقدس - بيروت، ص ٥٠ مايلي:

ارفاد «وهي مدينة في آرام يرجح أن موضعها اليوم هو تل ارفاد على مسافة ١٣ ميلاً شمالي حماه، وتذكر عادة مع حماه في العهد القديم، ونقرأ في ملوك الثاني ١٨ : ٣٤ و ١٩ : ١٣، وإشعيا ١٠ : ٩ أن الآشوريين يفتخرون بأنهم أخذوا ارفاد، كذلك يذكر ارميا ٤٩ : ٢٣ الاضطراب الذي شاع فيها بسبب الأخبار السيئة التي وصلت إليها. ونجد في سجلات الآشوريين أنهم أخذوها في القرن التاسع قبل الميلاد وأنها

ثارت ضدّهم ولكنهم عادوا فأخذوها عدة مرات».

وتل رفاد ذكرها الطباخ ج ٣ / ١٥٠ / وتل أرفاد أو تل أرباد
أو تل رفعت أو تلّ ارفاد ذكرها الغزي ج ١ / ١٦٨ ، ٣٧٩ / ،
ج ٢ / ٣١٦ . والطباخ ج ١ / ٨٢ .

ونرجح أن اللفظة RFAD ؛ح من السريانية بمعنى دبّ،
زحف، أو من RFODO ؛حُبا وتعني قَبان (ميزان الأشياء
الثقيلة) أخذاً من قاموس (منا ص ٧٥٠).

تل الشور TAL AL SHUR :

قرية في محافظة حمص (ناحية القصير) تبعد عن حمص
١٠ كم، وكلمة (الشور) ؛هه؛ا سريانية معناها (السور)
(معالم وأعلام ص ١٩٤).

تل شور TAL SHUR :

من قرى حلب في جبل سمعان: من الآرامية ؛لا ؛هه؛
TAL SHUR تل السور، كما في (المشرق ٣٨ ص ٨٦)،
وموسوعة حلب المقارنة مج ٢ ص ٣٩٣.

وشور بصيغة الجزم بالسريانية أي بقطع ألف الإطلاق من
آخره.

تل شنان TAL SHNAN :

قرية في ريف محافظة حمص، من الآرامية ؛لا ؛هه؛
TAL SHNONO تل الشعاع، سنبله الحنطة كما جاء في قاموس
(منا ص ٨٠١).

تل شيخ TAL SHIH :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية ؛لا ؛هه؛
TAL SHIHO تل الشيخ كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦) والشيخ

نبات طيب الرائحة، ويرى آخر أن شيخ علم من أعلامهم
كما في (موسوعة حلب المقارنة مج ٢ ص ٣٩٣).

تل ذهب TAL DAHAB :

قرية في منطقة تلدو - محافظة حمص - من الآرامية
𐤕𐤏𐤁𐤀 TAL DAHBO ربوة الذهب، وهي بصيغة الجزم
بالسريانية.

تل سكين TAL SKKIN :

من قرى محافظة حماه، من السريانية، وتعني ربوة السكين.

تل سوسين TAL SUSIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية 𐤕𐤏𐤁𐤀 𐤔𐤓𐤕𐤏
تل الجياد (الخيول) كما في (لغة حلب ص ٦٠، والموسوعة
مج ٢ ص ٣٩٣).

وسوسين جمع مفردھا 𐤔𐤓𐤕𐤏 SUSYO حصان.

تل سفير TAL SFIR :

من قرى حلب في أعزاز، من الآرامية: 𐤕𐤏𐤁𐤀 𐤔𐤓𐤕𐤏
TAL SFIRO تل الكاتب كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦) ويرى
آخر أنها من الآرامية 𐤕𐤏𐤁𐤀 𐤔𐤓𐤕𐤏 TAL SHAPIRO الربوة
الجميلة، (لغة حلب ص ٨٦، والموسوعة مج ٢ ص ٣٩٣).

تل سلمو TAL SALMO :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية 𐤕𐤏𐤁𐤀 𐤔𐤓𐤕𐤏
ربوة سلمو كما في (لغة حلب ص ٦٢) والموسوعة مج ٢
ص ٣٩٣.

ونرجح أنها من السريانية 𐤕𐤏𐤁𐤀 𐤔𐤓𐤕𐤏 ربوة الكامل،
الصحيح، التام SHLMO بقلب الشين السريانية إلى سين

بالعربية عند التعريب.

تل عابور TAL ABUR :

من قرى حلب في جبل سمعان، تبعد عن حلب ٣٥ كم
للا ححه: تل المجاز كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦،
والموسوعة مج ٢ ص ٣٩٤). وكلمة AOBUR ححه؛ صيغة اسم
الفاعل بالسريانية وبحالة الجزم.

تل عادة TAL ADE :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية للا حب TAL ADI تل
النجاة، كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦)، والموسوعة مج ٢
ص ٣٩٤.

وقد ذكرها ابن الشحنة (تل ادي) صفحة ٢١٨.

وجاء في معالم واعلام في بلاد العرب (تل عدا - قرية في
محافظة حماه (منطقة السلمية) تبعد عن بلدة السلمية ١٣ كم
وكلمة (عدا) سريانية معناها (النجاة) ص ١٩٦.

ونرى أنها من السريانية للا حبا TAL ADO وتعني تل النجاة
والخلاص.

أو قد تكون من للا حابا TAL EDE ربوة الأعياد والمواسم.

تل عدا TAL EDA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية للا حبا، ربوة
الركض والخلاص كما في (لغة حلب ص ٧٣ والموسوعة
مج ٢ ص ٣٩٤). وهكذا يرى الأب قوشاقي صاحب كتاب
أبطال الله قائلاً: «وكلمة تلعدا تعني تل العدو أي الركض،
من عدا يعدو، ركض، لأن القرية مبنية على مرتفع شديد
الانحدار ينتهي بسهل الدانا» (ص ٢٢).

دير تلعدا DER TALED A :

المعروف بالدير الكبير، في جنوبي جبل سمعان، وشمالى قرية تلعدا مسيرة عشرين دقيقة منها في كورة أنطاكية، شيده أميانس الفاس قبل سنة ٣٤٠ وأقام فيه اوسابيوس، ذكره ثاودريطس القورشى، ويوحنا الإفسسي، وسنة ٩٤٢ عمّر فيه يوحنا السادس برجا، أنجب تسعة أساقفة، وأطلاله اليوم ماثلة (اللؤلؤ المنثور - طبعة بغداد ١٩٧٦ ص ٥١٠).

وقد جاء ذكره في مخطوط لندن ٧٥١ وعرف بالدير الكبير. وتلعه أو تل اعدى أو تل اعدى ذكره الغزي، وابن الشحنة وابن العديم في تواريخهم.

زرت هذا الدير وبقاياها يوم الأربعاء ١٩٨٦/٣/٢٦ كما زرته ثانية، في ١٩٨٩/١٠/٢٦، وتوالت الزيارات عليه لأنه أصبح حالياً في حوزة الكنيسة السريانية الأنطاكية ومن أملاكها.

وهكذا فإن المصادر السريانية تدعوه الدير الكبير، ويعتقد بتلر أنه كان أبا الأديرة الأخرى مثل ترمانيين ودير قصر البنات.

تل العداي TAL ALADAY :

قرية في محافظة حمص (ناحية جبّ الجراح) تبعد عن حمص ٧٥ كم وعن جبّ الجراح ١٥ كم وكلمة (عداي) سريانية معناها (الغرباء) (معالم وأعلام ص ١٩٦).

ونرجح أنها من كلمة حَبْلُ EDYO السريانية ومعناها غربة، أو زرع لا يسقيه إلا المطر.

تل عرن TAL EREN :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية ܠܠܐ ܚܢܐ ERNO
الجبل الصعب كما في (لغة حلب ٧٣، والموسوعة مج ٢
/٣٩٤/).

وتلعران من ܠܠܐ ܚܢܐ ERNO مجزومة أي التل الصلب
القاسي، ويبدو ان هذه المحلة كان فيها تل يصعب تسلقه أو
أن حجارته كانت صلبة وقاسية. (لغة حلب ٥٦).

وقد ذكر هذه القرية التي تقع شرقي بركة المسلخ في حلب
صاحب مرصد الاطلاع وسماها تل أعرن (مرصد
الاطلاع ج ١ ص ٢٦٨) وتل عران أو تل اعرن ذكرها
الغزي والطباخ في تواريخهما. كما قال فيها ياقوت
الحموي: «قرية كبيرة جامعة من نواحي حلب، ينسب إليها
صنف من العنب الأحمر مدور، وهي ذات كروم وبساتين
ومزارع. (معجم البلدان مج ٢ ص ٣٩).

تل عقبرين TAL AUQABRIN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܠܠܐ ܚܢܐ ܥܩܒܪܝܢ
الفئران كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦، ولغة حلب ص ٧٠،
والموسوعة مج ٢ ص ٣٩٤).

وتبعد عقبرين عن حارم ٢٥ كم، وعن الدانا ٥ كم، كان فيها
حصن للصليبيين، وفي جنوبها كنيسة أحد جدرانها منقور
في الصخر.

وعقبرين كلمة سريانية تعني الفئران، وهي جمع تنكير
بالسريانية، وفيها بقايا قصرين من القرن السادس للميلاد،
مع كنيسة صغيرة وبرج مراقبة أو سكن لأحد النساك،
ويوجد قبر حجري عليه كتابة وخان كبير يعود غالباً إلى

الفترة العثمانية.

وشملها التعريب عام ١٩٧٣ فسميت تل الكرامة. وقد ذكر
الغزي ج ١ ٤٨٨، وابن الشحنة ٢١٨، والطباخ مج ١ ٤٢٩،
٤٣١، وابن العديم ج ٢ ١٨٨.

تل عمري TAL OMRE :

من ريف محافظة حمص، من الأرامية، مركبة من كلمتين
لـ حمداً TAL OMRE ربوة الأديار، لأن عومري في
صيغة الجمع مفردها حمداً UMRO دير.

تل عمار TAL AMMAR :

من قرى حلب في حارم، من الأرامية لـ حمداً TAL EMAR
تل الساكن كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦، والموسوعة
مج ٢ ص ٣٩٤). وجذر (حمداً) عمر السامي المشترك له
معانٍ مختلفة.

١- الكثرة والوفر (عمر).

٢- الغمر من القش أو الحزمة. (حمداً AMIRO).

٣- السكن والعمار والعمران.

٤- الصوف (حمداً AMRO).

ويرجح الدكتور أنيس فريحة أن الاسم حمداً EMORO: السكن
والعمران، أو تحريف حمداً UMRO الحياة أو المسكن، أو
الحياة الرهبانية (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية
ص ١١٨).

أما نحن فنرجح أن يكون لـ حمداً TAL UMRO السريانية
ومعناها تل الدير أو ربوة الدير.

تل كراتين TAL KRATIN :

من قرى حلب في إدلب، من الآرامية 𐤊𐤓𐤏𐤍 KROTIN
تل الكراث، كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦، والموسوعة
مج ٢ ص ٣٩٧).

تل مامو TAL MAMO :

من قرى حلب في جبل سمعان ناحية الزربة، من الآرامية،
𐤌𐤓𐤏𐤍 TAL MAMO تل مامو أو مَمو: اسم علم كما في
(المشرق ٣٨ ص ١٨٦، والموسوعة مج ٢ ص ٣٩٧).

و(ماما) آلهة بابلية آشورية واسمها القديم NIN-KHAR-SAG
سيدة الجبل، وتعرف بأسماء أخرى MAMA-NINTUARURU
هل هذا الاسم يا ترى بقية من بقايا الآشوريين أو
البابليين؟ (معجم أسماء المدن والبلدان والقرى ص ١٦٠).

تل نيشا TAL NISHA :

من قرى حلب في حارم من الآرامية 𐤍𐤏𐤔𐤐 TAL NISHO
ربوة العَلَم كما في (لغة حلب ص ٦٨)، ويرى آخر أنها
بمعنى تل الهدف كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦، والموسوعة
مج ٢ ص ٣٩٩).

وترى أن جميع الشروح تصح في كلمة 𐤍𐤏𐤔𐤐 NISHO لأنها
تأتي على معانٍ مختلفة:

١- نيشان، هدف، غرض.

٢- علامة، سِمة.

٣- آية، أعجوبة.

٤- عَلم، راية، بيرق.

- ٥- غاية، مقصد، رأي.
- ٦- معنى، فحوى، موضوع الكلام.
- ٧- مثل، برهان.
- ٨- قاعدة، أسلوب، نموذج.
- ٩- وزن شعري.
- ١٠- فصل من الكتاب (منا ص ٤٤٦).

تل نيشين TAL NISHIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܠܠܐ ܢܥܬܐ رابية
النساء كما في (لغة حلب ص ٦٠، والموسوعة مج ٢
ص ٣٩٩).

وكلمة ܢܥܬܐ جمع تنكير بالسريانية مفردها ܐܝܬܬܐ ATHTHO
إمرأة.

تل نصيبين TAL - NSIBIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܠܠܐ ܢܥܬܐ
تل الأغراس كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦، والموسوعة مج ٢
ص ٣٩٩). وقد ذكرها الطباخ ج ١ / ٤٦٢.

و(نصيبين)، مدينة عامرة من بلاد الجزيرة بينها وبين
الموصل خمسة أيام وهي اليوم بليدة - اشتهر فيها القديس
مار يعقوب النصيبيني القديس الذي حضر مجمع نيقية عام
٣٢٥م وبرفقتة مار أفرام السرياني.

ونصيبين أيضاً قرية على شاطئ الفرات غربي بيره جك،
كانت تعرف بنصيبين الروم (اللولؤ المنشور - طبعة بغداد
ص ٥٢٠).

تليات TALLYAT :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܠܚܡܐ TLOYTO الصلوات الجمهورية كما في (لغة حلب ص ٧٢، والموسوعة مج ٢ ص ٤٠٠).

وهي من جذر ܠܐ TLO علق و ܠܚܡܐ أو ܠܚܡܐ TLOYTO أو TLITHO تعني أيضاً الصلاة تقال بصوت خافت.

تليات TLELAT :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܠܚܡܐ ܠܚܡܐ TALILOTHO المستنقعات كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٨٦، والموسوعة مج ٢ ص ٤٠١).

و ܠܚܡܐ ܠܚܡܐ TALILOTHO جمع مؤنث سالم مفردھا ܠܚܡܐ TALILTO مستنقع، رطبة، ندية، مبتلة. (منا ص ٨٣٨).

تليل TALIL :

من قرى ريف حمص، من الآرامية ܠܠܐ ܠܠܐ TAL LIL أي ربوة الليل، وقد تكون كلمة واحدة مجزومة بالسريانية من TALILO ܠܠܐ ومعناها: مبتل، رطب، ندي.

تليله TALILE :

من قرى حلب في منبج، من الآرامية ܠܠܐ ܠܠܐ TALILE المستنقعات كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦). ويرى غيره أنها من ܠܠܐ ܠܠܐ LAYLIN ربوة الليالي كما في (لغة حلب ص ٨٦، والموسوعة مج ٢ ص ٤٠١).

وتليله كما نرجح أنها المستنقعات لأن صيغتها سريانية ܠܠܐ ܠܠܐ TALILE وليس كما ذهب كل من الأب أرملة في المشرق والأسدي في موسوعته.

تل براك TAL BRAQ :

قرية في محافظة الحسكة، من السريانية حُكَا BROKO ومعناها البركة، ولفظة الكلمة براك بتسكين أوله يشبه تماماً حُكَا BROKHO السريانية وتعني بركة، وكذلك في العبرية BEREKHA وتعني بركة، وقد يكون الاسم عربياً أي بُرْك جمع بركة.

أما (تل) فسامية مشتركة من جذر يفيد الجمع والعزلة والارتفاع.

تل فيتا TAL FITA :

قرية في محافظة دمشق، منطقة دوما، ناحية التل، تبعد عن التل ٩ كم وعن دوما ٢٠ كم، من السريانية تَلَا حَامَا TAL FITHO وتعني الربوة الجميلة والحسنة، وقد ذكرها (ياقوت الحموي في معجم البلدان مج ٢ ص ٤٢).

تل قطا TAL QATA :

من ريف محافظة حمص، من الآرامية تَلَا مَلَا TAL QATO ربوة القط.

تمانعة TAMANIA :

من قرى ادلب، في المعرة، من الآرامية تَلَا مَدُهْخَا TAL MUNOAO تل الوصول كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦، والموسوعة مج ٢ ٤٠٤). تبعد عن المعرة ٣٢ كم وعن خان شيخون ١٠ كم، لها تاريخ قديم وقد حدثت فيها معركة فاصلة بين جيش الخليفة العباسي المكتفي والقرامطة.

تنورة TANURA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܡܢܗܐ TANURO: التنور، المنارة كما في (لغة حلب ص ٦٢، والموسوعة مج ٢ ص ٤٣٠).

وتنورة آرامي سرياني ܡܢܗܐ TANURO، وفي الآشورية TINNU-RU ومعناه التنور المعروف.

ويرجح الدكتور أنيس فريحه في معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية كون هذا الاسم (تنور) مركب من جذرين ܡܢ TAN ويفيد الدخان، و(نور) وNUR ويفيد النار، ويحتمل أن يكون هذا الاسم أصلاً (بتنورا – BATNURO) أي ܡܢ ܡܢܗܐ BETH NURO مكان النار (ص ٤٤).

تنورين TANURIN :

قرية في محافظة حمص، من الآرامية ܡܢܗܐ TANURIN تنانير، اسم جمع تنكير بالسريانية مفردة ܡܢܗܐ TANURO أي تنور، كما أسلفنا أعلاه في الاسم السابق.

تنونه TANUNA :

قرية في محافظة حمص تبعد ٩ كم عنها، مات فيها عبد الله بن بشر المازني الصحابي سنة ٩٦ هجرية وقبره بها. وكلمة ܡܢܗܐ TENONO سريانية معناها: المداخن. (معالم وأعلام ص ٢٠٥).

تومين TUMIN :

قرية في محافظة حماه، تبعد عنها ٣٠ كم، وكلمة ܡܢܗܐ TUMIN سريانية معناها ثوم. (معالم وأعلام ص ٢٠٨).

ونرجح أن الكلمة جاءت من ܡܢܗܐ TOMAA توأم، مزدوج،

وجمعها جمع تنكير بالسريانية **ألمح** TOMIN توائم.

توینہ : TWAYNE

قرية في محافظة ادلب، تبعد عن معرة النعمان ٥٣ كم، وعن قلعة المضيق ٥ كم.

وكلمة توينه قد تكون مأخوذة من **تَوَنَة** TAWONE المخادع.
(معالم وأعلام ص ٢٠٨).

تیزین TYOZIN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية، تمتع TYOZIN
التأثرون كما في (لغة حلب ص ٧٠).

لأتم جمع تنكير بالسريانية مفردها أُمُا TYOZO ثائر.

كان لها سور قد تهدّم فيها كنيسة ترقى إلى عام ٥٨٥م، وإليها تنسب كورة تيزين، وهي قرية أثرية هامة في الطرف الجنوبي لجبل الحلقة.

(ذكرها الغزي في المجلدين الأول والثالث، وابن شداد ٩،
وسمّاها دمشق الصغرى لكثرة ما فيها من الفواكه. كما
ذكرها ابن الشحنة والطباخ وابن العديم).

«الشاء» ث

ثغرايا أو ثغرايه THAGRAYA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية ܡܢܐܬܝܐ TEKROYO
(وتلفظ الجيم كافاً) المقاتل أو المتاجر كما في (لغة حلب
ص ٦٩، والموسوعة مج ٢ ص ٤٥٨).

من جذر ܡܢܐ TGAR وتعني:

١- شاجر، نازع، خاصم. ٢- تجر، تاجر. ٣- أكسب، أربح.
(قاموس منا ص ٨٢٩).

«الجيم» ج

جامل : GAMEL

من قرى حلب في منبج، من الآرامية (𐤒𐤌𐤋𐤐) GMOLO
(تلفظ الجيم كافاً) الفاطم (أي: من الإبل) كما في (لغة حلب
ص ٧٠، والموسوعة مج ٣ ص ٢٢)

وقد تكون من (𐤒𐤌𐤋𐤐: GAMLO) جملون، رافدة، خشبة
ضخمة يستند عليها جانباً سقف البيت. (منا ص ١١١).

جباتا الزيت : GPETO

قرية في محافظة القنيطرة قريبة من حدود لبنان تبعد عن
القنيطرة ٢٤ كم وعن دمشق ٧٠ كم، من السريانية (𐤒𐤐𐤕𐤐𐤓)
GPETO (الجيم كافاً مصرية) والفاء باء، ومعناها حفنة أو
من (𐤒𐤐𐤕𐤐𐤓: GFOTHO) وتعني كتلة، عنقود الثمر.

جبالا : GOBULO

قرية في محافظة ادلب، معرة النعمان، تبعد عنها ١٥ كم، من
الآرامية (𐤒𐤐𐤕𐤐𐤓) GOBULO (الجيم كاف) الجبال، كما في
(المشرق ٣٨ ص ١٨٦، والموسوعة مج ٣، ٢٨).

ويرى آخر أنها من (𐤒𐤐𐤕𐤐𐤓) GBOLO (الجيم كاف)، قرية
العجين (لغز حلب ص ٨٣).

وأرى أن هذه الأراء صحيحة لأن (𐤒𐤐𐤕𐤐𐤓) GOBULO
و(𐤒𐤐𐤕𐤐𐤓) GBOLO من جذر واحد (𐤒𐤐𐤕𐤐𐤓) GBAL: جبل

وعجن.

و(جبل) GEBLO الخزف والفخار والطين، الجذر (جبل) يفيد أولاً- الفتل والحبل - وثانياً: الجبل، ومنه الحد والتخم، من (جبول) وهو الحائط من الطين يسور به البستان على ما نجده في بعض أنحاء سورية الداخلية و(جبل): GOBULO الخزاف (وجبلا) اسم بلاد آدوم القديم أي شرقي الأردن (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية، ص ٤٦ و ٤٧).

جب كفرنبين GUBKFARNOBIN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (جرب) من قرى حلب ص ٧٢ والموسوعة مج ٣ ص ٢٧).

وكلمة نُحْتِ NOBIN جمع تنكير باللغة السريانية مفردها (نح) NOBO صؤابة، واحدة صؤاب وصئبان (منّا ص ٤٢٦).

جبين GUBIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، وثانية في جرابلس، وثالثة في المعرة، ورابعة في حماه، من الآرامية (جبن) GUBIN (تلفظ الجيم كافاً) الآبار كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦ ولغة حلب، ص ٧٤، والموسوعة مج ٣ ص ٣٧).

وكلمة (جبن) جمع تنكير بالسريانية، مفردها (جبن) GUBO جب التي تفيد التجويف والتقعر، ومنه البئر والجورة والصهريج والأرض المنخفضة.

جبرين GABRIN :

قرية في محافظة حلب، جبل سمعان، وأخرى في اعزاز،

آرامية (ܐܪܡܝܬ) رجال، وهي صيغة جمع تنكير بالسرانية، كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦ ولغة حلب ص ٥٩) وتلفظ الجيم كافاً.

وجبرين تقع شرقي حلب دخلت حديثاً الحدود الادارية للمدينة فيها محطة سكة حديد للقطار الذاهب إلى دير الزور، وتتحول حالياً إلى منطقة صناعية (الموسوعة مج ٣ ص ٣٠).

وبيت جبرين (ܒܝܬ ܓܒܪܝܢ) BETH GUBRIN (الجيم تلفظ كافاً) في فلسطين ومعنى الاسم مكان أو محلة الجابرة (معجم الاسماء للدكتور فريحه ص ٧).

وجبرين قرية في محافظة حماه تبعد عنها ٥ كم ذكرها المؤرخون العرب باسم جبرين حلب، وجبرين الشمالي أو بيت جبرين ابن العديم في المجلدين الأول والثاني.

جبرين الفستق: ذكرها الغزي في المجلدات الثلاثة كما ذكرها كل من ابن الشحنة ٢٢٥، ٢٦٦ والطبّاخ في مجلداته ١ و٣ و٤ و٥ و٦ و٧، ودرّ الحبيب في المجلدين الأول والثاني،

جبل الطور GABAL ALTUR :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܐܪܡܝܬ) : TURO المرتفع، الجبل كما في (لغة حلب ص ٦٧ والموسوعة مج ٣ ص ٣٤)

ذكرها ابن الشحنة ص ٩٨.

وقد كتبت الكلمتان معاً وسبقت الكلمة المترجمة (جبل) الأصل السرياني (ܐܪܡܝܬ) TURO

ونلاحظ أن المترجمين العرب، الذين عربوا بعض الأسماء

القديمة أبقوا أصل الكلمة مع الترجمة كقولهم مثلاً:

قلعة الحصن: فكلمة قلعة تعني بالسريانية (ܡܚܨܢ) HESNO أي قلعة أيضاً.

وهكذا قل عن قصر الحير الغربي، وقصر الحير الشرقي، فكلمة قصر العربية ترجمة لكلمة (ܡܢܚܐ): HIRTO السريانية التي تعني: قلعة، دير، كرح، محط، معسكر، (منا ص ٢٢٩)

وجبل الطور: منطقة في جنوب شرق تركيا شمالي الجزيرة السورية، أسماها الآراميون القدامى بطور عBDIN TUR ABDIN (ܬܘܪ ܥܒܕܝܢ) جبل العباد، لا يزال يقطنها السريان، ويتكلمون بالسريانية إلى الآن، قصبته مديات، وفيها لنا أديرة شهيرة كدير مار كبرئيل من القرن الرابع الميلادي، وكنائس قديمة العهد مثل كنيسة العذراء في حاح، وغيرها من القرى المنتشرة في الجبل حيث بقايا الأديرة والكنائس من القرنين الخامس والسادس الميلاديين.

جبعدين GABADIN :

من قرى القلمون الثلاثة وهي معلولا وبخعا وجبعدين من السريانية نرى فيها أنها مركبة من كلمتين (ܓܒܐ) GUBO و(ܥܕܢ) ADEN وتعني جب عدن وربما لعدوبة مائه!

وجبعدين في محافظة دمشق وهي واقعة بين جبلي (جبل النعمان) و(جبل الفج) وهي شهيرة بزراعة السماق، ويتكلم سكانها السريانية إلى جانب العربية، وجبعدين كلمة سريانية معناها (بقاع) (معالم وأعلام ص ٢٣١).

جدعين GADAIN :

من قرى إدلب في حارم، من الآرامية (ܓܕܝܢ) GEDAIN
(تلفظ الجيم كافاً) كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦
والموسوعة مج ٣ ص ٤٦). وصيغة جدعين جمع تنكير
بالسريانية معناها جذوع، مفردها (ܓܕܐܐ) GEDAO جذع،
ساق، غصن.

جعيدين GAIDIN :

من القرى الواقعة بين حلب والرقعة، من السريانية
(ܓܝܕܝܢ) GAO صرخ ، استغاث، صاح.
و(ܓܝܕܝܢ) GAOTIN جمع وتعني صرخات واستغاثات.

جدرين GADRIN :

قرية في محافظة حماه تبعد عنها ٣٠ كم، من الآرامية
(ܓܕܪܝܢ) GODRIN (تلفظ الجيم كافاً) وتعني غدران، والكلمة
جمع تنكير بالسريانية مفردها (ܓܕܪܐ) GODRO غدير.

جرادة GARADE :

قرية في حلب منطقة جبل سمعان، من السريانية
(ܓܪܕܐ) GRODO (تلفظ الجيم كافاً) وتعني نحاة، برادة، قشر.
وتضم بلدة جرادة إلى جانب الكنيسة والبرج الدفاعي
مجموعة من الفيلات السكنية الجميلة.

جرابا GRABA :

قرية في منطقة القنيطرة تبعد عنها ٢٥ كم من السريانية
(ܓܪܒܐ) GROBO (تلفظ الجيم كافاً) تعني جراب، زق، جب
كبير، جرة كبيرة، إناء، وعاء، (منا ١٢٢).

جرمانا GARMANA :

قرية كبيرة في غوطة دمشق الشرقية تابعة لمحافظة ريف دمشق ناحية عربين تبعد عن دمشق ٦ كم وعن مركز الناحية ١٨ كم هدمها الفرنسيون في ثورة عام ١٩٢٥ وأعيد بناؤها.

ذكرها ياقوت الحموي بلفظ جرمانا وذكرها ابن طولون في تاريخه واستغرب أن يكون سكانها من وادي التيم في قضاء حاصبيا، فيها مزار للطائفة الدرزية اسمه مزار (سيد الناس) وجرمانا سريانية (ܓܪܡܢܐ) GERMANO معناها عظمي، قال الشاعر ابن منير:

فالقصد، فالمرج، فالميدان، فالشرف

الأعلى فسطرا فجرمانا، فقلبين

وجرمانا (الجيم تلفظ كافاً) سريانية تعني عظمي، غضروفي.

جرنايا GERNAYA :

قرية من محافظة حمص، ناحية تارين، تبعد عن حمص ٣٠ كم وكلمة جرنايا (ܓܪܢܐܝܐ) GERNOYO سريانية معناها جزون كما في (معالم وأعلام ص ٢٤٠).

ونرى أنها من (ܓܪܢܐ) GARNO أي مشرق الشمس، شرق، بزيادة (يا) النسبة فأصبحت (ܓܪܢܐܝܐ) GERNOYO وهي ليست من (ܓܪܢܐ) GURNO جرن، حوض، إجانة، بزيادة (يا) النسبة لأن لفظها خال من حرف الواو وهكذا كتبتها فهي جرنايا وليس جورنايا؟

جرناز : GERNAZ

قرية في محافظة إدلب، من الآرامية (ܓܪܢܐܝܐ) GURNOSO (الجيم تلفظ كافاً) ومعناها: ولد الخنزير، خنوص، جرنوص.

الجرنية : GARNYA

قرية في محافظة الرشد، منطقة الرقة ناحية المريبط، تبعد عن الرقة ٩٥ كم وعن المريبط ٢٠ كم، من السريانية، (ܓܪܢܐ) GURNO (تلفظ الجيم كافاً) وتعني جرن، حوض، كما في (معالم وأعلام ص ٢٤١).

ونرى أنها من (ܓܪܢܐܝܐ) GARNITHO (تلفظ الجيم كافاً) وتعني: سمك، مرما هيّج (حيّة الماء) (منا ص ١٢٦) فالجرنية ليست من (ܓܪܢܐ) (جرن) بل من (ܓܪܢܐܝܐ) سمك، لأن لفظها وكتابتها خاليان من حرف الواو فهي إذن الجرنية وليست الجورنية؟

الجزر : AL GAZER

هي المنطقة التي تقع فيها ناحية معرة مصرين الآن، من أهم بلدانها وقراها مرتجوان، كفتين، بيت رأس، الكفر، حزانو، حربنوش، وفي أرض الجزر جرت معركة بين المسلمين بقيادة (ابي عبيدة) والروم حيث لقيهم وقتل عدة بطارقة منهم، وفتح معرة مصرين على مثل صلح حلب، كما ذكر البلاذري، عرفها ياقوت الحموي بأنها (كورة من كور حلب) وهي سريانية، من جذر (ܓܙܪ) GZAR (تلفظ الجيم كافاً) جزر و (ܓܙܪܐ) GZORO جزار، أو شجاع، شهم، ماهر، حاذق، قوي.

جزرايا GAZRAYA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܐܪܡܝܐ) (تلفظ الجيم كافاً) GAZROYE الجزارون كما في (المشرق ٣٨ ص ١٨٦، والموسوعة مج ٣ ص ٥٩، ومعالم وأعلام ص ٢٤٥).

جسرين GESRIN :

قرية في غوطة دمشق، محافظة دمشق، ناحية عربين، تبعد عن دمشق ٧ كم وكلمة جسرين سريانية معناها (جسور) كما في (معالم وأعلام ص ٢٤٨).

ونرى أنها جاءت من كلمة (ܝܨܪܝܢ) GESHRIN (تلفظ الجيم كافاً) السريانية وهي صيغة جمع التنكير وتعني جسور بقلب الشين السريانية سينا عربية حسب القاعدة المتبعة وبالعكس.

جمرايا GAMRAYA :

قرية في محافظة دمشق على ضفاف نهر بردى بين الأشرافية والهامة والجديدة، تبعد عن دمشق ٦ كم وكلمة جمرايا سريانية معناها (حجري) كما في (معالم وأعلام ص ٢٥٧).

ونرى أنها من كلمة (ܝܡܪܐ) GMORO (تلفظ الجيم كافاً) أي تم، فني، مضى، زال، مع الحاق ياء النسبة بالسريانية بالمصدر أو لعلها تعني: تشنج، تقلص الشفتين مع زيادة (يا) النسبة (مناص ١١٢).

جندريس GANDRIS :

تقع ناحية جندريس غربي منطقة عفرين مسافة ٢٠ كم وتبعد عن الحدود التركية ٨ كم وعن حلب ٨٠ كم.

ولجندريس ثلاث تسميات:

- ١- برهوس وهي تسمية رومانية وثنية.
- ٢- جند آيرس وهي كلمة مركبة وتعني جنود آيرس وهو قائد روماني.
- ٣- أما الرواية الشعبية فتقول: هي مركبة من (جن درس) أي أماكن خربة.

والبلدة قديمة العهد، لا يزال فيها بعض الأساسات الحجرية الرومانية، وبعض الآثار الفخارية. وقناة رومانية يبلغ طولها ١٣٠٠ م. (جريدة تشرين - ياسر الحجي - تاريخ ٢٠/٧/٩٨٤ العدد ٢٩٥٧).

ونرى أن جندريس (ܓܢܕܪܝܫ) (تلفظ الجيم كافاً) GENDRIS قد تكون من (ܓܢܐ) GENO الحمى، الملجأ والمفرع والملاذ، واللفظة من جذر (جن) يفيد الستر والتغطية، وقد يكون الجزء الأول مقطوعاً من (ܓܢܐ) GUN أي لون؟ وحرف الدال للاضافة (ܓܢܐ) RISS الرأس والرئيس والمقدم، فتكون معناها ملاذ الرئيس أو لون الرأس؟

الجوبة AL GUBA :

مزرعة في جبل سمعان، وقرية في اعزاز، من الآرامية، (ܓܘܒܐ) GUBO (تلفظ الجيم كافاً) البئر كما في (لغة حلب ص ٦٣ و ٨٦ والموسوعة مج ٣ ص ١٠٠).

الجومة AL GUMA :

هي الناحية المتاخمة لشمال منطقة الدانا، هناك مزرعة كفرجوم التابعة لاورم الصغرى في منطقة جبل سمعان في محافظة حلب وتعني بالسريانية قرية الجزار أو الحلاق أو

الحجام وفي العربية تعني المنخفض من الأرض، كانت
تعتبر من العواصم وتسمى (كورة الجومة)

ونرى أنها من جذر (جـم) GOM (تلفظ الجيم كافاً)
(جـم) GYOMO وتعني:

١- قطع، شذب، قلم.

٢- استأصل، قلع.

٣- جزّ، قصّ، حلق (منا ص ٩٨).

جوسيه الخراب GOSSE - AL CHRAB :

قرية من محافظة حمص جنوبها بـ ٣٥ كم، كانت موقعاً من
مواقع العموديين عاش فيها سركيس العمودي في القرن
السادس على عمود، وذكر الكتبة العرب أنه كان فيها دير
بعنطال وقد اشتهر بمذبحه المصنوع من الرخام. (أبطال
الله ص ٩٨).

وجوسيه الخراب، من السريانية، معناها التجاء القفر،
واستغاثة القفر، من جذر (جـه) GOS (جـه) GAWSO
غزا، نهب، سلب.

«الحاء» ح

حارم HAREM :

تقع شمالي حلب تابعة لمحافظة إدلب، ذكرتها الوثائق السريانية في وثيقة ترقى إلى القرن السابع الميلادي باسم حرم HRM (ܡܚܪܡ) والتي تفيد معنى المنذور أو الحرام باللغة السريانية.

ذكرها ياقوت الحموي في معجم البلدان، حارم: حصن حصين وكورة جليلة تجاه انطاكية، وهي الآن من أعمال حلب، وفيها اشجار كثيرة ومياه. وهي لذلك وبئة وهي فاعل من الحرمان أو من الحریم، كأنها لحصانتها يحرّمها العدو وتكون حرماً لمن فيه (معجم البلدان مج ٢ ص ٢٠٥)

ويرى الأستاذ فائز قوصرة صاحب كتاب (حارم دمشق الصغرى) أنها تعني المكان المقدس، والذي يحرم على الآخرين تدنيسه، وقد يكون مكان تلك القلعة في أصله موقعاً مقدساً لمعبد قديم، ثم تحول إلى دير ومن بعد إلى (حصن حارم) «حارم دمشق الصغرى ص ١٧».

ونرى أنها من جذر (ܡܚܪܡ) HRAM السرياني الذي يفيد معناها: ١- قطع من الشركة ٢- نذر ٣- حرام ٤- حلف ٥- لعن ٦- نحب (منا ص ٣٦٣).

حاس HAS :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية (ܡܚܪܡ) HAS حاس:

الخس كما في لغة حلب ص ٨٣ وموسوعة حلب المقارنة
مج ٣ ص ١٤٨.

وقد تكون من فعل (سح) HASH السرياني فيكون معناها:
١- أحسّ، شعر ٢- حزن، تألم، توجّع ٣- تأثر، انفعّل، وذلك
بقلب الشين السريانية سينا بالعربية حسب القاعدة المتبعة.

أما خربة حاس فتقع إلى شمال قرية حاس في أرض المعرة
وتدعى كذلك شنشراح، تعد أعظم مجموعة من خرائب
المنطقة، ففيها مدافن وأضرحة ودارات وبرج وأطلال
كنيستها الكبرى (الرحالة في محافظة إدلب مج ١ ص ٢٢٩).
ذكرها شرف الدين شيخ الشيوخ بقصيدة هنا فيها
المنصور صاحب حماه فقال:

طربت برجعتها إليك كأنما سكرت بخمرة حاسها أو حيثها
حاس أو حاث

كما ذكرها الغزي ج ١ ٤١٦، ٤٢٠ ودرّ الحبيب ج ١ ٧٢٤،
٧٢٥، وابن العديم ج ١ ٢٣٢، ٣٣٣.

حاصور HASUOR :

من قرى ريف حمص، من السريانية (سره) HOSUORO
المحاصر.

حاصين HASEEN :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية (سرح) HASEEN
الضهور كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٦ وموسوعة حلب
المقارنة مج ٣ ص ١٥٠.

وكلمة (سرح) جمع تنكير بالسريانية مفردها (سرا) HASO
وتعني: ١- خصر، حقو، ضهر، ٢- نطاق، حزام (منا

ص ٣٥٧)

ذكرها الغزي ج ١ ٥٦، ج ٢ ٤٠٢، ج ٣ ٢٣٨، ٧٧٣ وكتبها
بالسين - حاسين!

حاليصه HALISE :

من قرى حلب في جرابلس، من الآرامية (سكترا) HLISE
الأشداد كما في (المشرق سنة ٣٨ ص ١٨٦).

وفي (لغة حلب ص ٧٥ وموسوعة حلب المقارنة مج ٣
ص ١٥٦) تعني الشجاع، البطل.

وكلمة حاليصه جاءت بصيغة الجمع المذكر السالم لذا نرى
أنها بمعنى الشجعان، الأبطال.

حاموتا HAMUOTA :

من قرى حلب، في جبل سمعان، من الآرامية (سمعاا)
HAMUOTO الغضب كما في لغة حلب ص ٦٧ وموسوعة
حلب المقارنة مج ٣ ص ١٥٧.

ونرى انها من HAMTO (سمعاا) وجمعها HAMOTO
وتعني حمي، سخونة، أو عين ماء حار، أو بكر، فتاة،
مراهقة، (منا ص ٣٤٥).

حتان HATTAN :

من قرى حلب في حارم من الآرامية (سلاا) HATNO
العريس كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٨٧، وفي لغة حلب
ص ٦٩ أنها بمعنى الزوج أو الصهر، وهكذا في موسوعة
حلب المقارنة مج ٣ ص ١٦٩).

حَتَّاني HATTANI :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **سَلَتَا** HATNE العرائس، كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٨٧، وموسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ١٦٩).
و(سَلَتَا) بصيغة الجمع السالم بالسريانية.

حَدَّتْ HADAT :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية (سَلَا) HDATO الجديدة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ وموسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ١٧٨.

حدث HADATH :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (سَلَا) HATHO الجديدة كما في لغة حلب ص ٦٧ وموسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ١٧٨.

وكلمة (سَلَا) كما ضبطها كل من الأب شلحت والأستاذ الأسدي هي مفرد مذكر ومعناها: الحديث، الجديد، أما (سَلَا) بتحريك الدال بالفتح فتعني الجديدة والحديثة وهي مؤنث.

حذره HADRA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية (سَهْدَا) HUDRO الدوائر كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ وموسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ١٨٢).

ونرى أنها يجب أن تكتب (سَهْدَا) HUODRE بصيغة الجمع السالم ومعناها الدوائر، ومفردها (سَهْدَا) HUODRO وتعني الدائرة.

الحجيرات : AL HUGAYRAT

قرية بين الرقة وحلب، من السريانية (ܡܚܝܪܐ) HGIROTHO
بصيغة الجمع المؤنث السالم وتعني ١ — الممنوعات
٢- المشلولات، المعطلات.

وهي من جذر (ܡܠܟ) HGAR عرج، عطل، منع.

حرتدين : HARTADINEEN

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية
(ܡܢܐ ܕܡܚܬܕܝܢ) HRATH DONIN: فلح سوق الشجر كما في (لغة
حلب ص ٦١، وموسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ١٨٦).

وكلمة حرتدين سريانية مركبة من كلمتين (ܡܢܐ) HRATH
حرث، فلح، شق، و(ܕܡܢ) DANIN جمع تنكير بالسريانية
مفردها (ܕܡܢܐ) DANO وتعني ساق الشجرة.

ذكرها الغزي ص ٤٦٢.

حرحرين : HARHRIN

من قرى حلب، في حارم، من الآرامية (ܡܚܪܝܢ) HURHORO:
أصوات الكلاب قبل النبح كما في (لغة حلب ص ٧٠
وموسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ١٨٧).

والكلمة جمع تنكير بالسريانية.

حربنوش : HARBANOSH

قرية صغيرة تقع في الشمال الغربي من ناحية معرة مصرين
على امتداد السهل، تبعد عنها ١٠ كم وعن إدلب ١٩ كم، من
القرى القديمة ولكن الأقدم منها خربة حربنوش كتب عنها
ياقوت، وقال: قرية من أعمال قرى الجزر من

نواحي حلب وبقر بها يقع دير مرقس. قال حمدان عبد الرحيم الجزري:

ألا هل إلى حث المطايا اليكم

وشم خزامى حربنوش، سبيل؟

(ياقوت الحموي - معجم البلدان مج ٢ ص ٢٣٦ - ٢٣٧).
ونرى أن الكلمة مركبة من كلمتين بالسريانية (منحا) سيف
و(إلعا) الإنسان فتكون كلمة HARBANOSH سيف الإنسان،
أو حرب الإنسان.

حرجلة HARGALLA :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية، (منحلا) HAREGLO
الجراد، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ وموسوعة حلب
المقارنة مج ٣ ص ١٨٦.

ويحتمل الأسم تفاسير أخرى:

١- تصحيف (منحا) HIRSHO: الرقوة والتعويذة والسحر.

٢- تصحيف حرش أو حرج وهو الغابة، والجزء الثاني
إيل - الله، فيكون معنى الاسم سحر الله أو تعويذة الله أو
غابة الله كما في (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية
ص ٥٥).

والحرجل: جرادة كبيرة لا جناح لها.

والحُرْجُلَّة: من صفات الطويلة. وهي من قرى دمشق (معجم
البلدان مج ٢ ص ٢٣٩).

حريستا HARASTA :

قرية كبيرة من قرى محافظة دمشق، منطقة دوما، تبعد عن

دوما ٦ كم وعن دمشق ١٢ كم، ذكرها ياقوت في معجمه وهي
وسط بساتين دمشق على طريق حمص (معجم البلدان مج ٢
ص ٢٤١).

وكلمة حرستا ربما تكون فارسية من (خر) بمعنى الشمس أو
(جو) اسم إله و(روستا) بمعنى السواد، والأرجح أنها
سريانية معناها (خشنة) كما في (معالم وأعلام ص ٢٨٩).

ونرى أن الكلمة سريانية من جذر (سند) HRAS التي تفيد
معنى خشن، صلب، غلظ، كما في أعلاه.

أو أن تكون من كلمة (سند) HRIZTO السريانية وتعني
المنظومة، المخروزة.

حرفا HARFO :

قرية تابعة لمحافظة دمشق (منطقة قطنا ناحية الحرمون)
وكلمة حرفا سريانية معناها (سكين) كما في (معالم وأعلام
ص ٢٩٠).

وهي من كلمة (سند) HERFO أو (سند) HARFO بمعنى
سكين، حدّ السيف خاصة (منا ص ٣٦٥).

حريتان HRETAN :

من قرى حلب، من السريانية (إسند) HRITO الأخرى، وأن
مختصر (إس) ENO معناها أنا، وتكون الكلمة أنا الأخرى؟.

الحزامة AL HZAMA :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية: حزما: المناطق كما
في (المشرق س ٣٨ ص ١٨٧).

وضبط الكلمة (سند) HZOME بصيغة الجمع مفردها
(سند) HZOMO منطقة.

حزانو HZANO :

من قرى حلب في إدلب، من الآرامية، (ܡܠܫܐ) HEZWONO
الملعب، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧، وموسوعة حلب
المقارنة مج ٣ ص ١٩٦.

حزرة HAZRA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ܡܠܫܐ) HEZRO الدقيق
الخشن كما في لغة حلب ص ٧٠ وموسوعة حلب المقارنة
مج ٣ ص ١٩٦

حازور HAZUOR :

من قرى وادي النصارى، من السريانية (ܡܠܫܐ) HAZUOR
بصيغة الجزم ومعناها تفاحة.

حزوان HAZWAN :

من قرى حلب في الباب: (ܡܠܫܐ) HEZWONO الملعب كما
في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ وموسوعة حلب المقارنة مج ٣
ص ١٩٧.

وكلمة (ܡܠܫܐ) السريانية تعني: مشهد، مسرح، ملعب (منا
ص ٢٣٠).

حزه HEZE :

قرية في محافظة دمشق ناحية الغوطة الشرقية تبعد عن
دمشق ٨ كم وهي كلمة سريانية بصيغة الجمع من (ܡܠܫܐ)
HEZE معناها (حُفَر) كما في معالم وأعلام.

وكلمة (ܡܠܫܐ) جمع مفردھا (ܡܠܫܐ) HEZO وتعني: قعر، عمق،
هاوية، سرداب (منا ص ٢٣٠).

حسيا HASYA :

بلدة في محافظة حمص إلى جنوبها، تقع على الطريق العام بين دمشق وحمص، من السريانية (سحسا) HASYO: الطاهر، النقي.

حسامه HSAME :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية (سحسا) HSOMO قرية الحسد أو العجب كما في لغة حلب ص ٧٤ وموسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ١٩٩.

الحفر HAFAR :

بلدة في محافظة حمص، من السريانية (سحفا) HAFAR. ١- حفر، فلح، عمل، اشتغل، نكت الأرض. ٢- اخزى، اخجل. (منا ص ٢٥٦).

حفسرجه HAFSARGE :

من قرى حلب في إدلب، من الآرامية، ونرى أنها من كلمتين سريانيتين هما (سحفا) HAF وتعني غسل، مسح، نظف، نقي، ذلك (منا ص ٣٥٥) والثانية (سحفا) SARGO (والجيم تلفظ كافاً) ومعناها سرج وجاء هنا بصيغة الجمع السالم فتكون معناها: مسح السرج. ذكرها الغزي ج ١ ص ٤٨٨ والطباخ ج ٦ ص ٤٤٦.

حلب HALAB :

تحتل حلب مكان الصدارة بين مدن العالم القديم نظراً للموقع الاستراتيجي الذي تتمتع به، انها تصل الشرق بالغرب، في أقصر الطرق المؤدية من بلدان اوربا إلى الهند والصين.

إن أقدم ذكر لاسم حلب هو في الكتابات الحثية في الألف الثاني قبل الميلاد كعاصمة للمملكة (يمهاد) وقد احتلوها سنة ٦٠٠ ق.م ثم احتلها الآشوريون، ثم الاسكندر المقدوني ٣٣٣ ق.م. ثم فتحها الرومان سنة ٦٥ ق.م واجتاحها الفرس عام ٥٤٠ م، وخربوها. وفي عام ٦٣٧ فتحها العرب، وجدّدوا ما هدم من مبانيها وقلعتها.

إن اسم حلب (خاليبون) أو حلبون بمعنى الخصيبة، فلعل العرب عربّوا كلمة (حلبا) السريانية بمعنى البيضاء فقالوا حلب ونعتوها بمعناها أي حلب الشهباء، وجرت على اللسان هكذا. ولكن الكتاب قالوا في جميع ذلك حلب.

ولما استولى السلوقيون خلفاء الاسكندر المقدوني على بلادنا سمّوا حلب (بيريّه أو بيروه) باسم مدينة يونانية مسقط رأس فيليب المقدوني والد الاسكندر.

أما الشهباء فنسبة إلى بياض حجارته لا إلى بقرة زعموا أن ابراهيم الخليل كان يحلبها في قلعتها فيوزع لبنها على الفقراء. فينادي هؤلاء (حلب الشهباء) وقد نفى العلم والمنطق هذه الاسطورة.

وقد تناول العلامة اللغوي الأسدي اسم حلب في الجانب اللغوي من الكلمة في كتاب كامل، شارحاً، ومفسراً، وناقضاً، ومثبتاً، ومعللاً، ومؤكّداً، ومعقباً، ومتتبعاً، ومنهاجه فيه: أسماء حلب، من بنى حلب؟ حلب في الآثار، المذاهب في تسميتها، تحليل حلب، والكتاب يقع في ٢٢٣ صفحة طبع عام ١٩٥١ في مطبعة الضاد - حلب.

فمن أراد البحث والتنقيب مراجعة هذا الكتاب لأنه بحوث لغوية، وليس هو إلا أن يخلص كما يقول الأسدي إلى

الفصيلة اللغوية التي تنتمي إليها الكلمة.

ويرفض الاستاذ عبد الله يوركي حلاق رأي الأسدي قائلاً: «يزعم خير الدين الأسدي في كتابه (حلب) انها مشتقة من حلّ لب ومعناه على رأيه موضع التجمع، وهذا الزعم لا يستند إلى ما يؤيده».

وجاء في دائرة المعارف البريطانية: كلمة حلب لفظة سريانية. مشتقة من (خالب) (دائرة المعارف البريطانية مج ١ ص ٥٤١).

أما الشيخ كامل الغزي فيقول: والذي أراه في هذه الكلمة، وتطمئن اليه نفسي أنها سريانية محرفة من (حلبا) (سحلا) HALBA بالألف ومعناها البيضاء، ثم حذفت ألفها بالاستعمال جرياً على قاعدة المتكلمين بالسريانية، من أنهم يحذفون هذه الالف في كلامهم.

وإن اتباع (حلب) بكلمة (الشهباء) التي معناها: البيضاء مما وصفه العرب كالتفسير لكلمة (حلب) وإن السريانيين كانوا يسمونها بهذا الأسم لما كان يشاهد من بياض تربتها، لكثرة سباخها، ومادة حوّاها، ولأن عمائرها كانت تبني بالحوار الأبيض المأخوذ من مقابرها القريبة منها. كمغارة المعادي وباقي المغائر المعروفة فكانت مناظرها بيضاء: كمناظر مدينتي عينتاب والرها وغيرها من البلاد التي مازالت تبني عمائرها من هذه المادة حتى الآن.

ويؤيد أن لفظ حلب سريانية، وجود محلات في نفس المدينة لم تزل حتى الآن تسمى باسماء سريانية وهي بنقوسا، بحسيتا، الجلوم، كما أن كثيرا من القرى التابعة لحلب لم تزل اسمائها حتى الآن سريانية (الغزي: نهر

الذهب ج ١ ص ١٢ و ١٦)

أما نحن فنقول: ان (حلب) تسمية آرامية سريانية، لأنه في نظرنا أن اللغة الآرامية هي السريانية بالذات مع تطور ونمو، وأن الآرامية والسريانية اسم لمسمى واحد.

وقد أنكر العلماء الشرقيون جعل اللغة السريانية فرعاً للآرامية انكاراً، وأيدوا كونها لغة واحدة، وكثيراً ما يوردون الكلمتين علماً للغة واحدة فيقولون: (اللغة السريانية الآرامية) أو بالعكس، (يوسف داوود: اللعة الشهية ج ١ ص ٨. واللؤلؤ المنثور للبطريك أفرام برصوم ص ١٥).

وصحيح قول سوفاجيه، فالسريان هم الآراميون أنفسهم، فسموا باسم جديد بين عهدهم المسيحي، وعهد أسلافهم الوثني، فالآراميون إذن جاهليو السريان، والآراميون إذن أسلاف السريان، إذا تقرر هذا، ألا يكون من الغفلة إسناد حلب إلى السريان بينما أسلافهم الآراميون أوردوا اسمها (جان سوفاجيه «حلب» ص ٢٢)

وقد كتب الأسدي عن حلب في كتابه (موسوعة حلب المقارنة) التي تولت لهجة حلب في المجلد الثالث من صفحة ٢٣٥ - ٢٤٢ وأتى على معالمها وأبوابها وأحيائها وخاناتها وتجاريتها ومشاهيرها وغير ذلك.

كل هذا يؤكد قول ولفنسون: «لقد حدثت الهجرة الآرامية إلى نواحي سوريا حوالي القرن الخامس عشر قبل الميلاد، فالأقلام المسمارية تحدثنا ان جماهير (سوتي) الآرامية توافدت من الجزيرة العربية إلى سورية نحو سنة ١٥٠٠ ق.م». (ولفنسون: تاريخ اللغات السامية ص ١١٥ - ١٣٥).

فحلب والحالة هذه كما يستنتج الاسدي، حلب سامية بكل مظاهرها الغابرة، وعريقة في ساميتها (الأسدي: حلب ص ٨٠) فقد نشأت حلب سامية، ودرجت سامية، وكان لها شأن حربي، ومكانة تجارية عظمى قبل استيلاء الحثيين، فلفظة حلب إذن سامي وسامي قح أطلقه عليها سكانها الاصليون (الأسدي: حلب ص ٩٤).

وقد زارها الشاعر الفرنسي (لامارتين) الذي سكن حيّ الكتاب من حلب، ووصف في قصيدة له فتاة حلبية تدخن نركيلتها قرب بركة، عربها شعراً عيسى المعلوف ونشرتها مجلة (الضياء).

كما ذكر شكسبير (حلب) في مسرحيته (مكبث) في الفصل الأول المشهد الثالث. كما ذكرها في (عطيل) في الفصل الخامس والمشهد الثاني.

وهناك عدة أمكنة في سوريا سميت بلفظة (حلب) منها:

١- كفر حلب: قرية على الطريق المؤدية إلى حلب من جهة الغرب.

٢- الحلبية: قرية قرب الجبول.

٣- حلبه: من قرى دمشق: قرب القطيفة.

٤- حلبجة: قائممقامية في الشمال الشرقي من العراق.

٥- حلبية: قصر قديم على ضفتي الفرات شمالي دير الزور. يدعى (حلبيه وزلبية)

٦- حلبون: من قرى دمشق القديمة.

(الأسدي - حلب - الجانب اللغوي من الكلمة ص ٨)

وذكر (حلب) ياقوت الحموي: «حلب، مدينة عظيمة واسعة

كثيرة الخيرات، طيبة الهواء صحيحة الأديم والماء..
ويضيف في رسالة كتبها ابن بطلان المتطبيب إلى هلال بن
المحسن بن ابراهيم الصابي فقال: وحلب بلد مسور بحجر
أبيض وفيه ستة أبواب، وفي جانب السور قلعة في أعلاها
مسجد وكنيستان». (معجم البلدان مج ٢ ص ٢٨٢ و ٢٨٣)

كما ذكرها ايليا برشينايا في تاريخه ص ٧٢ و ١٢٢ و ١٩٧
و ١٩٩. ويؤكد العلامة مصطفى الشهابي: أن لفظة حلب
آرامية، وأن الآشوريين وقدماء المصريين سموها (حلبو-
سحلا).

ومن يدري لعل التنقيبات والحفريات تكشفان لنا في
المستقبل أسراراً عن حلب وعن تسميتها وحضارتها في رقم
طينية دفينة إلى الآن في باطن الأرض.

حلبان HALBAN :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية (سحلا)
HALBONO الحلبلاب (نبت دائم الخضرة) كما في لغة حلب
صفحة ٨٢ وموسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ٢٤٢.
و(سحلا): نبت ذو زهرة صفراء ورائحة طيبة يقطر
حليباً قيل هو الحلبلاب (منا ص ٣٣٩).

حلبون HALABUON :

قرية في محافظة دمشق منطقة دوما ناحية التل، وكلمة
(حلبون) آرامية معناها (الخصيبة) أو سريانية
ومعناها (الحليب) كما في معالم وأعلام ص ٣٢٨.

ونرى أن الكلمة سريانية جاءت من كلمة (سحلا) HALBO
أي حليب، أو (سحلا) HELBO الدهن والسمن والنون

للتصغير والتلطيف بالسريانية.

حلفايا HALFAYA :

قرية في محافظة حماه، من الآرامية، (سلافا) HELFO :
الصفصاف، الغرب.
والياء والألف علامة النسبة بالسريانية فيكون المعنى:
صفصافي، غربى.

حليصه HALISE :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية (سكترا) HLISE
الأشداء كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ وموسوعة حلب
المقارنة مج ٣ ص ٢٤٩ ومعالم واعلام ص ٣٣١.
والكلمة جمع مذكر سالم بالسريانية مفردها (سكرا) HLISO
شديد، شجاع، بطل.

الخميرة AL HUMYRA :

من قرى حلب في جبل سمعان وفي المعرة، من الآرامية،
(سحنا) HMIRO الخميرة كما في لغة حلب ص ٦٢ و ٨٢
وموسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ٢٦٥.

الحميمات AL HMEMAT :

من قرى حلب في إدلب والباب، من الآرامية (سختصا)
HMIMOTHO: الحمامات كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٨٧
وموسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ٢٦٥).
والكلمة بصيغة الجمع المؤنث السالم.

حنتوتين HANTUTIN :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية (ستلح)

HINTTIN الحنطة كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ وموسوعة حلب المقارنة مج ٣ س ٢٦٨). والكلمة جمع تنكير بالسرانية.

حوار HWAR :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (مهوا) HEWORO: البيضاء، كما في (لغة حلب ص ٦١ وموسوعة حلب المقارنة ص ٢٧٣).

ونرى أن كلمة (مهوا) HEWORO المفرد المذكر وتعني الأبيض وليس البيضاء؟ المفردة المؤنثة.

حوارين HWARIN :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية، (مهو) HEWORIN: البيض كما في (لغة حلب ص ٧٤ وموسوعة حلب المقارنة ص ٢٧٣).

وكلمة (مهو) جمع تنكير بالسرانية، جاء ذكرها في (درّ الحبيب ج ٢ ٢٣١ وابن العديم ج ١ ٤٢، ١٧٨).

وحوارين قرية في محافظة حمص ناحية القريتين، وصفت بأنها حصن قديم يقيم فيه النبط وهم نصارى يتكلمون الآرامية، فيها آثار، منها، قصر روماني كان يقضي فيه يزيد بن معاوية كثيراً من أيامه ومات فيه سنة ٦٤ هـ ٦٨٠ م كما فيها آثار كنائس قديمة.

ضبطت حوارين بضم الحاء وتشديد الواو وفتح الراء وتسكين الياء وبكسر الراء أيضاً، وهذه الكلمة سريانية معناها (البيض) جمع ابيض.

حورته HEWORTA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية: (ܡܗܘܪܬܐ) HEWORTO: البيضاء، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧، وموسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ٢٧٦، ويرى صاحب لغة حلب أنها بمعنى شجرة الحور والدلب ص ٨٢.

حماة HAMA :

اسم مدينة سورية قديمة، يطلق عليها اسم مدينة النواعير، لكثرة النواعير المغروسة على ضفاف نهر العاصي الذي يمر فيها ويسقي مزارعها وبساتينها، كما تسمى مدينة ابي الفداء.

اعتقد الآثاريون حتى أواخر القرن التاسع عشر أنها من بناء الحثيين، ذلك لأن أقدم آثارها حثية، حتى اكتشفت آثار دلت على أن الحثيين أتوا حلب غزاة فاتحين في القرن العشرين قبل الميلاد.

ذكرتها الآثار الحثية بلفظة (أما تو) ولاشك أن أماتو هذه هي حماه نفسها، وحماه لفظ عموري.

ويرى الأسدي على ضوء دراسة جذرها الثنائي السامي أن مدلول (حم) الحرارة كحمي التنور، والحمى، والحمام، ومن الحرارة استعملت الحرارة المعنوية، أعني في اللذع والقوة والعزم، كالصديق الحميم، وكالحمد بمعنى الشكر العظيم، والحمار بمعنى القوي الشهوة، إذن فحماة اسم عموري بمعنى البأس والمنعة، ولعل تاءها تاء المبالغة في هذه القوة لا تاء التأنيث.

ولاغرو فالحمويون حتى يومنا هذا موئل العزة والنخوة

والحفاظ والبطولة.

ذكرها ياقوت الحموي قال: وحماة: «مدينة كبيرة عظيمة، كثيرة الخيرات، رخيصة الاسعار، واسعة الرقعة، حفلة الأسواق، يحيط بها سور محكم، وجامع مفرد مشرف على نهرها المعروف بالعاصي عليه عدة نواعير... وفي طرف المدينة قلعة عظيمة عجيبة في حصنها واتقان عمارتها». (معجم البلدان مج ٢ ص ٣٠٠).

ورد ذكرها في التوراة (حمات) وعرفت باسم (حمث الكبرى) تميزاً لها من (حمث الصغرى) في كيليكية.

وسميت في عهد الآراميين (حمات HMOTH) وفي العهد الهلنستي السلوقي (ابيفانيا EPIPHANIA) نسبة إلى الملك السلوقي (انطيوخوس ابيفانيوس) وبعد انتهاء العهد السلوقي عاد إليها اسمها القديم (حمات).

قيل ان (حمات) من (HMATH السريانية أو (حم) العبرانية ومعنى كليهما (سخن، صار حاراً) ومثلها كلمة (حمه) العبرانية ومعناها (حرارة الشمس) وبما أن عادة السريان تبديل التاء صاداً فيحتمل ان تكون (حمث وحمص) من أصل واحد كما في (معالم واعلام ص ٣٣٣).

أما كون (حمات) آرامية سريانية ففي التحليل التالي للكلمة كما في قاموس دليل الراغبين إلى لغة الآراميين فقد ورد: حمات: (HMATH بمعنى سخط، غضب، اغتاظ، حرد.

حم: (HAM بمعنى حمّ، حر، سخن.

حمتو: (HAMTO بمعنى حمّى، سخونة.

حِمْتَو: (سعدا) HEMTO بمعنى حرارة، سخونة

حمو: (سعدا) HMO بمعنى حمي وسخن.

وإن حماه اسم آرامي معناه (حمى، حصن، قلعة) كانت مدينة حثية كما يظهر من عدد كبير من الكتابات الحثية، هنا ملكها، توعي، داود على نصرته على هدد عزر عدوهما المشترك. (الكتاب المقدس ٢صم ٨: ٩ - ١٠ وأخبار الأيام ١٨: ٣ و ٩ و ١٠).

وفي معركة قرقر تحالفت حماة مع بنهدد الدمشقي وآخاب ضد شلمناصر الثالث. ملك أشور لكن الأشوريين هزموها فيما بعد (٢ملوك ١٨: ٣٤ و ١٩: ١٣).

وكانت حماة معروفة باسم ابيفانيا أثناء عصر السيادة اليونانية في أيام انطيوخوس ابيفانيوس، ولاتزال المدينة القديمة تحتفظ بالاسم القديم في حماة.

أما حماة صوبة: فهما مملكتان متجاورتان أو مكان صغير يدعى حماة، ملك لمملكة صوبا آرام أو سوريا، استولى عليها سليمان كما ورد في أخبار الأيام إذ يقول: وذهب سليمان إلى حماة صوبة وقوي عليها، وبنى تدمر في البرية، وجميع مدن المخازن التي بناها في حماة (٢أخبار الأيام ٨: ٣).

وعندما ملك يهوآحاز بن يوشيا في أورشليم، وعمل الشر في عيني الرب أسره فرعون نخو في ربله في أرض حماة لئلا يملك على أورشليم (٢ملوك ٢٣: ٣٣).

فحماة هي المقاطعة التي كانت تحكمها المدينة وكانت ربله إحدى مدنها كما مر معنا، وبذلك تكون مدينة حماة، عريقة

في قدمها إذ ورد ذكرها مرات في الكتاب المقدس.

وفي أواخر القرن الحادي عشر قبل الميلاد، تمكنت بعض القبائل الآرامية من السيطرة على حماة، وتأسيس مملكة آرامية على انقاض الحكم الحثي السائد فيها يومذاك، وتميزت حماة بمنعتها مما أدى إلى صد هجمات الجيش الآشوري، إلا انها ظلت مستقلة مدة طويلة حتى اخضعها الملك سرجون عام ٧٢٠ ق.م وقد وصفها عاموص النبي بالعظمة قائلاً:

«اذهبوا من هناك إلى المدينة العظيمة إلى حماة»
(عاموص ٦ : ٣).

وأشهر ملوكها في العهد الآرامي زاكير الذي أرّخ حادثة نجاته من الجيوش المتحالفة في كتابة نقشها على مسلة اكتشفت في افيس الواقعة على بعد ٤٠ كم جنوب غربي حلب، وهي الآن موجودة في متحف اللوفر في باريس (الممالك الآرامية ص ٨٩).

وقد اكتشفت حديثاً بعض النقوش والكتابات الآرامية تدل على قدم السريانية ولغتها ومنها:

١- نص مسلة زاكير، ملك حماة الآرامية، وقد وجدت في آفس الواقعة بين سرمين وقنسرين ويرجع تاريخها إلى منتصف القرن التاسع قبل الميلاد.

٢- كتابات موجزة على الآجر عثر عليها في حماة من القرنين التاسع والثامن قبل الميلاد.

ذكرها مؤرخون كثيرون ووصفوا معالمها وحضارتها: منهم: ابن العبري في كتابه (مختصر تاريخ الدول) ص ١٤٧، ٢٠٣، ٢٠٦، ٢٠٧، ٢٠٨، ٢١٦، ٢٢٣، ٢٣٦،

٢٧٩، كما ذكرها ابن الشحنة سبعة عشرة مرة في الدر المنتخب، وذكرها الأسدي في (حلب الجانب اللغوي من الكلمة ص ٣٤ و ٣٥ و ٣٨ و ٤٩ و ٩٠).

حمص HEMS :

مدينة عريقة في القدم، يعود تاريخ بنائها إلى سنة ٢٣٠٠ ق.م وهي مدينة داخلية في سورية، وتعتبر المدينة الثالثة بعد دمشق وحلب، واسمها القديم (ايميسا) والمدينة القديمة مدفونة تحت انقاض المدينة الحالية.

قيل أن اسمها مأخوذ من لفظ (حمت HMOTH) وهو اسم القبيلة التي سكنتها قديماً، وقيل ان لفظة (حمص HOMS) آرامية ومعناها (الأرض اللينة الوطاء) سميت بذلك لوقوعها في السهل، وقيل أن معنى حمص بالآرامية (اشتد، وسخن، وتخمّر) وكان أولاً معنى حمص بالآرامية وصفاً للشمس، ثم صارت اسماً خاصاً بالآله شمس.

روى المؤرخ يوسيفوس ان (حمت بن كنعان) بنى مدينتين وسماهما باسمه، وميز القدماء بين الاثنتين باللقب فقالوا (حمت الكبرى) حمص و(حمت الصغرى) حماة. ثم بدلت التاء صاداً على عادة الآراميين، وقيل أن آرام بن سام أسسها بنفسه كما روى صاحب معالم وأعلام ص ٣٤٠. وقال ابن فضل الله اسمها القديم سوريا (ابن الشحنة: الدر المنتخب ص ٢٧٠).

وحمص بلد مشهور قديم كبير مسور، وفي طرفه القبلي قلعة حصينة على تل عال كبيرة (ياقوت الحموي: معجم البلدان مج ٢ وص ٣٠٢).

ورد اسم حمص (ايميسا) ضمن ما دون على رقم مملكة

إيبلا إضافة إلى المشرفة (قطنة) وأسماء دمشق ديماشكي وأيماه(حماء) (إيبلا حاضرة زاهرة من الألف الثالث قبل الميلاد). كما تدلّ ألواح إيبلا التي تعود إلى (٢٤٠٠ – ٢٢٥٠ ق.م).

إن تجارتها كانت تمر عبر حمص إلى فلسطين، وإن ملكها آر - انيوم عام ٢٣٤٠ ق.م. كان يعين حاكم بيبلوس (جبيل) من أهاليها.

ثم مرت حمص وغيرها من المناطق تحت حكم الرومان والعمالقة والأموريين في العصر البرونزي القديم عام ٢٣٠٠ - ١٩٠٠ ق.م والعصر البرونزي الأوسط حيث قدم الحثيون من آسيا الصغرى، وخلال القرنين الخامس عشر والرابع عشر انتشر الحوريون في سوريا ومنطقة حمص مما جعل المصريين يطلقون اسم (خورو) على قسم من سوريا (الموسوعة الألمانية ١٩٦٦)

بلغت حمص أوج ازدهارها خلال الحكم الروماني، ولمع نجم آله الشمس الذي كان يعبد به الحجر الأسود، وكان كاهن هذا المعبد باسيان وقوراً حكيماً وابنته جوليا دومنا الحمصية الآرامية الجمال، وافرة الذكاء والفتنة، وزوجة القائد الروماني سبتموس سيسفروس ويقال أنه نقل الحجر الأسود من حمص إلى روما تيمناً وأضحى امبراطوراً من عام ١٩٣ - ٢١١ م. وهذا مما جعل حمص تشتهر بـ أم الحجارة السود - في بناء دورها وأمكناتها التجارية وقصورها إلى يومنا هذا.

وانتقلت إلى حكم الأمبراطورية الرومانية السلالة الحمصية ومنهم (كاركلا ٢١١ - ٢١٧) و(إيليو طابال ٢١٨ - ٢٢٨)

والاسكندر (٢٢٩ - ٢٣٢) وفيليب العربي، وتولى كثير من سكان حمص مناصب الدولة الرومانية الكبرى، وتمتعوا بعضوية مجلس الشيوخ.

وبرز في مابين عام ١٢٢٥ - ٧٤٠ ق.م الفينيقيون والآراميون، وكانت معركة قادش الشهيرة بداية انسحاب الحثيين من منطقة حمص، وتقدم الآراميين الذين استوطنوا مكانهم، ونقطة تحول تاريخي لمنطقة حمص إذ انسحب الحثيون تدريجياً وتقدم الآراميون الذين استوطنوا جبال لبنان الشرقية وتحولت حمص إلى منطقة آرامية مابين (١٢٢٥ - ٧٤٠ ق.م) واستطاع تغلات فلاصر الاشوري، من دخول حمص بعد قضائه على ملكها (رصين) آخر ملوك الآراميين فيها، ورصين اسم آرامي معناه ثابت، متقن، مكتمل، رصين.

وبقيت حمص تحت سيطرة الاشوريين مابين عام ٧٣٧ و ٣٣١ ق.م ثم اجتاحتها الكلدانيون والفرس ودخلت حكم الاسكندر المقدوني سنة ٣٣١ ق.م ثم خضعت تحت حكم السلوقيين عام ٣٣٠ - ٩٠ ق.م باسم ايميسا، ثم تحت حكم المملكة التدمرية (٢٤٦ - ٢٧٣ م) وبقيت حمص بعد دمار مملكة تدمر إلى سيادة المسيحية ودخول الاسلام (٢٧٢ - ٦٣٣) ثم فتحها العرب بقيادة أبو عبيدة ابن الجراح (ربوع محافظة حمص: د. عماد الدين الموصلي ص من ١٠١ - ١٤٥).

واصبحت حمص احدى مراكز الجند العربي الرئيسية وهي الكوفة والبصرة في العراق ودمشق وحمص في الشام والفسطاط في مصر.

أما القبائل العربية التي تستوطن بادية حمص قبل هذا التاريخ فإنها أخذت تستوطن المدينة المتحضرة فتشكل منهم ومن أبناء عموماتهم الآراميين شعب واحد متحد غلب عليه الطابع العربي.

ثم خضعت للنير العثماني البغيض فترة طويلة من الزمن، قدّمت شهداء كثيرين منهم العلامة الشيخ عبد الحميد الزهرراوي والمحامي النابغ رفيق رزق سلوم والدكتور الضابط عزة الجندي الذين استشهدوا عام ١٩١٦.

ثم خضعت تحت الانتداب الفرنسي، واستعادت استقلالها يوم عيد الجلاء ١٧ نيسان عام ١٩٤٦ ولاتزال مستقلة بقيادة حزب البعث العربي الاشتراكي وأمينه العام القائد حافظ الأسد رئيس الجمهورية العربية السورية.

شيّدت في حمص أبنية دينية كثيرة من مساجد ومقامات في مراحل العصر الاسلامي، كما شيّدت فيها كنائس ومعابد خلال العهود القديمة والاسلامية الوسيطة المتأخرة أهمها:

الجامع النوري الكبير: كان هيكلاً للشمس ثم حوله القيصر ثيودوسيوس إلى كنيسة ثم حول المسلمون نصفه إبان الفتح العربي إلى جامع وبقي النصف الآخر كنيسة للمسيحيين، ولكن المتوكل العباسي أمر بتأديب النصاري العرب الذين ثاروا مع مواطنيهم المسلمين العرب على القائد العباسي فصلب رؤساءهم وادخل القسم الثاني من البيعة إلى الجامع (الطبري مج ١١ ص ٥٠).

ثم تهدم هذا المسجد بالزلزال في أيام نور الدين الشهيد فأعاد بناءه سنة ١١٢٩ على شكله الحالي.

وجامع خالد بن الوليد الذي يضم ضريح القائد العربي

البطل خالد بن الوليد المتوفى في حمص سنة ٦٤١م.
وفيهما كثير من المقامات مثل مقام ابو الهول، مقام أبو
موسى الأشعري وغيرها.

أما كنائسها فالقديمة منها:
كنيسة السيدة أم الزنار: من أشهر وأقدم الكنائس السريانية
الأرثوذكسية في حمص. يقوم مبناها فوق كنيسة أثرية (قبو)
اكتشف فيها عام ١٩٥٣ جرن مخفي فيه زنار السيدة
العدراء مريم من الصوف المطرز بالذهب، وقد شيد له مقام
خاص داخل الكنيسة هو مقام السيدة العذراء مريم، يؤمه
ألف من السياح للتبرك من مختلف الملل، والكنيسة الأولى
بنيت حسب الرقيم الحجري الذي ظهر فيها سنة ٥٩م في
عهد الرسول إيليا، وهي كنيسة عجائبية حسبما رواه
الحمصيون.

أما كنيسة مار اليان العجائبي: فتحتوي قبر الشهيد اليان
تحيط به رسوم جدارية (على طريقة الفريسك) يوجد فيها
ايقونسطاس بديع مزيّن بالصور من مدرستي حلب والقدس
للفن البيزنطي.

ذكر مدينة حمص العلامة ابو الفرج الملطي السرياني (ابن
العبري) في (كتابه مختصر تاريخ الدول ص ٥١، ٨٥، ٩١،
١٠١، ١٤٧، ١٦٦، ٢٠٦، ٢٠٧، ٢٠٨، ٢١٣، ٢١٦،
٢٢٣، ٢٣٦، ٢٥٨، ٢٧٩، ٢٨٢، ٢٨٩).

كما ذكرها إيليا برشينايا في تاريخه (ص ١٦١، ١٩٩).
وورد ذكرها في (الدر المنتخب عند ابن الشحنة ص ٩، ١٠،
٢٣، ٢٥، ٢٨، ٨٤، ١١١، ١٥٨، ١٨٠، ١٩٢، ٢٠٧،
٢٣٢، ٢٦٥، ٢٦٧، ٢٦٩، ٢٨٤).

ولم ينس ذكرها الأسدي في (حلب - الجانب اللغوي من الكلمة في صفحة ٧١، ٩٠).

وذكرها مؤرخون كثيرون ووصفوا طيب مناخها وأثارها ووفرة مياهها المتدفقة من نهر العاصي الذي يسقي أراضيها ويمر فيها فيروي بساتينها وينعش أهاليها.

حيانا HYANA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (أسلا) HYONO النسيب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧.

وحيان من قرى حلب في اعزاز (موسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ٢٧٩) وذكرها الغزي ج ١ ٤٦٢ - ٤٦٦ ودرالحبب ج ١ ٩٠٥.

حيانيه HYANIA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية HYONE الأنسباء كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧.

والكلمة بصيغة الجمع السالم ، مفردها (أسلا) HYONO: نسيب، قريب، عشير، أليف.

حिला HELO :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية HAYLO: الخيل والعسكر كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ وموسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ٢٨٢).

ورسمها الأب شلحت (سلا) HAYLEH (حيله) من الآرامية ومعناها قوته (لغة حلب ص ٧٩).

ونرى ان الكلمة (سلا) HAYLO مفرد مذكر معناها: القوة والقدرة والامكانية. وليست مضافة إلى (ها) الغائب كما ذهب الأب شلحت.

ومن المحتمل أنها جاءت من كلمة (سلا) HELO كما رسمها
الأسدي في موسوعته فتكون بذلك بمعنى:

١- غبار، هباء.

٢- حلة، ثوب.

٣- غشاء، بياضة رقيقة في العين (منا ص ٢٣٩).

هيلان HELAN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (سك) HAYLAN قوتنا، ومنهم من يدعوها هيلان نسبة إلى القديسة هيلانة كما في لغة حلب ص ٦٠ وموسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ٢٨٢.

ونرى ان القرية دعت باسم علم مؤنث هو القديسة هيلانة أم
الأمبراطور قسطنطين الكبير.

و(سك) HAYLAN إما تصحيف (سك) HAYLIN :
الأقوياء، الأشداد (من الحول) أو (سكلا) HAYLONO القوي
الشديد كما في معجم المدن والقرى اللبنانية ص ٦٢.

وقد ذكرها المؤرخون، ابن العبري ص ٢٥٥ وابن الشحنة
٤٤، ٦٥، ١٤٠، ١٤٢، ١٤٣، ١٥٤. والطباخ ج ١، ٨٤، ج ٢
٢٠٨، ٢١٠، ٢٢٢، ٢٥٨، ٢٦٧، ٢٩٦، وج ٣، ١٥٠، ١٦٨،
٢٢٧، ٢٢٨، ٢٥٣، ٥٥٧ وج ٥، ١١٧، وج ٦، ١٠٢. ودر
الحب ج ١، ٨٧٥، وابن العديم ج ٢، ٢١٤.

حيله HAYLEH :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية: (سلا) HAYLO
العسكر والخيل كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ ويرى
صاحب لغة حلب ص ٦١ انها من (سكه) HAYLEH قوته
وكذلك موسوعة حلب المقارنة مج ٣ ص ٢٨٢.

وكلمة (ستلا) جمع مذكر سالم لكلمة (سلا) التي تعني القوة والقدرة والامكانية، والعسكر، والجيش.

حيالين HAYALIN :

قرية في محافظة حماه، منطقة مصياف تبعد عن مصياف ١٥ كم وحيالين بالسريانية (متكلم) HAYLIN معناها جيوش أو خيل كما في معالم وأعلام ص ٣٥٥. والكلمة جمع تنكير بالسريانية مفردها (سلا) HAYLO جيش، عسكر، قوة، طاقة، قدرة.

حيلايا HAYLAYA :

من قرى ريف محافظة حمص من السريانية (سلا) HAYLO ومعناها: القوة والقدرة والامكانية. والكلمة جاءت بصيغة النسبة بالسريانية.

الحير AL HEER :

قصران في الصحراء. احدهما قصر الحير الشرقي يقع على بعد ٦٤ كم وإلى الشمال الشرقي من تدمر، وقصر الحير الغربي ويقع بين تدمر والقريتين وكلمة (حير) (من) HEER سريانية معناها البقعة المحصورة بحائط وهي ذات صلة بلفظة (سافلا) HEERTO بمعنى المخيم او المعسكر كما في معالم وأعلام ص ٣٥٦.

ونرى أن كلمة حير سريانية من (سنا) HIRTO وتعني

١- دير، عمر، قلاية، كرح،

٢- معسكر، محطّ.

٣- جيش، عسكر. (منا ص ٢٢٩).

ونرى ان (قصر الحير) كلمتان لمسمّى واحد، ومعنى واحد، فكلمة (حير) (سنا) HIRTO بالسريانية تعني القصر عربّت

وبقيت حير، فيصبح عندنا قصر القصر، تماماً كما نقول:
قلعة الحصن، عربت (سهلا) HESNO السريانية وبقيت
بالعربية كتابة فيصبح عندنا قلعة الحصن لأن (سهلا)
HESNO السريانية تعني القلعة!

الحيصه AL HAYSA :

قرية في محافظة حمص، ناحية تل ندو تبعد عن مدينة
حمص ٢٠ كم وكلمة حيصه (ستر) HISE تعني بالسريانية
أقوياء كما في (معالم وأعلام ص ٣٥٦).

والحيصا: جذر «حوص، حيص» يفيد:

١- الأحاطة والربط والشد والتضييق، في الفصيح وقع في
حيص وبيص أي في شدة وارتباك.

٢- الخارج في العبرية تعني خارج فلسطين، واجنبي عن
اليهود وعليه نرجح أن يكون الاسم إما مجاهد (سرا) HISO
أو الخارجي الأجنبي كما في (معجم أسماء المدن والقرى
ص ٦٢).

و(سرا) HISO بالسريانية شديد، قوي، نشيط، بطل، بصيغته
المفرد، أما (ستر) HISE بصيغته الجمع فتعني أشداء،
أقوياء، أبطال.

الخاء» خ

خربة KHIRBIT :

في القطر العربي السوري أمكنة عديدة تعرف بالخربة، وأغلب الظن أن مواقع الامكنة التي تعرف بالخربة، وخراب وخريبة - تصغير خربة - وخرائب كانت مواقع آرامية، وجذر (مخرب) HRAB سامي مشترك يفيد القفر والخراب.

خربة التين KHIRBIT AL TEEN :

تقع في ناحية خربة تين نور غربي محافظة حمص، سريانية من (مخرب التين) HERBITTEENE ومعناها قفر التين، برّ التين.

خربة الحمام KHIRBIT AL HAMMAM :

تقع في ناحية خربة تين نور في محافظة حمص، من السريانية (مخرب الحمام) HERBIT HAMMIMO قفر الساخن، قفر الحمى.

خربة غازي KHIRBIT GAZI :

تقع في ناحية خربة تين نور في محافظة حمص، من السريانية (مخرب) HERBIT خربة، وغازي اسم علم.

خربة السبل KHIRBIT AL - SUBUL :

وفيهما أوابد أثرية، وبطرف الخربة من الجنوب ينتصب تل أثري يرجع إلى الألف الثاني قبل الميلاد، وخربة السبل في

معرة النعمان على الطريق القديمة بين حلب وحماة.
نرى أن خربة السبل، من السريانية (ܡܚܒܝܬ ܫܒܝܠܐ)
HERBIT SHBILE وتعني قفر الطرق.

خربة بلاط KHIRBIT PLAT :

من قرى حلب في جبل سمعان، من السريانية ومعناها
(ܡܚܒܝܬ ܦܠܬܐ) HRAB PLAT خربة الخلاص، والنجاة
والهروب، والإنقاذ.

خربة حناك KHIRBIT HNAK :

من قرى معرة النعمان جنوبها، كانت إحدى مواقع
العموديين، من السريانية (ܡܚܒܝܬ ܡܢܐܟ) (وتلفظ الجيم كافاً)
HRAB HNAK ومعناها خربة الحزن والشجن، واسم الراهب
العامودي بطرس وقد ورد اسمه في حاشية بالعربية في كتاب
خط بالسريانية في القرن الحادي عشر (أبطال الله
ص ١٠٨).

وهناك اسم حديث لمدينة سورية قديمة كان اسمها اوخائيطا
باليونانية ذكرها مكاريوس الحلبي أنها قرب معرة حلب.
وتعود إلى العهد اليوناني القرن الرابع عشر قبل الميلاد كما
ورد في كتاب (الرحالة مج ١ ص ٢٢٠).

ذكرها ياقوت الحموي، وكانت حصناً حصيناً سنة ٨٥٩م
حدث زلزال دمر كنيسة حناك الكبرى، وجدير بالذكر ان احد
ابواب بلدة معرة النعمان كان يسمى - باب حناك -

قال ابن ابي حصينة المعري:

بسيابها وبجانبها هرماسها	وزمان لهو بالمعرة مونق
من جندريس حناكها أو حاسها	أيام قلت لذي المودة سقني

(معجم البلدان مج ٢ ص ٣٠٩).

وقال محمد بن عبد الله، وهو أخو أبي العلاء المعري:

يامغاني الصبا بباب حناك	لا بباب الفضا ووادي الاراك
لاتخطك غاديات الثريا	إن تعدتك رائحات السماك
اسلفتك الأيام فيك سروراً	فاسترد السرور ما قد عراك
وعزيز عليّ ان حكم الدهر	ر على رغم ناظري يبلاك
بك وجدي، إذا النجوم استقلت	لهومي في كثرة واشتباك

(معجم البلدان مج ٢ ص ٣٠٩ و ٣١٠)

خربة كوكب KHIRBIT KAWKAB :

تقع في محافظة حلب، منطقة عفرين، من السريانية
(سند حد) HRAB KAWKAB قفر النجم.

خربة كليوتيه KHIRBIT GALYUTHE :

تقع في محافظة حلب، منطقة عفرين، من السريانية
(سند كليمه) HRAB GALYUTHEH قفر ثقتيه، دالتيه،
بشاشته، طمانينته.

خربة خالدية KHIRBIT KHALDIA :

تقع في محافظة حلب منطقة عفرين، (سند) HRAB قفر،
وخالدية اسم عربي.

خربة القنيطرة KHIRBIT AL QNETRA :

تقع في محافظة حلب، منطقة عفرين، (سند) HRAB قفر،
القنيطرة، ولعل قنيطرة من جذر (قن) QTAR السريانية
ومعناه عقد، شدّ، ربط.

خربة الكنيسة : KHIRBIT AL KANISA

تقع في ناحية نبل من محافظة حلب، من السريانية
(منذ ١٩٤٨) HRAB KNUSHTO قفر الكنيسة.

خربة العترة KHIRBIT AL ATRA :

تقع في محافظة حلب، ناحية نبل، من السريانية
(سند حلب) HRAB ETRO قفر الكسب، الاستفادة، الكثرة،
الوفرة.

خربة ملوي KHIRBIT MLAWI :

تقع في محافظة حلب، ناحية السفيرة، من السريانية
(منذ حما) KHIRBIT LEWOYO قفر التشيع، التوديع،
المرافقة، المصاحبة.

خربة عاس KHIRBIT AASS :

تقع إلى الشمال من خان الشيخون بنحو ساعة سيراً على
الأقدام، وأما EISED GABAD فيعتقد الرحالة بوكوك POCOCK
ويقصد بهما خربة عاس أو بغاث البقعان، أو بغاث
المشمس (الرحالة مج ١ ص ٢٠٣) وهي من السريانية،
(منحة حمدا) HARBAT AASS خربة عاس، عاش، تقوى على
ما أرى.

خربة البرج KHIRBIT AL BURG :

تقع هذه الخربة في محافظة إدلب في جبل دويلي، وإلى الجنوب من بطراش (الرحالة مج ٢ ص ٢١٤) من السريانية (منذ حه) HRAB BURGO قفر البرج، الحصن.

وكلمة (برج) ترد كثيراً في أسماء القرى والأمكنة، وهو اسم غير سامي من اليونانية PURGOS اسم مكان عال مشرف

للمراقبة ومقابله السامي (منطرة) أو عرزال الناطور كما يرى فريحه في معجمه ص ١٧.

خربة الربيط KHIRBIT AL RABIT :

تقع في محافظة حلب، منطقة عفرين من السريانية (سحلا) HAREBTO موضع الخراب، قفر، برّ، صحراء، والقسم الثاني الربيط عربية وتعني: الراهب أو الزاهد (الحكيم) ربيط الجاش، شجاع.

خربة خنيسرة KHIRBIT KHNESRA :

تقع في منطقة عفرين من محافظة حلب، من السريانية (سحلا) HAREBTO خربة، قفر.

والكلمة الثانية من المحتمل أن تكون سريانية من (سروا) HESRO الخنصر!.

خربة واصل KHIRBIT WASEL :

تقع في منطقة عفرين من محافظة حلب، من السريانية (سحلا) HAREBTO قفر، برّ.

والكلمة الثانية واصل من وصل أي جمع، لأم.

خربة أبو منصور KHIRBIT ABO MANSUOR :

تقع في ناحية دير حافر في محافظة حلب، من السريانية (سحلا) HAREBTO بمعنى القفر. والثانية اسم علم.

خربة قيسون KHIRBIT QAYSOON :

تقع في محافظة حلب، ناحية دير حافر، من السريانية (سحلا مهمم) HERBIT QAYSOON خربة قيسون بمعنى قفر الخشبة. عود الصليب، والنون في المقطع الثاني

للتصغير والتلطيف بالسريانية.

خربة العشرة KHIRBIT AL-ASHRAH :

تقع في محافظة حلب منطقة منبج، من السريانية (ܡܢܚܐ) HARBATH بمعنى قفر والمقطع الثاني عربية العشرة.

خربة الروس KHIRBIT AL RUOS :

تقع في محافظة حلب، منطقة منبج من السريانية (ܡܢܚܐ) HARBATH بمعنى قفر، و (ܪܘܫ) RUOS من جذر (ܪܫ) RAS رأس، رش، نضح، قطر.

خربة خالد KHIRBIT KHALED :

تقع في محافظة حلب منطقة منبج، من السريانية (ܡܢܚܐ) HARBATH بمعنى قفر، والمقطع الثاني اسم علم.

خربة الفخ KHIRBIT AL FAKH :

تقع في محافظة حلب، منطقة منبج، من السريانية (ܡܢܚܐ ܦܚܐ) HARBAT FAHO بمعنى قفر الفخ بقلب الحاء السريانية إلى خاء بالعربية في المقطع الثاني

خربة الحاج محمد KHIRBIT AL HG MHAMAD :

من أهم اثار جبل دويلي في محافظة إدلب، وفيها أثار نصرانية وقد تكون كنيسة؟ (الرحالة ج ٢ ص ٢١٣) من السريانية (ܡܢܚܐ) HERBATH قفر، والكلمة الثانية اسم علم.

خربة شمباصر KHIRBIT SHAMBASER :

تقع في محافظة إدلب، قرب حارم، وفيها نحوت نافرة للموتى فوق مدافنها كما في فركيا في جبل الزاوية وميعز جنوب كفر دريان (الرحالة مج ٢ حاشية ص ٢١٩). من السريانية

(سحـ) HERBATH قفر، و(هم حـ) SHEM BASAR اسم المحتقر، فيكون معناها قفر المستخف، المستصغر، أو قد تكون (هم حـ) SHEM BESRO اسم البنصر (من الأصابع).

خربة الشيخ بركة : KHIRBIT AL SHEKH BARAKA

تقع شرقي معرة النعمان من محافظة إدلب يوجد فيها نقوش لعمودي في أحد بيوت البدو، وهو من أجمل النقوش، من السريانية (سحـ) HERBATH قفر والمقطع الثاني اسم علم.

خربة باموقا : KHIRBIT BAMUOQA

تقع في جبل باريشا في محافظة إدلب، من السريانية (سحـ) حـ (مهم) HERBATH BET MUOQO قفر بيت الخف، المداس الذي له ساق، لأن الباء في أوله مقطعة من (حـ) BET المكان والمحلة والبيت.

خربة شهاب : KHIRBIT SHHAB

تقع في محافظة حلب ناحية الخفسة، من السريانية، (سحـ) حـ (مهم) HERBAT SHHBO قفر الشاهين (طائر).

خربة طلي : KHIRBIT TELI

تقع في محافظة الجزيرة، منطقة الدرباسية، من السريانية (سحـ) حـ (مهم) HERBATH TELI قفر الوليد.

خربة طورين أو تورين : KHIRBIT TUORIN

تقع في الجبل الوسطاني في محافظة إدلب، تبعد عن دركوش ١٤ كم ويطل حيّها الغربي على نهر العاصي، تبعد عن إدلب ٢٤ كم مرت في العهد الروماني والبيزنطي والوسيط، وفي الأخير أصبحت حصناً له ذكر في الحروب الصليبية، وكانت عاصمة المنطقة الإدارية في هذا الجبل، وهي غنية بالآثار

والأوابد التاريخية، فيها نحوت نافرة لأصحاب المدافن من القرن الثاني، كما فيها الكنائس والزخرفة في نقوش وفنون جميلة. وهي من أهم وأكبر البلدان في الجبل الوسطاني، لأنها كانت مركزاً هاماً، أو مدرسة عسكرية عليا لتدريب الحرس الامبراطوري الروماني الخاص، وتعتبر طورين من أوائل البلدان التي آمنت بالمسيح، واكتشف فيها كتابة مسيحية سنة ٣٦٠م كما فيها كنيسة ودير وعدة دارات نقش على واجهتها قرص بداخله صليب وحرفا الفا واوميغا، فالكنيسة الشرقية من النموذج البازليكي من القرن الخامس الميلادي، وأما الكنيسة الغربية فتقع في وسط البلدة وهي من القرن السادس الميلادي (الرحالة في محافظة إدلب جزء ٢ ص ٢١٦)

خربة طورين أو تورين من السريانية (ܡܚܒܐ ܬܘܪܝܢ) HARBATH TUORIN قفر الجبال، برّ الجبال، وطورين من طور (ܬܘܪܐ) TUORO وجمعها طورين جمع تنكير بالسريانية. أو ربما من (ܬܐܪܐ - ܬܐܪܐ) TOR - TAWRO بمعنى هاج، ثار، نهض، وثب، هجم. أو قد تكون من (ܫܘܪܐ) SHWAR بمعنى قفز، سار، طفر، نطّ، تقدم، سور.

خراب خيل KHRAB KHEL :

قرية في محافظة الحسكة، منطقة القامشلي، من السريانية (ܡܚܒܐ) HARBO بمعنى الخراب والقفر، والخراب، وقد عربت فسميت خراب خيل.

خراب كورت KHARAB KUORT :

قرية في محافظة الحسكة، منطقة القامشلي، من السريانية (سح) HARBO قفر، خراب، وقد عرّبت فسميت (خراب كرت).

وقرية أخرى تقع في محافظة حلب، ناحية عين العرب.

خراب عشق KHRAB ASHAQ :

قرية في منطقة عين العرب، محافظة الرقة، من السريانية (سح) HARBO ASHAQ خراب عشاق أي القفر الظالم، وليست كما عرّبت فسميت خربة العاشق.

خراب المصابع KHRAB AL MASABEA :

قرية في جبل سمعان، في محافظة حلب، من السريانية (سح) HARBO MASEBAOTHO القفر المصبوغ، أو أن الكلمة الثانية من جذر (رح) SBAA أي عمّد، فيكون المعنى خربة المعمودية أو المصبغة.

خراب الدير KHARAB AL DAYR :

قرية في محافظة إدلب، ناحية الأثارب من السريانية (سح) HRAB DAIRO قفر الدير.

خراب شمس KHRAB SHAMS :

قرية في جبل سمعان قريبة من برج حيدر، كانت موطناً لتكريم العموديين، من السريانية (سح) HARBO SHEMSHO القفر المشمس.

لاتزال كنيستها قائمة إلى الآن على بعد ٢٥ كم من حلب، زرتها في ٢٧ تشرين الأول ١٩٨٩ صحبة لفيف من الإكليروس السرياني.

خراب خليل KHRAB KHALIL :

قرية أثرية قديمة في محافظة إدلب، إحدى الضواحي الجنوبية لطورين، فيها مدافن ونواويس تعود إلى القرن الثاني، وثنية ومسيحية، ومدخلان متشابهان في الحجم، ويعتبر هذا البيت من أقدم الآوابد، ويرقى إلى القرن الأول الميلادي، من السريانية (منحا) HARBO قفر، و خليل اسم علم (الرحالة من ص ٢١٤ - ٢٢٨).

خراب سلطان KHRAB SULTAN :

قرية أثرية هامة في محافظة إدلب، تبعد عنها ٣٠ كم، أكبر من خراب خليل، غنية باوابدها الأثرية الهامة، تعتبر من آثار الجبل الوسطاني فيها ثلاثة كنائس ذات الصحن الواحد، والوسطى على يسار الطريق وهي من النوع البازيليكي بثلاثة اروقة، مازالت غرفة المارتيريون (بيت الشهداء) قائمة، وفسيفساء الكنيسة من القرن السادس كما فيها أيضاً مدافن ونواويس.

من السريانية (منحا) HARBO قفر السلطان وسلطان اسم علم أو صاحب السلطة (الرحالة مج ٢ ص ٨ - ٢٣٠).

خراب حيل KHRAB HEL :

قرية تقع في محافظة حلب، منطقة عين العرب، من السريانية (منحاسلا) HARBO HAYLO قفر العسكر، قفر القوة.

خراب بال KHRAB BAL :

قرية تقع في محافظة حلب، منطقة عين العرب، من السريانية (منحا حلا) HARBO BOLO قفر الخاطر، البال،

العقل، القلب.

خراب موسى KHRAB MOUSA :

تقع في محافظة حلب، منطقة عين العرب من السريانية (منحا) HARBO قفر موسى، وموشى اسم النبي موسى والكلمة عبرية وتعني المنتشل من الماء.

خراب ياركر KHRAB YARKER :

تقع في محافظة حلب، ناحية صرين، من السريانية (منحا) HARBO قفر، ياركر؟

خراب الزربة KHRAB ALZERBE :

تقع في محافظة حلب، ناحية صرين، من السريانية (منحا) HARBO قفر، والزربة (ازحا) ZARBO وتعني حظيرة، زريبة، فتكون بمعنى برّ الحظيرة.

خراب عامر KHRAB AMER :

تقع في وادي الزيتون كما تقع فيه أيضاً خراب خليل وخراب سلطان وطورين، والى شرقي طورين خراب عامر، وفيها مدافن وخرائب هامة، من السريانية (منحا) HARBO قفر، (حصن) AOMAR الساكن، فتكون قفر الساكن، القاطن، الحضري، ضد البدوي.

خراب مجليا KHRAB MGLYA :

قرية في محافظة إدلب، وهي إحدى الضواحي الجنوبية للبارا، من السريانية (منحا محكا) HARBO MGALYO قفر المجلي، المسبي، المكشوف.

خراب فاسوق KHRAB FASUOQ :

تقع هذه الخربة وهي مزرعة تابعة لقرية ملس في ناحية كفر تخاريم، في محافظة إدلب، من آثار جبل دويلي، فيها مدافن وثنية من القرن الأول الميلادي، وفيها آثار الكنيسة الشمالية من القرن السادس وفيها فسيفساء (الرحالة مج ٢ ص ٢٢٩ - ٢٣١).

وخراب فاسوق من السريانية (سحا صصها) HARBO FASUOQO وتعني قفر النحات، النقار، قطاع الحجارة.

خربناس KHARBANAS :

قرية في محافظة حلب، منطقة الباب، من السريانية (سحا سعا) HARBO NOSHO خراب إنسان ما، بقلب الشين السريانية إلى سين بالعربية حسب العادة المتبعة في الترجمة.

خرابخان KHRABKHAN :

من احياء حلب، تقع قرب جقور قسطل، فيها ثلاثة خانات لبيع الفحم والخطب، وفيها جامع خراب خان يعود إلى سنة ٧٦٥هـ وقسطل الجيش، وقيساريستان فيهما انوال عربية، ومصبغتان لصباغة الحرير والبز، وهو من المناطق الأثرية في حلب. من السريانية (سحا) HARBO خراب قفر، وخان اعجمية من التركية وتعني المنزل.

خناصر KHANASER :

من قرى حلب في جبل سمعان، شرقيها، سكنها سلاطين المماليك المتأخرون من الجركس، ذكرها ياقوت الحموي، وفيها آثار.

ظهرت في القرن الثالث الميلادي مدينة باسم «أناسارته» أو «أناسارتون» ثم حرقها العرب إلى خناصر (موسوعة حلب المقارنة ج ٣ ص ٣٦١).

وقد ذكرها كل من الغزي، وابن شداد، وابن الشحنة، وابن العديم، والطباخ، في مؤلفاتهم.

الغـزـي: ج ١، ٦٨، ١٦٨، ٤٢٣، ٤٢٦، ٤٧٢، ٤٧٣، ج ٣، ٤٠، ٥٢، ٤٦٦.

ابن شداد: ٢٨، ابن العديم: ج ١، ٥٦٤.

ابن الشحنة: ١٨، ٥٩، ١٥٧، ١٥٨، ١٦١.

الطباخ ج ١، ٦٢، ٩٢، ١١٩، ١٢٠، ٢٣٤، ٤٤٠، وج ٤، ٣٤، ٣٥.

« الدال » د

دابق DABEQ :

قرية في اعزاز على شاطئ قويق، اشتهرت بالمرج الذي يجاورها وهو سهل معشب، كان يعسكر فيه الأموريون إبان حروبهم مع الروم، من الآرامية (بحما) DOBUOQO بمعنى التابع، والموصل كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ ويرى صاحب لغة حلب ص ٨٧ انها من (حما) DEBQO اللاصق كما في موسوعة حلب المقارنة مج ٤ ص ١٠.

ونرى انها من (حم) DBEQ واسم الفاعل (بحما) DOBUOQO وليست من (بحم) DABEQ الفعل المتعدي فان اسم فاعله (مبحما) MDABQONO، كما انها ليست من (حما) DEBQO دبق، غراء، لزاء.

ذكرها ابن العبري في تاريخ مختصر الدول، كما ذكر ان سليمان بن عبد الملك اقام فيها ونزل الشتاء ومات فيها ص ١١٤.

ويذكر ابن الأثير أن سليمان بن عبد الملك أقام في دابق وجعل فيها منزل الخلافة ومات فيها (الفن العربي الاسلامي في بداية تكوينه) د. عفيف بهنسي ص ١٢٣) حاشية (الكامل مج ٥ ص ٤).

ودابق تقع شمالي حلب بين منبج وانطاكية.

ذكرها المؤرخون، ياقوت الحموي ص ٤١٦.

والطبخ: ج ١ ١١٩، ١٢٠، ١٣٥، ١٥٠، ١٥٢، ١٦٣،
١٩٨، ٣١٦، ٣١٧، ٣٨٢، ٣٨٣، ٤٣١، ٤٥٦. مج ٢ ٢٠٨،
٢٠٩. ج ٣ ٣٣٣، ٤٠٨، ج ٥ ١٨٠، ٣٩٤، ٤٣١، مج ٧
٥٧١.

در الحبيب: ج ١ ٢٣٠، ٦٠٩، ٦٦٥، ٦٦٧، ١٠٣٥، ج ٢
٥٤، ٥٥٢.

ابن العديم: ج ١ ٤١، ٤٦، ٥٦، ٥٧، ٦٣، ٦٥، ١٦٥، ٢٩٦،
ج ٢ ٩٨، ١٢٤، ١٣٣، ١٤٩، ١٨٧، ٢٢٣ أو مرج دابق.

الغزي: ج ١ ٤٧، ٤٨، ٦٧، ٣٧٧، ٣٧٨، ٣٧٩، ٤٢٨، ج ٣
٢٠، ٣١، ٣٢، ٧٩، ٢٠٨، ٢٢٢، ٢٥٠، ٢٥١، ٢٥٢،
٢٧٥، ٧٧٣ الزيات ٦.

ابن شداد: ٢٩، ١٣٨، ١٣٩.

ابن الشحنة: ١٦، ١٧، ١٢٢، ١٣٤، ١٣٥.

دادات DADAT :

من قرى حلب في منبج من الآرامية (ܕܕܐܬܐ) DODOTHO
الحبيبات أو العمات، كما في لغة حلب ص ٧٤. وكلمة
(ܕܕܐܬܐ) DODOTHO جمع مؤنث مفرد لها (ܕܕܐܬܐ) DODTO حبيبة،
صديقة، عمّة، خالة، ذكرها الاسدي في موسوعته مج ٤
ص ١١.

دادخين DADKHIN :

من قرى إدلب في جسر الشغور، من الآرامية (ܕܕܚܝܢ) DADKHIN
(تلفظ الكاف خاء عند التركيب) الذين طهروا أو
الأطهار كما في (لغة حلب ص ٨٥ والموسوعة مج ٤
ص ١١).

والكلمة من جذر (𐤁𐤕𐤓) DAKI وتعني طهر، نقى، عفف، نظف، صفى.

ونرجح انها كلمة واحدة (𐤁𐤕𐤓𐤕𐤏𐤍) DODKHEN عمكن، وليست الاسم الموصول والجمع (الذين طهروا) أو الأطهار.

داديك DADIKH :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية (𐤁𐤕𐤓𐤕𐤏𐤍) DODEKH عمك، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ والموسوعة مج ٤ ص ١١.

ذكرها الطباخ: ج ١ ٢٥٦، ج ٥ ١٣٢، ٣٩٥، ج ٧ ٣١٧.

در الحبيب: ٧٩، ابن العديم ١١٩.

دارا DARA :

من محافظة إدلب في حارم، من الآرامية (𐤁𐤓𐤓𐤕) DORO الدار كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ ويرى صاحب لغة حلب ص ٧٢ انها من (𐤁𐤓𐤓𐤕) DARO (بمعنى الصراع والقتال، وكذلك في الموسوعة مج ٤ ص ١٣).

ونرجح أن تكون من DORO ومعناها:

١- دهر، جيل، قرن.

٢- ذرية، نسل.

٣- دورة في الكنيسة، زياح (منا ص ١٤٤).

دارات DARAT :

من قرى حلب في منطقة منبج. من الآرامية (𐤁𐤓𐤓𐤕𐤏𐤍) DOROTHO الدور كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ والموسوعة مج ٤ ص ١٣.

وكلمة (دوتا) دارات جمع مؤنث مفردها (دوتا) DORTO وتعني:

١- دار، محل، قصر، حجرة،

٢، حظيرة.

٣، فناء، صحن، حوش (منا ص ١٤٤)

دارة عزة DARAT AZZAT :

من قرى حلب، في جبل سمعان، من الآرامية: (دوتا خدا) DORATH AZE ومعناها: حظيرة المعز.

وقد ذكرها الغزي مج ١، ٢٠، ١٦٨، ٤٦٢، ٤٦٥، ٤٦٦،
ج ٢، ٢٦٠، ٢٦٢، ٢٦٥، ٣٠٠.

الطباخ ج ٧، ٤١، ٢٣٠، ٢٣١، ٣٨٩، ٥٣٢، ٧٠٠، ٧٠١.

داريا DARAYA :

قرية كبيرة من قرى دمشق بالغوطة، من الآرامية (دوتا) DOROYO ومعناها: قرني، دهري، وهي بصيغة النسبة بالسريانية و (دوتا) DOROYE دور كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٧٧).

وداريا جمع قديم لـ (دوتا) DARO، (دوتا) DORAYO مساكن وبيوت ودور، وامكانة أخرى ان يكون الأسم (دوتا) DORUOYE المذرون، أو (دوتا) DROYO التذرية كما في معجم اسماء المدن والقرى اللبنانية ص ٦٦.

وقد ذكرها الطباخ ج ١، ٣٠٠ وج ٢، ١٢٨.

كما ذكرها ياقوت الحموي في معجم البلدان مج ٢ ص ٤٣١،
٤٣٢.

دار قينا DAR QINA :

من قرى محافظة إدلب في حارم، من الآرامية (ܕܪܩܝܢܐ) DORQINO الدراق، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ والموسوعة مج ٤ ص ١٣.

الدانا أو الدانة AL DANA :

من قرى حلب في جبل سمعان تسمى دانا الشمالية واخرى في المعرة تسمى دانا الجنوبية، وكلاهما أثريتان، وفي حارم أيضاً الدانا، من الآرامية (ܕܢܐ) DANTO الغصن الكبير، ساق الشجر كما في لغة حلب ص ٧٤ والموسوعة مج ٤ ص ١٧.

ونرى أن الدانا من جذر (ܕܢܐ) DON (ܕܢܐ) DINO ومعناها:

- ١- دان، حكم، قضى.
- ٢- حاكم، قاضى، شكا.
- ٣- حاسب، فحص.
- ٤- جادل، خاصم.
- ٥- قاصص، شجب، عاقب، أهلك.
- ٦- مَيِّز، فرز، عرف.
- ٧- كمن (منا ص ١٤٢).

وكلمة الدانا أو الدانة، فالألف واللام للتعريف باللغة العربية ودانا ودُونه DANA - DONEH معناها دانه وعاقبه وقاصصه من السريانية (ܕܢܐ) DONEH

وقد تكون من (ܕܢܐ) DANO وتعني دَن برمیل، أو ساق الشجرة (منا ص ١٥٣).

وفي وسط البلدة توجد بقايا كنيسة ضخمة من القرن الخامس للميلاد ولا زالت حنيتها قائمة.

الدبشية AL DEBSHIA :

من قرى حلب في منبج، من الآرامية (ܕܒܫܝܐ) DEBOSHYOTHO قرية النحل، ومنه العسل كما في (لغة حلب ص ٧٥ والموسوعة مج ٤ ص ٢٥).

والكلمة من جذر (ܕܒܫܐ) DBASH وتعني حلّى، عسل.

دبورة DABUORA :

قرية في محافظة القنيطرة، من الآرامية: (ܕܒܘܪܐ) DEBUORE كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٧٧).

والكلمة بصيغة جمع المذكر السالم مفردها (ܕܒܘܪܐ) دبور .DEBUORO

دركوش DARGUOSH :

تقع في شمالي جسر الشغور من محافظة إدلب والنسبة اليها: الدركوشي والجمع الدراكشة، من الآرامية (ܕܪܟܝܫܐ) DARGUOSHTO وتعني المهد كما في (لغة حلب ص ٨٥).

ولعلها من الآرامية: (ܕܪܟܝܫܐ) DRAKH الطريق و(ܫܬܐ) اداة تصغير: أي الطريق الصغير، ولعله الطريق بين حلب وانطاكية كما في موسوعة الاسدي مج ٤ ص ٤٤.

وقد تكون من (ܕܪܟܝܫܐ) DER KAWSHO السريانية وتعني دير العزلة أو الخلوة.

وقد رسمها العرب دير كوش أو دركوش.

ذكرت في النصوص الآشورية المكتشفة في تل العشارنة باسم كوش، وتكثر فيها المدافن القديمة حيث اكتشف فيها مدفن من القرن الثاني، وكتابة مدفن أو تيخس رئيس الملاحين - تموز ٣٥٢ م.

ذكرها الغزي: ج ٢ ٥١٩، ٥٧٨، ج ٣ ٢١٨، ٢١٩، ٢٣٣. ابن الشحنة ١٥٧، ١٦٧.

الطباخ ج ٢ ٥٠٧، ٥٠٨، ج ٣ ٤، ٥٠، ٣٦٢، ج ٥ ١٣٣، ٣٤٨، ٥٥٧، ج ٦ ١٣٤.

درّ الحبيب ج ٢ ٥٦٧.

ابن العديم ج ١ ١٨٧.

در دارة DARDORE :

قرية في محافظة القنيطرة من الآرامية (ܕܪܕܘܪܐ) DARDORE وتعني قرطب كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٧٧).

دلبيا DALBYA :

قرية تقع في حارم، من الآرامية (ܕܠܒܝܐ) : الدلبي كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ لغة حلب ص ٧٦ والموسوعة مج ٤ ص ٧١.

والكلمة بصيغة النسبة بالسريانية.

دمر DOMMAR :

من قرى محافظة دمشق، من الآرامية (ܕܡܪ) DAMAR أي تعجب، اندهش، انذهل.

ودمر (ܕܘܡܪ) DUOMAR : عجب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٧٧.

دنحه DENHE :

قرية في محافظة حمص، من الآرامية (ܕܢܚܐ) DENHE :
اضواء كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٢.

دويلي DWELI :

قرية تابعة لناحية كفر تخاريم في منطقة حارم، محافظة
إدلب، وهي موقع أثري هام، كانت مزاراً لجميع أبناء
المنطقة، جاء ذكر قلعتها في الحروب الصليبية في القرون
الوسطى، أشهر آثارها كتابة المعبد الوثني في حصن دويلي
٣٦٧ - ٣٦٨ م.

وكذلك وجد فيها نقد بيزنطي عليه رسم السيد المسيح واسمه
في وجهه الأول، أما الثاني كتب باليونانية: يسوع المسيح
ملك الملوك (الرحالة مج ٢ ص ٢٣٤ - ٢٣٩).

والكلمة من السريانية (ܕܘܝܠܐ) DUOYOLO وتعني الخدمة،
المهنة وربما قد تكون خدمة المعبد الوثني الذي فيها.

دفنة DAFNA :

قرية من قرى المعرة في محافظة إدلب، من الآرامية (ܕܦܢܐ)
DAFNE وتعني: جوانب كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٨٣).

وتسمى أبو دفنه وكلمة (ܕܦܢܐ) DAFNE السريانية جمع كلمة
(ܕܦܢܐ) DAFNO تعني:

١- جنب، خاصرة.

٢- جانب، عارضة البناء.

٣- جهة، ناحية (منّا ص ١٥٧).

ويعلق الدكتور أنيس فريحة في معجمه قائلاً: «لست أدري إذا كانت التسمية سامية أو إغريقية، فانه كان للإغريق مزار مشهور لأبلون يعرف بمزار دفنة قرب انطاكية، ومعنى «دفنة» في الإغريقية: شجر الغار، اما اذا كان الاسم سامياً فهناك لفظان يمكن أن يعلا لنا معنى الاسم (بِههتا) DUOFNO تابوت، وصندوق للمومياء، و(بِهتا) DAFNE جهات، نواح. وهناك لفظ دخيل من الإغريقية. (بِههتا) DUOFNE. زاد للطريق ومؤن ص ٦٩.

دوما DUOMA :

من قرى غوطة دمشق، من الآرامية (بِههتا) DUMYO أي شبه، شكل، نموذج، مثال.

من جذر (بِهتا) DMO: شابه، ماثل، حاكى.

ويرجح الدكتور فريحة ان الاسم فينيقي على اعتبار وروده في العبرية باللفظ ذاته DUMAH ومعناه السكون والهدوء والراحة.

وقد ورد اسم علم: ابن اسماعيل (سفر التكوين ٢٥ : ١٤ والأخبار الأول ١ : ٣٠) «دومه». ودومه الجندل من نفس الجذر وأظن ان معنى الاسم السكون والصمت، والجندل الحجارة الكبيرة أو ربما أصلاً مكان عبادة الاحجار التي شاعت عند الساميين.(معجم اسماء المدن والقرى اللبنانية ص ٧١).

درعا DARAA :

بلدة تابعة لمحافظة السويداء، قريبة من الحدود السورية الأردنية، من الآرامية (بِهتا) DROAO ذراع، ساعد، عضد.

دويسات DWESAT :

قرية تابعة لمحافظة إدلب، من الآرامية من (ܕܫܐ) DOSH داس، وطى، أذلّ، تعدّى، خالف، وذلك بقلب الشين السريانية إلى سين بالعربية حسب القاعدة المتبعة.

والكلمة بصيغة الجمع (ܕܫܐܬܐ) DYOSHOTHO مواطن، مداسات، ومفردها (ܕܫܐܬܐ) DYOSHTO ما يداس مرة واحدة. ذكرها الغزي مج ١ ص ٤٤١.

دينيت ديت DINIT :

تقع إلى الشرق من مدينة إدلب على بعد ٥ كم، اكتشف فيها نقود فضية يونانية تعود إلى القرن الرابع أو الخامس قبل الميلاد.

يذكر دكتور شعث بأن أول ذكر لهذا الموقع ورد في العصر الآرامي، وفي نصوص الملك الأشوري شلمنصر الثالث باسم (عدينو) والتي كانت مدينة آرامية تابعة لملك حماه (أورهلينا) وقد دمرها الملك الأشوري شلمنصر وسبى أهلها إلى نينوى.

ذكرها المؤرخون العرب باسم دانيت حيث وقعت بقربها موقعة شهيرة (موقعة دانيت) انتصر فيها العرب على الفرنج، فموقع تل دانيت يدل على انه كانت تقوم فيه مدينة آرامية هامة هي (عدينو) وانها كانت صلة الوصل بين الداخل والبحر المتوسط والجزر اليونانية.

من أهم مكتشفات تل دينيت. النقود الفضية اليونانية والمركب المعماري الذي يتألف من دير وكنيسة مرصوفة بالفسيفساء بجانب اللقى الأثرية الفخارية وكلها معروضة في

متحف إدلب.

وقد كتب الاستاذ مصطفى النجار مقالاً بعنوان: بعثة التنقيب الوطنية اسفرت عن اكتشاف مدينة (عدينو) الآرامية في موقع تل دينيت. جريدة تشرين ١٩٨٨/١/٣١ الصفحة الثالثة.

وعدينو ADINO الآرامية تعني: فردوسي، عدني، أما دينيت فلعلها من كلمة (𐤁𐤍𐤍𐤏) DINUTHO أي الحكم، القضاء، العدالة، الاستقامة (منا ص ١٤٢).

ودنيت ذكرها كل من الغزي ج ١، ٥١٨، ٥٢٠، ج ٣، ٨٤. والطباخ ج ١، ٤٢٠، ٤٣٣، ٤٣٤، ٤٣٦، ٤٤٤، ٤٦٣، ج ٣، ٢٨٦.

ودر الحبيب ج ١، ١٠٠.

وابن العديم ج ٢، ١٧٦، ١٨٨، ١٩١، ١٩٢، ٢٠٥، ٢٣٤.

دمشق DIMASHQ :

دمشق عاصمة سوريا وأكبر مدنها، تقع على مسافة ٦٥ ميلاً شرقي البحر الأبيض المتوسط، وهي مقامة عند السفح الشرقي لجبل لبنان، وينبع من هذه السلسلة نهران عظيمان هما: أبانة وفرفر. (أليس أبانة وفرفر نهر دمشق - ٢ ملوك ٥: ١٢). ويسميان الآن بردى والأعوج، ويتفرع منهما جداول كثيرة تسقي بساتين و غوطة دمشق، وهي مركز هام لطرق التجارة، وتشتهر بأسواقها، وأقمشتها، وأوانيتها المعدنية.

ذكرها ياقوت الحموي قائلاً: «البلدة المشهورة قصبة الشام وهي جنة الأرض بلا خلاف لحسن عمارة، ونضارة بقعة،

وكثرة فواكه، ونزاهة رقعة، وكثرة مياه، ووجود مأرب». (معجم البلدان مج ٢ ص ٤٦٣).

ومدينة دمشق عريقة في القدم، وقد ورد ذكرها في عصر ابراهيم (تك ١٤: ١٥) وكان العازر الدمشقي الموكل على بيت ابراهيم من هذه المدينة.

تأسست مملكة دمشق في أواخر القرن الحادي عشر قبل الميلاد، ويرتقي تاريخها إلى خمسة آلاف سنة، سكنها الآراميون فجعلوها عاصمة لهم ولمملكتهم، وتطورت وأصبحت مملكة كبرى تمتد من الفرات من جهة والى اليرموك من جهة أخرى، وكانت متاخمة للأراضي الآشورية في الشمال، والفلسطينية في الجنوب وهي المنطقة التي يعنيها العهد القديم حين يشير إلى آرام أو سورية (تاريخ سورية ولبنان وفلسطين ج ١ ص ١٧٧).

ويبدو تاريخ دمشق غامضاً قبل الألف الأول ق.م لا نعرف عنه سوى ان الوثائق المصرية في القرن الخامس عشر تذكر دمشق بين المدن السورية التي تحتلها جيوش الفراعنة. ومع بداية الألف الأول (ق.م) تظهر دمشق على مسرح الأحداث في منطقة الشرق القديم كعاصمة للآراميين، وتأخذ أهميتها تزداد شيئاً فشيئاً إلى أن تغدو زعيمة حلف للدويلات الآرامية الممتدة من الشمال إلى الجنوب من سورية في حروبها مع الدولة الآشورية في بابل وبلاد الرافدين والجزيرة والتي تتقدم خلال القرنين التاسع والثامن لابتلاع هذه الدويلات (الموسوعة الموزعة ج ٨ ص ٣٣٤).

وكانت دمشق في عصر داود إحدى الممالك التي قامت في الهلال الخصيب، وقد غزاها داود وأقام فيها حامية

(٢صم ٨: ٥ و ٦ و ١٨ أخبار ٥: ٦).

وقد تحالف ملوك دمشق مع ملوك الفينيقيين وآخاب ملك السامرة ضد شلمناصر ملك آشور، واشتبكوا معه في الحرب في معركة قرقر سنة ٨٥٣ ق.م ولكن شلمناصر عاد وهزم ملك دمشق وأخذ منه الجزية.

وانتقلت من الآشوريين إلى الكلدانيين، ومنهم إلى الفرس. ثم انتقلت إلى اليونان المقدونيين، ثم إلى الرومان سنة ٦٣ ق.م حيث أصبحت مقاطعة رومانية، عظمها النصارى، وبالقرب منها ظهر المسيح لشاول الطرسوسي في الطريق، وكان ذاهباً ليضطهد المسيحيين فسقط على الأرض وسمع الصوت السموي كما جاء في أعمال الرسل (٩: ٢، ٣، ٨، ١٠، و ٢٢: ٦، ١٠، ١٣، و ٢٦: ١٢) وقد تدلّى من أسوارها ليهرب من اليهود.

وكتب هورست كلينكل في كتابه مايلي: «يظهر اسم دمشق بدون تغيير في النصوص المسمارية المسطرة في منتصف الألف الثاني ق.م، كما نستفيد من كتابات أخرى أن دمشق كانت في مطلع الألف الأول قبل الميلاد عاصمة لمملكة آرامية شملت انذاك أجزاء كبيرة من أراضي الجمهورية العربية السورية».

ويضيف قائلاً: «بالرغم من أن الأغريق والرومان بدّلوا أسماء المدن والبلدان في أعقاب احتلالهم لبلاد الشام إلا أن كثيراً من الاسماء ظلّ على ما هو عليه في كتابات المؤرخين والجغرافيين الأغريق والرومان». (آثار سورية القديمة ص ٩٠ و ٩٣).

فتحها العرب سنة ٦٣٩ واتخذها الأمويون عاصمة لهم فكان عصرها الذهبي، ودار عليها الزمان في العصر العباسي، أحرقتها تيمورلنك سنة ١٤٠٠م.

ثم رزحت تحت الاحتلال العثماني بقيادة السلطان سليم الأول سنة ١٥١٦م. وبعد الحرب العالمية الأولى رزحت تحت الانتداب الفرنسي، حتى الجلاء في ١٧ نيسان ١٩٤٦ حيث قام فيها حكم وطني، واستمرت الانقلابات فيها حتى استقرت بثورة البعث في ٨ آذار ١٩٦٣ وبالحركة التصحيحية التي قادها المناضل حافظ الأسد.

أشهر آثار دمشق الجامع الكبير لبني أمية الذي بناه الوليد بن عبد الملك بن مروان مكان كنيسة القديس يوحنا المعمدان التي كان قد بناها الأمبراطور قسطنطين الكبير، ويرجح ان هيكـل رمّون (٢ملوك ٥ : ١٨) كان في نفس المكان، والشارع الذي يدعى (المستقيم) الذي أقام بولس الرسول بالقرب منه لما ذهب إلى دمشق (أعمال الرسل ٩ : ١١) يدعى الآن سوق الطويلة، وفيه أعمدة قديمة ربما ترجع إلى عصر الرسول بولس، ويقع بيت حنايا (أعمال الرسل ٩ : ١٠) كما يذكر التقليد المسيحي، والمكان الذي تدلّى منه بولس من السور في زنبيل (أعمال الرسل ٩ : ٢٥) شيد مكانه كنيسة (قاموس الكتاب المقدس ص ٣٧٦ و ٣٧٧).

كثرت الآراء في معنى اسم دمشق فمن قائل إنها: سميت دمشق لأنهم دَمَشَقُوا في بنائها أي أسرعوا، وناقاة دَمَشَق: سريعة، وناقاة دَمَشَقَة اللحم: خفيفة (ياقوت الحموي: معجم البلدان مج ٢ ص ٤٦٣).

قيل إن الذي بنى دمشق هو جيرون بن سعد بن عماد بن أرم بن سام بن نوح.

وقيل إن هودا نزل دمشق وأسس الحائط الذي قبلي جامعها وتسمى دمشق، جيرون، جلق، الفيحاء والشام. ولقبت بالفيحاء لاتساعها.

وسميت بالشام أي بـ سام بن نوح فإنه بالشين السريانية، وهي أقدم مدن الدنيا، وكانت قاعدة المملكة السريانية.

ودرمسق أو دارميسيق أي الدار المسقية أو الأرض المسقية على الأغلب، وهي لفظة آرامية تعني الأرض المزهرة تتقدمها (دال) النسبة (شمس أرام شمس العرب ص ٣٠).

ودمشق اسم آرامي قديم جداً، دارمسوق DAR - MESUQ ودارميسيق، DARMESIQ، DARMMASHEQ ويظهر أن الكلمة مركبة من DOR دائرة وحظيرة ودار، ومن (مشق) أو (مسق) جذر يفيد الكثرة والوفرة والنعم. فيكون المعنى بيت الوفرة والغنى وهذه التسمية تلائم غوطة دمشق (معجم الاسماء اللبنانية ص ٧٠)

وجلّق: لفظة أعجمية على قول وقيل اسم كل الكورة، وقيل اسم دمشق نفسها، وقيل موضع في إحدى قراها، وقيل تمثال امرأة من إحدى قراها يجري الماء من فيها. (دمشق في دوائر المعارف العربية والعالمية ص ٤٩).

أما نحن فنرى أن جلق تسمية آرامية GALQO (لحما) (وتلفظ الجيم كافاً) وتعني الخابئة أي مجمع المياه.

وورد اسم دمشق في قاعة تحتمس تمسقو، وفي الآشورية: دمشقي وتمشكي وفي السريانية (ܕܡܫܩܐ) DRAMSUQ.

أما اسم دمشق في المصري القديم فهو: دمسكو.

وكلمة درامسوق DRAMSUQ اسم دمشق بالسريانية، ومن الغريب أن الكلمة تبدأ بحرف الدال ثم يليها حرف الراء الذي سقط من تسميات دمشق وفي كل اللغات.

ففي الفرنسية DAMAS وفي الانكليزية DAMASCUS. إن كلمة درامسوق DRAMSUQ بلفظها السرياني الآرامي هي مركبة من كلمتين: درام (ܕܪܡ) DRAM وتعني قطر المطر، وسوق (ܣܘܩ) SAWQ وتعني شجرة التين التي تحمل مرتين. وقد جاء بصيغة الجزم فيكون المعنى: قطر الماء الدائم الذي يسقي شجرة التين فتحمل مرتين؟. وهذا ما جعل من دمشق جنة الأرض ببساتينها و غوطتها وخضارها، لا بل بمياهها الوفيرة واشجارها الكثيرة.

أو في تحليل الكلمة كما يلي (ܕܪܡ) DRAM قطر الماء. أما المقطع الثاني، فمن المحتمل أن يكون من كلمة (ܫܘܩܐ) SHUOQO السريانية وتعني موكب وحشد من الناس. فيكون المعنى الكامل: لوفرة مياهها قصدها حشد من الناس واستوطنوها؟.

أو في تحليل آخر (ܕܪܡ) DRAM قطر الماء. أما المقطع الثاني فمن SAWQO السريانية (ܫܘܩܐ) وتعني النسيم، الشم، الريح. فيكون المعنى عندئذ: المناخ المعتدل من كثرة الماء وهبوب النسيم العليل؟! ألا ترى أنه قد اجتمعت في دمشق التحاليل كلها، والمعاني بأجمعها، مطابقة مياهها الوفيرة، وكثرة خضرتها، واستيطان الناس فيها منذ فجر التاريخ لطيب مناخها واعتداله!!!.

وهنا يكمن مجد دمشق وتاريخها الحضاري على ممر الدهور، وتعاقب الاجيال.

الدغلة AL-DAGLE :

قرية في ريف محافظة حمص، من السريانية (ܕܓܠܐ) DAGOLE جمع (ܕܓܠܐ) DAGOLO من جذر (ܕܓܠ) كذب DGAL والقرية الدغلة تعني: الكذابون بصيغة الجمع.

دير حشان DAYR HASHAN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ܕܡܢܢܐܐܐ) HASHONO دير الكئيب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٧ ويرى صاحب لغة حلب ص ٧٢ أنها بمعنى دير المنا، والموسوعة مج ٤ ص ١٠٣.

وقد تكون من (ܡܢܢܐܐܐ) HASHONO أي المتألم وهو الأرجح.

دير رمانين DAYR RUMONIN :

من قرى منطقة حارم، من الآرامية: (ܕܡܢܢܐܐܐܐ) دير رُمانين: دير الرمان كما في لغة حلب ص ٦٩ والموسوعة مج ٢ ص ١٠٣.

وكلمة رومانين (ܕܡܢܢܐܐܐܐ) جمع تنكير بالسريانية مفردها (ܕܡܢܢܐܐܐܐ) RUMONO أي رمانة.

دير الزور DAYR AL ZUOR :

مركز محافظة دير الزور تقع في الشمال الشرقي من سوريا متاخمة للحدود السورية العراقية، قال عنها الأستاذ حسين حسني في الندوة الدولية لتاريخ دير الزور وخمسين عاماً على اكتشاف مدينة ماري في محاضرة له بعنوان «اسم دير الزور» نشرتها جريدة تشرين بعددها/٢٧١١/ الصادر يوم الأحد ١٩٨٣/٣/٦ اخذاً عن شرح الأستاذ سهيل أغا في كتابه مدينة دير الزور عام ١٩٦٤ صفحة ٣٩١ قال:

ودير الزور مؤلفة من كلمتين (دير) وهو المكان الذي يسكنه الرهبان المسيحيون (والزور) وهو المكان الموجود على مقربة النهر وتكثر فيه النباتات الطبيعية (كالغرب والطرفاء) على شكل غابة نهريّة صغيرة، وهذا ما سطره الأستاذ حسان بدر الدين الكاتب في موسوعته الموجزة، المجلد الثاني - حرف الدال - الجزء الثامن صفحة ٣٩١.

أما نحن فقد كنا قد كتبنا توضيحاً وتفسيراً وتعليقاً على اسم دير الزور في جريدة تشرين العدد/٢٧٣٧/ الصادر يوم الجمعة ١٩٨٣/١٢/٢ في الصفحة الثالثة قلنا فيه:

إن كلمة (دير الزور) مركبة من كلمتين سريانيّتين، الأولى دير، ويقول صاحب المنجد: الدير جمعها أديرة وأديار وديورة، مقام الرهبان أو الراهبات، والنسبة إليه ديرانيّ على غير القياس (سريانية) ص ٢٣١.

ويقول العلامة مار إغناطيوس يعقوب الثالث بطريرك أنطاكية وسائر المشرق عضو مجمع اللغة العربية بدمشق مايلي:

إن دير الزور تحريف للعبارة السريانية (دير زعور) (ܕܝܪ ܙܥܘܪ) DAYR ZAUR أي الدير الصغير، وذلك أولاً: لأن حرف العين في اللهجة السريانية الشرقية العامية يلفظ أحياناً همزة وأحياناً يختفي كلياً كما حصل هنا في (دير الزور) ثانياً: انه عرف بالدير الصغير تمييزاً له من الدير الكبير الذي كان بجواره. (البراهين الحسية على تقارض السريانية والعربية ص ٣١).

فيكون اسم دير الزور والحالة هذه (الدير الصغير) لا (موقع الغابات كما رأى الأستاذ حسن وسبقه بالرأي كل

من الاستاذين سهيل أغا وحسان بدر الدين الكاتب.
ويقيني أن من لم يكن متمكناً في لغتين ساميتين على الأقل
لايستطيع تأصيل وتجزير أسماء المدن القديمة. وردها إلى
أصولها وسبب تسميتها.

دير سابان DAYR SABAN :

من أعمال حلب، من السريانية (ܣܒܐ) SOBO وتعني الشيخ،
شائب، جدّ، وتسمى به المسيحيون، أورده التاج ٣: ص ٣٤.
قال ابن العديم في تاريخ حلب (معنى دير سابان بالسريانية
يعني دير الجماعة، ومعنى دير عمان دير الشيخ، وكلا
الديرين من أعمال حلب) وهو غلط صوابه، أن دير سابان
يعني دير الشيخ، ودير عمان: معناه دير الجماعة. (الألفاظ
السريانية في المعاجم العربية ص ١١٩).

دير سنبل DAYR SENBEL :

خربة قرب المعرة، من الآرامية، (ܣܢܒܠ) (من محلا)
DAYR SHEBLO دير سنبل بقلب الشين إلى سين حين تعريبها.
ذكره الغزي ٤١٦، ٤٢٠.

دير سيتا DAYR SETA :

من قرى حارم في إدلب، من الآرامية (ܣܬܐ) SATO دير
الكرمة كما في لغة حلب ص ٧٢ والمشرق ص ٣٨ ص ١٨٧.

دير صليب DAYR SLIBA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܣܠܒܐ) (من رحبا)
SLIBO دير الصليب، كما في لغة حلب ص ٦٢.

دير قاق DAYR QAAQ :

من قرى حلب في الباب، من الأرامية، (𐤒𐤓𐤕𐤕𐤕) QOQO
دير الغيب كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٨٨).
وقد يكون دير مار أفاق أسقف حلب؟
ذكره الغزي مج ٢ ٣٥٤، ٤٠٣، والطباخ ج ٣ ٥٤٥.

دير شمس DAYR SHAMS :

في محافظة حلب، منطقة عفرين وهي من المناطق الأثرية،
(𐤒𐤓𐤕𐤕𐤕) SHMESH دير شمس من السريانية بقلب الشين
إلى سين عند التعريب.

دير بلوط DAYR BALLUOT :

من المناطق الأثرية ناحية جندريس في محافظة حلب، من
الآرامية (𐤒𐤓𐤕𐤕𐤕) BALUOTO دير البلوط أو قد يكون من
جذر (𐤒𐤓𐤕𐤕𐤕) PLAT نجا، انقذ، خلص، فيكون والحالة هذه
بمعنى دير النجاة وال خلاص.

دير تحتاني DAYR TAHTANI :

من المناطق الأثرية، في محافظة حلب، من الآرامية
(𐤒𐤓𐤕𐤕𐤕) TAHTOYO بمعنى دير تحتاني، وهو بصيغة
النسبة.

دير جمال DAYR GMAL :

من المناطق الأثرية، ناحية نبل في محافظة حلب، من
السريانية (𐤒𐤓𐤕𐤕𐤕) دير جمل وجاء اسمه بالعربية بصيغة
الجمع دير جمال وقد ذكره الطباخ ج ٤ ٤٣٤.

وقد يكون (جمللا) GAMLO الجمل، حبل السفينة وهو مذكر ومؤنث.

دير عمان DAYR AMAN :

من المناطق الأثرية، ناحية الأثارب محافظة حلب، من السريانية (و-ن-ح-ص) AMAN دير شعبنا، وقرية دير عمان تبعد ٣٨ كم عن حلب، جاء ذكر هذه القرية في شعر الطبيب والمتأدب والمؤرخ حمدان بن عبد الرحيم الأثاربي، وقد أورد لنا ياقوت الحموي ذكره قائلاً:

دير عمان ودير سابان هجن غرامي وزدن اشجاني

ومن آثار هذه القرية بقايا كنيستين في الجزء الشمالي الغربي من الخرائب.

دير اللبن DAYR AL LEBAN :

من ريف محافظة حمص، من السريانية (و-ن-ح-ص) من ريف محافظة حمص، من السريانية (و-ن-ح-ص) DAYR LBETO دير اللبنة وجمعها (لحلا) LEBNE ومعناها لبنة طين.

دير فول DAYR FOOL :

من ريف محافظة حمص، من السريانية عن اليونانية (و-ن-ح-ص) PAWLE دير فول، وقد يكون على اسم القديس مار بولس المسمى بالسريانية (و-ن-ح-ص) PAWLE.

دير مار جرجس (الحميراء) DAYR MAR GERGES :

في ريف محافظة حمص، من السريانية (و-ن-ح-ص) DAYR دير، أما تسمية الحميراء، فربما كان تحريفا لعبارة خيماروس اليونانية والتي تعني النهر الفصلي كما يمكن أن تكون لقرية تهدمت ومازالت آثارها باقية تأخذ هذا الأسم وتقع على بعد

أكم شرقي الدير كما في كتاب (ربوع محافظة حمص ص ٣٩٠).

حميراء السيل، والمنطقة معرضة للأمطار الغزيرة والسيول في فصل الصيف.

وكما يقال أن الدير شيد على أنقاض هيكل وثني للآلهة (هومرا) وأصبح أساساً للدير القديم (الطابق الأول) فهل جاءت كلمة حميراء من (هومرا)؟ وإن صح القول فإن الدير القديم يكون قد بني على أنقاض هيكل هوميرا في القرن السادس الميلادي، وهو معاصر لدير صيدنايا، وقد رجّح بعضهم بأن الإمبراطور يوستينيانوس هو الذي بنى الديرين معاً.

وهناك احتمال بأن تسمية الدير بالحميراء معربة عن الكلمة اليونانية (اموِيرس) وتعني (الأخوة الروحية ذات الحياة المشتركة).

أما حومري HUMRE بالسريانية فتعني خرز، لؤلؤ، جواهر، فصوص، قواعد، دعائم العمود، والكلمة بصيغة الجمع مفردتها HMURTO (مناص ٢٤٨).

وربما يكون الدير مبنياً على دعائم العمود أي الأساس الراسخ العميق للبناء القديم. وهو دير بطريركي تابع للبطريركية الأنطاكية للروم الأرثوذكس.

دير بعلبه DAYR BALBA :

من ريف محافظة حمص، من السريانية (ܕܝܪ) DAYR دير (ܠܠܐ) Bael بعل، واللفظة سامية مشتركة تفيد صاحب والمالك والرب والزوج، وتطلق لقباً على الآله ادونيس (تموز) فالاسم تاريخي، و(ܠܠܐ) BEH ومعناها به، أي دير

صاحبه، او مالكه.

دير ماما DAYR MAMA :

قرية من أعمال مصيف محافظة حماة، من السريانية (ܡܡܐ) DAYR MAMA دير ماما، وماما أو ماماس قديس شهير في قيصرية كبادوقيا على أيام الامبراطور اورليانوس (٢٧٠ - ٢٧٥) له مديح ألفه القديسان باسيليوس الكبير وغريغوريوس النازينزي (المنجد معجم لاعلام الشرق والغرب ص ٣٨٥).

دير مران DAYR MORAN :

كانت محلة عامرة أهلة بالسكان، ومحلها اليوم في السفح الواقع في اسفل قبة السيار وأعلى بستان الدواسة، يطل منها الإنسان على الربوة، وكان في هذه المحلة دير سميت باسمه (دير مران) في سفح جبل قاسيون.

ويعتقد العلامة محمد أحمد دهمان مؤرخ دمشق في كتابه (في رحاب دمشق) ان دار الامارة انتقلت في العصر العباسي من دمشق إلى دير مران، وقد نزل فيها هارون الرشيد يوم زار دمشق. كذلك فان المأمون جعل مقره وعسكره فيها، وأجرى إليها قناة من نهر منين، ولا يزال جارياً حتى مشارف ركن الدين شرقاً إلى وقت قريب (تعليق نصر الدين البهرة على كتاب «في رحاب دمشق» المنشور في جريدة تشرين ٢٦ / ٩ / ١٩٩٢. العدد / ٤٨٧٠ /).

ودير مران لفظة سريانية مركبة من كلمتين دير (ܡܢܐ) DAYR ومعناها المسكن و (ܡܪܢܐ) MORAN وتعني سيدنا.

وقد تميز هذا الدير بحجارته الكلسية البيضاء التي تبدو دائماً كالضاحكة لأشعة الشمس، وكان يغطي أرضه البلاط الجميل

الألوان، وكان هيكله يضم صورة دينية ذات أهمية فنية
وقيمة جمالية، مما جعلها توصف بالصورة العجائبية. وقد
تغنى به أحد الشعراء قائلاً:

ياصباحاً بدير مران راقا هجت منه القلوب والأحداق
ومشت نسمة تؤمك حتى رفعت بالعبر منك رواقا
ونظرنا من ربوة الشام مراد قلبنا لم يزل له مشتاقا

دير حافر DAYR HAFER :

بلدة كبيرة واقعة على طريق حلب - الرقة من الآرامية
(من هنا) HEFRO دير (١- جب ٢- تراب ٣- معدن
٤- ساقية ٥ - عار ٦- قبر) (منا ص ٢٥٧).

وقد تكون من كلمة (هفو) HOFUORO وتعني دير (حافر،
خجلان، عامل، هباء، حشيشة الزؤان) (منا ص ٢٥٦).

ذكرها الغزي ج ١ ٥٠٠ ج ٣ ٦٤٤ وابن الشحنة ٢١٨
والطباخ ج ١ ٤٥١ ج ٤ ٢١٨ ودر الحبيب ج ١ ٥٧١ وابن
الديم ج ٢ ١٧٨ و ٢١٦.

دير قنشرين DAYR QENNESHIN :

يقع مقابل مدينة جرابلس، أسسه يوحنا ابن افنونيا سنة ٥٣٠
وذاع صيته في القرن التاسع وحوى أيام عمارته ٣٧٠
راهبا، عضد الكنيسة السريانية بسبعة بطاركة وخمسة عشر
أسقفاً حتى سنة ٩٣٠ وقد تخرج منه الفيلسوف والرياضي
السرياني الشهير مار سويرا سابوخت عام ٦٦٧.

والأظهر أنه كان عامراً حتى صدر المئة الثالثة عشرة ثم
عصف الدهر بأهله، اسمه سرياني مركب من كلمتين (منا)
QENO من عش، وكر، (بعت) جمع تنكير بالسريانية وتعني

النسور فيكون معناه: عش النسور.

دير سمعان DAYR SIMAN :

من قرى معرة النعمان سمي باسم سمعان تيمناً، من السريانية
(ܣܡܥܢ) DAYR.

ذكره الغزي ج ١ ، ٤٢٣ ، ٤٢٥ ، ٤٣٧ ، ٤٣٨ ، ٥٠٦ .

وابن الشحنة ٩٩ . والطباخ ١١٩ ، ١٢٢ ، ١٢٣ ، ودر الحبيب
ج ١ ، ١٧٢ ، ٢٣٠ وابن العديم ج ١ ، ٩٦ ، ٩٧ ، ١٧٥ .

ويعرف دير سمعان بدير النقيرة، ودير النقيرة من السريانية
DAYR NQIRTO أي دير المنقورة في الصخر.

ذكره المؤرخون العرب كما اعلاه، وأقام فيه عمر بن عبد
العزیز ٧١٧ - ٧٢٠ ومات فيه عام ٧٢٠ وليس من المؤكد
انه بنى قصراً أو بيت خلافة (الفن العربي الاسلامي.
د. بهنسي ص ١٢٤)

دير خالد DAYR KHALED :

قرب الباب الشرقي في دمشق (ܣܡܥܢ) من السريانية والكلمة
الثانية اسم علم.

دير مار موسى الحبشي DAYR MAR MOUSA AL HABASHY :

دير شهير وقديم وأثري، قرب النبك من السريانية (ܣܡܥܢ).
ومار موسى الحبشي أحد النساك الشرقيين المشاهير الذي
عاش تقياً فاضلاً ناسكاً، وبني الدير على اسمه.

دير مار يعقوب DAYR MAR YAAQOUB :

دير أثري قديم في ضاحية قارا، تجري فيه حالياً الترميمات
ليعيد مجده، وهو من القرن الرابع الميلادي.

ديرنته DAYROUNTA :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية (ܕܝܪܢܬܗ) DAYRUONTA أي الدير الصغير، اضيف إلى دير اداة التصغير بالسريانية تلطيفاً، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج ٤ ص ١٠٣.

وعدها الأب شلحت من قرى جبل سمعان، من الآرامية (ܕܝܪܢܬܗ) DAYRUONTA الدير الصغير.

ديرون DAYRUON :

مزرعة في جبل سمعان، من الآرامية (ܕܝܪܘܢܐ) DAYRUONO الدير، المسكن الصغير (وقد اضيف إلى (ܕܝܢ) أداة التصغير بالسريانية تلطيفاً) كما في حلب ص ٦٤ والموسوعة مج ٤ ص ١٠٣،

ديمان DIMAN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܕܝܡܢܐ) TAYMAN تيمن، الجنوب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج ٤ ص ١٠٥.

دير الأقواس DAYR ALAQWAS :

اكتشاف مبنى دير الأقواس

اكتشفت ورشات المديرية العامة للآثار والمتاحف في سورية مبنى دير الأقواس في قصر ابن وردان شرقي مدينة حماة، ويعدّ هذا الدير نسيجاً معمارياً منفرداً وسمي بدير الأقواس لاحتوائه على مايزيد على مئتي قوس بأشكال معمارية مميزة.

يحتوي الدير على طابقين وعلى أجنحة وقاعات وردهات وأروقة حول باحة كبيرة وعلى غرف للصناعة ومعهد ديني في الرواق الغربي منه، وتحيط به أسوار مرتفعة، وتعلو سطحه قبة عالية، وتزين مدخله نصوص كتابية ونقوش وزخارف متنوعة.

جدير بالذكر ان هذه الأبدية ذكرت في المخطوطات السريانية الموجودة في المتحف البريطاني. وهي واحدة من ثمانية اديرة مشهورة في شمالي القطر، وبنيت خلال القرنين الخامس والسادس الميلاديين.

مجلة صوت العرب العدد الأول، السنة الحادية عشرة، شباط ١٩٨٤ ص ٥٤.

«الذال» ذ

الذوق الكبير DAWQO :

قرية قريبة من آثار خراب شمس جانب برج حيدر، شمالي حلب بـ ٢٥ كم، من الآرامية (ܕܘܩܐ) DAWQO ١- رقيب، ٢- مقدم، ٣- مطلّ، مرصد، مكان مرتفع (منّا ص ١٤٣).

وهي مبنية على مرتفع يطل على أراضي صخرية بركانية، زرتها في ٢٧ تشرين الأول ١٩٨٩ صحبة مطارنة واكليروس سرياني.

ويكون معنى المكان، المرصد الكبير أو المكان المرتفع الكبير والكلمة الأولى سريانية والثانية عربية.

«الراء» ر

راشه RASHE :

من قرى حلب، في المعرة، من الآرامية (رעה) RISHE
الرؤوس كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨.
والكلمة بصيغة الجمع مفردتها (رעה) RISHO رأس.

راشيا RASHAYYA :

من قرى حلب، في جبل سمعان من الآرامية (رעה)
RISHOYO الرأس كما في لغة حلب ص ٦٧ والموسوعة
مج ٤ ص ١٣٣. والصيغة نسبة بالسريانية إلى (رעה) RISHO
الرأس وربما تكون نسبة ولكن بصيغة الجمع أي الرؤساء،
أو تكون (رעה) RISHOYE الزعماء، الرؤساء، المقدمون.
وقد ذكرها الغزي ج ٣ ٧٣٩، والطباخ ج ٧ ٥٠٩.

راطونية RATUONIA :

من قرى حلب في منبج، من الآرامية (رعه) RITINO
الراتينج كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج ٤
ص ١٣٣.

والراتينج هو عرق السرو.

إن كلمة راطونية هي من (رعه) ROTUONO أي المتذمر
كما نراها وليست من (رعه) RITINO كما هو اعلاه، (منا
ص ٧٣٧).

راعل RAIL :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية، (وَحَلَا) RILO المرتعد كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨، ويرى صاحب لغة حلب ص ٨٦ انها من (وَحَلَا) RAL الآرامية: المتزلزل والمرتجف وقد ذكرها الطباخ ج ٣ ١٦٦.

راعه RAA :

من قرى حلب في إدلب، من الآرامية (وَحَلَا) RIEAO المشقوقة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨، ويرى صاحب لغة حلب أنها من (وَحَلَا) RAIH رضه، فلقه، هدمه. وهي من جذر (وَحَلَا) RAA السريانية ومعناها: رض، سحق، دق، حطم، شق، دك، هدم البناء (منا ص ٧٤٥).

رام حمدان RAM HAMDAN :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية: (وَحَلَا) RAMO الصهريج، أي صهريج من اسمه حمدان، أو عين ماء حمدان كما في لغة حلب ص ٧٨، والموسوعة مج ٤ ص ١٣٥.

ورام من (وَحَلَا) ROMO السريانية، وفي حالة الاضافة (وَم) ROM ومعناها العالي والمرتفع، وهذا جذر سامي مشترك يفيد العلو، وقد ورد اسم «رام» و«رامه» في التوراة مراراً، كما في معجم الاسماء للدكتور فريحة ص ٧٨.

وان كلمة رام هي من (وَحَلَا) العالي والمرتفع، وقد تكون من (وَحَلَا) ROMO التي تعني الصهريج وعين الماء.

ذكرها الغزي ج ٢ ١٠٠، وابن العديم ج ٢ ٢٥١.

والطباخ ج ١ ٤٧٩، ج ٣ ٤٠٥، ج ٦ ١٨٨، ٣٥٣، ٤٨٤.

رامنة RAMA :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية (رامنة) ROMTO العالية
كما في لغة حلب ص ٧٥، والموسوعة مج ٤ ١٣٥.
وفي الأردن بلدة على الحدود الأردنية السورية اسمها
(رامنة) رمثا ROMTO أي العالية والمرتفعة أو من (رامنة)
RAMTO ومعناها البركة أو الصهرج لجمع ماء الشتاء.

راس العين RISH AYNO :

مركز ناحية شرقي حلب، على الخابور كان اسمها «عرب
بونار» فعربوها إلى رأس العين مجدداً مقابلة تترك أسماء
الأماكن العربية، وقرب رأس العين (تل حلف) الأثرية على
ان اسم هذه المدينة في المخطوطات اللاتينية RHESAENA كما
في الموسوعة مج ٤ ص ١٣٢. والكلمة في التواريخ
السريانية القديمة هي (رامنة حسا) RISH AYNO رأس العين،
مركبة من كلمتين سريانيتين هي رأس العين.

ذكرها البطريك أفرام برصوم قال: رأس العين، بلدة على
منابع الخابور في الجزيرة كانت عامرة في المئة الثالثة
عشرة ثم خربت. وسنة ١٨٨٩ توطنها عشيرة من الجركس،
ثم سكنها خلق من السريان والأرمن ولهم فيها بيعتان (اللؤلؤ
المنثور ط ٢ حلب ١٩٥٦ ص ٦٣٤).

كما ذكرها ايليا برشينايا في تاريخه ص ١٣٢ - ١٤٤.

الراموسة AL RAMUOSE :

من قرى حلب، جنوبي حلب مباشرة، بين قرية الشيخ سعيد
وقرية الوضيحي، ذات بساتين من العربية: رمسه، دفنه،
غطاه، بل الصحيح أنها من الآرامية من (رام RAM) المرتفع

و(سه) تحريف (سو) أداة تصغير، أي المرتفع اليسير، وهي كذلك.

ورام الله في فلسطين مرتفعة، ومثلها الرامة في الجليل، ويشرف الناظر فيها على صور، ورام حمدان من قرى إدلب مرتفعة ومثلها رام العنز ورام الجبل في حمص، ومثلها رام البترون في بعلبك ورام بودقن في الكسروان.

والراموسة وجاءت على وزن التلطيف (فاعولة) ولاصحة للزعم أنها من رام موسى أي مستنقع هذا النبي كما في الموسوعة مج ٤ ص ١٣٥.

وكلمة (وهمها) ROMUOSE هي جمع لمفرد (وهمها) ROMUOSO وتعني المرتفعات اليسيرة، أو القليلة الارتفاع وهي صيغة تصغير للتلطيف بالسريانية.

ذكرها ياقوت الحموي قال: راموسه من ضياع حلب على فرسخين تلقاء قنسرين (مج ٣ ص ١٧).

وقد ذكرها الغزي ج ١ ٤٦٦، ج ٣ ٢٥٢، ٢٦٧، ٦٤٢، ٦٤٤، ٦٥٠، ٦٥٢، وابن شدداد ١٥٧، والطباخ ج ٣ ٣٥١، ٣٦٧، ٣٥٣.

ربعتا RBA ATO :

من قرى حلب في حارم، من الأرامية (وحدها) RBA ATO الرابضة كما في لغة حلب ص ٦٩ والموسوعة مج ٤ ص ١٤٢.

وهي من جذر (وحد) RBAA، ربع، ربض، جلس (منا ص ٧١٨).

ربله RABLE :

من ريف محافظة حمص، من السريانية (ܪܒܠܐ) RBAL ورم،
دمّل، أو نبات شديد الخضرة، (ܪܒܘܠܐ) RBOLO (مناص
٧١٨).

ربعيّتا RABITA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ܪܒܝܬܐ) RBOITO
المربض كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج ٤
ص ١٤٢.

وقد تكون الكلمة سريانية مركبة من (ܪܒܐ) RAB كبير،
عظيم، ورئيس و(ܐܝܬܐ) ITO الكنيسة فيكون الاسم كبير
وعظيم الكنيسة.

رصافة RASAFA :

الرصافة في سورية، واحدة من قرى محافظة إدلب، من
الآرامية (ܪܝܫܐܝܬܐ) RSIFTO ومعناها الرصيف كما في
المشرق س ٣٨ ص ١٨٨، والموسوعة مج ٤ ص ١٦٨.

اما الثانية وهي الرصافة من أعمال الرقة، فهي مدينة كنسية
على اسم الشهيد مار سركيس وباخوس فهي من السريانية
(ܪܝܫܐܝܬܐ) RSIFTO وتعني الرصيف من الحجارة، كانت
مزاراً لقبيلة بني تغلب.

(رصف) اسم سامي معناه حجر محمّى أو فحم متوهج، وهي
مدينة افتخر ربشاقى أن الأشوريين دمروها كما ورد في
الكتاب المقدس: (هل انقذ آلهة الأمم هؤلاء الذين أهلكهم
آبائي جوزان وخاران ورصف وبني عدن الذين في تلاسار)
(٢ملوك ١٩: ١٢ واشعيا ٣٧: ١٢) والأرجح أنها كانت في
موقع الرصافة الحالية التي تبعد عشرين أو ثلاثين ميلاً

غربي الفرات باتجاه تدمر (قاموس الكتاب المقدس ص ٤٠٥).

أما سركيس وباكوس فهما الشهيذان اللذان استشهدا في القرن الثالث في عهد الأمبراطور مكسميان غاليروس، وكان سركيس من فرقة البرابرة المساعدين، وأما باكوس فكان قائداً ثانياً للفرقة نفسها. امتهنهما الحاكم الظالم. فاستشهد أولاً باكوس في مدينة برباليس (بالش الواقعة بين حلب والرقّة ويقال لها اليوم مسكنة) ثم قتل سركيس في مدينة الرصافة من ولاية الفرات بعد ما قاسى عذاباً أليماً.

وسنة ٣٥٤ بنيت كنيسة فاخرة جليلة على اسميهما، وكان العرب المسيحيون يحجون إليها عصوراً مديدة، وظهرت من زيارة ضريحيهما الشرفيين كرامات ومعجزات، ثم أطلق على مدينة الرصافة اسم سرجيوبوليس تيمناً باسم الشهيد السعيد وذلك في القرن الخامس.

وفي سنة ٥٩٣ أهدى الملك كسرى ابرويز الفارسي المجوسي إلى كنيسة هذين الشهيدين صليباً ذهبياً مرصعاً بالجواهر لا عجوبة رآها منهما كما روى أوغريس المؤرخ (الدرر النفيسة ص ٣٣٨ و ٣٣٩).

اكتسبت الرصافة الأهمية إثر استشهاد الضابط السوري سركيس، حيث تمسك الشهيد بالإيمان المسيحي ولم يقدم الأضاحي للآله جوبيتر، فكان جزاؤه العذاب والموت، ومنذئذ صار الناس يحجون إلى قبره في الرصافة (سرجيوبوليس)

وسنة ٦١٦ اجتاحتها جيوش كسرى الثاني والحقت بها الدمار. وفي القرن الثامن الميلادي ضربتها زلزلة عنيفة، وظلت الرصافة مزدهرة إلى ان جاء المغول في القرن

الثالث عشر الميلادي فساد الدمار والخراب في كل مكان، ولم تسلم الرصافة من تلك الكارثة إذ قام السلطان بيبرس باجلاء سكانها إلى حماة وآخر ذكر للمدينة المهجورة لايتعدى سنة ١٢٨٣م.

إن الرصافة البيضاء أو مدينة الحجاج تعتبر من أروع المواقع الأثرية التي سبقت ظهور الاسلام، ففيها بقايا كنيسة القديس سركيس وصهاريجها وابوابها الأربعة وخذقتها وسورها، والكنيسة وكنيسة الشهداء وكنيسة القبر (آثار سورية القديمة ص ١٢٥ - ١٣٠).

وتقول وقائع الندوة الدولية لتاريخ الرقة: أن الرصافة هي مدينة مسيحية دينية انشئت في القرن السادس الميلادي وفيها بازيليكا أحيطت بأسوار وابراج وانشئت ضمنها الصهاريج الفخمة، وآخر من سكنها العرب الغساسنة (المنذر بن جبلة) في القرن السادس ثم البيزنطيون، وخربها كسرى الثاني ثم أتى عليها زلزال عام ٨١٠ (ص ٢٥).

وقد ارتبط تاريخ مدينة الرصافة بتاريخ مدينتي الرقة والرافقة، وكونت هذه المدن الثلاثة، حضارة فكرية واحدة خدمت المجتمع الإنساني.

لأن للركة تاريخاً سابقاً للاسلام يبدو ذلك من خلال الحفريات التي بوشر بها عام ١٩٨٠ في تل البيعة. وتل البيعة يقع في طرف مدينة الرقة الحالية، وهو مدينة توتول التي كانت حاضرة في الألف الثالث والثاني قبل الميلاد ولاشك عن أقدم أصل لمدينة الرقة، وعن بداية الحضارة والتاريخ فيها.

كما لاتزال رواسب اللغة السريانية بادية في لهجة مدينة الرقة، وقد كتب الاستاذ ابراهيم الخليل في مقال له بعنوان

(بعض خصائص اللهجة لمدينة الرقة) قال: الألفاظ السريانية وهي كثيرة، منها: دبس، حص، عامود، نمص، بيت، سوق، وغيرها كثير.

وذكر العلامة ابن العبري ان الخليفة هشام بن عبد الملك (أتاه البريد بالخاتم والقضيب وسلم عليه بالخلافة وهو بالرصافة، كما يذكر ان الخليفة هشام مات فيها) (مختصر تاريخ الدول ص ١١٦ و١١٧).

ومن المعروف أن رصافة هشام هي خارج الأسوار، وقد قامت اوتو دورن بالكشف عن أحد قصري هشام وهو القصر الصغير وأبانت انه يشبه قصور هشام في مخططه وزخرفيته، ويبدو أن هذا القصر يقع خارج حدود الرصافة، حيث كان هشام يفرع إليه من البق في شاطئ الفرات.

ويقول ابن بطلان: أن قصر الرصافة حصن دون دار الخلافة ببغداد وفيه بيعة عظيمة ظاهرة بالفصّ والذهب أنشأها قسطنطين بن هيلانة وتحت البيعة صهريج معقود على أساطين الرخام المبلط بالمرمر مملوء من ماء المطر، وكان سكان هذا الحصن بادية أكثرهم نصارى.

وقال الأصمعي: الزوراء رصافة هشام وفيها دير عجيب وعليها سور وليس عندها نهر ولا عين جارية، إنما شربهم من صهاريج عندهم داخل السور، وفي اخبار ملوك غسان أن النعمان ابن الحارث بن الايهم هو الذي أصلح صهاريج الرصافة وصنع صهريجها الأعظم (معجم البلدان مج ٣ ص ٤٧)

ولما استولى التتر على حلب واعمالها سنة ١٢٥٩م أفنوا أهل الرصافة وأبقوهم على ما هم عليه، فلما كسر المسلمون

التتر، ولي عليها السلطان الملك الظاهر ابو الفتح بيبرس والياً مقيماً بها سنة ١٢٦٩م وفيها جلا أهلها عنها وسكنوا السلمية وحماة وغيرها من البلاد، ولم يبق فيها أحد البتة. ومما لاشك فيه أن سكان الرصافة كانوا باتصال دائم بالثقافة السريانية، ومنها نفذوا إلى الثقافة الإغريقية لأنه من المعروف أن السريان والنساطرة كانوا على اتصال وثيق بالثقافة الإغريقية فهم الذين أخذوا هذه الثقافة من الأسكندرية وانطاكية ونشروها في الشرق. (دي بور تاريخ الفلسفة في الإسلام ص ١٥).

وأكبر معقل من معاقل العلم والثقافة دير مازكي، وهو من ديارات السريان الكبرى والمشهورة والارجح أنه شيد في المئة الخامسة للميلاد ومن مشاهير رهبانه من علماء السريان (مار يوحنا بن موريوس الرقي النبيل) الذي ترهب في بداية القرن التاسع، وهناك أديرة كثيرة وهي على صلة تامة في حران والرها آنذاك. وقد قامت حركة علمية على جذور تمتد أصولها في الماضي، وكانت حران تضطرب بوثنية الساميين القديمة وبأراء اليونانيين الذين نزعوا إليها في العصر الوثني، وشاعت فيها إلى جانب تلك الروايات البابلية والآشورية والآرامية أبحاث رياضية فلكية، والنظريات الفيثاغورية والافلاطونية الحديثة، ثم دونوا عقيدتهم ليكونوا من أهل الكتاب.

أما زخارف ونقوش كنيسة مار سركيس في الرصافة، فان إحدى حناياها منقوشة على ستة أدوار، كل دور في نقش مميز، وفيها من الجماليات ما لم نجده حتى في زخرفة ونقوش كاتدرائية مار سمعان العمودي، فتأمل عظمة البنيان، وروعة الإيمان.

ولعل المستشرقين يكشفون لنا آثاراً تحكي قصة المدينة الكنسية بالتمام. ولاسيما اكتشاف كنزها الفضي الثمين الذي يزور معارض ومتاحف أوروبا حالياً وهو أحدث اكتشاف فيها حتى الآن.

وإن إنجيل كنيسة مار سركيس بالرصافة السرياني محفوظ في خزانة الدار البطريركية الأنطاكية السريانية بدمشق وهو من القرن التاسع الميلادي!

ومن أراد المزيد عن تاريخ الرصافة، فإن المؤرخين لم ينسوا ذكرها، فقد ذكرها الغزي في نهر الذهب في ج ١، ٦٨، ٤٨٢، ٤٨٣، ج ٣، ٥٤، ١٥٣، ٧٧٦، وابن شداد ٥٩.

وابن الشحنة ١٨، ١٠٠، ١٥٧، ١٥٨، ١٦٠، ١٦١. والطبـاخ ج ١، ٦٢، ١٢٤، ١٢٥، ١٢٦، ١٢٧، ١٣٩، ٣٣٣، ومج ٢، ٢٥٩، ودرّ الحبيب ج ١، ١٩٤، ٣٤٧ وابن العديم ج ١، ٥٦ النص ٥٨.

ريحون RIHOUN :

قرية صغيرة، من السريانية (ريسا) RIHONE وتعني الروائح بصيغة الجمع مفردتها (ريسا) RIHONO الرائحة.

ريحا RIHA :

بلدية تابعة لإدلب من الآرامية (ريسا) RIHO الرائحة، كما في لغة حلب ص ٧٨ والموسوعة مج ٤ ص ٢٠٧.

ريحا الجبارى RIHA AL GBARA :

من قرى محافظة إدلب من الآرامية (ريسا) RIHO -D- GABORE ريح الجبابرة كما في لغة حلب ص ٧٨.

روحين RUOHIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܪܘܚܝܢ) RUOHIN الأرواح كما في لغة حلب ص ٦٧ والموسوعة مج ٤ ص ٢٠٢.

وكلمة روحين جمع تنكير بالسريانية مفردتها (ܪܘܚܐ) RUOHO الروح.

ومن آثارها بقايا كنيسة ومدافن تحت الأرض من القرن السادس. ذكرها الغزي ص ٤٩٥ والزيات ٥ وابن شداد ٥٣، ٥٥، ٩٥.

رمزون RAMZUON :

اسم قرية، من السريانية (ܪܡܙܘܢܐ) RAMZUONO وتعني إشارة، علامة، جاءت بصيغة التصغير للتلطيف. والكلمة من جذر (ܪܡܝܝܐ) RMAZ رمز، أشار، أوما، دلّ.

رعايا RAAYA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية (ܪܥܝܐ) المراعي كما في لغة حلب ص ٨٢ والموسوعة مج ٤ ص ١٧٢. وجذر الكلمة من (ܪܥܐ) RAO أي رعى، سرح، قاد إلى المرعى.

الرسطن AL RASTAN :

بلدة كبيرة، انشئ بمحاذاتها سد لتخزين المياه هو سد الرسطن من السريانية، (ܪܝܫܬܐ) RISHTO الرئيسة، وربما كانت هذه المدينة أمّا للقرى المجاورة ومرجعاً لها، وقلبت الشين السريانية إلى سين بالعربية حسب القاعدة.

بشر فيها المبشر كيفاً أحد المبشرين السبعين، كما بشر في
بعلبك وحمص وحماء وتوفي في شيرز كما ذكر العلامة
البطريـك أفرام الأول برصوم في كتابه الدرر النفيسة في
مختصر تاريخ الكنيسة ص ٨٣.

رفادة RAFADA :

من قرى حلب في جبل سمعان من السريانية (وہا) RFODO
القبان، ميزان الأشياء الثقيلة.

وجدت فيها أقدم كتابة تعود إلى العام ٧٣م، وتعتبر هذه
القطعة أقدم قطعة لبناء مؤرخ في شمال سوريا بكامله.

والكلمة من جذر (وہا) RFAD دبّ، زحف.

«الزاي» ز

زردنا ZARDANA :

من قرى أدلب، من السريانية (ܙܪܕܐ) ZARDO درع كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨.

وهي من جذر (ܙܪܕ) ZRAD لبس زرداً، شدّ، ربط.

زور بقرايا ZUOR BAQRAYA :

من قرى محافظة حمص، من السريانية (ܙܘܪܐ) ZWORO ملء الكف - كف، يد - كف مقبوض، لكمة.

و(ܙܘܪܐ) BAQROYO بمعنى بقري، قطيعي، اجتماعي، والكلمة تعني كف البقر، أو يد البقر.

زيتا ZAYTA :

من قرى محافظة حمص، من السريانية (ܙܝܬܐ) ZAYTO شجرة الزيتون، زيتون، زيت (منا ص ١٩٧).

زر زيتا ZAR ZAYTA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من السريانية، مركبة من كلمتين الاولى (ܙܪ) ZOR شدّ، حرق، والكلمة الثانية (ܙܝܬܐ) ZAYTO الزيتون، الزيت.

أهم آثارها كنيسة ذات هيكل مربع من الشرق بدل الحنية، لم يبق من الكنيسة سوى بعض جدرانها.

وفيهما برج ناسك على بعد ٢٥م إلى الجنوب منها، فيه كتابات

يونانية تنص انه بنى هذا تحت امرة الكاهن ماراس والشماس
نوئوس عام ٤٢٢م، وان الكلمة ماراس السريانية تقابل كلمة
كيروس اليونانية وتعني السيد.

زبداني ZABADANI :

من قرى محافظة دمشق، من السريانية ZUBDO وتعني زبدة،
زبد، وهي بصيغة النسبة بالسريانية.

زعرتا ZARTA :

من قرى محافظة القنيطرة، من السريانية (ܐܚܝܬܐ) ZAURTO
الصغيرة.

زعرا ZARA :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية (ܐܚܝܐ) ZAURO
الصغير، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ وفي لغة
حلب ص ٨٦ انها من (ܐܚܝܐ) ZAR صغر، قصر ضاق،
وكذلك في الموسوعة مج ٤ ص ٢٣٧.

زعرايا ZARAYA :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية (ܐܚܝܐ) ZAUROYE
الصغار كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ ولغة حلب
ص ٧٤.

والكلمة بصيغة الجمع، مفردها (ܐܚܝܐ) ZAUROYO.

زغرين ZUGRIN :

من قرى محافظة حماة، من السريانية (ܐܘܓܪܝܢ) ZUGORIN
وتعني رتاج، مترس، والكلمة جمع تنكير بالسريانية مفردها
(ܐܘܓܪܐ) ZUGORO أو (ܐܘܓܪܐ) ZAGURO مترس الباب.

الزمار AL ZAMMAR :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܐܠܡܪܐ) ZUMORO المزمارة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨، ولكن في لغة حلب أنها من (ܐܠܡܪܐ) ZOMUORO العازف، المغني، ص ٦١.

زملكا ZMALGA :

من قرى محافظة ريف دمشق من السريانية (ܐܠܡܠܟܐ) AZEGMALKO رواق الملك ومصيفه.
وهي مركبة من كلمتين (ܐܠܡܠܟܐ) وتعني رواق، مصيف، قبو، عقد، و(ܡܠܟܐ) MALKO وتعني الملك.

زيتان ZAYTAN :

من قرى حلب في جبل سمعان واعزاز، من الآرامية (ܐܠܡܠܟܐ) ZAYTUONO الزيتوني كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨.

«السين» س

سبل SEBLO :

من قرى حلب، في المعرة، من الآرامية (هحلا) أو (محلا) SEBLO أو SHEBLO السنبله كما في لغة حلب ص ٨٢،
والموسوعة ج ٤ ص ٣١٧.

سبيل SBILA :

من قرى دمشق، من السريانية وإذا كانت من SHEBLO
السريانية (بالسين المهملة فتعني الطريق، الدرب).

سبيلي SBILE :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية (هحلا) SBILO
المحمولة، كما في المشرق س ٣٨ ص ٣٤٣.
ونرى أن سبيلي بصيغة الجمع (هحتلا) المحمولون،
والمصطبرون، والمحتملون.

سقبا SAQBA :

من قرى دمشق، من الآرامية، تحريف كلمة (هحا) SOBO
الشيخ.

سبسبا SOF SABA :

في وادي العجم، من السريانية (هه هحا) SEF SOBO
فالكلمة الاولى من (هحا) مجزومة وتعني دهليز، مدخل،
والثانية (هحا) وتعني الشيخ.

سبينه SBINEH :

من قرى دمشق من الآرامية، (احتل) بصيغة الجمع السالم
وتعني مبتاعون.

سحال SHAL :

من قرى حلب في المعرة من الآرامية (حسلا) SHAHLO
الشرح، كما في لغة حلب ص ٨٢ والموسوعة مج ٤ ٣٢٨.
ونرى أنها من (حسلا) SHAHOLO ، سيل، مجرى الماء بقلب
الشين السريانية سيناً عربية حسب القاعدة المتبعة.

سحل SEHL :

من القرى الواقعة بين حلب والرقعة، من السريانية (حسلا)
SHEHLO سيل، بركة، مجرى نهر.

سحيتا SHITA :

قرية في وادي العجم، من السريانية (هسلا) SHITO وتعني
مغسولة.

سرجه SARGEH :

من قرى حلب في الباب والمعرة وإدلب وجبل سمعان، من
الآرامية (هسلا) SARGO السرج، مايشد على ظهر الخيل
والبغلة، وقد جاءت بصيغة الجمع، و(هتلا) SARGE
ومعناها السروج كما في الموسوعة مج ٤ ص ٣٤٠ من فعل
(هسلا) SRAG ربط، أعدّ الفرس.

سرجيلا SARGILLA :

بلدة في محافظة إدلب جبل الزاوية، من الآرامية (هسلا)
(ملا) SRAG-IL سرج الله وتشتهر بلدة سرجيلا ببرجها
وحماماتها ومعاهدها وبيوت السكان فيها إلى جانب الكنائس

والقصور، وتعود هذه الآثار إلى القرن الخامس لاسيما آثار
كنيستها.

سراقين SROQIN :

قرية صغيرة، من السريانية (هتـمـ) SROQIN أمشاط، وهي
جمع تنكير بالسريانية مفردا (هـما) SROQO مشط حديدي.

سرقنتا SARQANTA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (هـمـا) SARQUOTH
SARQUOTH مشاطة الصوف ونحوه كما في لغة حلب
ص ٦٧، والموسوعة مج ٤ ص ٣٤٣.

سرباية SARBAYA :

من قرى جبل سمعان، من الآرامية (هـتـبـا) SARBNE وتعني
مشط، قضيب تسند إليه الكرمة، مرزحة كما في المشرق
س ٣٨ ص ١٨٨.

أما نحن فنرجح أنها من السريانية من كلمة (هـتـبـا) أو
(هـتـبـا) SERPO أو SROPO وتعني شراب، حسو، عصيدة،
ساروف، وجاءت بصيغة النسبة فتكون إما شرابي، أو
ساروفي، كما في قاموس منا ص ٥١٧.

سرغاية SARGAYA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (هـتـبـا) SROGOYE
سرجيه (تلفظ الجيم كافا) السراجون كما في المشرق س ٣٨
ص ١٨٨ والموسوعة مج ٤ ص ٣٤٢

و(هـتـبـا) SROGOYE سرغايا بمعنى السراجون، وهي في
الزبداني من ريف دمشق.

سرمداء SARMADA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ههصاا) SAREMTO
المشرومة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ ولغة حلب
ص ٦٩ يراها الشراء، وهكذا الموسوعة مج ٤ ص ٣٤٣.
ويرى آخرون أنها من الآرامية صرمداء بمعنى شق الهارب،
أو صدع أو فلق أو ثقب.

وفي سرمداء نصب روماني من عامودين، ويدل هذا النصب
على أن تحته مدفناً أقطعه الأمبراطور هذه الأرض مؤقتاً
يشتغلها وبعد موته تعود الأرض للأمبراطور، لكن أولاد
الدفين جنحوا إلى وضع النصب على المدفن لكي تبقى
الأرض لهم.

سرمين SARMIN :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية (ههصهه) SARMIN
المشرومون كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة
مج ٤ ص ٣٤٣، وسرمين جمع تنكير بالسريانية.

سريحين SRIHIN :

من قرى محافظة حماة، من السريانية (ههصهه) SRIHIN
وتعني الخبثاء، الأرياء، المكرسون، وهي جمع تنكير
بالسريانية.

السخاء AL SABKHA :

بلدة في محافظة الرقة، تبعد عنها ٣٥ كم، من السريانية
(ههصا) SABKO وشاية.

أما (ههصاا) SABEKHTO فتعني وقاية، الوثوب والتشابك.

السريان AL SURYAN :

امة سامية، كان اسمها القديم الآراميين أي سكان البلاد المرتفعة، مقابل الكنعانيين، سكان البلاد المنخفضة، ثم تسموا بالسريان بعيداً عن رائحة الوثنية في اسم أجدادهم الآراميين. وفي رأينا أن الآرامي والسرياني اسم لمسمّى واحد.

سعتا SAATA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (صحفا) SAOTO الكريه، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج ٤ ص ٣٥٠.

السفيرة AL SFIRE :

من قرى حلب، في جبل سمعان، فيها آثار قديمة، من الآرامية (صحفا) ESFIRO الدائرة، الكرة، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨.

وفي لغة حلب ص ٧٣ أنها من (صحفا) SHAFIRTO الجميلة، والموسوعة مج ٤ ص ٣٥٨ حسب القاعدة بقلب الشين السريانية سيناً في العربية.

ولا يزال أهل السفيره يلفظونها بالإمالة أي في صيغة الجمع وتعني الكرة والدوائر.

ولعل الكلمة من (صحفا) SHAFIRE بمعنى لطفاء. ظرفاء، فضلاء، حسب القاعدة بقلب الشين سيناً، وهذا ما نرجحه في أصل هذه الكلمة.

أو قد تكون من كلمة الجمع (صحفا) SFIRE الخبراء، البلغاء، ومفردتها (صحفا) SFIRO خبير، علامة، بليغ، كما في (منا ص ٥٠٩) أو من (صحفا) SFORE شواطئ وسواحل!

سمخار SAMKHAR :

من قرى حلب في جبل سمعان، من السريانية ومن جذر (مخ) MKHAR سقى، أرسل الماء في الأرض لتجود، والسين زيد على الثلاثي ليصبح فعلاً رباعياً (مخخ) SAMKHAR سمخار.

من أجمل القرى الأثرية المشجرة، فيها بقايا كنيسة من القرن الرابع وتعتبر أقدم الكنائس في المنطقة.

سقاط SQAT :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (مها) SQOTO قعد، كمن، قعد للتغوط، وضع ركبتيه ورفع إيتيه (منا ص ٥١١). أو ربما تكون من (مها) SOQTO السريانية، بمعنى بخيل ضنين، شحيح.

سلقين SALQIN :

قرية كبيرة شمالي حلب تابعة لحارم، من الآرامية (مكم) SOLQIN الصاعدون، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج ٤ ص ٣٨٣. ونرى أنها من فعل (مكم) SLEQ تسلق، صعد، و(مكم) SOLKIN يتسلقون ويصعدون.

سكره SAKRA :

من ريف محافظة حمص، من الآرامية (مخا) SAKRO السهم، وقد تكون بصيغة الجمع (مخا) SAKRE سهام.

سيغان SIGAN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (مها) SAGIYONOYO الجمع، الكثرة. كما في لغة حلب ص ٦١

والموسوعة مج ٤ ص ٤٣٤.

سين SIN :

من قرى حلب في الباب من الآرامية (ܣܝܢ) SINO القمر كما
في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج ٤ ص ٤٣٧.

سد بسيلين SAD BSILIN :

منخفض على الجانب الغربي من مدخل حلب بعد خان
العسل، من الآرامية، (ܣܠܝܢ) BET SALIN مكان صنع
السلال (بيت سلين) كما في الموسوعة مج ٤ ص ٣٣٤.

سقيلية SQELBIYA :

من قرى حماه، من الآرامية (ܣܩܝܠܝܬܐ)
SAQUOBLOYOTHO ومعناه: مضادة، عداوة، مقاومة، منافاة،
تنافر (منا ص ٦٥٤).

سلمية SALAMIYA :

من قرى محافظة حماة من السريانية (ܣܠܡܝܬܐ)
SHOLUOMUOTHO تناء، عبور، زوال، بطلان، أو من
(ܣܠܡܝܬܐ) SHALMUOTHO مسالمة، اتفاق، إلفة، رضى،
مناسبة، اصطلاح (منا ص ٧٩٤).

«الشين» ش

الشابورة AL SHABOURA :

من أحياء حلب يقع بين الحميدية وقسطل الحرامي، من السريانية (حده؛ ١٢) SHOBUORTO الحمقاء، المخنثة، أو من (حده؛ ١٣) SHIFOURO بمعنى البوق والسور.

ينتج من هذا أن المحلة كانت قرب سور المدينة. وفيها يطلق الجنود صوت البوق أو أنه كان يسكنها أحمق مشهور فسميت باسمه.

ويقول الدكتور داود الحلبي في (الآثار الأرامية ص ٢٩) والأصل في معنى (حده؛ ١٢) SHABUORTO السريانية المثلث والأرض المثلثة، والحسن والجمال والبهاء والسناء متولد منها، ذلك أن الزي في العصر العباسي أن يقصوا شعر الناصية على شكل مثلث.

شاغوريت SHAGUORIT :

من قرى محافظة إدلب، من الأرامية (حده؛ ١٢) SHOGUORTO الموقدة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج ٥ ص ١٤.

ساغور يقابله بالعربية الفصحى ثغر بمعنى تدفق.

شامر SHAMER :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الأرامية (معه؛ ١٢) MSHAMAR المرسل كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ و(معه؛ ١٣) SHAMAR يفيد السمر (المراقبة الليلية).

والكلمة شامر تحريف لكلمة (شامورا) SHAMORO وتعني المراقب، والناطور، والمناظر، والحارس.

شبيران SHBERAN :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية (شبيران) SHAPIROTHO الجميلات، كما في لغة حلب ص ٧٤ والموسوعة مج ٥ ص ٣٢.

ونرى أنها من (شبيرو) SBIRO وهمي، خيالي، افتراضي وذلك بالسين المهملة حسب القاعدة السريانية.

شبيله SHBILE :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية (شبيلا) SHBILE السبل، الطرق، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج ٥ ص ٣٢

والكلمة جمع سالم مفردھا (شبيلا) SHBILO سبيل، طريق.

شانورية SHANUORIYA :

من قرى حلب في جسر الشغور، من الآرامية (شهنورة) SHENUORTO سنورة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٨ والموسوعة مج ٥ ص ٢٠.

ونرى أنها من (شهنورتا) SANWARTO السريانية وتعني الخوذة بالسين المهملة.

شريمه SHRIME :

من قرى حلب في جبل سمعان وفي منبج، من الآرامية (شريم) SHRIMO المشرومة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج ٥ ص ٥٧.

ونرى أنها بصيغة الجمع السالم (محصلا) SHRIME
المشرومون.

شعالا SHAALA :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية (محلا) SHAOLO
السعال كما ورد في لغة حلب ص ٧٣ والموسوعة مج ٥
ص ٦١.

شعشور SHA SHUOR :

من قرى حلب في جبل سمعان من الآرامية (محدا) SHAA
(ههوا) SHUOR السور المغلق، المسيج، كما في المشرق
س ٣٨ ص ١٨٩.

وهي كلمة مركبة من شع وتعني سيّع و (ههوا) وتعني
السور.

شعته SHAO THE :

من قرى محافظة حماه، من السريانية (هتلا) SHAOTE
مفردها (هتلا) SHAOTHO وتعني لعب، هزل، مزاح، باطل،
هذيان، (منا ص ٨٠٥).

شغر SHGER :

من قرى حلب أسم قريتين في منطقة جسر الشغور. الشجر
الفوقاني والشجر التحتاني. من الآرامية (ههنا) SHAGRO
العين، الحوض، الساقية، كما في لغة حلب ص ٦٧
والموسوعة مج ٥ ص ٧٩.

وجسر الشغور قضاء غربي حلب، من الآرامية (ههنا)
SHOGUORO (وتلفظ الجيم كافاً) العين المتدفقة كما في لغة
حلب، ص ٨٤ والموسوعة مج ٥ ص ٦٩.

وجسر، من السريانية (ܝܨܪܐ) GISHRO جسر، وهي مجزومة.

والاسم سامي من (ܫܓܪ) SHGAR ويقابله بالعربية الفصحى ثغر بمعنى تدفق الماء وجرى.

شفونية SHFUONIYA :

ارض للزرع في دوما محافظة ريف دمشق، من السريانية (ܫܦܢܐ) SHFONO وتعني سد الأرض بالمسلفة لزرع أو طمّ وطمر.

شبع SHABA :

قرية من ريف دمشق، من السريانية (ܫܒܐ) SHBAO وتعني العدد سبعة.

أو قد تكون من (ܫܒܐܐ) SABAO وتعني الشبع، الرخص ضد الغلاء، الخصب، الوفرة، بالسین المهملة.

شقيف SHQIFO :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܫܩܝܦܐ) SHQIFO الجبل الحجري كما في لغة حلب ص ٦٧ والموسوعة مج ٥ ص ٧٩.

وشقيف منطقة ظاهر حلب فيها الكثير من المعامل والمخازن من السريانية وتعني الجبل الحجري، الكهف، المغارة، والصخر الشاهق المشرف.

و(ܫܩܝܦܐ) شقيف من قرى محافظة القنيطرة وتعني كهف، صخر.

شلع SHLA :

مزرعة في جبل سمعان، من الآرامية (شلع) شلع،
استأصل، قلع.

و(شلع) و(شعلا) SHELAO و SHALO مانتاً وخرج وانقلع
من حجارة ونحوها كما في لغة حلب ص ٦٤ والموسوعة
مج ٥ ص ٨٥.

شمارين SHMARIN :

من قرى حلب في اعزاز من الآرامية، (شمم) SHEM
MOREEN اسم السادة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩.
والموسوعة مج ٥ ص ٨٩.

وقد تكون من (شمم) SHMAY (شوق) UORIN أعالي المذود
أو سقوفها.

شويرين SHWERIN :

من قرى حلب في اعزاز من الآرامية (شمم) SHWIRIN
المسورة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩.
ونرى أنها من السريانية (شمم) SHWIRIN وتعني
القافزون، المتسلقون، الصاعدون، الواثبون.

شولين SHOLIN :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية (شمم) SHOLIN
الدروع الصغيرة، والمسوح، كما في المشرق س ٣٨
ص ١٨٩ والموسوعة مج ٥ ص ١١٢.
وقد تكون من (شمم) SHEL YONO الهدوء والسكون
والسلام.

الشيخ AL SHEEH :

من قرى حلب في جبل سمعان، واخرى في محافظة حمص،
من الآرامية (حسا) SHEEHO كما في المشرق س ٣٨
ص ١٨٩ وهي بصيغة الجزم.

والشيخ تطلق على انواع عديدة من الشجيرات الصغيرة.
والشيخة من قرى حلب في منبج (حسا) كما في المشرق
س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج ٥ ص ١١٥، والكلمة اسم
جمع للشيخ.

شبرونية SHABRUONITHO :

من ريف محافظة حمص، من السريانية مصغر كلمة
(حسا) SHBARTO، (حسا) SHABRUONITHO وتعني
الفتاة اليافعة.

شتيه SHTOYE :

من ريف حمص، من الآرامية (حسا) SHTOYE الشاربون،
بصيغة الجمع، أو السكارى.

الشتاية AL SHTOYO :

من قرى محافظة حمص، من السريانية (حسا) SHTOYO
المشرب.

شلوح SHALOUH :

من قرى محافظة حمص، من الآرامية (حسا) SHLOHO
المرسل و(حسا) SHALOUH بصيغة الجزم وتعني المبعوث
المنبوذ، المخلوع، الملقى.

شنشار SHINSHAR :

من ريف محافظة حمص، من الآرامية، وقد تكون مركبة من كلمتين (ح) SHEN سن و(هـ) SHOURO السور وربما يكون احد مداخل القرية بشكل السن المسور؟ او الرأس المحدد؟.

شين SHEEN :

من ريف محافظة حمص، من الآرامية مجزومة من كلمة (ح) SHAYNO الأمن، السلام، أو قد تعني القمر سين، بالسين المهملة وبرشين القرية المجاورة لها تعني ابن السلام أو خدين القمر.

شير SHEER :

قرية في محافظة حمص من السريانية مجزومة من كلمة (ح) SHEERO بمعنى الحرير أو من كلمة (ح) SHYORO وتعني السوار.

«الصاد» ص

صريّين SRRIN :

من قرى حلب في جرابلس، من الآرامية (رقم) SORIN الشقوق كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج ٥ ١٦٣، وهي اسم جمع بالسريانية.

صراع SERA-A :

من قرى حلب في المعرة من الآرامية (رقم) SERAO المصراع - شق الباب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩.

صريع SARIA :

من قرى حلب في المعرة من الآرامية (رقم) SRIAO المصراع كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج ٥ ١٦٣.

الصفّة AL - SAFFA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من السريانية (رقم) SEFO أو (رقم) SAFO وتعني الصف من البناء وغيره، أو من (رقم) SIFTO وجمعها (رقم) SIFE وتعني حصيرة وحصر، (مكان صنع الحصر).

الصفيرة AL - SAFIRA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (رقم) SEFRE الطيور كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج ٥ ص ١٧٢.

صندرة SONDRA :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية (سبوا) SANDORO
خشب الصندل كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة
مج ٥ ص ١٨٠.

صندي SONDE :

من قرى حلب في جرابلس، من الآرامية، (سبوا) SONDO
الشجرة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج ٥
ص ١٨١. والشجرة نبات اصفر الزهر حبه مخضر مستطيل
يعرف بالرازياغ.

صافيتا SAFITA :

بلدة في وادي النصارى، غربي حمص، وهي مصيف، من
الآرامية (سفا) SFITO وهي بصيغة المؤنث مذكرها
(سفا) SAFYO صاف، رائق، نقي.

صوران SORAN :

بلدة بين حلب وحماة، من الآرامية، (سرو) SAWRAN عنقنا
وليس بصيغة المفرد كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩.
واللفظة ذاتها تعني أصحاب الأعناق والرقاب الطويلة من
كلمة (سرو) SAWRO العنق.

وقد تكون من (سرونا) SAWRONE الدوار، والدوخة، كما يرى
الدكتور فريحة في معجمه ص ١٠٢.

وهناك قرية صوران من أعمال منبج في محافظة حلب.

صيدنايا SAYDANAYA :

بلدة شمالي دمشق، من السريانية (سبنا) SAYDONOYO
صيدي.

أما الدكتور فريحة فيرى انها من (رـمـبـتـا) وتعني بياعو الأدوية صيادلة، ونذكر امكانه اخرى بكل تحفظ وهي ان يكون الاسم (صيدا الجديدة) على اعتبار اللاحقة (نايا) لفظا اغريقيا NEA ومعناه: الحديث والجديد.

وفيها دير شهير هو دير الصيدنايا التابع لبطيركية الروم الأرثوذكس وهو دير قديم يزوره السياح على مدار السنة. ومن قرى صيدنايا حالياً المعرة، رنكوس، تلفيتا، عكوير، وحفير الفوقا وبدّا.

«الضاد» ض

ضهر القناية DAHER - AL - QANAYA :

وهي الأرض الواقعة بين عين التل وبرك الشيخ خليل في حلب، وفيها تمر قناة تحت الأرض مغطاة بطوابق حجرية، أو القناة المنحنية كالظهر.

من السريانية، مركبة من كلمتين (ܐܗܪܐ) TAHRO ظهر – نصف النهار- وقناية ܩܢܝܐ QANYE القنوات، أو ܩܢܝܐ QNAYO قنوات بصيغة الجمع مفردھا ܩܢܝܐ QANYO قناة.

الضوضو AL - DUODUO :

من أحياء حلب يقع قرب حارة الصفصافة، من السريانية، ܕܘܕܘܐ DOUDO ومعناها محلة الشقي والمختل كما في لغة حلب ص ٥٧.

طعانا TAANA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **لُحمها** -
TOAUONO الطاعن - الحامل، كما في لغة حلب ص ٦٠
والموسوعة مج ٥ ص ٢٧٣.

طلافح TALAFIH :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **لُلقسا** -
TLAFHE العدس كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩
والموسوعة مج ٥ ص ٢٨١، وقد تكون أرضها صالحة
لزراعة العدس وإنتاجه لذا سميت بأرض العدس؟..

طليحية TLIHIYA :

من قرى أدلب، من الآرامية **لُحتسًا** - TLIHOYE الأرض
المسطحة المرققة، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩،
والموسوعة مج ٥ ص ٢٨٧. وهي بصيغة النسبة من جذر
لُكس TLAH - انبسط، ضعف، هزل.

طليسية TALYASIYA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية **لُكتهها** -
TALYOUSOYE الفتيان، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩
والموسوعة مج ٥ ص ٢٨٧. وطليسية: صغار، أحداث، وقد
تكون من **لُكهمها** - TOLOUSHO لزج طيني كما في معجم
فريحة ص ١٠٨.

ونرى أن الرأي الأول نميل إليه، ونضيف أن **لُكتهها** -
TALYOUSOYE هي نسبة **لُكهمها** - TALYOUSO ، وقد جاءت
بصيغة الجمع وهي منسوبة إلى هذا الجمع.

طور لاها : TOURLAHA

من قرى حلب في حارم، من الآرامية لهو؛ الكها -
TOURALOHO جبل الله كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩
ولغة حلب ص ٧٠ والموسوعة مج ٥ ص ٣٠٠.
وهي كلمة مركبة من كلمتين لهو؛ - TOUR جبل بحالة الجزم
و الكها - ALOHO : الإله.

«الظاء» ظ

« العين » ع

عامودا AMOUDA :

بلدة في محافظة الجزيرة، من الآرامية حمهوا - AMOUDA
وتعني العمود، الدعامة، الأسطوانة.
أو من كلمة حُمهوا OMOUDO بمعنى (غواص - سباح،
مغتسل) من فعل حمم غطس، عمّد، غسل.

عاكولا AGOULA :

قرية على الطريق العام بين حلب والرقّة، من السريانية
حُمهلا - AOQOULO عاكولا وتعني الشوك من جذر حَمَل -
EQAL كتف، شدّ، ربط.

عبدہ بيشه ABDE BAYSHE :

من قرى جبل سمعان، من الآرامية حبتا حقا - ABDE
BAYSHE : العباد البائسون، أي الرهبان كما في المشرق س
٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج ٥ ص ٣٤٠.

أما في لغة حلب ص ٦١ فإنها من حبتا حقا - ABDE
BISHE العبيد الأشرار وهي بصيغة الجمع السالم.

عبريثا ABRITHA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية حُرمهلا - ABROYTO
المعبر كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩ والموسوعة مج ٥
ص ٣٤١.

وفي لغة حلب ص ٦٩ إنها من حَنْدَا — EBROYTO
العبرانية.

عبطين ABTIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية حَنْدَا —
APTIN اللقافة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨٩، وفي لغة
حلب ص ٦٤ إنها من حَنْدَا — ABTIN السمان أو
الخصبون. أما في ص ٧٣ من لغة حلب فيرى الأب شلحت
أنها من قرى الباب، من السريانية حَنْدَا — ABITE وتعني
الغلاظ وهكذا في الموسوعة مج ٥ ص ٣٤١. والكلمة جاءت
كلها بصيغة الجمع.

عدرا ADRA :

قرية في محافظة دمشق، من الآرامية، حَبْزَا — EDRO أو
AODRO ومعناها دعامة، عماد، ما يسند البناء.
أو قد يكون تحريف حَبْزَا — EDRO البيدر وجمعه يطلق على
الحقول المحيطة بالقرية، أو أن يكون آرامياً قديماً: قطيع
الغنم والماعز (فريجة ص ١١٣).

عراده ARRADE :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية حَبْزَا — ARODE
العشب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج ٥
ص ٣٦٤.

وهناك قرية باسم عراده شمالي الدرباسية في محافظة
الجزيرة على الحدود التركية السورية.

عران ERAN :

من قرى حلب في الباب، من الآرامية حَنْدَا — ARNO الصلب

كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠، وإنها القاسية كما في لغة حلب ص ٧٣ والموسوعة مج ٥ ص ٣٦٤.

عرنه ARNE :

قرية في وادي العجم، من الآرامية تحريف كلمة حتما - ARME أرض وعرة.

عرشين ARSHIN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية حتم - ARSHIN السمينه كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج ٥ ص ٣٥١.

ونرى أنها جمع تنكير لكلمة حتما - ARSHO ضرس وجمعها حتم - ARSHIN أضراس.

عرشاني ARSHANI :

من قرى أدلب، من الآرامية حتم - ARSHONE السمينه كما في المشرق س ٣٨ وص ١٩٠ والموسوعة مج ٥ ص ٣٧١.

ونرى أنها من كلمة سريانية وبصيغة النسبة من حتما - ARSHO ضرس و حتما - ARSHE أضراس و حتما - ARSHONE أضراسي.

عربيل ARBIL :

قرية في محافظة دمشق من السريانية حنلا - ARBEL غربل - غربال.

عربين ARBIN :

قرية من ريف دمشق من الآرامية حنم - ARBIN صفصاف والكلمة بصيغة جمع تنكير بالسريانية.

عرّة ARRA :

من قرى محافظة أدلب، من الآرامية حةوا - UORE الهشيم
بصيغة الجمع.

عريبا ARIBO :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية حنحا - ARIBO
الغائب، الفار، المتواري كما في لغة حلب ص ٦٨
والموسوعة مج ٥ ص ٣٨٠، وفي المشرق ص ١٩٠ أنها من
حنحا - ARIBO أي مكفولة، مضمونة، وإننا نميل إلى الرأي
الثاني.

عرقوب AORQOUB :

من أحياء حلب شرقي الرمضانية، من الآرامية حنمحا -
AORQOUB ومعناها الكعب والعقب، والعرقوب ما انحنى من
الوادي والتوى شديداً، الطريق الضيق في الجبل أو الوادي
الذي لا يمشي فيه إلا واحد.

عريمة ARIME :

من قرى حلب في منبج، من الآرامية حنمحا - AREMTO
الكومة كما في المشرق ص ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج ٥
ص ٣٨٢.

ونرى أنها من السريانية حنمحا - ARIME بصيغة الجمع،
وتعني: حاذقون، أذكاء، عالمون، لطفاء، دهاء، عظماء. (منا
ص ٥٦٨).

عرطوز ARTOUZ :

من قرى ريف دمشق، تشتهر بالقناة الرومانية التي تسقي
أراضيها، وهي قبل المسيح بألف عام، من السريانية ومن

كلمتين حذ - AR ضجر، أنّ، ملّ، سئم و هُهما - الطاؤوس
ARTAWSO و حذ هُهما - AR - TAWSO سئم الطاؤوس
(التحليق)؟

عشين ASHIN :

من قرى حلب في منبج، من الآرامية جمع - ASHIN الشديد،
القوي كما في لغة حلب ص ٧٤ والموسوعة مج ٥ ص ٣٩٦
والكلمة مجزومة بالسريانية.

عناز ANNAZ :

من قرى محافظة حمص، من السريانية حُنا - ANOZO
راعي الماعز.

العطوي AL - ATAWI :

من أحياء حلب القديمة، تقع بين الخندق والمبلط، وهذا الحي
قسمان: العطوي الكبير والعطوي الصغير، من الآرامية
حهما - ATOUYO ومعناه: الغفار، المبيد، المدمر. وبالتالي
هو مكان يقصد للتوبة أو مكان صعب السلوك مهلكاً أو
كلاهما معاً كما في لغة حلب ص ٥٦ والموسوعة مج ٥
ص ٤١١.

عفرين AFRIN :

مركز قضاء شمالي غربي حلب، من الآرامية حُعم -
AFRIN بمعنى التراب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠،
وبمعنى غبار كما في لغة حلب. وعفرين جمع تنكير
بالسريانية وتعني الأتربة.

العقبة AL - AQABA :

من أحياء حلب القديمة، تقع بين باب أنطاكية وباب جنين،

قال الغزي «يقال لها عقبة بني المنذر، وسميت عقبة
لنشوزها عن بقية أرض حلب» (نهر الذهب مج ٢ ص ٨٧ و
٩٠)

ونرى أنها من السريانية حَقْبَا – EQBE بصيغة الجمع،
وتعني الآتون واللاحقون.

عقربا EQARBA :

من قرى أدلب من الآرامية حَمْبَا – EQARBO العقرب كما
في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج ٥ ص ٤٢١.
وهناك قرية في دمشق أسماها عقربا العقرب.

عقربات AQARBAT :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية: حَمْبَا –
EQARBOTHO عقارب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠
والموسوعة مج ٥ ص ٤٢١.

عقربتا AQRABTA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية حَمْبَا –
AQRABTO العقرب كما في لغة حلب ص ٦٢ والموسوعة
مج ٥ ص ٤٢١.

عقربه AQRABA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية حَمْبَا –
AQRABTO العقربة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠
والموسوعة مج ٥ ص ٤٢١.

عقربين EQABRIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية حَمْبَا –
EQABRIN كما في لغة حلب ص ٧٣ والموسوعة مج ٥

ص ٤٢١.

ونرى أنها من حمّـمـ UQABRIN الفئران، وهي جمع تنكير بالسريانية.

عليا ALYA :

من قرى أدلب، من السريانية حَكْما - ELOYO العالي كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج ٥ ص ٤٣٩.

عم AM :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية حمّا - AMO الشعب كما في لغة حلب ص ٦٧ والموسوعة مج ٥ ص ٤٤١.

عمّا AMMA :

قرية صغيرة قرب باب الهوى في سهل العمق، من السريانية مركبة من كلمتين حم - IN حتّا - MAYO عين الماء. (أبطال الله ص ٢٣).

عميرية AMERIYA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية حمّـمـا - AMIROYE الضيوف كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج ٥ ص ٤٥٠.

و حمّـمـا جاءت بصيغة النسبة بالسريانية من حمّا - AMIRO معمور، مسكون، عامر، حالّ، وعشب وكلاً وهشيم (منا ص ٥٥٠).

عمير AMIR :

من قرى محافظة حماة، من السريانية جاءت بصيغة الجزم من حمّا - AMIRO عشب، هشيم.

عمار AMAR :

قرية واقعة في وادي النصارى من السريانية، حمدا AMORO
ومعناها السكن والعمار والعمران، وهي بصيغة الجزم.

عمر الحصن AMOR - AL - HSIN :

قرية في وادي النصارى، محافظة حمص من السريانية
حمدا - AMOR سكان، الحصن سها - HESNO وتعني القلعة.

عمورين AMUORIN :

من قرى محافظة حماه، من السريانية بصيغة جمع التذكير
حصه - AMOURIN وتعني سكان.

العميرات AL - AMAYRAT :

قرية بين حلب والرقه، من السريانية حصتا - AMIROTHO
جمع مؤنث وتعني معمرات، ساكنات وغيرها.

عندان ANADAN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية حن - ANAD
وهو جذرها ومعناه: عند، ارتحل، اغترب، مات، الموسوعة
مج ٥ ص ٤٥٦.

عرقايا ARQAYA :

قرية في محافظة حمص، من السريانية حتما - ARQOYE
أخشاب بصيغة الجمع.

عرشونه ARSHOUNE :

قرية في محافظة حماه، من السريانية حهما - ARSHOUNE
وتعني سمينه، معلوفة.

عولان AWLAN :

من قرى حلب في الباب من الآرامية، حكلا - ALLONO

الراعي كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج ٥
ص ٤٦٥، ونرى أنها تعني رئيس، مدبر.

عونيات UONIAT :

من قرى حلب في الباب من الآرامية: حمتا —
UONYOTHO الأغاني كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠
والموسوعة مج ٥ ص ٤٤٦.

عويرة AWIRA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية حمتا — ABIRE
المعابر كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج ٥
٤٦٦ وهي بصيغة الجمع، وقلبت الباء واو كما في اللهجة
السريانية الشرقية. أو قد تكون من كلمة حمتا — EWIRE
وتعني العميان ، العور.

عويلين EWILIN :

من قرى حلب في اعزاز من الآرامية حلكم — ALILIN
المداخل كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج ٥
ص ٤٤٦.

ونرى أنها من كلمة حمتلا — EWILE المظلومون، المتعدى
عليهم، والصيغة جمع تنكير بالسريانية.

عين شببين AYN - SHBOBIN :

من قرى حلب في جسر الشغور، من الآرامية حم محص —
AYN SHBOBIN كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة
مج ٥ ص ٤٧٧ والصيغة جمع تنكير بالسريانية.

عين عرب AYN - ARAB :

بلدة على الحدود السورية التركية من السريانية حم حنط —

AYN ARBO عين الصفصافة (الغرب) أو عين الطاحون أو عين الأنس والبهجة والطرب.

ولا يظن الدكتور فريجة أن لفظة عرب في الإسم عربي كما في معجمه ص ١٢٣.

عنتاب أو عينتاب AYN - TAB :

مدينة في كليكية كانت متصرفة تتبع حلب، واسمها سامي آرامي: حم هـ - AYN TOB عين الماء الطيبة (الموسوعة مج ٥ ص ٤٥٥)

وإننا نرجح أن تكون من السريانية حم هـ - AYN - TOB عين التائب!..

عين الباردة AYN - AL BARDE :

من قرى وادي النصارى، من الأرامية حم هـ - AYN - FERDE عين الأفراد. أو قد تكون من حم هـ - AYN - BARDE برد وقرّ وهذا ما نرجحه لأن المنطقة باردة جداً في فصل الشتاء.

عين دارا AYN - DARA :

من القرى القريبة من القامشلي، محافظة الجزيرة، من السريانية حم هـ - AYN DORE عين البيوت والمساكن، وقد تكون من هـ - DARE الحرب والقتال كما في أسماء المدن والقرى اللبنانية ص ١٢٢.

ويقول الدكتور علي عساف: أن عين دارا تقع حوالي ٥ كم جنوبي بلدة عفارين، وربما مدرا التي قد تكون عين دارا (الآراميون ص ١٧٨ وشمس آرام ص ١٢٢).

وعين دارا هذه القريبة من تل عين داره الأثري الذي يضم
المعبد الحثي من القرن العاشر قبل الميلاد (كنيسة القديس
سمعان العمودي ص ٨٥).

عين الفيحة AYN - AL FIGE :

وهي العين التي يشرب منها سكان دمشق، من الآرامية من
فَي - FAYEG رطب، طيب، برّد، والعين مشهورة بمائها
العذب، من السريانية حَم فَيَا - AYN FAYOGE عين
الباردة الفائرة، المرطبة، وهي في منطقة الزبداني في ريف
دمشق.

عين منين AYN - MNIN :

في محافظة دمشق، من الآرامية حَم مَن - AYN MNIN
عين الأعداد، الأجزاء، ومنين جمع تنكير بالسريانية.

عين قنيونة AYN - QNYONE :

في محافظة القنيطرة، من السريانية حَم قُنْ -
AYN - QNYONE القنوات والكلمة بصيغة الجمع السالم.

عين ترع AYN - TREA :

عين في قرية صدد من أعمال حمص، من السريانية
حَم تَرَا - AYN - TRAA عين الباب، أو العين المثلومة وترع
مجزومة

عين التل AYN - AL TALL :

اسم عين تقع شمالي حلب، من السريانية حَم تَلْ -
AYN - TELO كان ماؤها يباع إلى الأعيان ويحمل على الدواب
بتنكات.

عين حليا AYN HALYA :

اسم عين في ريف دمشق من السريانية **حـم سـكـا** - AYN HALYO وتعني عين الحلوة.

عين حور AYN HUOR :

تقع في ريف دمشق منطقة الزبداني، من السريانية **حـم سـهـ** - AYN HOUR عين البيضاء.

وكذلك **حـم سـهـ** عين حور في محافظة القنيطرة.

عين البقرة AYN AL BAQARA :

عين **حـم** من السريانية جزم **حـمـا** - AYNو ، أطلقوه غربي حلب على الخوخ غير الخوخ الكفرلاتي (الموسوعة مج ٥ (٤٧٦).

عين البلبل AYN - AL BULBUL :

عين من السريانية مجزومة **حـم** أطلقوه على طعام الفتوش، وقد شبهوا نقاط الزيت على سطحه بعيون البلبل!..

عين البيضاء AYN - AL BAYDA :

اسم عين ماء شمالي حلب، عين سريانية مجزومة من **حـمـا** - AYNو والثاني عربي.

عين الجحش AYN - AL GAHISH :

عين شرقي حلب تبعد عنها نحو ٥٠ كم الأولى سريانية مجزومة كما ورد أعلاه والثانية عربية.

عين الجمل AYN - AL GAMAL :

أطلقوه على ضرب من العنب الأزرق الكبير الحبة، المز الطعم يأتي آخر العنقود من العنب (الموسوعة مج ٥ ص ٤٧٧)، الكلمة الأولى سريانية والثانية عربية.

عين الحُنْش AYN - AL HUNASH :

أطلقوه على ضرب من عماماتهم، كفيّة من الحرير الأسود أو الخمري المقصب بخيوط الذهب تبدو في تقصيبه دوائر لامعة صغيرة تشبه عيون الحنْش (الموسوعة مج ٥ ص ٤٧٧).

الأولى سريانية مجزومة من حنْا - والثانية عربية.

عين الراموسه AYN - AL RAMOUSE :

عين في بساتين قرية شيخ سعيد بظاهر حلب، وراموسه ورمهه RAMOUSE تصغير ورمه وتعني العالي، والمرتفع.

عين فير AIN - FIR :

من قرى أدلب، من الآرامية حم فاو - AYN FIR نبع الثمر كما في لغة حلب ص ٧٩ والموسوعة مج ٥ ص ٤٧٨ والكلمتان بحالة الجزم بالسريانية من حنْا - AYNNO و فاو - FIRO .

عيناته AYNATA :

من قرى أدلب، من الآرامية حتْا - AYNOTHO العيون كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج ٥ ص ٤٧٧.

عيندابا AYN DABA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية حم وُحْا - AYN DBOBE عين الذباب، كما في لغة حلب ص ٦٨ والموسوعة مج ٥ ص ٤٧٨.

ولد فيها واحد من مشاهير علماء السريان وهو العلامة مار يعقوب الرهاوي المتوفي سنة ٧٠٨م.

عيفير EFIR :

من قرى محافظة حمص، من السريانية تصحيف حصا -
EFIRO ممرغ بالتراب.

عينانا ENANA :

من كروم القريتين من ريف محافظة حمص، من السريانية
حتا - AYNOTHO العيون، وفيها نبعان مياههما معدنية
تفيد في مداواة الأمراض الجلدية.

عيصون ESUON :

من قرى ريف محافظة حمص، من السريانية حرما -
ESYONO العصيان، التمرد، المقاومة، المخالفة.

العاصي AL - ASI :

اسم نهر في سوريا، من السريانية حُرْمًا - ESYOYO عاصي،
مارد، عنيد، مباحك.

وسمي بالعاصي لأنه ينبع من الجنوب ويجري إلى الشمال
ويصب فيه وأل التعريف بالعربية، فجميع الأنهر تتبع من
الشمال وتصب في الجنوب إلا نهر العاصي.

ينبع من شمال وادي العاصي، ويتجه شمالاً ليدخل بحيرة
حمص (قطينة) ويخرج منها ماراً بسهول حمص وحماء
وسهل الغاب، ثم ينحرف نحو الجنوب الغربي ليصب في
البحر الأبيض المتوسط عند خليج السويدية، بعد أن يتلقى
مياه نهري عفرين والأسود، يبلغ طوله حوالي ٥٧٥ كم.

ومن المنشآت المائية المقامة عليه للري والتخزين، سد بحيرة
قطينة، سد الرستن، سد محردة، وسد العشارنة.

«الغين» غ

الغندورة : AL GANDOURA

من أحياء حلب القديمة، من الآرامية من فعل **ܥܢܐ** -
ETHGANDAR تجندر (تلفظ جيمه كافاً) المتبختر، المتمايلة
في مشيتها.

ويقول الأسدي: إن المحلة كانت تسكنها امرأة عرفت
بتبخرها في مشيتها (الموسوعة مج ٥ ص ٥١٨).

غسانية : GASSANIYA

من أعمال جسر الشغور، من السريانية ومن جذر **ܥܨܢܐ** -
ESHEN والمعنى الأصل القوة والمنعة والصلابة، ومعنى غسان
بالعربية يجب أن يكون القوي الشديد آرامي من **ܥܨܢܐ** -
ASHINUOTHO القوة والمنعة (فريحه ص ١٢٨).

«الفاء» ف

فاح FAH :

قرية على الطريق العام بين حلب والرقعة، من السريانية
فَس - FOH عبق، انتشرت رائحته، فاح المسك والزهر.

فاحل FAHEL :

من قرى ريف محافظة حمص من السريانية فُحلا - FOHLO
فحل، شديد، قوي.

فاسوق FASOUQ :

من قرى حلب في حارم من الآرامية فُصهما - FOSOUQO
القطاع كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج ٦
ص ١٢، وإنها بمعنى القاطع والنحات كما في لغة حلب
ص ٦٨ وقد تأتي على معاني كثيرة مثل فصل الكتاب، قضية
موجزة وغيرها.

فجدان FAGDAN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية فُجبا - الفلق
FAGDONO كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة
مج ٦ ص ٢٦.

من جذر فُج - FGAD أجم، ربط، منع، قمع، و فُجها
FOGOUDO لاجم، رابط، قامع.

فراكيا FRAKYA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية **فركا** - FRAKYA
المتنزه كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج ٦
ص ٤٨ و ٤٩ من جذر **فرك** - FARKI نزه، فرج، لذذ،
شرح خاطره.

فافرتين FAFERTIN :

من قرى حلب في جبل سمعان من السريانية مركبة من
كلمتين مجزومتين **فار** - FIR ثمر و **لم** - TIN تين.
واكتشف فيها أقدم كنيسة مؤرخة من العام ٣٧٢.

الفوعة AL - FOUA :

من قرى أدلب، من الآرامية **فمعا** - FOUAE شجرة الدفلى
كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة مج ٦
ص ١٠٥.

فليطه FLITE :

من ريف النبك من أعمال دمشق، من السريانية **فكتها**
FLITE الهاربون، المضطربون، وهي بصيغة الجمع وبمعنى
الشاذون والضالون أيضاً.

فدره FODRO :

قرية في جبل سمعان من السريانية **فدوا** - FODRO خبز،
رغيف أو قمع الخياط.

أو من كلمة **فدوا** - FDORO بمعنى تفريق، تبديد، تشتيت،
وهي بحالة المفرد. ومن آثارها كنيسة وحوانيت، والكنيسة
من القرن الرابع وعلى بعد ٩م من واجهة الكنيسة الشرقية
قامت المعمودية وتحمل واجهتها الشمالية كتابة سريانية

تعود إلى العام ٥١٣م.

الفُدين AL - FUDAYN :

تصغير الفَدَن وهو القصر المشيّد، قرية على شاطئ الخابور بين ماكسين وقرقسيا كانت بها واقعة (معجم البلدان مج٤ ص ٢٤٠) وبينها وبين الصّور أربعة فراسخ. (مزارع الجزيرة ص ١١).

والفدن صبغ أحمر والقصر المشيّد (الفيروزابادي ٤: ٢٥٥، والشرتوني ٢: ٩٠٨) وأوردها الزمخشري في الأساس ٢: ١٩٠) وقعت في معلقة عنتره قال:

فوقفت فيها ناقتي وكأنها فَدَن لأقضي حاجة المتلوم

وهي من السريانية أڤبلا - OFEDNO و أڤبلا - AFDONO ومعناها: قصر، صرح، جوسق، مقصورة (ابن بهلول ١: ٢٤٨) وقعت في بعض أشعار مار يعقوب السروجي ٥٢١م واعتبرها دوفال سريانية النجار (٣: ٨٣) فإما أن تكون معربة عن السريانية على ما نرى، وإما من توافق اللغتين (الألفاظ السريانية في المعاجم العربية ط ٢ ١٩٨٤ ص ٢٠٣ و ٢٠٤).

فرقلس FROQLES :

من قرى محافظة حمص، من السريانية ڤاوا - FIR، مكله QALES : الثمر الممدوح، وهي كلمة منحوتة من كلمتين سريانيتين مجزومتين وهما ڤاوا - FIRO ثمر، و مكله MQALSO ممدوح.

فريتان FRITAN :

من قرى حماه، من السريانية، فريتا - FRIDONO الهارب والمعتزل والمتبدد والقلق.

فرفر FARFAR :

أسم آرامي معناه سرعة، وهو نهر بقرب دمشق (أليس إبانة وفرفر نهرا دمشق أحسن من جميع مياه اسرائيل) (٢ملوك ٥: ١٢)، ويسمى الأعوج، منابعه بقرب عرنه في جبل الشيخ، تتحد مياهه بنهر الجناني، ويجري النهر إلى بحيرة الهيجانة على بعد ٤ أميال جنوب بحيرة العتيبة التي يصب فيها نهر بردى و ١٤ ميلاً جنوب شرقي دمشق، ولا يصل من ماء الأعوج إلى هذه البحيرة إلا القليل لأن أكثره يؤخذ لسقي الأراضي وعندما يكون الطقس جافاً لا يصل منه شيء إليها، وطول الأعوج ٤٠ ميلاً (قاموس الكتاب المقدس ص ٦٧٧).

وفي السريانية من فري - FARFAR فرفر، رفر الطائر وطار وسها وكثر (منا ص ٦٠٤).

فينيقيون FINIQYUON :

إحدى الأمم السامية، كانت تسكن سواحل البحر الأبيض المتوسط في لبنان، أسمهم الحقيقي الكنعانيون صحتا KNANOYE أي الساكنون في البلاد المنخفضة لكن اليونان سمّوهم FINIK أي الأحمر لأن سفنهم كانت تحمل إليهم البضائع من الصبغ الأحمر، وساد هذا الاسم لدى الغربيين. ونرى أنها من جذر فني - FANEQ فنق، نعم، لذذ، رفه، دّل (منا ٥٩٥). وبالتالي فهم المتنعمون لأنهم كانوا يجولون البحار محملين بالبضائع ومنهم أغنياء وتجار، واشتهروا بالملاحة والعلم، فأخذ عنهم اليونان حروف الهجاء.

«القاف» ق

قَابُون QABOUN :

من ريف محافظة دمشق، من السريانية مُحَمَا - QOBOUNO
عمود، أسطوانة وهي بصيغة الجزم.

قَبَاسِين QFOSIN :

من قرى حلب في الباب من السريانية مُحَصَّتِي - QFOSIN
أهراء، مخازن، بصيغة جمع التنكير بالسريانية.

قَبَارِين QABARIN :

مزرعة في جبل سمعان محافظة حلب، من الآرامية من
مَحَا - QBORO كما في لغة حلب ص ٦٤ والموسوعة مج ٦
ص ١٤٣ وتعني أكداس وكوم، وجاءت بصيغة جمع التنكير
بالسريانية.

قَارَا QARA :

من قرى النبك من أعمال دمشق من السريانية هُأ - QARO
مقرور، مصاب بالقر.
وجذر هُأ - QAR قرّ سامي مشترك يفيد البرد والصقيع.

قَارَاتِه QARATE :

من قرى جسر الشغور، من الآرامية هُتْهَا - QEROTE شجرة
الخروب وحبّه كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٠ والموسوعة
مج ٦ ص ١٢٤.

قادش QADESH :

من ريف محافظة حمص، من السريانية ^{ܩܕܝܫ} ܩܕܝܫ - QADESH
قدّس. ذكرها الطباخ ج ١ ٧٩ وابن الشحنة ٢٨.

قانا QANA :

من قرى الجليل العليا من السريانية ^{ܩܢܐ} ܩܢܐ - QENO عش، وكر.

قبيبات QBEBAT :

من قرى محافظة حماه، من السريانية ^{ܩܒܒܐ} ܩܒܒܐ - QBOBO بناء
مقرب، وقبة، حدة، وغار ومغارة.

قبرايمو QBAR - EMO :

من قرى منبج في حلب من السريانية ^{ܩܒܪܐ} ܩܒܪܐ - QBAR جزم
محا QABRO وتعني القبر و ^{ܐܡܐ} ܐܡܐ - EMO الأم، فيكون المعنى
قبر الأم.

قاطورة QATOURA :

قرية في سفح جبل الشيخ بركات الشمالي في محافظة حلب
من السريانية ^{ܩܬܘܪܐ} ܩܬܘܪܐ QATORO : صخرة كبيرة، فيها مدافن من
القرنين الثاني والثالث للميلاد، كما وجد فيها كتابات يونانية
ولاتينية.

قاطمه أو قطمه QATMA - QATMA :

من قرى منبج وجبل الأكراد في حلب من السريانية ^{ܩܬܡܐ} ܩܬܡܐ
QATME الرماد وهي بصيغة الجمع. وفيها محطة سكك
الحديد.

قاشوته QASHOUTO :

من قرى حلب في جبل سمعان من الآرامية ^{ܩܬܐ} ܩܬܐ -
QASHOTHO القواس ورامي السهام والنبال.

قامشلي QAMISHLI :

مدينة واسعة في محافظة الجزيرة، مجاورة لمدينة نصيبين التركية لها عدة معاني وتفسيرات، نسبها البعض إلى اللغة التركية من كلمة (قاميش) وتعني القصب لكثرة وجوده فيها.

ويقول البعض الآخر أنها من أصل سرياني - لسان المنطقة تاريخياً من مم - QOM قام و حكم - SHLI استقر أي قام واستقر نتيجة الهجرة إلى البرية من المناطق المجاورة حيث برح معظم سكانها من المنطقة المحاذية لها.

ويقول آخرون أنها من أصل سرياني أيضاً من مم مم اكم QOM - SHEM - IL أي (قام اسم الله) أو (انتعش اسم الله) لعودة الحياة الدينية والروحية إلى هذه البرية (برية نصيبين - للمطران جورج صليباً ص ٢١).

قطره QATRA :

من قرى المعرة، من السريانية ܩܬܪܐ - QETRE عقد كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩١ والموسوعة مج ٦ ص ٢٢٤. والكلمة بصيغة جمع المذكر.

قطنا QATANA :

من ريف محافظة دمشق، من السريانية ܩܬܢܐ - QATONO قطن، عامل، بياع القطن.

قطينة QATTINE :

من ريف محافظة حمص، من السريانية ܩܬܢܐ - QATTINE مضايق. وقد تأتي أيضاً بمعنى لطفاء، حادون، ضعفاء، حاذقون.

و **مِهَسَا** - QATINTO صغيرة وضعيفة ودقيقة، ومعناها أيضاً دقيقة من الزمن، لحظة، برهة، مقدار قدم عند أهل المساحة.

قطيفة QTAYFE :

في جيروود من السريانية **مِهَسَا** - QATIFTO قطيفة مخمل، نسيج ذو زغب وخملة (قديفة) وقد توافقت فيها اللغتان العربية والسريانية.

قطمون QATMUON :

من قرى الجليل العليا، من السريانية **مِهَسَا** - QETMOUNO تصغير كلمة **مِهَسَا** - QETMO رماد وغبار. ويفيد جذر **مِهَم** - QTAM الانقطاع والانتهاء وبلوغ الغاية.

قمحانة QAMHANA :

من قرى حماه، من السريانية (مصتا) QAMHE دقيق، سميد، طحين، وهي بصيغة التصغير للتلطيف مصصا القمح.

قيسا QAYSO :

من ريف دمشق من أعمال دوما، من السريانية **مِهَسَا** QAYSO خشب، حطب، وقد تأتي على معاني كثيرة مثل: مقبض، صليب، عود وغيرها.

قسيون QASYOUN :

جبل في دمشق من السريانية **مِهَسَا** - QASYOUNO تصحيف **مِهَسَا** - QAYSOUNO خشب، حطب، بصيغة التصغير للتلطيف.

القنية AL - QNAYE :

من قرى محافظة أدلب، في جسر الشغور، وأخرى في ريف

حمص، من السريانية **قُصا** - QANYO وتعني القصب، و **قُصتا**
قناة QANYE وقصبة، وأقلام كما في المشرق س ٣٨
ص ١٩١. أما صاحب لغة حلب فيرى أنها من **قُصا** -
QNITHO المال والرزق والماشية.

قنشرين QENNESHIRIN :

من قرى حلب، من السريانية من كلمتين الأولى **قُصا** QENO
مجزومة وتعني عش، وكر، والثانية جمع تنكير بالسريانية
نُصير NESHRIN وتعني النسور، فهي عش النسور.

دمّر قنشرين وأحرقها الامبراطور نقفور في القرن الرابع
الهجري، وكانت من حواضر السريان الزاهرة بالمدرسة
والعلم، وقد تخرج منها كثير من العلماء.

وقد ذكرها إيليا برشينايا في تاريخه ص ١٢٢، ولشهرتها
ذكرها كل من الطباخ وابن العديم وابن الشحنة ودر الحبيب
والغزي وابن شداد.

قرحتا QROHTO :

من قرى دوما من أعمال ريف دمشق، من الآرامية **قُصتا**
QROHTO جبهة، هامة جرداء، صلعة الرجل.

قرحته QROHOTHO :

من قرى محافظة القنيطرة، من الآرامية **قُصتا** هامات
جرداء، جباه، ويطلق على الأجرد، وعلى الأرض
الصحراوية.

قرشين QARSHIN :

من قرى حارم في حلب من السريانية **قُصير** - QOURSHIN
برد قارس، والكلمة بصيغة جمع التنكير من **قُصير** -

QOURSHO برد، والقورشيون أي المجمعون كما في المشرق
س ٣٨ ص ١٩١.

قرمس QERMIS :

من قرى محافظة حماه، من السريانية **قُرمسا** - QARMOSO
جرّة، ضيقة الحلق.

قرصايه QARSAYA :

من قرى أدلب من السريانية **مهقما** - QURSOYE قورشيون
كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩١.

ونرى أنها من **قُرمسا** - QARSITHO الصقيع والجليد. أما في
لغة حلب فبمعنى القرصي اللامع وهكذا الموسوعة مج ٦
ص ١٧٦.

قصرين QASRIN :

من قرى القنيطرة، من السريانية **قُرقع** - QASRIN صروح،
قصور بصيغة جمع التنكير. وقد تكون من **قُرقا** - QSORO،
قُرقع - QSORIN قصّارون، مبيضون.

القصير AL - QSER :

من قرى محافظة حمص، من السريانية **قُرقا** - QSIRO
عاجز وضعيف، وتأتي أيضاً بمعنى قصير وصغير.

قرقفتي QARQAFTI :

قرية في محافظة طرطوس، من السريانية **قُرقما**.
QARQAFTI وتعني جمجمتي، هامتي، رأس الجبل ونحوه.

قرقينا QARQINA :

من قرى حارم في حلب، من السريانية **قُرقما** - QARQNOYO
الاسكاف كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩١ وفي لغة حلب

أنها نسبة إلى قرق الدجاج ص ٧٠ والكلمة من جذر **قَرَق** - QRAQ قرق، صوت الدجاجة.

قرقور QARQOUR :

من قرى جسر الشغور من السريانية **قَرَقُور** - QARQOURO زورق كبير، معبر يعبر به النهر، مركب.

قعر كلبين QAR - KALBIN :

من قرى اعزاز في حلب من السريانية **قَلْحَت** QAR KALBIN بئر الكلاب، وكلبين جمع تنكير بالسريانية، وفي لغة حلب أنها بمعنى قمع الكلاب ص ٨٨.

قلب لوزة QALB LOZE :

قرية من أعمال حارم بالجبل الأعلى بالقرب منها انقاض كنيسة تعتبر من أجمل كنائس سوريا القديمة من القرن السادس.

زرتها ووجدت في أعلى جانبها الأيمن كتابة سريانية تقول: **قَلْب لَوْزَة** - KAWKAB MADENHO نجم الشرق. وقلب لوزه سريانية قد تكون من **قَلْب لَوْزَة** - QOUBOL ROZE ومعناها قبول الأسرار.

وهي قبل حارم ١٢ كم المفرق على اليسار، جانب قرية حتام.

قلقوم QALQOUM :

قلعة في جرابلس، من السريانية **قَلْقُوم** - QALQOUMO وتعني مترس، حصن، برج، قلعة.

القلمون AL - QALAMOUN :

من ريف دمشق، من السريانية **قَلْمُون** - QLIMOUNO أقليم

وناحية من أصل أغريقي كما يرجح د.فريحه في معجمه ص ١٤٠.

وقرى القلمون الثلاثة، معلولا وبخعة وجبعدين لا يزال سكانها يتكلمون الآرامية إلى الآن.

قليدين QLIDIN :

من قرى جسر الشغور، من السريانية **مكبا** - QLIDE مفاتيح، وهي بصيغة جمع التنكير.

قلدون QALDOUN :

من قرى النبك، من السريانية **مكبم** - QLIDOUN مفتاح وهي تصغير كلمة **مكبا** - QLIDO وبصيغة الجزم، وربما تكون من **مكبا** - QLODO وتعني قرط، قلادة.

(وُن) ملحق بأسماء بعض القرى نحو بليرمون وحمدون وهي إضافة ليستقيم المعنى والكلام: عطّون وزغبيرون، والحقها الاندلسيون بأسماء النصاري فقالوا: زيدون وسحنون وخذلون وهو طابع آرامي مهمته التصغير أو التلطيف (الموسوعة مج ٧ ص ٤٣٣).

قويق QWEQ :

اسم نهر في حلب، وقد ذكر الأسدي في موسوعته أن هناك مذاهب في تسميته أولها من الآرامية.

١- **مهما** - QOUQO بمعنى الرث، الجرة، كواراة النحل، الزيتون، حب الغار.

د - **ممم** - QOUQ قوق - صوت الدجاج - قاق.

٢- **مهما** - QOUQOYO الفخار، ما صنع من الفخار، الخزاف.

٦ - مەمەھ - QOUQNOS طير البجع.

٧ - مەم - QIQ طير الوروار - الخروج (الموسوعة مج ٦ ص ٢٧٩) وقد ضربنا صفحاً عن بقية المذاهب، لأن ما يهمنا هو آرامية تسمية النهر.

قوقبين QOUQBIN :

من قرى المعرة، من السريانية مەمە - QAQBIN مراجل، جمع مەمە - QAOBO مرجل، خلقين كبير وهي جمع تنكير.

قيقون QIQOUN :

من قرى جسر الشغور، من السريانية مەمە - QIQNO فدان، محراث، خشبة طويلة أحد طرفيها ملتصق بركبة الفدان والآخر داخل حلقه النير، والصيغة تصغير للتلطيف ومجزومة مەمە - QIQOUN.

قيطه QAYTE :

من قرى منبج في حلب، من السريانية مەمە - QAYTE مصايف بصيغة الجمع، أو قد تكون من كلمة مەمە - QITO فحم مطفاً؟.

القلاطية AL - QALATIYA :

من قرى محافظة حمص، من الآرامية، مصدرها من جذر مەمە - QLAT بخل، شح و مەمە - QALOUTOUTHO البخل والشح.

القسطل AL - QASTAL :

قال ياقوت الحموي: القسطل في لغة العرب الغبار الساطع، وفي لغة أهل الشام الموضع الذي نغترف منه المياه، وفي لغة أهل المغرب: الشاه بلوط الذي يؤكل. وقال الخفاجي في

الشفاء ص ١٦٣ هو غير عربي عربّه المولدون.
قلنا هو بالمعنى الذي يريده أهل الشام من السريانية **مَصَلَا**
QASTOLO ومعناه عين ماء.
وقال توما أودو في قاموسه كنز اللغة السريانية ٢: ٤٤٥
(ومنه في حلب المواضع الذي نغترف منها المياه في
شوارعها).

قلعة الحصن KALA - AL HESEN :

كلمة قلعة ترجمة للكلمة السريانية **مَصَلَا** - HESNO حيث أن
المعرب وضع كلمة قلعة بالعربية وأضاف إليها الكلمة
السريانية **مَصَلَا** - HESNO فقال: قلعة الحصن، فالحصن هي
ليست الخيول كما يقولون بل الحصن هي **مَصَلَا** - HESNO
وتعني القلعة!

قصر الحير الشرقي — قصر الحير الغربي —

QASER - AL HIR

كلمة قصر ترجمة للكلمة السريانية **مِنَا** - HIRTO دير،
عمر، قلالية، كرح، معسكر، محط، جيش، عسكر (منا
ص ٢٣٩) حيث أن المعرب وضع كلمة قصر بالعربية
وأضاف إليها الكلمة السريانية **مِنَا** - HIRTO فقال قصر
الحير، وكلمة الشرقي تميزاً لقصر الحير الغربي.

«الكاف» ك

الكفر AL - KAFAR :

ومعناها القرية والضيعة والدسكرة، الجذر السامي المشترك
حَفَ - KAFAR كفر يفيد أصلاً التغطية والاختفاء، وسميت
القرية بـ (كفر) لأنها حصن وملاذ ومخبأ، وهناك قرى بهذا
الاسم منها:

- ١- قرية من أعمال صوران - محافظة حماة - تسمى (الكفر).
 - ٢- قرية في محافظة السويداء تسمى (الكفر).
 - ٣- قرية في محافظة أدلب تسمى (الكفر).
 - ٤- قرية في جبل الأكراد من قرى حلب تسمى (كفر).
- قال الجواليقي: « قال ابن دريد، وأهل الشام يسمون القرية
الكفر، وليست بعربية وأحسبها سريانية معربة» وفي الحديث
عن أبي هريرة أنه قال: « لتخرجنكم الروم منها كفراً كفوياً»
يعني قرية قرية، وأكثر ما يتكلم بهذه الكلمة أهل الشام فإنهم
يسمّون القرية الكفر، وقد أضيف كل كفر إلى رجل، وذكر
منها ثلاثين موضعاً منها كفر طاب (القرية الطيبة الجيدة)
وكفر توتا (قرية توتا) حَفَا - KAFRO ، وتوافقها الآثورية
KUPRU والعبرية: كفر (معجم برون ص ٢٤٨) فهي لفظة
من اللغة السامية القديمة (الألفاظ السريانية في المعاجم
العربية، طبعة ٢ حلب ١٩٨٤ ص ٢٤٩).

كفره KAFRE :

من قرى منطقة اعزاز في حلب، من السريانية **حفا**
KAFRE القرى، وهناك قرى بهذا الاسم منها:

- ١- قرية في محافظة الجزيرة في تل بيدر تسمى (الكفره)
- ٢- قرية في محافظة حمص تسمى (كفره).
- ٣- قرية في حلب من أعمال عفرين تسمى (الكفره).

الكفير AL - KFIR :

من قرى جسر الشغور محافظة ادلب، من السريانية **حفا**
KFIRO الجاحد، الكافر، أو القرية الصغيرة.

وكفير بدون ال التعريف قرية واقعة بين حماه ومصياف
وثالثة بهذا الاسم في الباب من محافظة حلب، ورابعة في
حارم محافظة حلب أيضاً.

وهناك إمكانية أن يكون الاسم مفعول به من جذر **حفا** KFAR
السامي المشترك الذي من معانيه الغسل والمسح والتغطية
(المغسولة، الممسوحة، المغطاة)؟

وورد اسم الكفير في التوراة، وهي إحدى مدن الجبعونيين
(ومدنها هي جبعون والكفيرة... يشوع بن نون ٩: ١٧).

كفيره KFIRE :

اسم كنعاني معناه (القرية) وتعرف باللام فتدعى (الكفيره)
ويرجح أنها كفير أو كفيرة على بعد ٨ أميال إلى الشمال
الغربي من اورشليم (قاموس الكتاب المقدس ص ٧٨٤).

ونرى أنها آرامية من **حفا** - KFIRE جمع السالم من **حفا**
KFIRO ومعناها القرية والقرى.

كفر البرا KAFER - AL BARA :

قرية من أعمال محافظة حماه، قرب افامية، من السريانية
حَفْ حَا - KAFAR - BARO وتعني (قرية الخارج) وقد وجدت
شروح مار دانيال الصلحي للمزامير في ثلاث مجلدات على
طلب يوحنا رئيس دير أوسابيوس في كفر البرا بالقرب من
أفامية (تاريخ الأدب السرياني من نشأته حتى العصر
الحاضر ص ٢٧٩).

كفر الطون KAFAR - AL TOUN :

قرية في محافظة حماه، من السريانية حَفْ كَلْهم وربما
تكون كَلْهم أنطون وتعني قرية من اسمه أنطون.

كفرته KFARTO :

من قرى كنسبا - الحفة في محافظة اللاذقية، وتعني القرية
والكورة، وهي في صيغة المؤنث في السريانية. وهناك قرية
(كفرته) في سلقين - محافظة حلب.

كفرايا KAFRAYA :

من قرى معرة النعمان في محافظة ادلب، من السريانية
حَفْ حَا - KAFROYO وتعني: القروي، والكلمة نسبة إلى كفر.
وهناك قرية أخرى في معتمصرين - ادلب اسمها (كفرايا)
القروي.

كفريه KAFROYE :

من قرى السودا في محافظة طرطوس من السريانية حَفْ حَا
KAFROYE وتعني: القرويون بصيغتي الجمع والنسبة. وهناك
قرية باسم (كفريه) في محافظة اللاذقية. كفريه - الحفة.

وقد ذكر ياقوت الحموي في معجمه اسم قرية كفرية، وهي من قرى محافظة دمشق مج ٤ ص ٤٧١.

كازو KAZO :

من قرى محافظة حماه، من السريانية ܟܝܙܐ - KAZO الكنز والثروة.

كبشين KEBSHIN :

مزرعة في جبل سمعان، من الآرامية ܟܒܫܝܢ - KEBSHIN الفحول، الأكباش، وهي بصيغة جمع التنكير كما في لغة حلب ص ٦٤ والموسوعة مج ٦ ص ٣١١.

كرسنته KARSANTO :

من قرى المعرة، من الآرامية ܟܪܨܢܬܐ - KARSANTO الأكلة، الكبيرة البطن كما في لغة حلب ص ٨٢ والموسوعة مج ٦ ص ٣٤٨، وهي مؤنثة.

كريحه KRIHE :

من قرى حلب في جبل سمعان، من السريانية ܟܪܝܗܐ - KURHE أكواخ، بيوت الرهبان، بصيغة الجمع.

كفر طونه KFAR TUONE :

قرية في جبل سمعان من أعمال حلب، من السريانية ܟܦܪ ܬܘܢܐ - KFAR TANONE قرية الغيارى والحسودين.

كرين KREN :

من قرى حلب في الباب من الآرامية ܟܪܝܢ - KREN بمعنى الأكداس كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩١ والموسوعة مج ٦ ص ٣٤٩ وهي بصيغة الجمع ومجزومة.

وقد تكون من ܟܪܝܢ - KERIN بمعنى السهام؟ وهي جمع

تنكير بالسريانية.

كشارا KSHARA :

من مزارع حلب في جبل سمعان، من الآرامية حُشارا
KSHORO التوفيق والنمو كما في لغة حلب ص ٦٤
والموسوعة مج ٦ ص ٣٥٩.

كشتعار KASHTAR :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية حُشتعار KASH
UORO طير الهشيم، العصافة، تبين دقيق.
والكلمة كشتعار منحوتة من كلمتين سريانيتين حُشتعار - KASH
طير وكش و حُشتعار - UORO الهشيم.

كامم KMAM :

قرية في ريف محافظة حمص، من السريانية ومن جذر كامم
حُمام - حُماما - KAMEM KOUMOMO قدر، عين كمية،
حسب.

كفر صفير KFAR SAFIR :

من قرى جبل سمعان في حلب، من السريانية حُفار RFA
KFAR SFAR قرية الصباح والكلمة الثانية مجزومة.

كنكرين KANKRIN :

من السريانية، ونرجح أنها من حُكرين - KAKRIN وزنات
باسقاط النون وبصيغة جمع التنكير.

كفته KAFTA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية حُفتا - KAFTO
القبب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩١ والموسوعة مج ٦
ص ٣٧٢.

كفتين KAFTIN :

من قرى أدلب، من الآرامية: **كفت** - KAFTIN بصيغة جمع التنكير وتعني القبب والقناطر كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩١.

كفيين KFEEN :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية، **كف** - KFEENO الجائع كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٢ والموسوعة مج ٦ ص ٣٨١.

وقد تكون من كلمة **كفا** - KAFO السريانية وتعني: الكف والراحة. والحزمة والباقة، وهي جمع تنكير **كف** KAFEEN وتعني الكفوف والحزم.

كمصايا KAMSAYA :

من قرى جسر الشغور، من الآرامية **مصرما** - KAMSOYO الجراد كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣.
و **مصرما** نسبة إلى **مصر** - KAMSO الجراد.

كنيسة KNISE :

من قرى أدلب، من الآرامية **كنيس** - KNISHTO الكنيسة كما في لغة حلب ص ٧٩ والموسوعة مج ٦ ص ٤١٠ وقلبت الشين السريانية إلى سين عربية حسب القاعدة.

كوارة KWARA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **هوا** - KWORO الكوارة كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣ والموسوعة مج ٦ ص ٤١٣.

كوره KUORA :

الكورة بالضم المدينة والصقع، وفي المفردات، وقيل لكل مصدر كورة وهي البقعة التي يتجمع فيها قرى ومحال جمع كور. قال أبو بكر ٢: ١٤٤ فأما الكورة من القرى فلا أحسبها عربية محضة. وفي سفر الملوك الأول ٤: ١٣ (وله كورة أرحوب) سريانية ܟܘܪܐ - KOURO ناحية، رستاق، بلد، وفي معجم ابن بهلول، رستاق، بلد، طسّوج، وارتأى براون في معجمه ص ٢٣٢ أنها يونانية الأصل CORO. وذهب دوفال ٣: ١٢٤ أنها سريانية النجار (الألفاظ السريانية في المعاجم العربية ط ٢ حلب ١٩٨٤ ص ٢٥٤).

وهناك منطقة الكورة في طرابلس - لبنان. كما تسمى المنطقة الواقعة بين حلب وأنطاكية بـ كورة أنطاكية.

كورين KUORIN :

من قرى أدلب، من الآرامية ܟܘܪܝܢ - KUORIN القرى والكور كما في لغة حلب ص ٧٥ والمشرق ص ٣٨ ص ١٩٣ والموسوعة مج ٦ ص ٤١٦، وهي جمع تنكير.

كوسنيه KUSNOYE :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية ܟܘܫܢܝܐ KUSNOYE المحدودب كما في المشرق ص ٣٨ ص ٩٣ والموسوعة مج ٦ ص ٤١٧.

و ܟܘܫܢܝܐ المحدودبون بصيغة الجمع مفردها ܟܘܫܢܐ - أحذب.

كوكبا KAWKBO :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية ܟܘܟܒܐ

KAWKBO الكوكب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣
والموسوعة مج ٦ ص ٤١٩.

كوكبه KAWKBE :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية **ههحا** - KAWKBE
الكواكب، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣ والموسوعة مج ٦
ص ٤١٩. وهي بصيغة الجمع السالم مفردها **ههحا**
KAWKBO الكوكب.

كشفهان KASHFAHAN :

إحدى القرى، من السريانية **هَّعْحا** - KASHFONO : متوسل
متضرّع، مبتهل.

كيسين KISIN :

من قرى ريف محافظة حمص، من السريانية، صهته
KISEEN الأكياس وهي جمع تنكير.

الكيمة AL - KIMA :

من قرى محافظة حمص، من السريانية **ههحا** - KIMO الثريا
سبعة كواكب أو الكمأة.

كفرأبين K FAR ABBIN :

من قرى حلب في جبل سمعان من الآرامية **هه** **أحت**
K FAR ABBIN قرية الرهبان، من **أحلا** - ABILO ناسك،
راهب، والصيغة جمع تنكير.

كفر أكار K FAR AKKAR :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **هه** **أُكا**
K FAR AKORO : قرية الفلاح و **أُكا** - AKAR بصيغة الجزم.

كفرانطون K FAR ANTOUN :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية **ح** **ا** **ن** **ط** **و** **ن** **ي** **و** **س** **أ** **ب** **ي** **ق** **ر** **ي** **ة**
أنطون، وأنطون اسم علم تيمناً بالقدّيس مار أنطونيوس أبي
الرهبان وكوكب البرية.

كفر الما K FAR ELMA :

قرية في منطقة خسفين، من السريانية **ح** **ا** **ل** **م** **ا**
K FAR ELMO قرية الألم.

كفرام K FAR EMM :

من قرى حمص، من السريانية **ح** **ا** **م** **م** **ا** - K FAR EMO قرية
الأم و **ا** **م** - EM بصيغة الجزم.

كفر بطنا K FAR BATNA :

من قرى محافظة حماة، من السريانية **ح** **ا** **ب** **ط** **ن** **ا** -
K FAR BATNO قرية الجنين - الوليد، وكفر بطنا في عربين
وتعني قرية الجنين.

كفر بطيخ K FAR BATTIKH :

من قرى أدلب، من السريانية **ح** **ا** **ب** **ط** **ي** **خ** **ا** - K FAR PATIHO
قرية البطيخ، وهي بصيغة الجزم.

كفر بين K FAR BIN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **ح** **ا** **ب** **ي** **ن** **ا**
K FAR BEEL قرية بيل - المشتري - كوكب وصنم.

كفربيا K FAR BIYA :

مدينة بازاء المصيصة على شاطئ جيحان، من السريانية
ح **ا** **ب** **ي** **ا** - K FAR BAYA قرية المعزي ذكرها ياقوت في
معجمه مج ٤ ص ٤٦٨.

كفر بدين Kfar BDIN :

من قرى كنسبا - الحفة في محافظة اللاذقية من السريانية
ح: حبا - Kfar BDINO قرية الحكم، والكلمة الثانية
مجزومة.

كفر با Kfar BA :

من قرى أدلب، من السريانية ح: ابا - Kfar ABO قرية
الأب. وقد تكون ح: ابا Kfar RABO القرية الكبيرة.

كفر باويط Kfar BAWIT :

قرية من قرى مصر الاشمونين ح: - Kfar سريانية
مجزومة قرية... ذكرها ياقوت مج ٤ ص ٤٦٨.

كفر بنى Kfar BANA :

قرية في محافظة إدلب، من السريانية ح: حبا Kfar BNO
قرية الذي بنى.

كفر بارجه Kfar BARGA :

قرية في قضاء أعزاز في حلب، من السريانية ح: ح: حبا
Kfar BOURGO قرية الحصن، أو برج الحمام.

كفر بطره Kfar BATRA :

قرية في قضاء أعزاز في حلب، من السريانية ح: ح: حبا
BATRA قرية البيطار، وقد تكون بطرا اليونانية فتصبح قرية
الصخرة كما في لغة حلب ص ٨٨.

كفر طلش Kfar TALASH :

في حنين رسلان - منطقة صافيتا، من السريانية
ح: لهلما Kfar TOULSHO قرية الدنس والوسخ.

كفر بسين Kfar BSIN :

من مزارع حلب في جبل سمعان، من الآرامية **ܟܦܪ ܒܫܝܢ**
Kfar Basyono قرية النفاية، أو قرية الاعلاف، كما في لغة
حلب ٦٣ والموسوعة مج ٦ ص ٣٧٣.

كفر تبو Kfar TABO :

من قرى جبل الأكراد في حلب، من السريانية **ܟܦܪ ܬܒܘ**
Kfar Dibo قرية الذئب. وهناك قرية باسم كفر تبو من
أعمال أنطاكية.

كفر تكيس Kfar TEKIS :

من أعمال حمص، من السريانية، من جذر **ܟܦܪ ܬܟܝܫ**
TKOSO قرية الزجر والتأنيب. ذكرها ياقوت في
معجمه مج ٤ ص ٤٦٨.

كفر توته Kfar TOUTE :

قرية كبيرة من أعمال الجزيرة، بينها وبين دارا خمسة
فراسخ، وهي بين دارا ورأس العين، ينسب إليها قوم من أهل
العلم. من السريانية **ܟܦܪ ܬܘܬܐ** - Kfar Touto قرية التوت،
وقد ذكرها ايليا برشينايا في تاريخه ص ١٩٩.
وهناك قرية كفر توته في جبل الأكراد من أعمال حلب،
وكفر توته من قرى فلسطين أيضاً.

كفر تخاريم Kfar TAKHARIM :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ܟܦܪ ܬܚܪܝܡ**
Kfar Dharmo بمعنى قرية حارم، وحارم من الآرامية
بمعنى الحرم والمنع والنذر.
وفي لغة حلب ص ٧٣ أن تخاريم علم على شخص.

ونرى أنها من السريانية **ܟܦܪ ܬܘܡܐ** Kfar Thoume قرية
التخوم والحدود.

كفر تعال Kfar Taal :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **ܟܦܪ ܬܥܠܐ**
Kfar Taalo قرية الثعلب كما في لغة حلب ص ٦٠
والموسوعة مج ٦ ص ٣٧٤.

كفر تغور Kfar Tgour :

من قرى ادلب، من الآرامية **ܟܦܪ ܬܓܘܪܬܐ** Kfar Tegurto
قرية التجارة كما في لغة حلب ص ٧٨ والموسوعة مج ٦
ص ٣٧٤.

كفر تيزايا Kfar Tizaya :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية (ܬܝܙܝܐ Tizoie) قرية
من اسمه تيزايا كما في لغة حلب ص ٧٠.
ونرى أنها من جذر (ܬܝܙܝܐ Tazez) أضرم، أثار، هيّج، وهي
بصيغة النسبة.

كفر تين Kfar Teen :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (ܟܦܪ ܬܝܢ)
Kfar Teeno قرية التين كما في لغة حلب ص ٦٢.

كفر جديا Kfar Gadya :

قرية من اعمال الرها، وقيل من قرى حرّان، من السريانية،
(ܟܦܪ ܓܕܝܐ Kfar Gadyo) قرية الجدي، ذكرها ياقوت في
معجمه مج ٤ ص ٤٦٩.

كفر جالس Kfar Gales :

من قرى إدلب، من الآرامية (ܟܦܪ ܓܠܝܣ Gales) قرية

الممانع أو المعطل كما في لغة حلب ص ٧٨.
وقد تكون من **ح** **ح** GOLSO قرية القرد.

كفر جانس K FAR GANES :

من قرى إدلب، من الآرامية (**ح** **ح** K FAR GENSO)
كفر الجنس ، الأهل، العشيرة، القبيلة، كما في لغة حلب
ص ٧٩.

كفر جبرين K FAR GABRIN :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية (**ح** **ح** K FAR
GABRIN) قرية الرجال كما في لغة حلب ص ٨٧.
وجبرين جمع تنكير بالسريانية.

كفر جنة K FAR GANTHO :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية (**ح** **ح** K FAR
GANTHO) قرية البستان، كما في لغة حلب ص ٦٧
و ٨٨.

كفر جوش K FAR GSHOYO :

من قرى حلب في أعزاز، من الآرامية: (**ح** **ح** K FAR
GSHOYO) قرية الغشيان كما في لغة حلب ص ٨٧.
وقد تكون من (**ح** **ح** K FAR GAWSHO) قرية المخاضة
الغور، عمق البئر والنهر، ماء رقيق.

كفر جوم K FAR GOOM :

من مزارع حلب في جبل سمعان، من الآرامية
(**ح** **ح** K FAR GUOMO) قرية الجزار أو قرية الحلاق،
أو الحمام، كما في لغة حلب ص ٦٣.

وفي المشرق س ٣٨ ص ١٩١ انها من أصل آرامي من
(كفر جوما Kfar Gemo) قرية العين.
ونرى أنها (كفر جوما Guomo) وتعني القدّ والقامة أو سوسن
برّي.

كفر جوايا : Kfar Gowaya

من قرى مشتى الحلو من السريانية (كفر جوما Kfar
Gawoyo) قرية الجوف، الحشى، الأمعاء.

كفر حوار : Kfar Hawar

من قرى حارم في حلب من السريانية (كفر حوار
Kfar Heworo) قرية البياض، أهم أثارها كنيسة صغيرة
ذات هيكل مستطيل لا زال قائماً وأربعة أبراج صغيرة.
وهناك قرية باسم كفر حور، وهي من السريانية: قرية
البياض.

كفر حجر : Kfar Hagar

بلدة بالجزيرة، من السريانية (كفر حجر Kfar Hgar) قرية
الأعوج، ذكرها ياقوت الحموي في معجمه مج ٤ ص ٤٦٩.

كفر حارب : Kfar Hareb

قرية من أعمال فيق من السريانية (كفر حارب
Kfar Harbo) قرية القفر، قري الخربة، وقد تكون قرية
الحرب والقتال والسيف من جذر (حرب Hrab) حرب، هدم،
أُتلف، حارب، فتك، قتل.

كفر حلب : Kfar Halab

من قرى حلب من أعمال الزربة، من السريانية (كفر حلب
Kfar Holob) قرية حلب.

كفر حاب Kfar Hab :

من مزارع حلب في جبل سمعان، من الآرامية **ܚܒ** **ܚܒܐ**
Kfar Hob قرية الشرّ، كما في لغة حلب ص ٦٤.

وهي من جذر **ܚܒ** HOB حاب، أثم، أذنب، فشل، ضعف
انهزم، حكم عليه، اجتمع، خسر (منا ص ٢٢٤).

كفر حاته Kfar Hata :

من مزارع حلب في جبل سمعان من السريانية **ܚܬܐ**
Kfar Hotho قرية الأخت.

كفر حاش Kfar Hash :

من قرى قضاء اعزاز في حلب، من السريانية **ܚܫܐ**
Kfar Hash قرية الألم و**ܚܫܐ** HASH جزم **ܚܫܐ** HASHO.

كفر حانه Kfar Hana :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ܚܢܐ** Kfar Hano
قرية الحزن، أو قرية الشفقة **ܚܢܐ** Hnono الحنان كما في
لغة حلب ص ٦٨.

كفر حايا Kfar Haya :

من قرى حلب، في الآرامية، كفر **ܚܝܐ** Kfar Haye قرية
الأحياء كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٢.

كفر حداد Kfar Hadad :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **ܚܕܕܐ**
Kfar Hadad قرية الآله حدد كما في لغة حلب ص ٦٢.

كفر حشيم Kfar Hashim :

من مزارع حلب في جبل سمعان، من الآرامية **ܚܫܝܡܐ**
Kfar Hashin قرية الآلام كما في لغة حلب ص ٦٤. وهي

بصيغة جمع التنكير ولكنها بالميم وليس بالنون.
ونرى أنها من كلمة **هصمحا** HSIMO السريانية والمجزومة
وتعني قرية الفاضل والصالح، بقلب الشين الى سين حسب
القاعدة.

كفر حمرا K FAR HAMRA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **هح** هحما
K FAR HAMRO قرية النبيذ (الخمير) كما في لغة حلب
ص ٦٠.

وقد يكون عربياً: تل الحمراء، أما إذا اعتبرناه آرامياً فهناك
أوجه في تعليقه وذلك لأن جذر (حمر) في الساميات كثير
المعاني فمن معانيه: التخمّر، واللون الأحمر، والإسفلت
(الحمّر) والحمار، والارتفاع والعلوة، فبأيها سمّي الكفر؟ وقد
يكون من **هه** هوما HUOMRO خرزة، لؤلؤة، جوهرة، فصّ،
قاعدة، دعامة العمود.

كفر حوران K FAR HORAN :

من قرى حلب في حارم، واخرى في جبل سمعان، من
الآرامية، **هه** ههوا K FAR HEWORD قرية البياض أو القرية
البيضاء كما في لغة حلب ص ٦٤ والمشرق ص ٣٨ ص ١٩٢.

كفر حوت K FAR HUOT :

من مزارع حلب في جبل سمعان، من الآرامية **هه** ههلا
K FAR HUOTOTO قرية الحق، أو القرار كما في لغة حلب
ص ٦٢.

كفر حوم K FAR HUOM :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **هه** ههوا

KFAR HUOMO قرية الحر كما في المشرق س ٢٨ ص ١٩٢.

كفر خاشر : KFAR KHASHER

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية **ح** **خ** **ش** **ر**
KFAR KASHIRO قرية المجتهد وهي بصيغة الجزم كما في
المشرق س ٣٨ ص ١٩٢.

كفر داعل : KFAR DAEL

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **ح** **د** **ع** **ل**
KFAR TAELO قرية الثعلب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٢.
أو كفر داعل **ح** **د** **ع** **ل** قرية الذي أثمر، أو أدخل، كما في
لغة حلب ص ٦١ ونرجح الرأي الثاني.

كفر داهر : KFAR DAHER

من قرى إدلب، من الآرامية **ح** **د** **ه** **ر** **أ** KFAR DAHRO قد
تكون بمعنى قرية السمن كما في لغة حلب ص ٧٦ و **ح** **د** **ه** **ر** **أ**
DAHRO تعني الدسم.

كفر دريان : KFAR DERYAN

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ح** **د** **ر** **ي** **أ**
KFAR DROYO قرية المذري كما في لغة حلب ص ٦٩
والجذر من **ح** **د** **ر** **أ** DRO ذرى، بدد، فرق، أعطى بسخاء.

كفر دبين : KFAR DEBBIN

من قرى جسر الشغور، من الآرامية **ح** **د** **ب** **ي** **ن** KFAR DEBIN
قرية الدبب أو **ح** **د** **ب** **ي** **ن** DEBBIN قرية الذباب كما في لغة
حلب ص ٨٤ والمشرق س ٣٨ ص ١٩٢.

وهناك كفر دبين: حصن بنواحي انطاكية، ذكره ياقوت
الحموي في معجمه ص ٤٦٩.

كفر ديان Kfar Dayyan :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية: **حح** و**صا**
Kfar Dayono قرية الحاكم كما في المشرق س ٣٨
ص ١٩٢.

كفر الدوار Kfar Al Dawar :

قرية من قرى مصر، من السريانية **حح** و**هـ** و**نا**
Kfar Duoyoro كفر الدوّار وتعني قرية الطواف والتجوال.

كفر دلي تحتاني Kfar Dlo

كفر دلي فوقاني Kfar Dlo :

من قرى منطقة عفرين في حلب من السريانية **حح** و**لا**
Kfar Dlo قرية المستقي الماء.

والتحتاني والفوقاني: لفظتان عربيتان انما جاءتا على النسبة
السريانية لأننا نقول بالعربية تحتني وفوقي.

كفر راحوم Kfar Rahom :

من قرى جسر الشغور، من الآرامية، **حح** و**سم** و**صا**
Rohoumo قرية المحب كما في لغة حلب ص ٨٤
والموسوعة مج ٦ ص ٣٧٦.

كفر رحيم Kfar Rhim :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية، **حح** و**سم** و**صا**
Kfar Rhimo قرية الحبيب كما في لغة حلب ص ٨٧
والمشرق س ٣٨ ص ١٩٢.

كفر رمان Kfar Ruoman :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية **حح** و**هـ** و**صا**
Kfar Ruomone قرية الرمان، كما في لغة حلب ص ٨٨.

كفر روم Kfar Roum :

من قرى حلب في أعزاز، من الآرامية **ܠܚܡܐ** وهما
Kfar Rawmo قرية الارتفاع كما في لغة حلب ص ٨٨.

كفر روحين Kfar Ruohin :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ܠܪܘܚܝܢ** وهما
Kfar Ruohin قرية الرياح كما في المشرق ص ٣٨ ص ١٩٣.
والصيغة جمع تنكير بالسريانية.

ومن المحتمل أن تكون **ܠܪܘܚܝܢ** Kfar Ruohin قرية
الأرواح، وهي بصيغة جمع التنكير أيضاً.

كفر راع Kfar Raa :

من قرى محافظة حماه، من السريانية **ܠܪܥܐ** Kfar
Roayo قرية الراعي.

كفر زبا Kfar Zeba :

من قرى جسر الشغور، من الآرامية **ܠܙܒܐ** Kfar Zeba
قرية الصداق، المهر، الجهاز كما في لغة حلب ص ٨٤.
وقد تكون من كفر **ܠܙܒܐ** Kfar ZiPO قرية الكذب، والإفك
والزور والغش والمكر والخديعة (منا ١٩٥).

كفر زيبا Kfar Zibo :

من قرى إدلب، من الآرامية **ܠܙܒܐ** Kfar Zibo قرية
السهم كما في لغة حلب ص ٧٦ وفي المشرق أن أصلها
آرامي **ܠܙܒܐ** Kfar ZiPO قرية الكذب والغش.
واننا نرجح الرأي الثاني، بأنها قرية الكذب والخديعة
والزور.

كفرز Kfarz :

في الفاخورة منطقة الحفة، محافظة اللاذقية، من السريانية
ح: ١٥٦ Kfar Z قرية حرف الزاي، وقد تكون قرية السبعة،
لان حرف الزاي في حساب الجمل يعني سبعة من العدد.

كفر زيت Kfar Zet :

من قرى حلب في جبل الأكراد. من الآرامية ح: ١٥٦
Kfar Zayto قرية الزيتون، كما في لغة حلب ص ٨٦.

كفر زبد Kfar Zabad :

زبد اسم آله سامي، ومعناه العطاء والهبة والإهداء ويرد هذا
الاسم كثيراً في أسماء الاعلام السامية والامكنة الجغرافية
مما يدل على شيوع عبادته.

كفر زيد Kfar Zaed :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية، ح: ١٥٦ Kfar Zed
قرية من اسمه زيد، كما في لغة حلب ص ٨٨.

كفر زنس Kfar Zens :

قرية قرب الرملة، لها ذكر في خبر المتنبي مع ابن طنج، من
السريانية ح: ٤٦٩... ذكرها ياقوت في معجمه ص ٤٦٩.

كفر زنبيل Kfar Zambil :

من أعمال القرداحة في محافظة اللاذقية، من السريانية،
ح: ١٥٦ Kfar Zambilo قرية الزنبيل.

كفر الزيات Kfar Al Zayat :

قرية من قرى مصر، من السريانية ح: ١٥٦
Kfar Zayoto قرية الزيات.

كفر زيتا Kfar Zayta :

قرية من أعمال محردة في محافظة حماه، من السريانية **ܟܦܪܝܬܐ** Kfar Zayto قرية الزيتون.

كفر زمّار Kfar Zemmar :

من قرى الموصل — العراق، من السريانية **ܟܦܪܝܙܡܪܐ** Kfar Zoumoro قرية الطرب، ذكرها ياقوت الحموي في معجم البلدان ص ٤٦٩.

كفر سابا Kfar Saba :

قرية بين نابلس وقيسارية، من السريانية **ܟܦܪܝܨܒܐ** Kfar Sobو قرية الشيخ.

كفر سبت Kfar Sabt :

قرية عند عقبة طبرية في فلسطين، من السريانية **ܟܦܪܝܨܒܬܐ** Kfar Shabto قرية السبت والشين بالسين المهملة.

كفر سبخه Kfar Sabkha :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية **ܟܦܪܝܨܒܬܐ** Kfar Sbakhto قرية الوثوب والتشابك كما في لغة حلب ص ٨٣.

كفر سجنه Kfar Segne أو

كفر سنجه Kfar Senge :

من قرى خان شيخون في محافظة إدلب، من السريانية **ܟܦܪܝܨܟܗܢܐ** Kfar Skhen قرية السكن والهدوء واللهو، أو كفر سنجه من أصل سرياني **ܟܦܪܝܨܟܗܢܐ** Sango تنعم، طرب في الاكل والشرب، ذكرها الغزي ج ١ ٤١٦ والطباخ ج ٧ ٣٥٠.

كفر سوسه Kfar Souse :

ضاحية من ضواحي دمشق من السريانية **ܟܦܪܝܢܐ** قرية الحصن والمقطع الثاني بصيغة الجمع باسقاط حرف الياء.

كفر سامر Kfar Samer :

من قرى طفس، من السريانية **ܟܦܪܝܢܐ** **ܟܦܪܝܢܐ** قرية السمور والسمور **ܟܦܪܝܢܐ** SAMRO حيوان كالسنور يتخذ من جلده فراءً ثميناً.

كفر سبي Kfar Sabi :

من قرى القامشلي في محافظة الجزيرة والفرات، ومن السريانية **ܟܦܪܝܢܐ** **ܟܦܪܝܢܐ** Kfar Shebyo قرية السبي.

كفر سوت Kfar Sout :

من أعمال حلب من السريانية **ܟܦܪܝܢܐ**... قرية... ذكرها ياقوت في معجمه ص ٤٦٩.

كفر شلايا Kfar Shlaya :

من قرى إدلب من الآرامية **ܟܦܪܝܢܐ** **ܟܦܪܝܢܐ** Kfar Shalyo القرية الهادئة، كما في لغة حلب ص ٧٥.

وفي المشرق س ٣٨ ص ١٩٢ أن أصلها آرامي **ܟܦܪܝܢܐ** **ܟܦܪܝܢܐ** Kfar Shlaye قرية الرهبان الصامتين.

ونرجح الرأي الثاني لأن المنطقة مليئة بالخلوات الرهبانية الملتزمة بالصمت.

كفر شيخه Kfar Shekha :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ܟܦܪܝܢܐ**... Kfar... قرية من اسمه شيخه كما في لغة حلب ص ٧٠.

ونرى أنها من السريانية **ܟܦܪ ܫܝܠܘܠܐ** Kfar Shekhe قرية
التظلم والخصام والتشك.

كفر شيل Kfar Sheel :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية **ܟܦܪ ܫܝܠܘܠܐ**
Kfar Shioulou قرية المصدوع أو ولد الزانية كما في لغة
حلب ص ٨٨.

ونرجح أنها من أصل سرياني **ܟܦܪ ܫܝܠܐ** Kfar Shelo قرية
الدرع، أو غلالة تلبس تحت الدروع (منا ص ٧٩٠).

كفر شاغر Kfar Shager :

قرية في منطقة الدريكيش، من السريانية **ܟܦܪ ܫܝܠܐ**
ܫܝܠܐ SHAGRO أو **ܫܝܠܐ** SHOGOURO قرية الساجر، المضرم،
الساكب، المفجر الماء.

كفر شمس Kfar Shams :

قرية من أعمال الصنمين في محافظة القنيطرة من السريانية
ܟܦܪ ܫܝܠܐ Kfar Shemsho قرية الشمس وهي في حالة
الجزم.

كفر شمس Kfar Shamsa :

من أعمال حارم في حلب، من السريانية **ܟܦܪ ܫܝܠܐ**
الشمس، وقد جاءت الكلمة **ܫܝܠܐ** SHEMSHE في صيغة الجمع
فتكون قرية الشمس.

كفر شوش Kfar Shuosh :

من قرى اعزاز في حلب، من السريانية **ܟܦܪ ܫܝܠܐ**
Kfar Shousho قرية السوس (شجر معروف).

كفر صفرا Kfar Safra :

من قرى اعزاز من الآرامية كفر رحا أو رحا
Kfar Sepro أو SAFRO قرية الصباح، أو قرية العصفور كما
في لغة حلب ص ٨٨.

كفر صفره Kfar Safre :

من قرى حلب في جبل الاكراد، من الآرامية رحا
Kfar Safro قرية الصباح أو رحا Sepro العصفور كما
في لغة حلب ص ٨٦.

وفي المشرق أنها أصلها آرامي رحا ، Kfar Sefre
قرية العصافير. ونرجح أنها من رحا Safre قرية
الأصباح. وهناك قرية صفره من أعمال أنطاكية.

كفر صفير Kfar Sfeer :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية رحا
Kfar Sepro قرية العصفور كما في المشرق ص ١٩٣
وفي لغة حلب ان أصلها آرامي رحا Kfar Sfeer
قرية من اسمه صفير.

كفر صندل Kfar Sandal :

من قرى إدلب، من الآرامية رحا ربلا Kfar Sandal
قرية الصندل (خشب معروف) كما في لغة حلب ص ٧٩.

كفر طاب Kfar Tab :

من قرى حلب بين معرة النعمان وشيزر، من الآرامية:
رحا Kfar Tob القرية الطيبة، والكلمة الثانية جاءت
مجزومة. وقد ذكرها العلامة ابن العبري قال: وفي السنة
اثنين وخمسين وخمسمائة في رجب كان بالشام زلازل كثيرة

وقوية خربت كثيراً من البلاد فخرّب منها حمص وحمّاه
وشيزر وكفر طاب والمعرة وأفامية وحصن الأكراد وعرقه
واللاذقية وطرابلس وانطاكية، (مختصر تاريخ الدول
ص ٢٠٨).

كفر طوته Kfar TOUTA :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية **ܟܚܬܐ**
Kfar TOBTO قرية من اسمه طوته كما في حلب ص ٨٦.
ونرى أنها من **ܟܚܬܐ** TOBTO صالحة، الخيرة، بقراءة حرف
الباء واوا على طريقة اللهجة الشرقية للغة السريانية.

كفر كمرّة Kfar KAMRA :

من قرى عوج في مصياف محافظة حماه من السريانية
ܟܚܬܐ Kfar KOUMRE قرية النساك والمتزهدين
والأحبار.

كفر عادة Kfar AADA :

من قرى حلب في حارم. من الآرامية **ܟܚܬܐ** Kfar ADO
قرية من اسمه عادة كما في لغة حلب ص ٦٩. ونرى أنها
من أصل سرياني **ܟܚܬܐ** ADO خلص، نجا.

كفر عاقب Kfar AQEB :

قرية من أعمال بحيرة طبرية من أعمال الاردن، من
السريانية، **ܟܚܬܐ** Kfar AQBO قرية العقب والمؤخر
والنهاية ذكرها كل من المتنبّي وياقوت في معجمه ص ٤٦٠.

كفر عايد Kfar AYID :

من قرى حلب في جبل الأكراد، من الآرامية **ܟܚܬܐ**
Kfar AYODO قرية العادة كما في لغة حلب ص ٨٥.

وهناك قرية كفر عايد من أعمال انطاكية.

كفر عبيد Kfar Abeed :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **حفا** حسب Kfar Abeed قرية المصاب كما في لغة حلب ص ٦٢. والكلمة الثانية جاءت مجزومة.

كفر عبده Kfar Abde :

من قرى القصير في محافظة حمص، من السريانية **حفا** حسب Kfar Abde قرية العبيد.

كفر عروق Kfar Arouq :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية، **حفا** **حدهما** Kfar Aruoqo أو **حدهما** Arouqyo قرية الهارب أو الهرب والرحيل كما في لغة حلب ص ٦٩ وفي المشرق س ٣٨ ص ١٩٣.

كفر عزّا Kfar Azza :

قرية من قرى اربيل - العراق. بينها وبين الزاب الاسفل. من السريانية **حفا** **حدا** Kfar Ezo قرية الماعز. أو قد تكون من **حدا** AZ قوّي، اعتز.

كفر عميم Kfar Amim :

من قرى حلب وإدلب من الآرامية: **حفا** **حصمما** Kfar Amimo قرية اللقيط أو ولد الزانية كما في لغة حلب ص ٧٦.

كفر عايا Kfar Aya :

من قرى محافظة حمص، من السريانية **حفا** **حما** Kfar Oyo قرية الويل والثبور.

كفر عابا Kfar Abo :

من قرى محافظة حمص، من السريانية **ܟܦܪܐܒܐ**
Kfar Obo قرية الغابة.

كفر عزون Kfar Azoun :

موضع قرب سروج من بلاد الجزيرة، من السريانية
ܟܦܪܐܙܘܢܐ Kfar Ezouno قرية الماعز الصغير، والكلمة
الثانية تصغير **ܐܙܐ** EZO الماعز.

كفر عين Kfar En :

قرية من أعمال خان الشيخون في محافظة إدلب من
السريانية **ܟܦܪܐܢܐ** Kfar En قرية العين وعين مجزومة.

كفر العواميد Kfar Alawamid :

من قرى الفيحة في محافظة دمشق. من السريانية
ܟܦܪܐܡܘܕܐ Kfar Amuode قرية العمد.

كفر عويد Kfar Awid :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية **ܟܦܪܐܘܝܕܐ**
Kfar Ayodo قرية العادة أو المرونة كما في لغة حلب
ص ٨٧. ونرى أنها من أصل سرياني شرقي **ܟܦܪܐܒܐ**
Kfar Ebid قرية المصاب والمبتلى وحرف الباء تلفظ واوا
على طريقة اللهجة الشرقية في اللغة السريانية.

كفر غان Kfar Gan :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية **ܟܦܪܓܢܐ**
Kfar Gantho قرية البستان كما في لغة حلب ص ٨٦.

كفر غني Kfar Geni :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية **ܟܦܪܓܢܐ**

KFAR GONO قرية الظل أو المخبأ أو المضجع كما في لغة حلب ص ٨٧.

كفر فير Kfar Fir :

من قرى إدلب، من الآرامية **حڨ** **حازا** Kfar Firo قرية الثمر كما في لغة حلب ص ٧٩ والكلمة الثانية **حاز** Fir في حالة الجزم.

كفر قارص Kfar Qares :

من قرى حلب في اعزاز، ومزرعة في جبل سمعان، من الآرامية: **حڨ** **حزرا** Kfar Qarso قرية مرقق العجين، وقد تأتي على معان كثيرة، قرية النميمة، الثعلب، الوقعة، كما في لغة حلب ص ٨٦ و ٦٤.

كفر قره Kfar Qoro :

من قرى حلب في حارم. من الآرامية **حڨ** **مهوا** Kfar Qouro قرية من اسمه قره كما في لغة حلب ص ٧٠. ونرى انها من أصل سرياني. **حڨ** **مهوا** Kfar Qouro وتعني قرية القرّ والبرد.

كفر قطار Kfar Qtar :

من قرى حلب في جسر الشغور، من الآرامية **حڨ** **مهنا** Kfar Qetro قرية العقدة، ومنها عقدة البناء كما في لغة حلب ص ٨٤.

كفر قوق Kfar Qouq :

قرية من أعمال قطنا من السريانية **حڨ** **مهما** Kfar Qouqo قرية الكوز والجرة، كواراة النحل، القفير، والكلمة **مهه** Qouq في حالة الجزم.

كفر كرمين Kfar Karmine :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **ܟܪܡܝܢ** Kfar Karmine قرية الكروم كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣ ولغة حلب ص ٦٠ والكلمة **ܟܪܡܝܢ** Karmine بصيغة جمع التنكير، وهي قرية بالقرب منها الطريق الرومانية، وصبرت على الدهر، ونحو ٦ أمتار مرصوفة بقطع الحجارة الضخمة.

وإن بسبوس BESBUS رئيس دير كفر كرمين قد شارك في مجمع الأديرة الذي عقد في دير باتبو القريب في ١٩٦٧م مع زملائه من تقاد وارجاب ودير عمان.

كفر كلبين Kfar Kalbin :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية، **ܟܠܒܝܢ** Kfar Kalbin قرية الكلاب كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣ ولغة حلب ص ٨٧. والكلمة **ܟܠܒܝܢ** Kalbin جمع تنكير بالسرانية.

كفر كنا Kfar Kanna :

بلد في فلسطين يقول ياقوت الحموي: بكفر كنا مقام ليونس النبي عليه السلام وقبر لأبيه ص ٤٧٠ مج ٤. والتسمية من السريانية **ܟܢܐ** Kfar Kano قرية القاعدة والأساس ولها معان أخرى كثيرة.

كفر كيلا Kfar Kayla :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ܟܝܠܐ** Kfar Kaylo قرية المكيال كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣ ولغة حلب ص ٦٩. فيها انقاض كنيسة يرقى عهدها الى القرن الخامس أو السادس انجلت فيها بدائع الفن السوري.

كفر لاتا Kfar Lata :

من قرى إدلب، من الآرامية **ܠܬܐ** Kfar Leoto قرية
التعب كما في لغة حلب ص ٧٦.

ويرى الاسدي إنها من كفر لاتا: قرية الإلهة كما في
الموسوعة مج ٦ ص ٣٧٨ ونحن نرجح الرأي الأول.

كفر لوسين Kfar Losin :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية، **ܠܘܨܝܢ** قرية
من اسمه لوسين كما في لغة حلب ص ٧٢.

ونرى أنها من اصل سرياني **ܠܘܨܝܢ** اللوز يصيغة
الجمع أو قد تكون من **ܠܘܨܝܢ** حزمة لوز.

كفر لاها Kfar Laha :

قرية في وادي العيون، من السريانية **ܠܐܗܐ**
Kfar Aloho قرية الآله. وهناك قرية تحمل نفس الاسم
(كفر لاها) من أعمال تلدو - حمص.

كفر لاب Kfar Lab :

بلد بساحل الشام قريب من قيسرية، بناه هشام بن عبد الملك
منه، المجاهد الكفر لابي، من السريانية **ܠܒܐ**
Kfar Lebo قرية القلب والفؤاد، والكلمة الثانية في حالة
الجزم، ذكرها ياقوت في معجمه مج ٤ ص ٤٧٠.

كفر لهشا Kfar Lahsha :

قرية من نواحي اعزاز في حلب، من السريانية **ܠܗܫܐ**
Kfar Lahto قرية اللهث والعطش، ومن المحتمل أن تكون
قد تغيرت كتابة التاء الى شين، وقد تكون **ܠܗܫܐ** Lahto كما
ذكرنا، وقد ذكرها ياقوت في معجمه ص ٤٧١.

كفر لاما Kfar Lama :

من قرى محافظة حمص، من السريانية **ܟܦܪ ܠܡܐ** Kfar Lemo قرية ملتئمة، أي القرية التابعة لأمه.

كفر مارس Kfar Mares :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ܟܦܪ ܡܪܫ** Mares قرية من اسمه مارس كما في لغة حلب ص ٧٢.

ونرى أنها من أصل سرياني **ܟܦܪ ܡܪܫܐ** Kfar Mouroso قرية الغيظ الدائم، أو رداءة الخلق، أو من **ܟܦܪ ܡܪܫܐ** Kfar Marso قرية المرساة.

كفر مه Kfar Ma :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ܟܦܪ ܡܐ** Kfar Mo قرية المئة كما في لغة حلب ص ٦٩.

كفر موس Kfar Mous :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية **ܟܦܪ ܡܘܫܐ** Kfar Mousو قرية الشמוש كما في لغة حلب ص ٨٢. ولها معان كثيرة منها خف، مداس، دواة.

وكفر موس قرية من أعمال القصير في محافظة حمص (تل النبي مندو) من السريانية **ܟܦܪ ܡܘܫܐ** Kfar Mousو قرية المداس، المحبرة،

كفر ميد Kfar Mid :

من قرى إدلب من الآرامية **ܟܦܪ ܡܝܕܐ** Kfar Midoyo قرية الفرسخ كما في لغة حلب ص ٧٥.

كفر ميز Kfar Miz :

من قرى حلب في اعزاز من الآرامية **ܟܦܪ ܡܝܕ** Kfar Mis

كفر من اسمه ميز كما في لغة حلب ص ٨٨.
ونرى انها من أصل سرياني **ܡܕܐ ܟܦܪ ܡܝܙܐ** Kfar Mezo قرية
الخصلة، الضفيرة.

كفر مثرى Kfar MOTHRA :
قرية في محافظة دمشق ذكرها ياقوت في معجمه ص ٤٧١
من السريانية **ܡܕܐ ܟܦܪ ܡܘܬܪܐ** Kfar MOTOURO قرية المحراك،
السفود.

كفر مندّ Kfar MANDA :
قرية بين عكا وطبرية بالاردن يقال لها مدين **ܡܕܝܢܐ ܟܦܪ ܡܝܕܝܢܐ** Kfar Midyan
محكمة، وهو أحد أولاد ابراهيم من قطورة.
وفي كفر مدين قبر صفوراء زوجة موسى. وبه الجب الذي
قلع الصخرة من عليه وسقى لهما، والصخرة باقية الى الآن
(معجم البلدان مج ٤ ص ٤٧١).

كفر نابو Kfar NABO :
قرية من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **ܡܕܢܐ ܟܦܪ ܢܒܐ** Kfar Nabo
قرية الآله كما في لغة حلب ص ٦٠ وفيها آثار
سريانية قديمة وفيها قبة عظيمة باقية هي قبة الصنم من
القرنين الأول والثاني للميلاد.

كفر نبوده Kfar NABODA :
قرية في محافظة حماة، من السريانية **ܡܕܢܐ ܟܦܪ ܢܒܕܐ** Kfar Nabde
قرية النفاد والنفاء والزوال. أو من
ܢܒܕܐ ܟܦܪ ܢܒܕܐ NBODO قرية المحلب (شجر وثمره).

كفر ناب Kfar NAB :

من قرى محافظة حمص من السريانية **حنا**
Kfar NABO قرية الصئبان.

كفر ناصح Kfar NASEH :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية **حنا** **نسا**
Kfar NASIHO قرية الشهير والكلمة الثانية في حالة الجزم
كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣ ولغة حلب ص ٦٣.
أو من **حنا** **نسا** Kfar NASIHO قرية المظفر، أو من
نسا NOSOUHO قرية المنتصر كما في لغة حلب ص ٨٨.

كفر ناها Kfar NAHA :

من مزارع حلب في جبل سمعان، من الآرامية **حنا** **نسا**
Kfar NAHO قرية الباكي أو المتهد كما في لغة حلب
ص ٦٣.

كفر نايا Kfar NAYA :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية **حنا** **نسا**
Kfar NOYO بمعنى صاحب القرية كما في المشرق س ٣٨
ص ١٩٢ أما صاحب لغة حلب ص ٨٨ فيقول أنها من **حنا** **نسا**
- Kfar NOYO القرية الصغيرة.

وإننا نقول بأنها من أصل سرياني **حنا** - Kfar NOYO
بمعنى القروي أو المنتمي الى القرية، والكلمة في حالة
النسبة.

وهذه المزرعة ذكرها ابن الشحنة ص ٢٣١.

كفر نان Kfar NAN :

من قرى محافظة حمص، من السريانية **حنا** **نسا**

KFAR NOUNO قرية السمك والكلمة الثانية مجزومة.

كفر نون KFAR NOUNO :

من قرى محافظة حمص، من السريانية **ܡܢ ܩܪܝ ܢܘܢ** قرية يونان النبي.

والنون: سمكة والسمكة من الحيوانات المقدسة التي استعملتها المسيحية، وقد يكون اسم علم، فتكون قرية السمكة وقرية نون.

كفر ناسج KFAR NASEG :

قرية في منطقة الصنمين في محافظة القنيطرة، من السريانية **ܡܢ ܩܪܝ ܢܫܝܟ** KFAR NSOCHO كفر ناسج، قرية الفيض، قرية الصلح.

كفر نبل KFAR NOUBL :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية **ܡܢ ܩܪܝ ܢܒܠ** KFAR NUOBLO قرية الاحتقار كما في لغة حلب ص ٨٣. وأصل الكلمة على ما اعتقد **ܢܒܠܐ** NOUFLO فقلبت الفاء باء حسب اللهجة الشرقية للغة السريانية فاصبحت **ܢܒܠܐ** الاحتقار أو السقوط.

كفر نتي KFAR NETI :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ܡܢ ܩܪܝ ܢܬܝ** KFAR NETYO قرية الناهد كما في لغة حلب ص ٧٢.

كفر نفاخ KFAR NAFFACH :

من قرى منطقة نعران في محافظة القنيطرة، من السريانية **ܡܢ ܩܪܝ ܢܦܘܚܐ** KFAR NOFOUHO قرية النفاخ، وحرف الحاء بالسريانية يقلب خاء بالعربية.

كفر نجد Kfar Naged :

من قرى إدلب، من الآرامية **ܡܚܢܢܝܐ** Kfar Negdo قرية
الجلاد كما في لغة حلب ص ٧٥ فيها عين ماء جارية.
وهناك كفر نغد Naged من قرى حمص ذكرها ياقوت في
معجمه ص ٤٧١.

كفر نجي Kfar Nagi :

من قرى حلب في جسر الشغور من الآرامية، **ܡܚܢܢܝܐ**
Kfar Ngoyo قرية الإعلان والظهور كما في لغة حلب
ص ٨٤.

ذكرها الغزي ج ١ ٤٤١ والطباخ مج ٧ ٣٧١.

كفر نوران Kfar Nouran :

من قرى إدلب، من الآرامية **ܡܚܢܢܝܐ** NOURONO قرية
المنور كما في لغة حلب ص ٧٨.
وإننا نرجح أنها من أصل سرياني **ܡܚܢܢܝܐ**
Kfar Nourono قرية الملاك أو الناري إذ اعتبرنا **ܡܚܢܢܝܐ**
NOURONO تصغير للتلطيف من **ܡܚܢܢܝܐ** NOURO النار.

كفرنّي Kafarni :

من قرى إدلب من الآرامية **ܡܚܢܢܝܐ** Kfar Noye القرويون
كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٢، وسكان القرية.

كفر هند Kfar Hind :

من قرى حلب في حارم من الآرامية **ܡܚܢܢܝܐ** Kfar Hend
قرية من اسمه هند كما في لغة حلب ص ٦٩.

كفريا Kafaraya :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية **ܡܚܢܢܝܐ** Kafroyo

القروي كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣ ولغة حلب ص ٨٣
والكلمة في حالة النسبة.

كفر ياسين Kfar Yasin :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية، هذا ما هو
Kfar Yasin قرية من اسمه ياسين كما في لغة حلب
ص ٨٣. أو قد يكون النائم الوسنان كما في العبرية، وقد
ورد هذا الاسم اسم علم واسم مكان.

اسم علم (ومن بين ياشن يوناثان) (صموئيل الثاني
٢٣: ٣٢). اسم مكان (ويشانه وقراها) (أخبار الثاني ١٣:
١٩).

وقد يكون الجزء الثاني (سين) القمر وهو آله سامي قديم،
ويجب أن لاننسى أن (يا) مقطوعة من ياهو أو يهوه، الآله
السامي العبري القديم.

كفرا أو كفره Kafra :

من قرى حلب في اعزاز، من الآرامية، هذا Kafra القرية
كما في لغة حلب ص ٨٨.

ويرى صاحب المشرق ص ١٩١ أنها بصيغة الجمع هذا
Kafre القرى.

كفر الورد Kfar Al Ward :

قرية في منطقة تل رفعت في محافظة حلب من السريانية
هذا Kfar Wardo قرية الزهر والورد.

كفر ومه Kfar Wame :

من قرى المعرة في محافظة إدلب من السريانية هذا
Kfar Wame قرية أمه.

كفر يحمول Kfar Yahmoul :

من قرى معرتمصرين في محافظة إدلب، من السريانية
سمها Kfar Yahmouro قرية اليمور، أو الأيل
الكبير القصير الذنب ولكل من قرنيه ثلاث شعب، ولعل الرء
تغيرت مع الزمن الى لام.

« الميم » م

مار سادا : MAR SADA

قرية في جبل الأكراد في محافظة حلب، من الآرامية
 مـ مـ MOR SOBO مار سابا كما في (المشرق ص ٣٨
 ص ١٩٣).

ولعلها تكون مـ مـ MOR SOWO باللفظ الشرقي، وتعني
 قرية الشيخ.

ومـ MOR لفظ سرياني يرد كثيراً في تركيب الأسماء
 والأمكنة ومـ MORYO في حالة الإطلاق ومعناه السيد
 والرب والمولى، مـ MOR مولاي، سيدي.

ومـ MOR SADO قرية القيد، المقطرة، الحشيش والكلاء
 (منا ص ٤٧٨).

ومـ MOR SEDO قرية الغلوة (مسافة مئة خطوة).

مارتين : MARTIN

قرية في ادلب، من الآرامية، مـ MOR TIN سيّد التين،
 غير أن صاحب المقال في المشرق ص ١٩٣ يرى أنها بمعنى
 السيدات.

وربما تكون من مـ MOR TINO سيد التين، والكلمة
 الثانية مجزومة.

متنا - متنين METNA - MTIN :

قرية في محافظة حماه، من السريانية، METNO
METNIN وتعني لحف الجبل.

مارع MARIA :

من قرى حلب في أعزاز، من السريانية مَحْأ و مَحْأ
MARAO - MORAO قرية المريض، السقيم، المعلول.

مجدليا MAGDALYA :

من قرى محافظة ادلب، من الآرامية مَجْأ
MAGEDLOYO المنتسب إلى القصر والحصن كما في لغة حلب ص ٧٦، وفي
المشرق س ٣٨ ص ١٩٣ أنها بمعنى البرجي.
والصيغة هي نسبة إلى مَجْأ MAGDAL مجدل، البرج.

مديثا MDITHA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية مَدِيْأ
MDITHO المدينة كما في لغة حلب ص ٦٧، والموسوعة مج ٧
ص ٦٩.

مربعات بيشه MARBAT BOYSHE :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية مَرْأ حُأ
MARBAT BOYSHE: مرابض اليائسين كما في المشرق س ٣٨
ص ١٩٣.

والكلمة الأولى مَرْأ MARBAOTHO في صيغة جمع
الإناث السالم وليس بالمفرد، والكلمة الثانية من المحتمل أن
تكون حُأ BOYSHE: بئسين أو حُأ BISHE: الأشرار.

مرج دابق MERG DABEQ :

موضع شرقي حلب، فيه جرت واقعة السلطان سليم مع

MRAG DEBQO ونرى أنها من أصل سرياني محن، حما
المرج اللاصق.

قرية في ريف حمص، من السريانية **ܡܪܓܩܬܐ** **MRAG QATO**
ܡܪܓܩܬܐ أو مرج القط أو **ܡܪܓܩܬܐ** **MRAG QETO** مرج الكتان.

يرجح أنها بلدة أو قرية آرامية، من جذر سرياني **حلاً** BLO -
حكاً BLOYO بلى، عتق، فسد، شاخ، هرم. (منا ص ٦٥).
 ذكرها الدكتور علي عسّاف في كتابه (الآراميون) ص ١٧٨.

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية مَرَحَا MAREAE كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣، والموسوعة مج ٧ ص ٨٢.
والكلمة مَرَحَا MARAOYE نسبة وهي في حالة الجمع وليس المفرد وتعني المرضى.

من قرى محافظة ادلب، من الأرامية مَحْبُلًا MAREAYONO
المرضي كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣.

أَمَّا ضَبْطُ الْكَلِمَةِ فَهِيَ مَذْحُجًا MRAYONO وتعني المرضي
من جذر رَاحَ RAAI أَرْضَى، سَرَّ، وَلَيْسَ مِنْ رَاحَ RAO:

رعى، قاد، تنعم....وإلخ.

ذكرها الغزّي ج ١ ٥٢٢، وج ٢ ٦١٩.

المرقب - قلعة AL-MARQAB :

قلعة تقع على مسافة ٦ كم جنوبي شرقي بانياس، بناها العرب (١٠٦٢). فتحها الصليبيون عام (١١١٧) وكانت من أهم مراكزهم، أخذها قلاوون (١٢٨٥) كما جاء في المنجد في الآداب والعلوم ص ٤٩٢.

من جذر ^٦وَمَرَّ RQAB رقب، حرس، والمرقب بالعربية الموضع المرتفع بعلوه الرقيب، رقب، حرس.

ويتساوى المعنى في اللغتين الشقيقتين السريانية والعربية. ذكر هذه القلعة ابن الشحنة ٢١٧، والطباخ ج ٢ ١٧٣-١٧٤.

مريمين MRIAMIN :

من قرى محافظة إدلب، وأخرى في اعزاز، من الآرامية ^٧مَرِمِين MRIMIN المرتفعين كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣ ويرى صاحب لغة حلب ص ٦٢ إنها بمعنى الرافعين.

ذكرها ابن العديم ج ١ ٢٨٧، والطباخ ج ١ ٤٣٤.

مرمريتا MARMARITA :

بلدة في محافظة حماه، من السريانية، ^٨مَرْمَرِيْتَا MARFITO المكان المطل أو المشرف، وهذا ما ينطبق على موقعها المطل على سهل عكار والبحر الأبيض المتوسط والوديان والجبل الذي يحتضن مرمريتا. أو كما نرى أنها من أصل سرياني مركب من كلمتين ^٩مَرْمَرِ ^{١٠}مَرْمَرِ MORT MORTO وتعني سيدة السيدات.

المشتاية AL MASHTAYE :

بلدة في ريف حمص، من السريانية **ܡܫܬܝܐ** MASHTYO المشرب، وهي بحالة الجمع المرويون، وربما لوجود الينابيع ومصادر المياه فيها، شيد فيها الأب حنا سلوم فندقاً ومطعماً باسم (فندق الوادي) وهي القرية القريبة من دير مار جرجس.

محرده MHARDE :

بلدة من أعمال حماه، من الآرامية **ܡܚܪܬܐ** MHARTE شقوق المحراث كما في المشرق س ٣٨ ص ١٨١. ونرى أنها من السريانية من جذر **ܡܚܪܬ** HARET أرعد، أنزع، جرّد.

مسكنة MASKANE :

قرية في ريف حمص، واخرى بين حلب والرقّة كانت تسمى بالش من السريانية **ܡܫܟܢܐ** MISKITO قرية المسكنة، الفقر الضعيف وغيرها.

وبالش مسكنة الحالية التي تقع على الفرات عرف فيها مار بالاي اسقف بالش في القرن الخامس، وهو شاعر سرياني استنبط الوزن الخماسي فعرف باسمه.

مشحلا MASHHALA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **ܡܫܠܐ** MASHHLO السيل، مجرى الماء، كما في لغة حلب ص ٦٧ والموسوعة مج ٧ ص ١٣٤.

ذكرها ابن شداد ٥٧ وابن الشحنة ٩٧.

مصيبين MSIBIN :

من قرى إدلب، من الآرامية نصيبين **نصيب** NSIBIN بمعنى
الغرسات، كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣. والموسوعة مج ٧
ص ١٣٤.

معدن MADEN :

قرية بين حلب والرقّة من السريانية من جذر **ح** ADEN نعم،
رفه، دلل، **محب** MADNO متنع، متلذذ، مدلل.

المعرة ALMARRA :

على بعد ثمانين كيلومتراً من حلب الشهباء إلى جنوبها تقع
بلدة المعرة التي اطلق عليها الرومان اسم (خالس) ثم لقبت
بعدهم (بذات القصور) واشتهرت باسم (المعرة) وهي
سريانية **محر** — MARTO أي المغارة لكثرة مغاورها،
واشتهرت معرة حلب باسم معرة النعمان، كما روى المؤرخ
عيسى اسكندر المعلوف (الضاد ١٩٨٤ ص ٢٢).

وقال كامل شحادة رئيس دائرة آثار المعرة: واللفظة سريانية
محر معرة MARTO بمعنى المغارة لكثرة المغاور بشتى
أنحائها وتتعدد تسميتها من صليبية تنوخ إلى أرو إلى ذات
القصور، وأحياناً معرة حمص، وتعلو عن سطح البحر
٥٠٠ م.

أما الاستاذ محمد نديم خديجة، مدرّس اللغة العربية في حلب
فقال: هناك تسميات ومسميات لكلمة المعرة وتعني المغارة،
وهي كلمة مشتقة من السريانية، شأنها في التسمية شأن كثير
من مسميات المدن والقرى التي تعود بأصالتها إلى تراث
قديم نعد إلى طمسه وابداله باسماء حديثة تغير من معالم
الماضي العريق، وهذا تعدّ على التاريخ.

ومعرة النعمان، مركز قضاء يتبع محافظة إدلب، ويعلق الاسدي قائلاً: ولا صحة لما تزعمه العربية من أنها من العيب والعار. وأما النعمان فمحتمل أنها نسبة إلى من اسمه نعمان، ومعنى نعمان الحمرة، وهو غير ابن المنذر. كما ورد في تاريخ المعرة لسليم الجندي وفي موسوعة حلب المقارنة مج ٧ ص ١٥٢.

ومن مشاهير أدباء وشعراء المعرة: أبو العلاء المعري. احمد بن عبد الله بن سليمان بن محمد التنوخي (٩٧٣ - ١٠٥٧م) شاعر الفلاسفة وفيلسوف الشعراء في العصر العباسي. فقد بصره في الثالثة من عمره، تعلم على يد علماء المعرة، ثم وفد بغداد ورجع وأتهم بالزندقة والإلحاد - رهين المحبسين (محبس العمى ومحبس المنزل) عاش نباتياً مترهداً متشائماً كريماً طيباً، من آثاره (سقط الزند) (اللزوميات) (رسالة الغفران) (الفصول والغايات) (رسائل الملائكة) (رسائل ابي العلاء) (رسائل التذكرة) (رسالة ملقى السبيل) (عبث الوليد) (رسالة الهناء) وغيرها.

والمغارة: غار، كهف، وهي بالسريانية **ܡܚܪܐ** MARO MARTO وجمعها **ܡܚܪܐ** MARE (معاري) وبهذا اللفظ سميت بعض البلاد ومنها معرة النعمان ومعرة مصرين في بلاد الشام وقرية **ܡܚܪܐ** MARE في لحف جبل طورعبدین، وفي سفر التكوين عن لوط وابنتيه (فسكن في المغارة، تكوين ١٩ : ٣٠).

وهذه من الألفاظ التي توافقت فيها اللغات السامية، السريانية والعبرية والعربية في حرف العين (الألفاظ السريانية في المعاجم العربية ط ٢ حلب ١٩٨٤ حاشية صفحة ١٩٧).

معارت الاثارب MARAT ALATARB :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية، **ܡܚܢܐ ܠܗܘܚܐ** MARAT TARBO مغارة الشحم كما في لغة حلب ص ٦٠.
ونرى أنها من **ܠܗܘܐ ܘܚܐ** ATHRO RABO المحل الكبير - الواسع - العظيم، والكلمتان مجزومتان **ܠܗܘ ܘܚܐ** ATHAR RAB الوطن الكبير.

معارت الاخوان MARAT AL ECHWAN :

من قرى إدلب، من الآرامية **ܡܚܢܐ** MARAT بمعنى مغارة...
كما في لغة حلب ص ٧٨. ذكرها الطباخ ج ٥ ص ٥٣١ ودرّ الحبيب ج ١ ٦٧٥ - ٦٧٦.

معارت خانطومان MARAT CHANTOUMAN :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **ܡܚܢܐ** MARAT مغارة... كما في لغة حلب ص ٦١ والموسوعة مج ٧ ص ١٤٥.

معارت عليا MARAT ALYA :

من قرى محافظة إدلب. من الآرامية **ܡܚܢܐ ܡܚܠܐ** MARAT ELOYTO المغارة العلوية. كما في لغة حلب ص ٧٦.
ونرى إنها من **ܡܚܢܐ ܡܚܠܐ** MARAT ELOYO مغارة الكريم، الرفيع، السامي، العالي، ذكرها الطباخ مج ٥ ١٦٥ - ١٦٧.

معارت المسلمية MARAT AL MISLMYA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية **ܡܚܢܐ** MARAT مغارة.. كما في لغة حلب ص ٦١.

ونرى أن الكلمة الثانية من أصل سرياني وإن دخلتها ال التعريف من **ܡܚܠܡܐ** MASHLMONOUTHO تقليد، من جذر

أعْلمَ ASHLEM اعطى، سلّم تقليد، أكمل، فسّر، سمح، فوّض
(منا ص ٧٩٤).

معرة MARRA :

من اعمال صيدنايا، من السريانية، مَحْنَا MARTO مغارة -
معرة صيدنايا.

شيدّ فيها قداسة مار إغناطيوس زكا الأول عيواص بطريرك
أنطاكية وسائر المشرق والرئيس الأعلى للكنيسة السريانية
في العالم ديراً كبيراً باسم دير مار أفرام السرياني، ودشّنه
وافتحه في ١٤ أيلول ١٩٩٦ في حفل مهيب حضرته وفود
سريانية من انحاء العالم، كما حبس عليه اراضي واسعة.

معارة MAARA :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية مَحْنَا MARTO
المغارة كما في لغة حلب ص ٧٦.

معربا MARBA :

قرية من أعمال دوما في ريف دمشق، من السريانية مَحْنَا
MARBO وتعني: مغرب

مغارة الأرتيق MARAT AL ARTIQ :

من قرى حلب في جبل سمعان، من الآرامية، مَحْنَا اؤْهْمَا
MARAT ARTIQ مغارة الارتوقي كما في المشرق ص ٣٨
ص ١٩٣.

مغارة دبشا MARAT DEBSHA :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية، مَحْنَا دُجْمَا MARAT
DEBSHO مغارة الدبس، كما في لغة حلب ص ٧٦.

معرفتين MAR DAFTIN :

من قرى محافظة حماه، من السريانية **ܡܕܢܐ ܕܠܦܐ** MAR DAFTIN مغارة دفوف أو ألواح والكلمة الثانية جمع تنكير مفردھا **ܠܦܐ ܕܠܦܐ** DAFTO دف، لوح.

معدوس MARDOSS :

من قرى حماه، من السريانية **ܡܕܢܐ ܕܠܦܐ ܕܐܘܣܐ** MAR DAOSO مغارة الفرح والكلمة الثانية في حالة الجزم.

معرف طبعين MAR TABAIN :

اسم قرية من السريانية **ܡܕܢܐ ܠܚܬܐ** MARTABAIN مغارة الاختام، والكلمة الثانية جمع تنكير.

معراته أو معراتا MAR RATA :

اسم عدة قرى في ادلب والمعرة واعزاز، وكلها من الآرامية **ܡܕܢܐ ܠܡܪܬܐ** MARTO المغارة أو المغاور كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣ ولغة حلب ص ٧٥، ٨٠، ٨٦.

مغربليت MAR BLIT :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية **ܡܕܢܐ ܠܡܪܒܠܝܬܐ** MARBALTO المغربلات كما في المشرق س ٣٨ ص ١٩٣. وليست الكلمة بصيغة المفرد كما وردت في موسوعة حلب المقارنة بل بالجمع **ܡܕܢܐ ܠܡܪܒܠܝܬܐ** MARBLOTHO مغربلات.

مربونه MARBOUNE :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية: **ܡܕܢܐ ܠܡܪܒܘܢܐ** MARBONE. وقد تكون كما نرى من **ܡܕܢܐ ܠܡܪܒܘܢܐ** MARBONE المغاربة.

معزاف MARZAF :

من قرى محافظة إدلب وحماة، من الآرامية **ܡܕܢܐ ܠܡܪܙܐܦ**

MARAT ZAFO، مغارة النفاق كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٣).

ونرى أنها من **مغارة الكذب والغش** MARAT ZIFO والمكر والخديعة.

معزيتا MAR ZAYTA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية **مغارة الزيت** MAR ZAYTO (المشرق س ٣٨ ص ١٩٣ وفي لغة حلب ص ٨٣) أنها مغارة الزيت.

ونرى أن الكلمة تصح في المعنيين فهي **مغارة زيتون** أو شجرة الزيتون أو زيت.

معرسه MARSE :

من قرى حلب في أعزاز، من الآرامية **مغارة الكرمة** MAR SATO (المشرق س ٣٨ ص ١٩٣).

مع شمارين MAR SHMARIN :

من قرى حلب، من الآرامية **مغارة المطروحين** MAR SHOUMRIN (١٩٣ ص ٣٨) ورسمها الأب شلحت معر شمارين وقال: من الآرامية **مغارة السهام** MARAT SHMOURIN (لغة حلب ص ٨٣).

ونميل إلى الرأي الثاني ومن جذر **SHMAR**: رشق سهاماً، أطلق، رمى، طرح، أرخى وإلخ (منا ص ٧٩٩).

مع شحور MAR SHAHOUR :

قرية في محافظة حماه، من السريانية: **مغارة سواد** MAR SHHOURO والكلمتان مجزومتان.

معر شمسه MAR SHEMSE :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية: **ܡܚܠܐ**
MAR SHEMSHO: مغارة الشمس كما في (المشرق س ٣٨
ص ١٩٣). ويرى الأب شلحت أنها من **ܡܚܠܐ** MARAT
SHEMSHO مغارة الشمس، لأنها بصيغة المفرد وليس بالجمع
فإن **ܡܚܠܐ** SHEMSHO شمس، مفرد.

معر شورين MAR SHOURIN :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية **ܡܚܠܐ**
MAR SHOURIN: مغارة الأسوار كما في (المشرق س ٣٨
ص ١٩٣، ولغة حلب ص ٨٤).
و**ܡܚܠܐ** SHOURIN جمع تنكير بالسريانية، مفردها **ܡܚܠܐ**
SHOURO: السور.

معر مايا MAR MAYA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ܡܚܠܐ**
MAR MAYO: مغارة الماء كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٣).
و**ܡܚܠܐ** MAYO اسم جمع بالسريانية فتكون مغارة المياه.

معره حرمة MARAT HERMA :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية: **ܡܚܠܐ**
MARAT HERMTO: المغارة المحرمة كما في (لغة حلب
ص ٨٣).

أو قد تكون كما نرى من جذر **ܡܚܠܐ** - **ܡܚܠܐ** HARMO - HRAM
مغارة القاسي، الشديد، الصعب، وبصيغة الجمع **ܡܚܠܐ**
HARME.

معرة الشليف MARAT SHALIF :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ܡܪܬ ܫܠܝܦ** MARAT SHALFO، مغارة الشيخ كما في (لغة حلب ص ٦٩) بل مغارة الذابل والذاوي واليابس كما في (منا ص ٧٩٥). ومع الأيام دخلتها ال التعريف.

المعرة الشمالية AL-MARA AL-SHIMALIYA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ܡܪܬ ܫܡܠܝܬܐ** MARAT SEMOLOYTO وتعني الشمالية.

معر مطيرين MAR MTIRIN :

قرية تسميتها من أصل سرياني **ܡܪܬ ܡܬܝܪܝܢ** MAR MITRIN مغارة الأمطار، والكلمة الثانية جمع تكثير. ذكرها المؤرخ عيسى اسكندر المعلوف.

معرصين MARSIN :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية **ܡܪܬ ܫܝܢܐ** MAR SINO مغارة الرائحة كما في (لغة حلب ص ٨٣). ونرى أنها مغارة الموسخ والمدنس والقذر (منا ص ٦٣١).

معرماتر أو معرتماتر MAR MATER أو MAR TAMATER :

من قرى حلب في المعرة، من الآرامية **ܡܪܬ ܡܬܪܐ** MARATMETRO مغارة السفود أو المحراك كما في (لغة حلب ص ٨٣).

معرة مصرين MARAT MESRIN :

أو

معرتمصرين MARTAMISRIN :

من قرى محافظة إدلب، من الآرامية: **محرقة**
MARAT MESRIN: مغارة المتمطين أو المتثائبين كما في (لغة
حلب ص ٧٦).

ويرى الأب أرملة في المشرق س ٣٨ ص ١٦٣ أنها بمعنى
مغارة مصر أما الأسدي فيقول: «ونحن نرى أنها بمعنى
مغارة الشدة والضيق لأن مصر بمعنى المعثرة والأذى»
(الموسوعة مج ٧ ص ١٥٢).

أما اجتهدنا في معرة مصرين أو معرتمصرين فقد سألنا
الأستاذ المحامي ابراهيم كاشور عام ١٩٨١ عن معنى اسم
قرية فكتبنا له مايلي:

«اشتهر سهل أنطاكية والجبال المحيطة به بكثرة الكنائس
والصوامع، ومن أشهر أديارها دير تلعدا الكبير، ودير
ترمانين، ودير مار اسطيفان - سرمداء، ودير كفر دريان،
ودير البريج أو دير مار دانيال (ويقع اليوم على طريق بلدة
حارم وتمر سيارات حارم وسلقين بالقرب منه).

قدر العلماء أن عدد الأديار المنتشرة حوالي حلب يبلغ
الثمانين، وفي المتحف البريطاني أربع لوائح سريانية ذكرت
فيها أسماء الأديار القديمة في سورية، وهذه اللوائح من
القرن السابع الميلادي، وكانت قائمة جوار حلب.

وكان الشاعر حمدان بن عبد الرحيم الاثاري
(١٠٨٠-١١٤٥) ينزل في دير مار مرقس القريب من
معرتمصرين، وقد أنشد فيه شعراً رائعاً.

وفي معرتمصريين نجد اليوم أسرة مسيحية واحدة، وكان عدد الأسر من سبعين سنة فقط يربو على الخمسين أسرة حسب ما أكد شيوخ هذه المنطقة.

قال الشاعر حمدان في دير عمان (دير الجماعة) القريب من الأثارب ودير مار سابا القريب من حارم:

دير عمان ودير سابان هجن غرامي وزدن أشجاني

وقال في وصف معرتمصريين:

كم وقفة بباب السوق أذكرها مع أسرة ماتت الدنيا بموتهم

وقال أبو فراس بن أبي الفرج البزاعي عندما مرّ بدير (عمان) ورآه خراباً دائراً فأشجاه مرآه فقال ارتجالاً:

قد مررنا بالدير دير عمانا	فوجدناه دائراً فشجانا ^(١)
ورأينا منازلًا وظلولا	دارسات ولم نر السكانا
وأرتنا الآثار من كان فيها	قبل تفنيهم الخطوب عيانا
فبكينا فيه وكان علينا	لا عليه لما بكينا بكانا

وعرشين وحربنوش قریتان مجاورتان لمعتمصريين ذكرهما الشاعر حمدان في وصفه دير مار مرقس. قال:^(٢)

(١) ياقوت الحموي، معجم البلدان: ٥٢٤/٢، خطط الشام: ٣٣/٦-٣٤

(٢) ياقوت الحموي، معجم البلدان: ٥٣٦/٣، خطط الشام: ٦:٣٩

أسكان عرشين القصور عليكم سلامي ما هبّ صبا وقبول
 الا هل إلى حثّ المطايا إليكم وشم خزامى حربنوش سبيل؟
 وهل غفلات الدهر في دير مرقس تعود وظل اللهوفيه ظليل؟
 إذا ذكرت لذاتها النفس عندكم تلاقي عليها زفرة وعويل
 بلاد ما أمسى الهوى غير أنني أميل مع الأقدار حيث تميل

وعلى بعد /٤٥/ كيلو متراً عن حلب وخمسة كيلو مترات قبل
 معرتمصرين مفرق طريق يؤدي إلى الجبل وإلى حربنوش،
 وفي غربها وادٍ تحيط به الجبال، وفي طرف هذا السهل، تل
 مرتفع يقع إلى الشمال مؤلف من تراب وأحجار كثيرة
 متراكمة، إن هذا التل كان في الماضي دير مرقس، لقد بقي
 منه السور الذي يبلغ ارتفاعه مترين.

أما معرتمصرين فهي تسمية مركبة من كلمتين سريانييتين
 معنى الأولى معرة: أي مغارة، ومصرين: جمع تنكير
 بالسريانية وتعني المتمطين أو المتثائبين (لغة حلب ص ٧٦).
 وقد ذكرها الخوري اسحق أرملة في مقالته (القرى السريانية
 في مدن سورية) المنشورة في مجلة المشرق البيروتية السنة
 /٣٨/ نيسان - حزيران، وتموز - أيلول ١٩٤٠ ص ١٩٣
 بمعنى مغارة مصر.

وجاء في قاموس مرغريت سميث وهو قاموس سرياني -
 إنكليزي ص ٢٩٥ مصر = MSAR = مزار MZAR :

TO STRETCH ONES LIMBS

أما ثوما أودو فقد أورد في قاموسه (كنز اللغة السريانية)
 وهو قاموس سرياني - سرياني شارحاً كلمة مصر - ومزار
 MSAR و MZAR بمعنى مزار MTHAH أو مزار مزار

PSHAT QAWMTHE مدّ قامته - أو ذراعيه، ركب دون أن
يجلس على ظهر المركوب ولكنه واقف على رجليه ص ٤٣.
وجاء في المنجد في اللغة والآداب والعلوم طبع ١٩٦٠
ص ٥٠٠ مايلي:

مصر السفلى: هي منطقة الدلتا شمالي القاهرة، ومصر
العليا: هي مناطق الصعيد جنوبي القاهرة، وهذا ما يوافق
صيغة التثنية في السريانية التي فقدتها السريانية وحفظتها
العربية ولم يبقَ من هذه الصيغة بالسريانية سوى لأفـ TREN
اثنين و لأفـ TARTEN اثنتين، لأفـ MATEN مئتين، و لأفـ
SATEN مكيالين، و لأفـ MESREN أي مصريين.

واشتهر بالقرب من معرتمصريين على بعد /٤٥/ كم عن
حلب بولس العمودي عمودي اليعمول، وهي مزرعة كبيرة
ولا تزال قطعة من عاموده موجودة بالقرب من (جب أبو
عمود) وربما كان هذا الدير دير مار مرقس.

وعامودي كفر دريان (يونان العمودي) وكفر دريان على
مسافة /٥٥/ كم عن حلب، اشترك في مجمع كنسي سرياني
عقد في ١٧ أيار ٥٦٧ وهذا المجمع ضم خمسة وأربعين
رئيس دير من الأديار بين حلب وأنطاكية، هؤلاء اجتمعوا
في باتبو وهو على جبل السرير بين كفر كرمين وسرمدا،
وكان التوقيع الأول توقيع رئيس دير المضيف مار ماري
والتوقيع الثاني توقيع مار برحذبشا (عبدالأحد) رئيس دير
تلعدا الكبير، أما توقيع مار يونان فجاء في المرتبة الثانية
والعشرين وجاء هكذا: (يونان رئيس دير عمودي كفر
دريان) وبعد التوقيع يرجع مار يونان إلى كفر دريان ماشيا
مدة ساعتين حتى بلغ العمود، فصعد عليه إلى أن توفاه الله.

(من مقالات في الآثار السورية - من ماضيها. للأب بولس
يقيم ص ٥٢).

معرين MARIN :

من قرى حلب في أعزاز، من الآرامية محّمة MAARIN
المغاور كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤، ولغة حلب
ص ٨٧). والكلمة جمع تنكير بالسريانية.

معصرتا MASARTA :

من قرى حلب في حارم، من الآرامية: محس MASARTO :
المعاصر كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤، ولغة حلب
ص ٦٨). أما ضبط الكلمة فبتحريك حرف الراء بالزقاف
فتصبح الكلمة بصيغة الجمع وليس بالمفرد، محسُة
MAISROTHO : المعاصر.

معله MAILE :

من قرى محافظة ادلب، من الآرامية محّلا MAILE المداخل
كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤)، والكلمة بصيغة الجمع.

معلولا MAALUOLA :

كثيرون ممن ساهموا في إظهار أهمية معلولا، من حيث
موقعها الجغرافي وجمالها الجبلي الأخاذ، وأمجاد لغتها
الآرامية، فكتبوا وسطّروا وأرخوا لزمان طويل يمتدّ إلى ما
قبل المسيح ولغته الباقية رغم تقلبات الزمن وتطاوله.

معلولا التي تبعد عن دمشق شمالاً قرابة ٦٠ كم اسمها آرامي
محكملا MAALUOLO وتعني المدخل، وتبدو دورها كأنّها
متوضّعة على مسرح تطابقت فوق بعضها بنظام تشكيلي بديع
في إطار من الصخور الطبيعية المختلفة الأشكال، يسكنها

سوريون يعتنقون المسيحية ويحافظون على لغة سريانية آرامية، هي لغة السيد المسيح ورساله الأطهار، وهي إحدى أقدم اللغات السامية، التي انتشرت انتشاراً هائلاً في العهد الفارسي حيث أصبحت اللغة الرسمية في دواوين الدولة، واللغة العامة للقسم الداخلي من آسيا الوسطى، وبهذه اللغة كتبت بعض أسفار الكتاب المقدس، ولا تزال هذه اللغة حيّة ومحكية إلى الآن حيث تتكلمها قرى القلمون الثلاثة: معلولا، بخعة، وجبعدين.

هذا الثالث القروي الخالد يفاخر البلدان قاطبةً بأنه لا يزال ينطق باللغة التي باركها السيد المسيح وأمه الطوباوية ورساله الحواريين الأطهار، إلى جانب تكلمهم باللغة العربية بطلاقة.

(تعال اسمع لغة المسيح) تحت هذا العنوان قدّم التلفزيون البريطاني بتاريخ ١٩٧٨/٣/٢٩ مقطعاً مصوراً عن معلولا ومعالمها الأثرية وفجّها وأديرتها وكنائسها، وأكد أنه بهذه اللغة لهج السيد المسيح وبها حررت بعض الأسفار المقدسة. وعمّت مخطوطات تدمر وفلسطين أيام المسيح، وهذه اللغة اليوم حيّة في بعض قرى القلمون (جبل سنبر) من سلسلة لبنان الشرقية.

وقد أكّد المؤرّخون والآثاريون (أن اللغة العبرية قد اختفت من الوجود، وحلت محلّها اللغة الآرامية، وذلك في عهد المكابيين عام ١٩٥-١٦٤ ق.م. وبقي اليهود يتكلمونها حتى القرن الرابع الميلادي، وهذا يثبت أن الآرامية كانت لغة السيد المسيح له المجد. (د. علي عسّاف. الآراميون ص ٨٧).

وأضاف: قد أضحت الآرامية لغة الناس في بلاد الشام، لا تنافسها سوى شقيقتها العربية التي أفادت الآرامية

واستفادت منها. ص ٨٩).

تعجّ معلولا بآثار ما قبل الميلاد، بالمدافن والمعاصر والمغاور والكهوف، فالمدافن وتمتاز بدقة حفرها في الصخور. وجمال أقسامها المختلفة، إذ تقع معلولا في السفح الشرقي من جبال القلمون وعلى ارتفاع ١٦٢٢م عن سطح البحر، وتقع أغلب المدافن في السطح المنبسط على الهضبة الصخرية التي تطلّ على معلولا من الناحية الغربية، وأغلبها ذات أسلوب واحد.

أما المعاصر، فيبدو أن معصرة واحدة واضحة المعالم فيها، وهي منذ العهد الروماني، وإن معلولا كانت عامرة بالبنيان منذ الأزمنة القديمة، أهلة بالسكان منذ عهدٍ بعيدٍ تؤيد ذلك المصادر التاريخية وكثرة الآثار المبعثرة حولها، والتي ترتقي معظمها إلى ما قبل الميلاد.

أما المغاور، ونعني بها صفوف اللحد المتلاصقة المنقورة في الصخر، الكائنة في بقعة مكشوفة وليس لها مدخل خاص، وتقع هذه المغاور في الأجزاء المجوّفة من جانبي الشقوق. وأما الكهوف، فتقع في سفوح الصخر المطلّة على البلدة من الشرق والغرب والجنوب، وأغلبها تنتصب عامودية حول البلدة كالجدار، وليس لها طرق، سوى طريق السلالم حيث يصعد إليها. ويقول أهل البلدة أن هذه الكهوف جعلت للسكن ولكن يبدو أنها قبور، وأنها سكنت في أوائل العصر المسيحي هرباً من الاضطهادات، والكهوف في البلدة الفوقانية، كما يسمى أهل معلولا بلدتهم الحالية بالبلدة التحتانية.

أما الآثار المسيحية فكلّها منشآت دينية كالأديرة والكنائس والمزارات وفي معلولا القديمة ديران: أحدهما ملاصق لكنيسة مار سركيس والآخر عند مزار مرت تقلا، الأول قديم العهد إنما جُدّد بناؤه بالأسلوب القديم، قوامه العقود والأروقة فيبدو وكأنه من الأزمنة الغابرة. أما دير مارت تقلا فلم يبقَ منه سوى بعض الغرف منذ قرن مضى، في حين أن هذا الدير كان من أقدم الأديرة في معلولا، وقد ذكره المؤرخ ابن فضل الله العمري في (ديارات الشام)، وسمّاه شق معلولا.

في بلدة معلولا مزار وحيد هو مزار مارت تقلا، وهو المكان الذي يعتقد أنه دفنت فيه مارت تقلا - تلميذة بولس الرسول - ويرتقي عهد بنائه الحالي إلى ما قبل قرنين كما يبدو من مظهره وأسلوب بنائه.

" والقديسة تقلا أولى الشهيديات، ولدت في قونية من أسرة وثنية وكانت لبيرة فصيحة، ورسخت في درس الأدب والشعر والفلسفة منذ نعومة أظفارها، وسمعت تبشير القديس بولس في مدينة قونية، فاستنارت بالإيمان، وحبّاه الله حسناً وجمالاً، فخطبها رجل وثني شريف لكنها آمنت بالمسيح ففضلت التبذل على الزواج، فتواطأ خطيبها وأمها فوشيا بها إلى الحاكم أنها مسيحية، فجلدت وهي عارية وأطلقت عليها لبؤة فبسطت القديسة يديها على مثال الصليب، ولما دنت منها اللبؤة ربت ساكنة، هادئة. ثم طرحها الحاكم في موقد نار فلم تحترق فيها شعرة، ثم تركت وشأنها. فانطلقت تبشّر بملكوت الله فهدت خلقاً كثيراً إلى الإيمان، ثم عكفت على الصوم والصلاة والتقى والفضائل العالية حيث انتقلت إلى جوار ربها، بعد أن قاربت التسعين سنة " (البطريرك أفرام برصوم - الدرر النفيسة في مختصر تاريخ الكنيسة مج ١

ص ١٢٦-١٢٧).

وتقام الطقوس الدينية اليوم في ثلاث كنائس في معلولا، بينها واحدة احتفظت بمعالمها القديمة، ولا تزال قائمة في حالة جيدة. وهي كنيسة مار سركيس، كما أنها أقدم كنائس معلولا، إذ تقوم على منبسط صخري، وعلى الهضبة الشمالية الشرقية، وفي ذروة الشق المعروف وهي من أهم الآثار في العهد المسيحي حيث بقيت محافظة على معالمها إلى الآن، بالرغم من كونها كنيسة متواضعة في السعة وفقاً لكنائس الشهداء، وبسيطة المظهر على غرار الكنائس الريفية، ولها شأن معماري كبير من حيث الرياسة والتصميم إذ أنها في أسلوبها للفن السوري قبل الإسلام تعتبر أروع مثال لهذا الفن في سورية ولا سيما القناطر ثم القبة وكرسيها مما جعلها مهمة في عناصرها الهندسية مما يمتاز به الفن السوري قبل الإسلام، وهذا الفن متميز ويختلف عن غيره من الفنون في شتى الحضارات المعاصرة لها في سائر الأقطار المجاورة.

وهذه الكنيسة تتبع في أسلوب بنائها تصميم الكنائس الشهيدية أمثال كنيسة مار سركيس ومار باكوس في الرصافة، والشقرة وازرع والسلمية وغيرها، وقد شيدت هذه الكنيسة باسم القديس سركيس تخليداً لذكراه إذ حكم عليه الطاغية مكسميانس بالموت بعد التعذيب في الرصافة عام ٣١٣م فأقيمت له عدة كنائس في سورية من بينها كنيسة معلولا هذه.

أما كنيسة مارت بربارة، فتقع في سفح الجبل من الجانب الغربي من معلولا، لم يبق منها سوى جزء من جدارها الجنوبي يتوسطه هيكل على هيئة محراب.

وكنيسة مار الياس التابعة للطائفة الأرثوذكسية فهي من أقدم كنائس معلولا وأجملها إنما جُددت منذ عهد غير بعيد تجديداً كاملاً أضاع معالمها الأثرية.

أما كنيسة مارت تقلا القائمة قرب الدير والمزار فهي حديثة العهد، شُيّدت في القرن الحاضر.

وفي معلولا مكان فيه بقايا بيت مهدم يدعى حالياً (جنينة التوبة) ولعله كنيسة دارسة، كان يقصدها من ينوي التوبة كما يروي أهل معلولا.

هذه معلولا ولغتها الآرامية الباقية، وآثارها التي يسميها مؤرخو العرب، ويسميها أهل معلولا بالفجّ. وقيل أن معنى كلمة معلولا باللغة الآرامية هو الشق والمدخل.

مالطة MALTA :

من قرى محافظة حماه، من السريانية **ܡܠܬܐ** MAALTO المدخل كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٨١).

ونرى أنها من أصل سرياني، وقد تكون من كلمة **ܡܠܬܐ** MELTO وتعني الكلمة بقلب التاء السريانية إلى حرف الطاء بالعربية.

منبج MANBEG :

مدينة كبيرة في محافظة حلب في شماليها الشرقي، بينها وبين الفرات ثلاثة فراسخ وعلى بعد ٨١ كم من حلب، بلدة صغيرة في حجمها، عريقة في قدمها، لها اسمان منبج حالياً وهيرابوليس في الماضي السحيق.

لقد كانت هذه البلدة مقر عبادة الآلهة أترغاتيس من كبريات المعبودات السامية للسريان القدامى (السريان الوثنيون).

يرجع هيكل الآلهة أترغاتيس في هيرابوليس (منبج) إلى حدود ٣٢٠ ق.م ويعدّ من أعظم المعابد التاريخية في سورية الشمالية، وإلى جانبه يقوم هيكل آخر لتمثال زوجها الإله حدد معبود الآراميين الكبير رب الصواعق والإخصاب، ويبدو جالساً على عرش مستند إلى ثورين.

ومنبج بفتح الميم وسكون النون وفتح الباء الموحدة وفي آخر ميم، وهي بلدة من جند قنسرين شرقي حلب على نحو مرحلتين منها. بناها الأكاسرة الذين غلبوا على الشام وسماها منبه فعُرِّبَت منبج، وكان بها بيت نار للفرس وهي كثيرة الغنى (حاشية مخطوط يشوع العمودي ص ٢٤٢).

نسب إليها القديس الشهيد مار فيلوكسينوس المنبجي ٥٢٣+ الذي حبس في بيت يوقد فيه وسدّت عليه المنافذ، فاختنق لكثرة الدخان وثنى شهيد الإيمان، وهو في العقد الثامن من عمره، بعد، أن قضى في أسقفية منبج ثماني وثلاثين سنة. ومنبج كلمة آرامية **ܡܢܒܝܓ** MABOUG المنبع كما في (لغة حلب ص ٧٤).

ويرى الأب أرملة أنها من **ܡܢܒܝܓ** MABOUG المنبت كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤).

ونرى أنها من جذر **ܢܒܓ** NBAG، نبغ، نبع، طلع، ظهر، برز، نبت، تفرّع، فرّخ (منا ص ٤٢٦).

ويؤكد المؤرخ الغزي في كتابه نهر الذهب هذا المعنى وأنها سمّيت بهذا الاسم، لوجود عين عظيمة فيها تعرف باسم (الرام) وقيل هي عربية مأخوذة من نبج إذا قعد بالنبجة وهي الأكمة، قلت ولا يبعد أن تكون سمّيت بذلك لوجود ربوة عظيمة فيها (الغزي - نهر الذهب مج ١ ص ٣٩٥، طبعة ثانية

(١٩٩١).

ويذكر العلامة ابن العبري منبج في سياق حديثه عن عام ٥٩٧ عندما حضر الملك الظاهر وأخوه الملك الأفضل ابنا صلاح الدين مدينة دمشق وهي لعمّهم العادل وعادوا إلى تجديد الصلح على أن تكون للظاهر منبج وأفامية وكفر طاب والمعرّة، وتكون للأفضل سميساط وقلعة نجم وسروج ورأس العين وحملين، وسار الظاهر إلى حلب والأفضل إلى سميساط ووصل العادل إلى دمشق (مختصر تاريخ الدول ص ٢٢٦).

ومنبج حكمها الشاعر أبو فراس الحمداني (٩٤٧) وفيها أسره الروم وذهبوا به إلى القسطنطينية حيث كتب شعره.

منطار MANTAR :

قرية في جسر الشغور، وأخرى في جبل سمعان، من الآرامية، مَنطَر: MANTAR: المحرس كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤).

ونرى أنها من جذر مَنطَر: NTAR: حفظ، صان، حرس، رعي، رصد، ادّخر، وبالتالي فهي ملاذ، حمى، حرز، حصن (منا ٤٤٥ و ٤٤٦).

منطف MANTAF :

قرية في ادلب، من الآرامية مَنطَف MANTAF مقطر الماء، كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤، والموسوعة مج ٧ ص ٢١٣).

منعايا MANAYA :

قرية في جبل سمعان، من الآرامية مَنعَا MANAOYE

المراكز كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤).

ويرى الأب شلحت أنها من أصل آرامي **MANAOYO** المنتهى كما في (لغة حلب ص ٦٣، والموسوعة مج ٧ ص ٢١٤).

ونرى ما رآه الأب شلحت بمعنى المنتهى ولكنها بصيغة المفرد وليس بالجمع.

مورين MOURIN :

قرية في محافظة ادلب، من الآرامية **MORIN** السادة كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤).

ويرى الأب شلحت أنها من الآرامية **MORAIN** آلهتنا والكلمة بصيغة الجمع وبالجمع التثنية علماً أن مفرداً هذا MORO أو **MORYO** يختلف الواحد عن الآخر، وهذا MORO السيد تعالى، الرب (لا جمع ولا مؤنث له) فتكون الكلمة هذا MORO وجمعها **MORAYO** **MORAYO** **MORAWOTHO**، هذا MORE (مورين MORIN) مرء، مولى، سيد، صاحب، مالك (من ص ٤١٥).

موزره MOZRE :

قرية من قرى محافظة ادلب، من الآرامية **MAZRE** الممدودة كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤، والموسوعة مج ٧ ص ٢٢٧).

ونرى أنها من جذر **MZAR** تمطى، شد، ربط، ركب واقفاً، انتصب على الدابة، إلا إذا كانت الكلمة **MZORO** فحينئذ يكون معناها: غليظ، جسيم، ضخيم، والكلمة بصيغة الجمع السالم.

موقه MOUQE :

قرية في المعرة من أعمال ادلب، من الآرامية: موهما MOUQE النعال كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤، والموسوعة مج ٧ ص ٢٣١).

والكلمة بصيغة الجمع مفردها موهما MOUQO موق، خفّ، مداس له ساق (منا ص ٣٩٠).

الموح AL-MOUH :

قرية في ريف حمص، من السريانية موهما MOUHO المخ، الدماغ. وتأتي أيضاً بمعنى المح، صفار البيضة، (منا ص ٣٩٣) و(أل) التعريف دخلت عليها مؤخراً.

مودان MODAN :

قرية في ريف حمص، من الآرامية موهما MADYOUNO قناة كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٨٢).

ونرى أنها قد تكون من أصل سرياني موهما MAWDYONO المعترف.

مبيا MABYA :

من قرى محافظة ريف دمشق، من السريانية مباحا MAFYA مخبز (وادي العجم).

مديره MIDYORE :

من قرى دمشق، من السريانية مدمتا MIDYORE طبقات البناء، والكلمة بصيغة الجمع المذكر السالم.

مرجانه MERGANE :

من قرى محافظة ريف دمشق، من السريانية منرجسا MARGONITHO مرجانة.

مسرابا MASRABA :

قرية من أعمال دوما في ريف دمشق، من السريانية مصحفاً
MASROFO مشرب.

معدر MADAR :

قرية من أعمال الزبداني - دمشق، من السريانية مصحفاً
MADAR مساعد.

معرونة MAROUNA :

من أعمال دوما في ريف دمشق، من السريانية مصحفاً
MAROUNE: مغاور صغيرة، والكلمة في حالة التصغير
للتلطيف.

منين MNIN :

من أعمال دوما في ريف دمشق، من السريانية مصحفاً
MNIN معدودون.

تبعد عن دمشق ٢١ كم وعن صيدنايا ٩ كم، فيها كهوف ضمن
الجبل وبقايا مغاور وبناء منقور في الصخر يدعونه قصر
ماريا، ولعلها ماريا العفراء الملكة الغسانية، وأنها كانت على
اتصال مع ثيودورا زوجة الامبراطور جستنيانوس، وكانت
منين مصيفاً لملوك وأمراء الغساسنة.

وكلمة منين تعني مركز العلم الكبير، وهي تعود إلى الزمن
الأموري وفيها نبع لساقية ماء تسقي الوادي بأكمله حتى
معربا وبرزة والقابون.

ميدعه MAYDAA :

من أعمال دوما في ريف دمشق، من السريانية مصحفاً
MAWDATO ومعناها علامة.

موعه MOUAA :

قرية في محافظة حماه، من السريانية موحا MOUAAO منبت.

ميسلون MAYSALOON :

موضع غربي دمشق على طريق بيروت من السريانية مركبة من كلمتين مته موكهلا، MAY SILOUNO ماء الساقية الصغيرة، قناة، فوارة، مئزاب وغير ذلك، وقعت فيها معركة شهيرة بين العرب والفرنسيين، استشهد فيها البطل العربي يوسف العظمة وزير الحربية.

مارسو MARSO :

قرية في لواء اسكندرون - أنطاكية، من السريانية مذيي لوكا MOR OSYO مار اسيا، وهو ناسك من القرن الخامس الميلادي.

مدنبو MADENBO :

قرية في لواء اسكندرون - أنطاكية من السريانية مديحا MADENBO مذنب، مؤخر.

مسخانو MASCHANO :

قرية في لواء اسكندرون - أنطاكية، من السريانية مصحلا MISKINO مسكين.

مسطبه MASTABA :

قرية في لواء اسكندرون - أنطاكية، من السريانية مصهلا MASTABTO دكة، مسطبة.

مصياف MISYAF :

بلدة في محافظة حماه، جمعها مصايف، أرض مصياف متأخرة النبات وكثر فيها مطر الصيف، عربية كما ورد في

المنجد ص ٤٤٣ .

وربما تكون من أصل سرياني من ر . رُحَا SYOFO - SOF :
احترق، أو رُحَا SAYIFO محترق.

مغدله MGADLE :

قرية في لواء اسكندرون - أنطاكية، من السريانية مَجْدَلَا
MAGEDLE أبراج، والكلمة بصيغة جمع السالم.

مهين MHIN :

قرية في محافظة حمص، من السريانية مَهْمَحْ MHIN ناضج،
مطبوخ كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٨٢).

مينات MINATH :

من أعمال لواء اسكندرون - أنطاكية، من السريانية مَنُتَا
MNAWOTHO أجزاء، ذخائر القديسين، والكلمة بصيغة الجمع
مفردتها مَنُتَا MNOTHO جزء.

«النون» ن

نبل NOUBOL :

قرية شمالي حلب تبعد ٢٥ كم إلى الشمال الغربي منها، من السريانية **نحلا** NEPLO نبت ذكي ذو ورق أصفر، ورق نبت هندي طيب الرائحة، أهلها شيعة جعفريون، يلقبونها بالشريفة، على غرار النجف الأشرف. (الموسوعة مج ٧ ص ٢٦١).

نحلا NAHLA :

قرية في محافظة ادلب، من الآرامية **سلا** NAHLO الوادي كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤).

نحلايا NAHLAYA :

قرية في محافظة ادلب، من الآرامية **نُسكتا** NAHLOYE الوادي كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤).

أما نحن فنرى أن **نُسكتا** NAHLOYE نسبة إلى **سلا** NAHLO الوادي ولكن بصيغة الجمع، ولعلها سكان الوادي أو القاطنون فيه.

نجها NAGHA :

قرية في محافظة دمشق، من الآرامية **نمحا** NOUGHO فجر النهار، وفيها مقبرة الشهداء.

نوله NOLE :

قرية من أعمال دمشق، من السريانية **نقلا** NAWLE بصيغة الجمع وتعني أنوال، أنسجة.

نباتين NBATIN :

قرية من أعمال أنطاكية - لواء اسكندرون، من السريانية **نبتة** NBOTIN والكلمة جمع تنكير، مفرد **نبتة** NBOTO نبات.

نويحه NWIHE :

قرية في محافظة حمص، من السريانية: **نفتا** NFIHE منفوخة كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٨٢).
والكلمة جمع مذكر سالم وتعني المنفوخون. وفي اللهجة الشرقية للغة السريانية تقلب الفاء واوا.
أو قد تكون من أصل سرياني: **نمسا** NOUYOHO السكينة، الهدوء، الراحة، من جذر **نسا** NAYAH والكلمة في صيغة الجمع **نمسا** NOUYOHE.

نعره NAARA :

من قرى ريف حمص، من السريانية **نحورا** NOAUORO ناعورة، دولا ب لاستسقاء الماء، أو ناعور صغير.

نعير NAER :

قرية في جبل الأكراد من أعمال حلب، من الآرامية **نحنا** NAER: نوقظ كما في (لغة حلب ص ٨٥).

نقارين NAQARIN :

قرية في جبل سمعان، من الآرامية **نمتر** NOUQRIN حفائر كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤). والكلمة جمع تنكير.

النقيرة AL-NAQIRA :

دير الشرقي ضاحية المعرة من الجنوب الشرقي قليلاً، من السريانية ~~من~~ NQIRTO: نقيرة، إجانة، قصعة. دفن فيه الخليفة الأموي عمر بن عبد العزيز ضمن بناء جميل خاص به منذ العهد الأيوبي.

نصيبين NSIBIN :

بلدة من أعمال الجزيرة العليا، كانت مدينة الحدود بين الفرس والروم، من السريانية ~~من~~ NSIBIN المغروسة، المنصوبة. من مشاهير علمائها وقديسيها مار يعقوب أسقف نصيبين (٣٣٨) وتلميذه مار أفرام السرياني (٣٧٣) كما اشتهرت بمدرستها اللاهوتية في القرن الرابع. وهي إحدى حواضر السريان التاريخية في تاريخنا الكنسي، كما لعبت دوراً مهماً في حياة السريان عصرئذ.

نير تعله NIR TALA :

من قرى محافظة حمص، من السريانية ~~من~~ NIR QAALE نير مجعد كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٨٢).

نيحا NIHA :

قرية في المعرة في محافظة ادلب، من الآرامية ~~من~~ NYOHO المستريح كما في (لغة حلب ص ٨٢). ويرى الأب أرملة أنها من أصل سرياني ~~من~~ NIHO المستقر كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤).

ونيحا كما في القاموس: مستريح، هادي، ساكن، مستقر، حال، مقيم، وديع، رفيق، حليم، متوفي، سعيد، مرضي. (منّا ص ٤٣٦).

نيرب NERAB :

قرية في جبل سمعان وأخرى في ادلب، وحيّ في حلب، من الآرامية **ناربا** NIRBE الساكنون في الوادي كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤).

ويرى الأب شلحت أنها من **ناربا** NIRAB: المنبسط من الأرض التي في جبل سمعان، أما التي في ادلب فهي من **ناربا** NIRAB: الممر بين جبليْن كما في (لغة حلب ص ٧٦).

قال الأب: أ. مرمرجي. اسم نيرب عريق في القدم، جاء ذكره في لائحة الكرنك في جملة المدن السورية التي افتتحها تحوتمس الثالث بصورة (نيروب) و (نيريب) و (نيرب). (الموسوعة مج ٧ ٣٣٤).

ويقدّم لنا مؤرخ دمشق محمد أحمد دهمان في كتابه (في رحاب دمشق) مواقع وقرى حذفت نهائياً من خرائط القرن العشرين كالنيرب التي يقول أنها كانت عامرة أهلة بالسكان تلي الربوة من جهة دمشق، والنيرب كلمة سريانية معناها: الوادي، ولكن يراد بها سفح قاسيون مما يلي الربوة (جريدة تشرين ص ١٢ - ٩٢/٩/٢٦ العدد /٤٨٧٠/).

«الهاء» هـ

هوته HOUTA :

مزرعة في جبل سمعان، من الآرامية ܐܠܗܘܬܐ ALOHOUTO
الألوهية أو اللاهوت كما في (لغة حلب ص ٦٤ ، والموسوعة
مج ٧ ص ٣٧٥).

وتأتي كلمة ܐܠܗܘܬܐ ALOHOUTHO بمعنى: علم اللاهوت
أيضاً (منا ص ٢٢).

وقد ذكرها كل من (الغزي ج ١ ٤٧١ ، وابن شدّاد ١٢٤ ، وابن
الشحنة ١٢٦).

«الواو» و

وريدي WARIDI :

قرية في جبل سمعان، من الآرامية، هَوَمَّا WARIDE : العروق
كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٩٤، والموسوعة مج ٧
ص ٤٠٩).

وتأتي بمعنى الأوردة والنبض وغير ذلك (منّا ص ١٨٤).
وكلمة هَوَمَّا جمع مذكر سالم مفردها هَوَمَّا، وريد، عرق،
نبض (منّا ص ١٨٤)

«الياء» ي

ياروقية YAROUQIA :

كانت من قرى حلب واليوم اتصل بها العمران، فغدت حيّاً من أحيائها، وسميت بالأنصاري، نسبةً إلى سعد بن الأنصاري بن أيوب المدفون فيها.

وقرية الأنصاري كانت تسمى ياروقية من جذر ^{٢٢}YREQ الأرامية بمعنى الأخضر و ^{٢٣}YAROUQOUTHO الاخضرار.

ذكر بن شداد في الاعلاق الخطيرة (ج ١ ص ١٣٥) أسماء ثلاثة حمامات في الياروقية، وخمسة عشر مسجداً، واكتشفت الحفريات الحديثة فيها وجود تجمّعات بشرية تعود إلى الألفين الثاني والثالث قبل الميلاد (أحياء حلب وأسواقها ص ٩١).

ويروى أن أثناء الحفريات اكتشفت بقايا كنيسة، ولعلّها كنيسة مار ماروثا التكريتي (٦٤٩) مفران المشرق.

يبرود YABROUD :

من أقدم مناطق السكن البشري في ضواحي دمشق، وأكبر بلدان القلمون، وجدت فيها نصال ومقاشط من الصوّان. وأصل الكلمة آرامي ^{٢٤}QOURO أي البرد. تقع مسافة ٥٠ كم شرقي صيدنايا، فيها آثار وأبنية ومدافن قديمة، ذكرها بطليموس وسمّاها جيرودا GIROUDA وفيها هياكل قديمة

لآلهة الشمس.

يلدا YALDA :

قرية في ريف دمشق، من السريانية **مجا YALDO** يلدا (ولد)
كما في (المشرق س ٣٨ ص ١٧٩).

يقطو YAQTO :

قرية في جوار أنطاكية في لواء اسكندرون، من السريانية
مجا YAQDO (محرقة) بقراءة الدولة السريانية طاء
بالعربية.

المصادر

- ١- الكتاب المقدس.
- ٢- قاموس الكتاب المقدس - الطبعة السادسة - بيروت ١٩٨١.
- ٣- البطريك أفرام برصوم - اللؤلؤ المنثور في تاريخ العلوم والآداب السريانية.
- ٤- البطريك أفرام برصوم - الألفاظ السريانية في المعاجم العربية حلب ١٩٨٤.
- ٥- المطران توما أودو - قاموس كنز اللغة السريانية. سرياني - سرياني. طبعة أولى - الموصل ١٨٩٧.
- ٦- المطران اوجين منّا - قاموس دليل الراغبين إلى لغة الآراميين. طبعة ثانية - بيروت ١٩٧٥.
- ٧- القس ميخائيل مراد - قاموس عربي - سرياني. حلب ١٩٩٤.
- ٨- القس جبرائيل القرداحي. قاموس اللباب. سرياني - عربي طبعة ثانية ١٩٩٤.
- ٩- LOUIS COSTAZ قاموس سرياني - فرنسي - إنكليزي - عربي.
- ١٠- J.P.MARGOLIOUTH قاموس سرياني - إنكليزي.
- ١١- المنجد في اللغة والأدب والعلوم. طبعة /١٧/.
- ١٢- ياقوت الحموي. معجم البلدان مج ١- مج ٥. بيروت ١٩٨٤.
- ١٣- القس جرجس شلحت. لغة حلب السريانية.

- ١٤- د. أنيس فريحة، معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية وتفسير معانيها. طبعة ثانية - لبنان ١٩٧٢.
- ١٥- د. أنيس فريحة. دراسات في التاريخ - بيروت ١٩٨٠.
- ١٦- أحمد قدامة. معالم وأعلام في بلاد العرب - مجلد أول - القسم الأول. القطر السوري.
- ١٧- حسّان بدر الدين الكاتب. الموسوعة الموجزة مجلد ٢ جزء ٨.
- ١٨- المهندس عبد الله حجار - كنيسة القديس سمعان العمودي، وآثار جبلي سمعان وحلقة - حلب ١٩٩٥.
- ١٩- محمد خير الدين الأسدي. موسوعة حلب المقارنة من المجلد الأول وإلى المجلد السابع. حلب من ١٩٨١ - ١٩٨٨.
- ٢٠- محمد خير الدين الأسدي. أحياء حلب وأسواقها. حقّقه وقَدّم له ووضع فهارسه، عبد الفتاح روّاس قلعجي. منشورات وزارة الثقافة والإرشاد القومي. دمشق ١٩٨٤.
- ٢١- فائز قوصرة. الرحالة في محافظة ادلب - مج ١ ١٩٨٥.
- ٢٢- المطران صليبا شمعون - الممالك الآرامية. حلب ١٩٨٠.
- ٢٣- (١) - ابراهيم كبرئيل صومي. المقالات في الأمة السريانية. البرازيل - سان باولو ١٩٧٩. (٢) - تاريخ السريان بالسريانية. البرازيل ١٩٩٢ ص ٦-٨.
- ٢٤- ابن العبري. تاريخ مختصر الدول. طبعة ثانية. لبنان ١٩٥٨.

- ٢٥- الخوري اسحق أرملة. القرى السريانية في مدن سورية. مقالة في المشرق السنة ٣٨/ ١٩٤٠ صفحة ١٧٥-١٩٨.
- ٢٦- نبذة تاريخية في أصول الأمكنة العراقية.
- ٢٧- دراسات في الألفاظ العامية الموصلية. بغداد ١٩٧٢.
- ٢٨- ابن الشحنة. الدرّ المنتخب في تاريخ مملكة حلب. دمشق ١٩٨٤.
- ٢٩- الدكتور فيليب حتي. تاريخ سوريا ولبنان وفلسطين. جزء ص ٦٢ و ٦٣.
- ٣٠- لائحة المناطق الأثرية في محافظة حلب.
- ٣١- مشروع فهرسة كتابي الغزي والطباخ. د. محمود حريثاني.
- ٣٢- مجلة سומר ج ١ ١٩٥٢ مج ٨ صفحة ٢٣٦-٢٨٠.
- ٣٣- مجموعة مجلات ونشرات ومقالات، عربية وسريانية، شرقية وغربية.

فهرس الكتاب

أ	- مقدمة
١	- الأصول السريانية لأسماء المدن والقرى السورية
١٣	- مآثر الحضارة الآرامية (السريانية)
٤١	- حرف الألف
٥٥	- حرف الباء
٨٨	- حرف التاء
١١٥	- حرف الثاء
١١٦	- حرف الجيم
١٢٦	- حرف الحاء
١٥٥	- حرف الخاء
١٦٨	- حرف الدال
١٩٥	- حرف الذال
١٩٦	- حرف الراء
٢٠٨	- حرف الزاي
٢١١	- حرف السين
٢١٨	- حرف الشين
٢٢٥	- حرف الصاد
٢٢٨	- حرف الضاد

٢٢٩

٢٣٢

٢٣٣

٢٤٧

٢٤٨

٢٥٢

٢٦٢

٢٩٩

٣٢٩

٣٣٣

٣٣٤

٣٣٥

٣٣٧

- حرف الطاء

- حرف الظاء

- حرف العين

- حرف الغين

- حرف الفاء

- حرف القاف

- حرف الكاف

- حرف الميم

- حرف النون

- حرف الهاء

- حرف الواو

- حرف الياء

- المصادر

✠ منشورات دار الرها - ماردين ✠

(١) سلسلة التراث السرياني:

- ١- اللؤلؤ المنثور في تاريخ العلوم والآداب السريانية (ط ٥ و ٦):
تأليف: البطريك مار اغناطيوس أفرام الاول برصوم.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.
- ٢- الرها المدينة المباركة (ط ١):
تأليف : اريك سيغال.
ترجمة : يوسف ابراهيم جبرا.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.
- ٣- صوت نينوى وآرام:
تأليف : المطران اسحق ساكا.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.
- ٤- الايام الستة (ط ١):
تأليف : مار يعقوب الرهاوي.
ترجمة : المطران صليبا شمعون.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.
- ٥- بيت كازو بالنوطة (ط ١ و ٢):
صوت: البطريك يعقوب الثالث.
تنويط : نوري اسكندر.
اعداد وتقديم: المطران يوحنا ابراهيم.
- ٦- منارة انطاكية السريانية:
تأليف : البطريك أفرام برصوم.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.
- ٧- قصائد مار يعقوب السروجي:
ترجمة : مار ملاطيوس برنابا.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.
- ٨ - فهارس مخطوطات دير مار مرقس.
- ٩ - فهارس مخطوطات دير الزعفران.
- ١٠ - فهارس مخطوطات سريانية.
تأليف: مار فيلكسينوس يوحنا دولباني.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.
- ١١ - اللباب (قاموس سرياني - عربي):
تأليف : الاباتي جبرائيل القرداحي.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.
- ١٢ - قاموس عربي - سرياني:
تأليف : القس ميخائيل مراد.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

١٣- منارة الأقداس:

- تأليف: مار غريغوريوس يوحنا ابن العبري.
ترجمة: مار ديونيسيوس بهنام ججاوي.
تقديم: مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم.
- ١٤- تاريخ مار ميخائيل الكبير ج ١
 - ١٥- تاريخ مار ميخائيل الكبير ج ٢
 - ١٦- تاريخ مار ميخائيل الكبير ج ٣
- ترجمة : مار غريغوريوس صليبا شمعون.
تقديم : مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم.
- ١٧- قاموس سرياني - ألماني:
تأليف : خاتون دوغان.
 - ١٨- مختارات من عظات القديس يوحنا الذهبي الفم
ترجمة: مار ملاطيوس برنابا القس يوسف.
 - ١٩- بقايا الآرامية في لغة أهل صدد المحكية:
تأليف: فاضل مطانيوس مباركة.
تقديم: مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم.
 - ٢٠- الأصول السريانية في أسماء المدن والقرى السورية
تأليف: الخوري برصوم أيوب.
تقديم: مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم.

(٢) سلسلة دراسات كتابية:

- ١- المدخل الى العهد الجديد (٣ أجزاء).
- ٤- دراسات لاهوتية ولغوية في العهد الجديد.
- ٥- المدلولات اللاهوتية والروحية لكلمات الانجيل.
- ٦- اللوغوس في كتاب العهد الجديد.
تأليف : د. موريس تاوضروس.
تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.
- ٧- تفسير رسالة رومية.
مار ديونيسيوس يعقوب ابن الصليبي.
ترجمة: مار سويريوس اسحق ساكا.

(٣) سلسلة دراسات سريانية:

- ١- العلاقات الثقافية الأرمنية السريانية (شهداء المشرق):
تأليف : د. ليون دير بدروسيان.
تقديم : الدكتور بوغوص سراجيان.
المدخل: غريغوريوس يوحنا ابراهيم.
- ٢- طاقات سريانية:
تأليف: سويريوس اسحق ساكا.
اعداد وتقديم: غريغوريوس يوحنا ابراهيم.

٣- المراكز الثقافية السريانية:

تأليف: غريغوريوس يوحنا ابراهيم.

٤- السريان أصالة وجذور:

تأليف: غريغوريوس جرجس شاهين

إعداد وتقديم: غريغوريوس يوحنا ابراهيم

٥- دير مار موسى الحبشي:

تأليف: عبود حداد

اعداد وتقديم: غريغوريوس يوحنا ابراهيم

(٤) سلسلة الله معنا

والتعليم المسيحي

تأليف: المطران يوحنا ابراهيم

١- عمانوئيل (ط ١ و ٢)

٢- الرجاء الصالح (ط ١ و ٢)

٣- حمل الله (ط ١ و ٢)

٤- الراعي الصالح (ط ١ و ٢)

٥- نور العالم

٦- خبز الحياة

١ - حياة يسوع (ط ١ و ٢)

٢ - يشوع حبرن (ط ١ و ٢)

٣ - يشوع سبرن (ط ١ و ٢)

(٥) ومن منشوراتنا:

١- السريان وحرب الايقونات (ط ١):

تأليف: المطران يوحنا ابراهيم

٢- أهل الكهف في المصادر السريانية

٣- عقيدة التجسد الالهي:

اغناطيوس زكا الاول عيواص.

٤- الممالك الآرامية:

غريغوريوس صليبا شمعون.

٥- السريان ايمان وحضارة (٥) أجزاء:

سويريوس اسحق ساكا.

٦- الحوار السرياني

ترجمة : مارسيل الخوري طراقي

اعداد وتقديم : المطران يوحنا ابراهيم

٧- برو أورينتي - الكتاب الأول:

ترجمة : ميشيل أزرق.

مراجعة : المطران يوحنا ابراهيم.

٨- برو أورينتي - الكتاب الثاني:

ترجمة : د. فانز اسكندر.

مراجعة : المطران يوحنا ابراهيم.

٩- برو أورينتي - الكتاب الثالث:

ترجمة : أوديت نصيف.

مراجعة : المطران يوحنا ابراهيم.

١٠- القافلة الاخيرة:

تأليف : يوسف نامق.

تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

١١- أزخ - أحداث ورجال:

تأليف: يوسف القس و د. الياس هدايا.

تقديم : المطران يوحنا ابراهيم.

١٢- الحوار اللاهوتي:

ترجمة: مارسيل خوري طراقي

إعداد: مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم

١٣- حكايات

١٤- حكايات:

تأليف: غطاس (دنحو) مقدسي الياس

تقديم : غريغوريوس يوحنا ابراهيم

١٥- جولة مع مخطوطات سريانية مبعثرة:

تأليف: يوسف القس عبد الأحد البحراني

١٦- رفيق المؤمن (ط ١ و ٢ و ٣)

١٧- صلوا لأجلنا (ط ١ و ٢ و ٣)

١٨- مجد السريان (ط ١):

تأليف: المطران يوحنا ابراهيم

١٩- الموسيقى السريانية (ط ١):

تأليف: المطران يوحنا ابراهيم

٢٠- رجل الله (ط ١):

تأليف: المطران يوحنا ابراهيم

٢١- التحفة الروحية (ط ٨ و ٩ و ١٠):

تأليف : البطريرك أفرام برصوم.

٢٢- ما لله وما لقيصر:

تأليف: توما الخوري

تقديم: المطران يوحنا ابراهيم

٢٣- خدمة القداس:

اعداد: المطران يوحنا ابراهيم.

٢٤- يا رب ارحمنا (ط ٣)

٢٥- حكايات وحوارات:

حب: من: ٩. ١٠. ١١. ١٢. ١٣. ١٤. ١٥. ١٦. ١٧. ١٨. ١٩. ٢٠. ٢١. ٢٢. ٢٣. ٢٤. ٢٥. ٢٦. ٢٧. ٢٨. ٢٩. ٣٠. ٣١. ٣٢. ٣٣. ٣٤. ٣٥. ٣٦. ٣٧. ٣٨. ٣٩. ٤٠. ٤١. ٤٢. ٤٣. ٤٤. ٤٥. ٤٦. ٤٧. ٤٨. ٤٩. ٥٠. ٥١. ٥٢. ٥٣. ٥٤. ٥٥. ٥٦. ٥٧. ٥٨. ٥٩. ٦٠. ٦١. ٦٢. ٦٣. ٦٤. ٦٥. ٦٦. ٦٧. ٦٨. ٦٩. ٧٠. ٧١. ٧٢. ٧٣. ٧٤. ٧٥. ٧٦. ٧٧. ٧٨. ٧٩. ٨٠. ٨١. ٨٢. ٨٣. ٨٤. ٨٥. ٨٦. ٨٧. ٨٨. ٨٩. ٩٠. ٩١. ٩٢. ٩٣. ٩٤. ٩٥. ٩٦. ٩٧. ٩٨. ٩٩. ١٠٠. ١٠١. ١٠٢. ١٠٣. ١٠٤. ١٠٥. ١٠٦. ١٠٧. ١٠٨. ١٠٩. ١١٠. ١١١. ١١٢. ١١٣. ١١٤. ١١٥. ١١٦. ١١٧. ١١٨. ١١٩. ١٢٠. ١٢١. ١٢٢. ١٢٣. ١٢٤. ١٢٥. ١٢٦. ١٢٧. ١٢٨. ١٢٩. ١٣٠. ١٣١. ١٣٢. ١٣٣. ١٣٤. ١٣٥. ١٣٦. ١٣٧. ١٣٨. ١٣٩. ١٤٠. ١٤١. ١٤٢. ١٤٣. ١٤٤. ١٤٥. ١٤٦. ١٤٧. ١٤٨. ١٤٩. ١٥٠. ١٥١. ١٥٢. ١٥٣. ١٥٤. ١٥٥. ١٥٦. ١٥٧. ١٥٨. ١٥٩. ١٦٠. ١٦١. ١٦٢. ١٦٣. ١٦٤. ١٦٥. ١٦٦. ١٦٧. ١٦٨. ١٦٩. ١٧٠. ١٧١. ١٧٢. ١٧٣. ١٧٤. ١٧٥. ١٧٦. ١٧٧. ١٧٨. ١٧٩. ١٨٠. ١٨١. ١٨٢. ١٨٣. ١٨٤. ١٨٥. ١٨٦. ١٨٧. ١٨٨. ١٨٩. ١٩٠. ١٩١. ١٩٢. ١٩٣. ١٩٤. ١٩٥. ١٩٦. ١٩٧. ١٩٨. ١٩٩. ٢٠٠. ٢٠١. ٢٠٢. ٢٠٣. ٢٠٤. ٢٠٥. ٢٠٦. ٢٠٧. ٢٠٨. ٢٠٩. ٢١٠. ٢١١. ٢١٢. ٢١٣. ٢١٤. ٢١٥. ٢١٦. ٢١٧. ٢١٨. ٢١٩. ٢٢٠. ٢٢١. ٢٢٢. ٢٢٣. ٢٢٤. ٢٢٥. ٢٢٦. ٢٢٧. ٢٢٨. ٢٢٩. ٢٣٠. ٢٣١. ٢٣٢. ٢٣٣. ٢٣٤. ٢٣٥. ٢٣٦. ٢٣٧. ٢٣٨. ٢٣٩. ٢٤٠. ٢٤١. ٢٤٢. ٢٤٣. ٢٤٤. ٢٤٥. ٢٤٦. ٢٤٧. ٢٤٨. ٢٤٩. ٢٥٠. ٢٥١. ٢٥٢. ٢٥٣. ٢٥٤. ٢٥٥. ٢٥٦. ٢٥٧. ٢٥٨. ٢٥٩. ٢٦٠. ٢٦١. ٢٦٢. ٢٦٣. ٢٦٤. ٢٦٥. ٢٦٦. ٢٦٧. ٢٦٨. ٢٦٩. ٢٧٠. ٢٧١. ٢٧٢. ٢٧٣. ٢٧٤. ٢٧٥. ٢٧٦. ٢٧٧. ٢٧٨. ٢٧٩. ٢٨٠. ٢٨١. ٢٨٢. ٢٨٣. ٢٨٤. ٢٨٥. ٢٨٦. ٢٨٧. ٢٨٨. ٢٨٩. ٢٩٠. ٢٩١. ٢٩٢. ٢٩٣. ٢٩٤. ٢٩٥. ٢٩٦. ٢٩٧. ٢٩٨. ٢٩٩. ٣٠٠. ٣٠١. ٣٠٢. ٣٠٣. ٣٠٤. ٣٠٥. ٣٠٦. ٣٠٧. ٣٠٨. ٣٠٩. ٣١٠. ٣١١. ٣١٢. ٣١٣. ٣١٤. ٣١٥. ٣١٦. ٣١٧. ٣١٨. ٣١٩. ٣٢٠. ٣٢١. ٣٢٢. ٣٢٣. ٣٢٤. ٣٢٥. ٣٢٦. ٣٢٧. ٣٢٨. ٣٢٩. ٣٣٠. ٣٣١. ٣٣٢. ٣٣٣. ٣٣٤. ٣٣٥. ٣٣٦. ٣٣٧. ٣٣٨. ٣٣٩. ٣٤٠. ٣٤١. ٣٤٢. ٣٤٣. ٣٤٤. ٣٤٥. ٣٤٦. ٣٤٧. ٣٤٨. ٣٤٩. ٣٥٠. ٣٥١. ٣٥٢. ٣٥٣. ٣٥٤. ٣٥٥. ٣٥٦. ٣٥٧. ٣٥٨. ٣٥٩. ٣٦٠. ٣٦١. ٣٦٢. ٣٦٣. ٣٦٤. ٣٦٥. ٣٦٦. ٣٦٧. ٣٦٨. ٣٦٩. ٣٧٠. ٣٧١. ٣٧٢. ٣٧٣. ٣٧٤. ٣٧٥. ٣٧٦. ٣٧٧. ٣٧٨. ٣٧٩. ٣٨٠. ٣٨١. ٣٨٢. ٣٨٣. ٣٨٤. ٣٨٥. ٣٨٦. ٣٨٧. ٣٨٨. ٣٨٩. ٣٩٠. ٣٩١. ٣٩٢. ٣٩٣. ٣٩٤. ٣٩٥. ٣٩٦. ٣٩٧. ٣٩٨. ٣٩٩. ٤٠٠. ٤٠١. ٤٠٢. ٤٠٣. ٤٠٤. ٤٠٥. ٤٠٦. ٤٠٧. ٤٠٨. ٤٠٩. ٤١٠. ٤١١. ٤١٢. ٤١٣. ٤١٤. ٤١٥. ٤١٦. ٤١٧. ٤١٨. ٤١٩. ٤٢٠. ٤٢١. ٤٢٢. ٤٢٣. ٤٢٤. ٤٢٥. ٤٢٦. ٤٢٧. ٤٢٨. ٤٢٩. ٤٣٠. ٤٣١. ٤٣٢. ٤٣٣. ٤٣٤. ٤٣٥. ٤٣٦. ٤٣٧. ٤٣٨. ٤٣٩. ٤٤٠. ٤٤١. ٤٤٢. ٤٤٣. ٤٤٤. ٤٤٥. ٤٤٦. ٤٤٧. ٤٤٨. ٤٤٩. ٤٥٠. ٤٥١. ٤٥٢. ٤٥٣. ٤٥٤. ٤٥٥. ٤٥٦. ٤٥٧. ٤٥٨. ٤٥٩. ٤٦٠. ٤٦١. ٤٦٢. ٤٦٣. ٤٦٤. ٤٦٥. ٤٦٦. ٤٦٧. ٤٦٨. ٤٦٩. ٤٧٠. ٤٧١. ٤٧٢. ٤٧٣. ٤٧٤. ٤٧٥. ٤٧٦. ٤٧٧. ٤٧٨. ٤٧٩. ٤٨٠. ٤٨١. ٤٨٢. ٤٨٣. ٤٨٤. ٤٨٥. ٤٨٦. ٤٨٧. ٤٨٨. ٤٨٩. ٤٩٠. ٤٩١. ٤٩٢. ٤٩٣. ٤٩٤. ٤٩٥. ٤٩٦. ٤٩٧. ٤٩٨. ٤٩٩. ٥٠٠. ٥٠١. ٥٠٢. ٥٠٣. ٥٠٤. ٥٠٥. ٥٠٦. ٥٠٧. ٥٠٨. ٥٠٩. ٥١٠. ٥١١. ٥١٢. ٥١٣. ٥١٤. ٥١٥. ٥١٦. ٥١٧. ٥١٨. ٥١٩. ٥٢٠. ٥٢١. ٥٢٢. ٥٢٣. ٥٢٤. ٥٢٥. ٥٢٦. ٥٢٧. ٥٢٨. ٥٢٩. ٥٣٠. ٥٣١. ٥٣٢. ٥٣٣. ٥٣٤. ٥٣٥. ٥٣٦. ٥٣٧. ٥٣٨. ٥٣٩. ٥٤٠. ٥٤١. ٥٤٢. ٥٤٣. ٥٤٤. ٥٤٥. ٥٤٦. ٥٤٧. ٥٤٨. ٥٤٩. ٥٥٠. ٥٥١. ٥٥٢. ٥٥٣. ٥٥٤. ٥٥٥. ٥٥٦. ٥٥٧. ٥٥٨. ٥٥٩. ٥٦٠. ٥٦١. ٥٦٢. ٥٦٣. ٥٦٤. ٥٦٥. ٥٦٦. ٥٦٧. ٥٦٨. ٥٦٩. ٥٧٠. ٥٧١. ٥٧٢. ٥٧٣. ٥٧٤. ٥٧٥. ٥٧٦. ٥٧٧. ٥٧٨. ٥٧٩. ٥٨٠. ٥٨١. ٥٨٢. ٥٨٣. ٥٨٤. ٥٨٥. ٥٨٦. ٥٨٧. ٥٨٨. ٥٨٩. ٥٩٠. ٥٩١. ٥٩٢. ٥٩٣. ٥٩٤. ٥٩٥. ٥٩٦. ٥٩٧. ٥٩٨. ٥٩٩. ٦٠٠. ٦٠١. ٦٠٢. ٦٠٣. ٦٠٤. ٦٠٥. ٦٠٦. ٦٠٧. ٦٠٨. ٦٠٩. ٦١٠. ٦١١. ٦١٢. ٦١٣. ٦١٤. ٦١٥. ٦١٦. ٦١٧. ٦١٨. ٦١٩. ٦٢٠. ٦٢١. ٦٢٢. ٦٢٣. ٦٢٤. ٦٢٥. ٦٢٦. ٦٢٧. ٦٢٨. ٦٢٩. ٦٣٠. ٦٣١. ٦٣٢. ٦٣٣. ٦٣٤. ٦٣٥. ٦٣٦. ٦٣٧. ٦٣٨. ٦٣٩. ٦٤٠. ٦٤١. ٦٤٢. ٦٤٣. ٦٤٤. ٦٤٥. ٦٤٦. ٦٤٧. ٦٤٨. ٦٤٩. ٦٥٠. ٦٥١. ٦٥٢. ٦٥٣. ٦٥٤. ٦٥٥. ٦٥٦. ٦٥٧. ٦٥٨. ٦٥٩. ٦٦٠. ٦٦١. ٦٦٢. ٦٦٣. ٦٦٤. ٦٦٥. ٦٦٦. ٦٦٧. ٦٦٨. ٦٦٩. ٦٧٠. ٦٧١. ٦٧٢. ٦٧٣. ٦٧٤. ٦٧٥. ٦٧٦. ٦٧٧. ٦٧٨. ٦٧٩. ٦٨٠. ٦٨١. ٦٨٢. ٦٨٣. ٦٨٤. ٦٨٥. ٦٨٦. ٦٨٧. ٦٨٨. ٦٨٩. ٦٩٠. ٦٩١. ٦٩٢. ٦٩٣. ٦٩٤. ٦٩٥. ٦٩٦. ٦٩٧. ٦٩٨. ٦٩٩. ٧٠٠. ٧٠١. ٧٠٢. ٧٠٣. ٧٠٤. ٧٠٥. ٧٠٦. ٧٠٧. ٧٠٨. ٧٠٩. ٧١٠. ٧١١. ٧١٢. ٧١٣. ٧١٤. ٧١٥. ٧١٦. ٧١٧. ٧١٨. ٧١٩. ٧٢٠. ٧٢١. ٧٢٢. ٧٢٣. ٧٢٤. ٧٢٥. ٧٢٦. ٧٢٧. ٧٢٨. ٧٢٩. ٧٣٠. ٧٣١. ٧٣٢. ٧٣٣. ٧٣٤. ٧٣٥. ٧٣٦. ٧٣٧. ٧٣٨. ٧٣٩. ٧٤٠. ٧٤١. ٧٤٢. ٧٤٣. ٧٤٤. ٧٤٥. ٧٤٦. ٧٤٧. ٧٤٨. ٧٤٩. ٧٥٠. ٧٥١. ٧٥٢. ٧٥٣. ٧٥٤. ٧٥٥. ٧٥٦. ٧٥٧. ٧٥٨. ٧٥٩. ٧٦٠. ٧٦١. ٧٦٢. ٧٦٣. ٧٦٤. ٧٦٥. ٧٦٦. ٧٦٧. ٧٦٨. ٧٦٩. ٧٧٠. ٧٧١. ٧٧٢. ٧٧٣. ٧٧٤. ٧٧٥. ٧٧٦. ٧٧٧. ٧٧٨. ٧٧٩. ٧٨٠. ٧٨١. ٧٨٢. ٧٨٣. ٧٨٤. ٧٨٥. ٧٨٦. ٧٨٧. ٧٨٨. ٧٨٩. ٧٩٠. ٧٩١. ٧٩٢. ٧٩٣. ٧٩٤. ٧٩٥. ٧٩٦. ٧٩٧. ٧٩٨. ٧٩٩. ٨٠٠. ٨٠١. ٨٠٢. ٨٠٣. ٨٠٤. ٨٠٥. ٨٠٦. ٨٠٧. ٨٠٨. ٨٠٩. ٨١٠. ٨١١. ٨١٢. ٨١٣. ٨١٤. ٨١٥. ٨١٦. ٨١٧. ٨١٨. ٨١٩. ٨٢٠. ٨٢١. ٨٢٢. ٨٢٣. ٨٢٤. ٨٢٥. ٨٢٦. ٨٢٧. ٨٢٨. ٨٢٩. ٨٣٠. ٨٣١. ٨٣٢. ٨٣٣. ٨٣٤. ٨٣٥. ٨٣٦. ٨٣٧. ٨٣٨. ٨٣٩. ٨٤٠. ٨٤١. ٨٤٢. ٨٤٣. ٨٤٤. ٨٤٥. ٨٤٦. ٨٤٧. ٨٤٨. ٨٤٩. ٨٥٠. ٨٥١. ٨٥٢. ٨٥٣. ٨٥٤. ٨٥٥. ٨٥٦. ٨٥٧. ٨٥٨. ٨٥٩. ٨٦٠. ٨٦١. ٨٦٢. ٨٦٣. ٨٦٤. ٨٦٥. ٨٦٦. ٨٦٧. ٨٦٨. ٨٦٩. ٨٧٠. ٨٧١. ٨٧٢. ٨٧٣. ٨٧٤. ٨٧٥. ٨٧٦. ٨٧٧. ٨٧٨. ٨٧٩. ٨٨٠. ٨٨١. ٨٨٢. ٨٨٣. ٨٨٤. ٨٨٥. ٨٨٦. ٨٨٧. ٨٨٨. ٨٨٩. ٨٩٠. ٨٩١. ٨٩٢. ٨٩٣. ٨٩٤. ٨٩٥. ٨٩٦. ٨٩٧. ٨٩٨. ٨٩٩. ٩٠٠. ٩٠١. ٩٠٢. ٩٠٣. ٩٠٤. ٩٠٥. ٩٠٦. ٩٠٧. ٩٠٨. ٩٠٩. ٩١٠. ٩١١. ٩١٢. ٩١٣. ٩١٤. ٩١٥. ٩١٦. ٩١٧. ٩١٨. ٩١٩. ٩٢٠. ٩٢١. ٩٢٢. ٩٢٣. ٩٢٤. ٩٢٥. ٩٢٦. ٩٢٧. ٩٢٨. ٩٢٩. ٩٣٠. ٩٣١. ٩٣٢. ٩٣٣. ٩٣٤. ٩٣٥. ٩٣٦. ٩٣٧. ٩٣٨. ٩٣٩. ٩٤٠. ٩٤١. ٩٤٢. ٩٤٣. ٩٤٤. ٩٤٥. ٩٤٦. ٩٤٧. ٩٤٨. ٩٤٩. ٩٥٠. ٩٥١. ٩٥٢. ٩٥٣. ٩٥٤. ٩٥٥. ٩٥٦. ٩٥٧. ٩٥٨. ٩٥٩. ٩٦٠. ٩٦١. ٩٦٢. ٩٦٣. ٩٦٤. ٩٦٥. ٩٦٦. ٩٦٧. ٩٦٨. ٩٦٩. ٩٧٠. ٩٧١. ٩٧٢. ٩٧٣. ٩٧٤. ٩٧٥. ٩٧٦. ٩٧٧. ٩٧٨. ٩٧٩. ٩٨٠. ٩٨١. ٩٨٢. ٩٨٣. ٩٨٤. ٩٨٥. ٩٨٦. ٩٨٧. ٩٨٨. ٩٨٩. ٩٩٠. ٩٩١. ٩٩٢. ٩٩٣. ٩٩٤. ٩٩٥. ٩٩٦. ٩٩٧. ٩٩٨. ٩٩٩. ١٠٠٠. ١٠٠١. ١٠٠٢. ١٠٠٣. ١٠٠٤. ١٠٠٥. ١٠٠٦. ١٠٠٧. ١٠٠٨. ١٠٠٩. ١٠١٠. ١٠١١. ١٠١٢. ١٠١٣. ١٠١٤. ١٠١٥. ١٠١٦. ١٠١٧. ١٠١٨. ١٠١٩. ١٠٢٠. ١٠٢١. ١٠٢٢. ١٠٢٣. ١٠٢٤. ١٠٢٥. ١٠٢٦. ١٠٢٧. ١٠٢٨. ١٠٢٩. ١٠٣٠. ١٠٣١. ١٠٣٢. ١٠٣٣. ١٠٣٤. ١٠٣٥. ١٠٣٦. ١٠٣٧. ١٠٣٨. ١٠٣٩. ١٠٤٠. ١٠٤١. ١٠٤٢. ١٠٤٣. ١٠٤٤. ١٠٤٥. ١٠٤٦. ١٠٤٧. ١٠٤٨. ١٠٤٩. ١٠٥٠. ١٠٥١. ١٠٥٢. ١٠٥٣. ١٠٥٤. ١٠٥٥. ١٠٥٦. ١٠٥٧. ١٠٥٨. ١٠٥٩. ١٠٦٠. ١٠٦١. ١٠٦٢. ١٠٦٣. ١٠٦٤. ١٠٦٥. ١٠٦٦. ١٠٦٧. ١٠٦٨. ١٠٦٩. ١٠٧٠. ١٠٧١. ١٠٧٢. ١٠٧٣. ١٠٧٤. ١٠٧٥. ١٠٧٦. ١٠٧٧. ١٠٧٨. ١٠٧٩. ١٠٨٠. ١٠٨١. ١٠٨٢. ١٠٨٣. ١٠٨٤. ١٠٨٥. ١٠٨٦. ١٠٨٧. ١٠٨٨. ١٠٨٩. ١٠٩٠. ١٠٩١. ١٠٩٢. ١٠٩٣. ١٠٩٤. ١٠٩٥. ١٠٩٦. ١٠٩٧. ١٠٩٨. ١٠٩٩. ١١٠٠. ١١٠١. ١١٠٢. ١١٠٣. ١١٠٤. ١١٠٥. ١١٠٦. ١١٠٧. ١١٠٨. ١١٠٩. ١١١٠. ١١١١. ١١١٢. ١١١٣. ١١١٤. ١١١٥. ١١١٦. ١١١٧. ١١١٨. ١١١٩. ١١٢٠. ١١٢١. ١١٢٢. ١١٢٣. ١١٢٤. ١١٢٥. ١١٢٦. ١١

📖 تحت الطبع 📖

- ١- الكنوز - أيوب الرهاوي.
- ٢- الكنوز - مار سويريوس يعقوب البرطلي.
- ٣- تاريخ الأدب السرياني: روبنس دوفال.
- ٤- تاريخ الرهاوي المجهول بالعربية.
- ٥- الألفاظ السريانية في المعاجم العربية.
- ٦- تفسير رسائل بولس الرسول والرسائل الجامعة (ترجمة عن السريانية).
- ٧- الايثيقون (فلسفة الآداب الخلقية)
- ٨- مار غريغوريوس يوحنا ابن العبري المختار في الأسرار
- ٩- الإيمان. مار فيلكسينوس المنبجي
- ١٠- السريان والحركة المسكونية
- ١١- مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم دور السريان في الحياة الثقافية للدولة الأرمنية في كيليكيا /القرنان ١٢ - ١٣ /
- ١٢- المثال الرباني (القديس مار يعقوب البرادعي)
- ١٣- الحوار اللاهوتي ج ٢
- ١٤- دراسات قانونية في المصادر السريانية
- مار غريغوريوس يوحنا ابراهيم

- ٢٦- العروبة والاسلام: تأليف : د. جورج جبور.
- ٢٧- كنيسة مار سمعان العمودي (ط ٢) تأليف: عبد الله حجار.
- تقديم : المطران يوحنا ابراهيم
- ٢٨- صنع التاريخ: إعداد: برهان حنا ايليا
- تقديم: المطران يوحنا ابراهيم
- ٢٩- عودة شاهين: تأليف: د. اسكندر لوقا
- تقديم: المطران يوحنا ابراهيم
- ٣٠- إلى الله توجهوا وبالرجاء ابتهجوا: تأليف: توماس ف. بست
- ترجمة: مارسيل خوري طراقي
- ٣١- المربي (الملفونو شكري طراقي): إعداد وتقديم: المطران يوحنا ابراهيم
- ٣٢- نحو مشاركة للإيمان الواحد: إعداد: لجنة الإيمان والنظام
- ترجمة: رازق سرياني
- ٣٣- يوميات مطران: يوميات المطران جرجس القس بهنام
- إعداد وتقديم: المطران يوحنا ابراهيم
- ٣٤- حياة التوبة والطهارة حروب الشياطين
- حياة الإيمان (بالسريانية) تأليف: البابا شنودة الثالث
- ٣٥- دولباني ناسك ماردين: تأليف: المطران يوحنا ابراهيم.
- ٣٦- سنوات مع أسئلة الناس تأليف: قداسة البابا شنودة الثالث
- إعداد وتقديم: المطران يوحنا ابراهيم



ܡܬܥܐ ܡܡܩܡܐ

ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ

ܐܠܟܬܪܐ ܕܡܪܝܢܐ

ܦܝ

ܐܡܡܐ ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ
ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ

ܡܡܩܡܐ

ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ

ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ
ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ

ܡܡܩܡܐ



ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ ܡܡܩܡܐ